Sisaali dictionary

Margrit Frempong and Caleb Batong

© GILLBT / SILAP

3rd edition, 23rd March 2022
# Table of Contents

PREFACE..................................................................................................................................................1

INTRODUCTION.....................................................................................................................................2

NOTES ON THE USE OF THE DICTIONARY.........................................................................................3

A. THE SISAALI-ENGLISH PART OF THE DICTIONARY........................................................................3
   1. The Sisaali Alphabet....................................................................................................................3
   2. Tone.............................................................................................................................................3
   3. Transitional Vowels......................................................................................................................4
   4. Varying Pronunciations and Spellings........................................................................................4
   5. How to follow the different entries in the dictionary.................................................................5
   6. Notes on the Sisaali Grammar.....................................................................................................7
      A. THE CLAUSE..............................................................................................................................7
      B. THE SENTENCE.........................................................................................................................7
      C. THE PHRASE............................................................................................................................7
      D. PARTS OF THE CLAUSE...........................................................................................................7
      E. WORDS IN A CLAUSE.............................................................................................................8
         a) NOUNS......................................................................................................................................8
         b) COMPOUND NOUNS.............................................................................................................9
         c) PRONOUNS............................................................................................................................9
         d) THE VERB................................................................................................................................9
         e) THE VERBAL NOUN..............................................................................................................10
         f) THE ADJECTIVE....................................................................................................................10
         g) THE ADVERB........................................................................................................................10

ABBREVIATIONS......................................................................................................................................11

B. THE ENGLISH-SISAALI PART OF THE DICTIONARY......................................................................11

Sisaali – English.....................................................................................................................................1

A a..........................................................................................................................................................1
B b..........................................................................................................................................................3
Ch ch.....................................................................................................................................................17
D d..........................................................................................................................................................27
E e..........................................................................................................................................................39
 Ef e........................................................................................................................................................39
F f..........................................................................................................................................................39
G g..........................................................................................................................................................46
Gb gb.....................................................................................................................................................53
H h..........................................................................................................................................................56
I i............................................................................................................................................................62
J j............................................................................................................................................................63
K k............................................................................................................................................................70
Kp kp.....................................................................................................................................................83
L l............................................................................................................................................................87
M m........................................................................................................................................................97
N n......................................................................................................................................................104
Ny ny..................................................................................................................................................114
D ñ.........................................................................................................................................................119
Dm ñm................................................................................................................................................120
O o.........................................................................................................................................................123
Ø ø.........................................................................................................................................................123
P p..........................................................................................................................................................123
R r..........................................................................................................................................................135
S s.........................................................................................................................................................136
English - Sisaali
A a.............................................................................1
B b.............................................................................3
C c.............................................................................6
D d...........................................................................10
E e...........................................................................13
F f...........................................................................15
G g...........................................................................18
H h...........................................................................20
I i.............................................................................23
J j.............................................................................24
K k.............................................................................24
L l.............................................................................25
M m...........................................................................27
N n............................................................................30
O o............................................................................31
P p.............................................................................32
Q q.............................................................................36
R r.............................................................................36
S s.............................................................................39
T t.............................................................................46
U u.............................................................................49
V v.............................................................................50
W w.............................................................................50
X x.............................................................................52
Y y.............................................................................52
Z z.............................................................................52
PREFACE

This dictionary has been written in the revised orthography which had been suggested by the Sisaalı orthography committee, and after some corrections was approved in 2015 by the University of Education in Winneba, Ghana. A handbook was published together with the team from Winneba with the title "Sisaalı Orthography guide". It has been edited by Dr. Samuel Awinkine Atintono of the University of Education in Winneba, Ghana and presents the principles and rules of writing Sisaalı.

The purpose is to help Sisaalı speakers write their own language and get to know the English meaning of the Sisaalı words. It also helps English speakers to learn the Sisaalı language.

This dictionary contains more than 4,000 Sisaalı entries and more than 5,000 English entries. The Sisaalı entries are less because the language contains a lot of idioms. These idioms are often formed from two words which we find in the dictionary in isolation, but the combination of the two words changes the meaning.

Examples:

\[
\begin{align*}
dii & \quad \text{eat} \\
\text{moribie} & \quad \text{money} \\
\text{ʋ dii moribie} & \quad \text{he spent money}
\end{align*}
\]

There are about twenty different meanings with the combination of \textit{dii} and another word being the object. The English word “to spend” is also formed with the word “dii”. A pure translation of the word “to spend” does not exist in Sisaalı.

This dictionary is the \textbf{third revised and expanded edition}. The main difference between the new revised version and the second edition which was printed in the year 2000 is the newly approved orthography (see under the section: “the Sisaalı Alphabet”) which uses nine vowels instead of seven. More than 1000 additional words have been added to the former version of the dictionary.

This dictionary was a team work of Margrit and Justin Frempong and their two translators Caleb Batong and Justin Tia. Mr. Hannes Hirzel of Ghana Institute of Linguistics, Literacy and Bible Translation (GILLBT) programmed the dictionary on the computer and assisted them with his computer knowledge. We are very grateful for his help. Some people whose mother tongue is English also checked on the right use of the English words. We are very grateful for their help.

The first edition of this dictionary was published in 1975. It contained words which had been compiled by Margrit Frempong and late Dr. Regina Blass. Its words were checked by Margrit Frempong and edited by Dr. Regina Blass. Our main language assistants were Edwin Tommuah Bawine, Dima Buasin and late Eric Kanton. Many teachers and the late Tumu chief Luri Kanton III formed a committee and confirmed the right use of the words in the dictionary.

Dr. Tony Naden of Ghana Institute of Linguistics made sure that English words were used in the right way.
INTRODUCTION

The Sisaalas are a group of about 167,000 people (according to 2017 Census). (The language is called “Sisaali”.) This number includes the Sisaala East District (65,500), the Sisaala West District (54,000) and the Lambusie District (47,500). They are mainly living in the Upper West Region of Ghana.

The Sisaalas in Burkina Faso are not included in this number due to the fact that the Sisaali language there differs greatly from the Sisaali Tumulung dialect “Isaaling”. A separate dictionary has been completed for them.

The language has been assigned to the Grusi cluster of the Gur languages, and is closely allied with Tampulma, Vagla, Chakali, Deg (Mo) and Kasem. Nine major dialects have been recognized, the three largest being Gilbagil, Debi and Isaaling. The dialect used in this dictionary (Isaaling) is spoken in Tumu and in the area to the southeast of Tumu.

It has been noticed that even Isaaling contains dialect differences. We have therefore carefully chosen our co-workers for this dictionary from Tumu. Nearly all the entries in this dictionary are in Tumulung, the Tumu dialect. There are however a few words which are clearly borrowed from other languages. In these rare cases we have put the language it is borrowed from in brackets.

**Example:** sama-sama (Twi) Sanitary inspector

The pronunciation and spelling of some words varies even in Tumu.

**Examples:** Some people call the oribi “tehut”, others call it “tahut” and others “tehuj”. We decided to enter tahut.

When looking up Sisaali words in the dictionary, this factor will have to be considered. If a word cannot be found, it is advisable to look up a variation of the pronunciation of the same word.

**Example:** nihuobiŋ look up: nuhuobiŋ
NOTES ON THE USE OF THE DICTIONARY

A. THE SISAALI-ENGLISH PART OF THE DICTIONARY

1. The Sisaali Alphabet

Words are listed in alphabetical order. The letters of the Sisaali alphabet are listed below. Sounds which are symbolized by two letters are to be looked at as one single sound (digraph). This has to be considered when looking for a word in alphabetical order.

Example: ‘gbaŋa’ comes after ‘gɔgɔ’. ‘gb’ is listed as a separate sound after ‘g’.

We are writing 24 consonants and 9 vowels. They are as follows:

Consonants: b ch d f g gb h j k kp l m n ny ŋm p r s t v w y z
Vowels: a ɛ e ɩ i o ɔ u

A A b B Ch ch D d E e ɛ F F g Gb gb H h I i ɩ J j K k Kp kp L l M m N n Ny ny ŋ ŋm ŋm O o ɔ ɔ P p R r S s T t U u U ʋ V v W w Y y Z z

2. Tone

Tone is only marked in the Sisaali orthography where it is necessary in order to distinguish two identical words which only differ in tone. Thus vowels with a high tone are marked with an acute accent ‘á, é, é etc.’ on top of the vowel, and a word with the same spelling as the high tone word but with low tone does not bear any tone mark. In this dictionary however we wanted to show the contrast in isolated words clearly and therefore marked a low tone word with a grave ‘à, ɛ̀, è’ etc. But apart from the dictionary the low tone will not be written when we write a text in Sisaali.

Example of contrast between high tone and low tone in a word which differs in meaning:

nàáŋ leg yóbó market
nááŋ mother v yóbó he bought

Example of a tonal contrast in the grammatical context:

Ma si kɔ mt dia, mt nyumma tuo. When you came to my house, my father was not there.
Má si mt dia kɔ Don’t come to my house! (Command!)

(In a command the ma is extra high. It has to be marked in order to be distinguished from an ordinary statement.)
3. Transitional Vowels

Investigations showed that some Sisaalas tend to omit transitional vowels in writing, others include them.

Examples: with the transitional vowel without the transitional vowel
nambagula ‘antelope’ nambagla
bra ‘again’ bra
baldu ‘six’ baldu etc.

For the sake of consistency, the Sisaali orthography committee decided to write these transitional vowels, which has been done consistently throughout the dictionary.

4. Varying Pronunciations and Spellings

Some words may sometimes be pronounced with one sound and sometimes with another, depending on the dialect.
(a) Where there is consistent variation of this sort, we used only one spelling in the dictionary, but the other variation is allowed in writing Sisaali text.

- $s / h$ as in ‘chair’ (kpasa or kpaha)
  - spelled ‘s’ - kpasa
- $ɛ / a$ as in ‘bull’ (nbele or nabele)
  - spelled ‘ɛ’ - nbele
- $ɛ / ɩa$ in the syllable second to the last
  - as in ‘to age’ (huɛse or huase)
  - spelled ‘ɛ’ - huɛse
- $ɛ / ɩa$ in the last syllable (sg.)
  - as in ‘elder’ (khuɛŋ or khuɑŋ)
  - spelled ‘ɑ’ - khuɑŋ
- $ʋɔ / ʋa$ in the syllable second to the last
  - as in ‘bag’ (luɔga or luaga)
  - spelled ‘ɔ’ - luaga
- $ʋɔ / ʋa$ in the last syllable
  - as in ‘hole’ (buɔ or bua)
  - spelled ‘ɔ’ - bua
- $g / k$ in the third syllable
  - as in ‘to smash’ (børge or bɔrke)
  - spelled ‘g’ - børge
- $g / k$ in the second syllable
  - as in ‘farm’ (baga or baka)
  - spelled ‘g’ - baga
A few words form an exception to the rule. Their pronunciation never varies, and therefore they cannot be spelled as outlined above.

Example:  
\begin{itemize}
\item laha (not ‘lasa’)
\item gʋala (not ‘gʋɔla’)
\end{itemize}

(b) Some sounds may have a weak pronunciation in certain situations, thus ‘b’ between vowels may be pronounced ‘w’ as tawuŋ for tabuŋ, ‘stone’, and ‘d’ may be pronounced ‘n’ or ‘r’ (numɛ or rume for dume, ‘there’).

The Sisaala committee decided that the variation in spelling should be accepted.

(c) In the case of some words there may exist two different ways of saying the same word. The two forms have been entered into the dictionary, right beside each other:

Example:  
\begin{itemize}
\item baala, baal  ‘man’
\end{itemize}

5. How to follow the different entries in the dictionary

In the main entry the singular form of a noun and the basic form of the verb are given first (for grammatical terms see the following section). Then, following a comma, the plural form of the noun or completed (‘past’) form of the verb is given.

Examples:  
\begin{itemize}
\item chaŋ, chaasɩŋ n. broom (‘brooms’ is not written, the second word is the plural)
\item hɔŋ, hɔnɔ v. to sit (‘sat’, is not written, the second form is the completed form of the verb)
\end{itemize}

If there is no plural in use, then the singular form stands alone. If there is no singular, the plural form stands alone, thus:

\begin{itemize}
\item chalɩŋ n. sg. (noun singular) ‘blood’
  (The plural form of ‘chalɩŋ’ is not used)
\item jaarɩŋ n. pl. (noun plural) ‘marriage dowry’
  (The singular form of ‘jaarɩŋ’ is not used)
\end{itemize}

When a verb has a certain meaning only when followed by an object (noun or pronoun) and then by a particle, this combination is given a separate entry.

Examples:  
\begin{itemize}
\item pɛ, pɛɛ v. to drive into, add
\item pɛ … lɛ v. to accompany, help
\item laa v. to get
\item laa…ta v. to save
\end{itemize}

Idioms These are expressions in which the putting together of two or more words in a phrase gives a meaning which would not be understood from the meaning of the separate words. Thus ‘laa’ means ‘get, receive’, and ‘nyuŋ’ means ‘head’, but ‘U laa mɩ nyuŋ’ does not normally mean ‘He received my head’, but ‘He replaced me’. Idioms of this sort are entered under each of the words that are used in an unusual sense. The example given above would be written under ‘laa’ and ‘nyuŋ’ with the remark id. (idiom).
The Part of Speech which the entered Sisaali word belongs to is indicated after the Sisaali word in an abbreviated form (see Abbreviations page XII).

A word which has been entered can have different meanings. Is this the case, the English meanings are numbered:

Example: musŋ, musaa  n. 1. nose 2. breath, life

Cross References point to a Sisaali word with a related or slightly different meaning of the English word given. They are marked with “cf: ...” under the English meaning of the word.

Example: fille/fillu  noun  winged animal (insects, birds, bats etc.)
        cf: zaara

Verbs, adverbs and idioms are shown in their context in order to make the meaning of a verb, adverb or idiom clear. A whole sentence containing the word which has been entered follows under the English definition of a word.

Example: buɔrɛ  verb  to cut open
        Keŋ sia a buɔrɛ kɔŋkoŋ.
        Take a knife and cut the tin open.

Bound adjectives and bound nouns are shown with a hyphen at the beginning or at the end of a word. This means a syllable has to precede or follow the word in order to make it complete.

Example:  -balɩŋ  bound adj.  big, great, important
        jaŋ  village
        jabalɩŋ  big village
        ja-  stem of ‘jaŋ’
        ma  human being, person
        mi-  bound stem of ‘nia’
        nftaŋ  coloured person, important person
6. Notes on the Sisaali Grammar

In the Sisaali language words can be combined and be formed into clauses and sentences as it is in the English language.

A. THE CLAUSE

The clause is a simple complete utterance.

Examples: Ʋʋ kɔ nɛ. He is coming.
            Ʋʋ ɲaa wɯkala woso woso nɛ. He does everything superficially.

A clause may be a question if the last vowel is lengthened and a question mark added: This is a sort of question where you must answer yes or no.

Example: D nyimma doliee?
          Is your father well?

Another sort of question-word (interrogative) is ‘bee’ - what? or ‘nu’ - where?

Example: Nu nɛ v he? Where is he?

A clause may also be a command (imperative), telling somebody to do something:

Example: Ʋ mʋ baga aŋ bɩ pɛrɛ.
          He went to farm but did not work (there).

A clause may also be negative, stating what is not the case:

Example: Mɩ bɩ pɩaa yɔbɔ.
          I did not buy yam.

B. THE SENTENCE

A sentence may be a single clause or it may be two or more clauses joined together. The little words that join clauses into sentences are conjunctions such as: ‘a’ and, or ‘aŋka’ but etc.

Example: Ʋ mʋ baga aŋ bɩ pɛrɛ.
          He went to farm but did not work (there).

C. THE PHRASE

The phrase consists of several short words filling the place of a single word.

Example: nu? where? is a single word
         che bee when? is a phrase.

D. PARTS OF THE CLAUSE

The Subject of a clause is the person or thing who/which is doing or experiencing the action of the whole clause. As it is in English, it can be a word or a phrase.

Examples: A word:  Mɩ bɩ v y 이루 jʉŋ.
           I do not know his name.
A phrase: Mɩ nandɔŋɔ yie kɔ mɩ daa. My friend always comes to my house.

The object of a clause is the person or thing who/which is affected by the action, and normally follows the verb in Sisaali (as it is in English, see example), except in negative clauses in the completed form. In negative clauses the verb comes after the object, and the negative bɩ before the object.

Example: Ʋ ɓɔsɔ. ‘He made a mat.’
Subject verb object
U bɩ ɓɔsɔ ɓɔ. ‘He did not make a mat.’
Subject neg. object verb

The object may also be put at the very beginning of the clause for emphasis, in which case it is followed by ‘nɛ’ (emph. particle):

Example: Kuoro nɛ baa dennɛ. ‘It is the chief they are praising.’
obj. emph. subj. verb

When the object is a pronoun (see example) it is added to the verb. It is separated from the verb when a noun follows the pronoun:

Example: Mɩ na ʋ. ‘I saw him.’
pronoun verb pronoun
But Mɩ na ʋ nyumma. ‘I saw his father.’
pronoun verb pron. noun

E. WORDS IN A CLAUSE

a) NOUNS

Nouns are words referring to people, places or things (including abstract things like truth, heat etc.). They can be the subject or object of a clause:

Example: Batuŋ doho ŋaa fiʋʋ nɛ. ‘An elephant tail is short.’
Noun noun verb adverb emph.
(subj.) (subj.)
Bile dii kvlɛŋ. ‘The child ate T.Z.’
Noun verb noun
(subject) (object)

A noun may be singular referring to one thing/person or a mass of something, or plural, referring to a number of things/people:

Example: vaha vahuŋ
dog dogs
b) COMPOUND NOUNS

Some words are called stems in this dictionary. These can be noun stems or adjective stems. They cannot stand alone and are attached to another word, making a compound words. The ending of the noun is usually dropped to make the compound noun. Some adjectives also have to be attached to a noun.

Examples:

- nyanyalŋ tuna nyanyal- nyanyaltuna
  - sickness owner stem of the word ‘sickness’ an invalid

- luŋ fsla lufsla
  - water cold cold water

The stems are entered into the dictionary with a hyphen before or after the word in order to show where the other word has to be joined to.

c) PRONOUNS

Pronouns are used in connection with a noun or in place of a noun:

Example:

- Mɩ kɔ nɛ. Mɩ nyimma kɔ nɛ.
  - pronoun verb emph. pron. noun verb emph.
  - I have come. My father has come.


d) THE VERB

The main part of the clause is the Verb. This expresses the action or state involved. Two forms of Sisaali verbs are given in the dictionary, called Basic and Completed Form. The first form written down is the basic form. The second form is the completed form (similar to the English past tense).

Example:

- hɔŋ, hɔnɔ v. to sit
- mʋ, mʋa v. to go

Basic form: When followed by an object.

Example:

- U hɔŋ dɩa lɛ. Joŋ lɩɩ la mɩsɛ gaarɩŋ la.
  - He sat at the house. Take the water and water the garden.

In imperative clauses. In the future tense:

Example:

- Fá mʋ! Mɩ jaŋ mʋ.
  - Go quickly! Run! I will go.

Completed form: With no object immediately following.

Examples:

- U hɔŋ gbeŋ mnuŋ. (The basic form is ‘hɔŋ’ to sit.)
  - He sat and waited for the people.

- U mʋa. U bɩ mʋa. (The basic form is ‘mʋ’ to go.)
  - He has gone. He has not gone.

A few verbs are irregular in that they use the basic form in the negative clause even if no object follows. This is shown in the dictionary by giving a negative form:

Example:

- hɛɩ, hɛyɛ (neg. bɩ hɛɩ) v. to be hard, to be difficult
Verbs can be in a reduplicated form.
The reduplicated form of a verb is preceded by its first consonant followed by either the vowel ɩ, i, u or ʋ.

Examples:  

- beŋ to watch becomes bibeŋ
- chel to chiver becomes chichel
- mʋ to go becomes mʋmʋ
- kpaarɛ to sacrifice becomes kptkpaarɛ

This verb form expresses the continuous form when the focus is not on the reduplicated verb but on what precedes the verb:

Example:  

Waarɩŋ nɛ kɛnʋ ʋ chichel.  
‘He is cold and he is shivering.’

e) THE VERBAL NOUN

Verbal nouns are nouns which have been formed from a verb. They end with ‘ɩŋ, iŋ, uŋ, or ʋŋ’ according to the first vowel of the verb. (The English verbal nouns ends with ‘ing’, e.g. ‘to farm’ becomes ‘farming’) In Sisaali the last vowel of the verb is dropped before its ending.

Example:  

‘duori’ to swim becomes ‘duoruŋ’ swimming
‘luŋ’ to swallow becomes ‘luŋuŋ’ swallowing

In context:  

‘luŋ’ water ɩ jɩŋ luŋ duoruŋ  
He knows how to swim (swimming.)

The verbal nouns are not entered into the dictionary because they can be derived form the verb, adding the endings mentioned above.

f) THE ADJECTIVE

The adjective is a word that gives further information about the noun. In Sisaali it is often attached to the noun or even expressed as a verb (see 5c ‘noun stems’).

The adjective attached to the noun:

Example:  

-huoŋ raw  
nammɩa meat  
nammɩhuoŋ raw meat

Adjective expressed as a verb:

Example:  

zɔŋ v. to be good  
ɩ zɔmɔ. It is good.  
‘zɔmɔ’ is the completed form of the verb ‘to be good’

g) THE ADVERB

The adverb gives further information about the verb mentioned in a clause:

Examples:  

Chuomo yie fɑ  kpeɛɛ.  
The rabbit runs very fast.
His mouth is wide open.

Adverbs are very often reduplicated. Some of these words may recur many times in order to identify a verb.

Example: U hɔŋ numɛ deŋ deŋ deŋ deŋ deŋ.  
He was there for a long time.

Adverbs can also be described with a sound.

Example: U tuu tel fuu pip  
It fell down (description of the noise).

ABBREVIATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>adj.</td>
<td>adjective</td>
</tr>
<tr>
<td>-adj.</td>
<td>bound adjective</td>
</tr>
<tr>
<td>adv.</td>
<td>adverb</td>
</tr>
<tr>
<td>cf.</td>
<td>compare</td>
</tr>
<tr>
<td>conj.</td>
<td>conjunction</td>
</tr>
<tr>
<td>conj. phr.</td>
<td>conjunction phrase</td>
</tr>
<tr>
<td>dem.</td>
<td>demonstrative</td>
</tr>
<tr>
<td>e.g.</td>
<td>for example</td>
</tr>
<tr>
<td>emph.</td>
<td>emphatic</td>
</tr>
<tr>
<td>Engl.</td>
<td>English</td>
</tr>
<tr>
<td>excl.</td>
<td>exclamation</td>
</tr>
<tr>
<td>gen.</td>
<td>general</td>
</tr>
<tr>
<td>Hs.</td>
<td>Hausa</td>
</tr>
<tr>
<td>id.</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>imp.</td>
<td>imperative</td>
</tr>
<tr>
<td>interr.</td>
<td>interrogative</td>
</tr>
<tr>
<td>interr. phr.</td>
<td>interrogative phrase</td>
</tr>
<tr>
<td>lit.</td>
<td>literally</td>
</tr>
<tr>
<td>loc.</td>
<td>locative</td>
</tr>
<tr>
<td>mod. v.</td>
<td>modal verb</td>
</tr>
<tr>
<td>n.</td>
<td>noun</td>
</tr>
<tr>
<td>-n./ n-</td>
<td>bound noun</td>
</tr>
<tr>
<td>num.</td>
<td>numeral</td>
</tr>
<tr>
<td>-num.</td>
<td>bound numeral</td>
</tr>
<tr>
<td>part.</td>
<td>particle</td>
</tr>
<tr>
<td>phr.</td>
<td>phrase</td>
</tr>
<tr>
<td>pl.</td>
<td>plural</td>
</tr>
<tr>
<td>postpos.</td>
<td>postposition</td>
</tr>
<tr>
<td>pron.</td>
<td>pronoun</td>
</tr>
<tr>
<td>pron. emph.</td>
<td>pronoun emphatic</td>
</tr>
<tr>
<td>qual.</td>
<td>qualifier</td>
</tr>
<tr>
<td>sb.</td>
<td>somebody</td>
</tr>
<tr>
<td>sg.</td>
<td>singular</td>
</tr>
<tr>
<td>sth.</td>
<td>something</td>
</tr>
<tr>
<td>temp.part.</td>
<td>temporal particle</td>
</tr>
<tr>
<td>temp. phr.</td>
<td>temporal phrase</td>
</tr>
<tr>
<td>v.</td>
<td>verb</td>
</tr>
<tr>
<td>v. phr.</td>
<td>verbal phrase</td>
</tr>
</tbody>
</table>

B. THE ENGLISH-SISAALI PART OF THE DICTIONARY

This section is an English index of the Sisaali-English dictionary, not a detailed dictionary by itself. It is primarily intended to help non-Sisaala people who are leaning the Sisaali language to find the equivalent Sisaali words to the English.

An English word can sometimes be a noun or a verb or a pronoun. This will be indicated after the English word.

Example: farm v. (verb) pɛrɛ (to farm)  
farm n. (noun) baga (a farm)

When looking up a word in this section, its exact form and meaning can be checked in the main Sisaali-English dictionary.
A a

a  conj.  and
Nambag\u0161a ne sie a mu gu\u0161e.
The hunter got up and went to the bush.

-a  noun  plural ending

a ch\u00f8j  temp.  since
from a l\u00f8, a yie suomi
A ch\u00f8j chuch\u00f8\u0142a kala m\u0142 ha bi k\u0142a\u0161 die.
Since morning I have not eaten anything.
a ch\u00f8j ... kaa ko from ... until
A ch\u00f8j chuch\u00f8\u0142a kaa ko m\u0142 ha bi \u0142a\u0161 ny\u00e0a.
From morning until now I have not drunk any water.

a ch\u00f8j ... n\u00e5\u0131n le  temp.  right from ...
from the time of (chief) Kanton up to now it is well with the
Sisaal land.

a ch\u00f8j... kaa ko  temp.  from...until

a l\u00f8\u0131  temp.  1. since
from morning to evening
from a ch\u00f8j, a yie suomi
a l\u00f8\u0131 chuch\u00f8\u0142a a kaa m\u0142 d\u0161daan\u0131 from morning to evening
2. from ... onwards
A l\u00f8 ju\u0161\u0131 a kaa m\u0142 m\u0161 b\u0161a b\u0161 ja\u0161 gaa.
From today on I will not steal any more.

a mu \u016bt\u0107e ... le  conj.  concerning, about
He told a proverb about the man who went to Kumasi.

a yie suomi  temp.  since
from a ch\u00f8j, a l\u00f8
A yie suomi d\u0161a m\u0142 b\u0161 su\u0161\u0161e ny\u00e0a.
Since yesterday I have not had a cigarette.

aa  part.  and, continuous

-aa  noun  plural ending

aamu\u0161, aamaa  n.  bush-buck

aar\u0161u, aaraa  n.  grass-cutter, cane rat

abe t\u0142a, abe t\u0142\u0161u\u0107  n.  (Twi) oil palm, date palm

abrub\u0131be, abrub\u0131beba  n.  (Twi) pineapple

adoa, aduaba  n.  short funeral prayer of Muslims

afurumo, afurumo  n.  a kind of magical power

ag\u0161u\u0107, ag\u0161\u0161u\u0107  n.  yam
cf: p\u0107\u0161u\u0107

agb\u0161\u0161a, agbadaba  n.  robe, mostly worn by Muslims

ah\u0161u\u0161a, ah\u0161u\u0161aba  n.  (Twi) sugar-cane
ai excl. no
akarima, akarimaba n. official player of the talking drums
akuroku excl. oh, what a wonder!
Alaamisi, Alaamisiba n. (Hs.) Thursday
alaborka excl. please reduce/increase the price (used in bargaining)
alabasa, alabasaba n. onion
alambarika, alambarikaba n. (Hs.) veil
Alariba, Alaribaba n. (Hs.) Wednesday
alefu n. alefu (Lat. 1.amaranthus blitum 2. amaranthus hybridus)
alipileŋ n. aeroplane, airplane
ama conj. but, and
  Û yuu arı marte'a, ama u bi suba.
  He shot at it with a gun, but it did not die.
amani, amani ba n. small fish, herring, sardine
amembiiŋ, amembiee n. M&B, tablet, pill
amisiŋ, amisiŋ n. half-penny
cf: pisinu
amu excl. Amen
amuosi, amuosiba n. menstrual cloth
anna conj. before
anwoŋ, anwomba n. lion
cf: naachigiŋ
àŋ conj. and, but
  Û mu baga òŋ bi pere.
  He went to the farm but did not do any farm work.
áŋ interr. who?
cf: kobe, woŋ
  Æŋ ne bula pŋ? Who told you?
àŋ ka interr. what about?
phr. Ma sʉ bu l mi teŋ, òŋ ka baal la na?
  You are blaming me, what about that man?
àŋ pe conj. in addition
phr.
àŋ to conj. but rather
phr.
  Si baga mu jiniŋ òŋ to mu yoho la.
  Do not go to the farm today but rather go to the funeral.
àŋko, àŋko n. river-blindness, onchocerciasis
àŋkura, àŋkuraba n. (Twi) barrel
arī conj. 1. and
  Baluri arī u nyimma ni li ko.
  Baluri and his father are coming.
   2. with
  Mi jàŋ pe e gaarŋ arī pire.
  I am going to hoe in the garden with a hoe.
   3. as
  Û jàŋ kīsē deen arī u sì kīsē dɔŋɔ ŋiŋi.
  He will tear this one as he tore the other one.
   4. well, ...
  Ee ne ŋ yi ŋa tiebiee? Arī, ŋ ni che di ŋ naa tiebiee, ŋ ...
How do you make bricks? Well, if you want to make bricks, you ..

arɩ ŋɩɩ kala conj. in spite of that, all the same
phr. Ba bol o teeg nɛ woruŋ, arɩ ŋɩɩ kala u ha nɛ a mu nɛ. They scolded him very much, in spite of that he refused to go.

asaba, asababa n. (Twi) casting net (for fish)
asee! excl. oh!
cf: wuoo, patɩ
Asee ŋ kɔ nɛ! Oh, you have come!

Asibiri, Asibiriba n. (Hs.) Saturday
asibiti, asibitiba n. hospital, clinic
Atalaata, Atalaataba n. (Hs.) Tuesday
cf: Talaata
Atanɩ, Atanɩba n. (Hs.) Monday
ayooyo n. (Hs.) Corchorus olitorius
Azuma, Azumaba n. (Hs.) Friday

B b

ba pron. they, them
cf: bana

-ba noun plural ending

ba si v. phr. rumour
Wɩɩla ha ŋaa ba si nɛ. The matter is still a rumour.

baa … nɛ Prenoun they

baage, baaga v. to wear a cover cloth over the shoulder
Baage qeribosɔ! Put the cover cloth over your shoulder!

baala/baal, baalaa n. man, male
Baal nɩɩ kɔ. A man is coming.
Bile gaa baal nɛ. The child is a male.

-baalŋ -adj. main
boibaalŋ main door

baane, baana v. to refuse, reject
Baa la baane u haala kuŋŋ nɛ. The man refused his wife's TZ.

baanŋ, baanŋ n. anger
U baanŋ fɛla. His anger has abated (cooled down).

baantuŋa, baantuŋŋaa n. choleric

baanyalŋ, baanyalŋ n. discomfort of the chest

baaŋ, baanaa n. Nile monitor

bɑarɛ̀, bɑará v. 1. to go behind
Bɑarɛ jee la hɑrŋ. Go behind the wall.
2. to incriminate
U gaa moribiee nɛ, anŋ kaa bɑarɛme. He stole money and incriminated me.

baase, baasa v. to carry sth. on the shoulder
cf: chaale
U joŋ buuna baase. He carried a goat on his shoulder.

**baasikuuri, baasikuuriba** n. bicycle
cf: cheche, hoɔŋ jaaba

**baawulumiįj, baawulumiiee** n. 1. Annone tree

**babasu, babasu** n. (Twi) gonorrhoea

**babiibalų, babiibalų** n. swaggerer, braggart

**bablių, babliaa** n. ripe fruit of the shea tree
cf: bahuoŋ, chʋʋnʋŋ

**bachooluŋ, bachooloo** n. beloved

**badere, badereba** n. spider

**badere chakuure, badere chakuureba**

**baderichapugugu, baderichapuguba**

**baderiŋ** n. craftiness

**badetiuna, badetiųaa** n. crafty person

**bafere, baferisiŋ** n. eunuch, impotent man

**bafiriŋ** n. semen, sperm

**baga, bagisųj** n. 1. farm
cf: ɡưŋ, yañ

**baga bubųj, baga bubuyaa** n. bush duck/wild duck

**baga geliŋ, baga gelee** n. bush cat

**baga neŋ, baga nesųj** n. bush cow, buffalo

**baga suuŋ, baga suunuŋ** n. wild guinea fowl

**baga tooŋ, baga toonuŋ** n. bush pig

**baga vaha, baga vahųj** n. fox

Bagasieu, Bagasieu n. month of December

bages_bagę adv. 1. very hot
Lee la luma bages_bagę. The weather is very hot.

**bagenė, bagensųj** n. a kind of yam

**bagdaaru/bagldaara, bagdaaraa** n. farmer
cf: paarvu

**bàgiliá, bágiliáa** n. bush-animal (gen. term)

**bàgilië, bágiliá** v. to hunt
Leŋ la baglıë. Let us go hunting.

**bagliunambliųj, bagliunambliaa** n. kind of tree

**bagisą joŋ** v. phr. to choose, to select
Bagisą joŋ ko la ɲ sli che. Choose what you want.
bāɡsɛ, bāɡsā
v. to admire
Ú bāɡsɛ mɩ ɡɛrtfemail la. He admired my new dress.

bahuọŋ, bahuoruh
n. unripe fruit of the shea tree
cf: babilīŋ, chuonuŋ

bajene, bajesiŋ
n. brother-in-law

bajombie, bajombiisīŋ
n. boy, a male child

bakelee
n. the right of a man to do or not to do something three times
Mongoba la chesi mɩ bakelee niŋ nɛ. The mangoes are three.

bakīa
n. pl. weapons
cf: bayuori kuɔ

bakīaka
idiom to be on a cross road
Leele wɯ la chuŋ bakīaka naaŋ le nɛ. Now we are on a cross road as far as the matter is concerned.

bakɔi, bakɔiba
n. week

bakpara, bakparaba
n. a shea fruit that has two nuts

bakpere
n. necessity

bal, bala
v. to pass
cf: kieli
Mɩ chuŋa nɛ, ka luori ko bal. I was standing there when the car passed by.

bal ... le
v. phr. to overtake
Mɩ jaŋ fά a bal n le. I will run and overtake you.

bal nisŋ
idiom to plead, to entreat
Wiou juŋ nɛ ʋ bbal nisŋ. He is in trouble and pleading for mercy.

-bala
-num. one
pu bala one yam

bàlā
num. once, in one sitting
Bala dʊndʊŋ nɛ mɩ mu Kumasi. Once only I went to Kumasi.

bálá, balaba
n. husband

balaalaa
n. pl. armour, strength
Nyanyalaa nɛ laa mɩ balaalaa. I have been weakened by sickness.

balegi balegi
adv. topmost part, very high
Ú jîla sage tu nyuŋ balegi balegi. He climbed the very top of the tree.

balfalŋ, balfalaa
n. new husband

balla
num. two
cf: luɑ

balídʋ
num. six
cf: dú

balima
n. danger

balincholiseŋ, balincholiseaa
n. skink

-balŋ, -balaa
-adj. big, great, important
jabanŋ big village
nубалŋ big man, important person

balipɛ
num. seven

bampoluŋ, bampoloo
n. neck vein
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>bana</strong></td>
<td>pron.  they</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>emph. cf: ba</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bana</strong></td>
<td>n. see “bi bana kɛnɛ”</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banda-degi-degi</strong></td>
<td>n. meningitis</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banɛse</strong></td>
<td>num. four</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: ɛnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banjira, banjiraba</strong></td>
<td>n. latrine, lavatory, toilet.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: fuFULuŋ, liiFooriDla</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banɔŋ</strong></td>
<td>num. five</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: nuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banʋʋga, banʋʋgaba</strong></td>
<td>n. baggy trousers</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banzɔlɔ, banzɔlɔba</strong></td>
<td>n. necklace, anything worn around the neck</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banyantuɔre, banyantuɔreba</strong></td>
<td>n. most brave, hero in war</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banyile, banyiilɛn</strong></td>
<td>n. trumpet</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>banyuna, banyunaba</strong></td>
<td>n. master</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋgiriŋ, baŋgiree</strong></td>
<td>n. necklace</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>vaha baŋgiriŋ dog’s protective necklace</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋguluŋ, baŋgulo</strong></td>
<td>n. nape of the neck</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋkoguluŋ, baŋkogulo</strong></td>
<td>n. iron collar</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋkuɔlɛ, baŋkuɔlɛa</strong></td>
<td>n. goitre</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋŋaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1. neck</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ø baŋŋaa duomo. She has a long neck.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. collar</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kɛŋ ɛ gɛrɩŋ baŋŋaa wasa bil.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Put the collar of your dress in shape.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋŋaa</strong></td>
<td>idiom to nag, to bother</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>He is nagging, bothering me.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋŋaa kua, baŋŋaa klaa</strong></td>
<td>n. necklace</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋŋaa lurumbiiŋ, baŋŋaa lurumbiie</strong></td>
<td>n. bead-necklace</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋmɛɛ</strong></td>
<td>interr.  How many? How much?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nɗa baŋmɛɛ ne he nɛme? How many people are there?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Suonoo ɗa baŋmɛɛ ne? How much are the beans?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>baŋmɛnɛ</strong></td>
<td>num. some, few</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: mʋapɩlɩɩ/mʋatʋlɩɩ, muuri</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bapɩrɩŋ, bapɩraa</strong></td>
<td>n. eunuch, impotent man</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bapʋɔsɩbie, bapʋɔsɩbiiriŋ</strong></td>
<td>n. man's first-born child</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bapʋɔsɩwie, bapʋɔsɩbiisiŋ</strong></td>
<td>n. teenage boy</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bapʋɔsʋŋ, bapʋɔsaa</strong></td>
<td>n. young man</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>barɩka, barɩka</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1. (Hs.) usefulness</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ø bi barɩka kɛnɛ. He is useless.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Blessing</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Wɩa jaŋ ɲɛŋ barɩka. God will bless you.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>barɩme, barɩma</strong></td>
<td>v. to become fat/ thick to be fat/ thick</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: -baruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chenfilipʋɔrʋ la barɩma. These rotten fish are fat.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
-barɩŋ, -barɩmaa  -n.  circumference  
  cf: barɩmɛ

barɩŋ  n. sg.  manhood

-barɩŋ, -barɩmaa  -adj.  fat

-barɩŋ, -barɩmaa  -adj.  fat
  hatolibarɩŋ fat woman
  nebarɩmaa fat cows

basa basa  adv.  (Twi) undisciplined, without thought, impatiently
  cf: woso woso, piri piri
  Ṣɔ bɩ basa basa ŋaa. He does not do things hurriedly.

basige, basigisisɪŋ  n.  very deadly disease

basile, baseleba  n.  shea fruit that is not fully ripe

basɩŋkpeye, basɩŋkpeyee  n.  carpet viper, night adder

batorî  num.  three
  cf: tori

batuluobiɪŋ, batuluobiee  n.  kind of herb

batunaatîge,  n.  elephantiasis

batunyɩlɩŋ, batunyɩlaa  n.
  1. elephant's tusk
  2. ivory

batuŋ, batusuŋ  n.  elephant

bavire, bavirisिऱ  n.  large granary
  cf: vire

bayal kʋa, bayal kɩaa  n.  merchandise, goods

bayala, bayalaa  n.  male trader

bayalŋ  n.  trade

bayɩlɩa  n.  war dance

bayɩrɩka, bayɩrɩkaba  n.  a fat mouse

bayuoluŋ, bayuoloo  n.  eye of a trap
  cf: bɛɛ nandelimɨŋ

bayuori kʋa, bayuori kɩaa  n.  weapon
  cf: baklaa

bee kieli/bene kieli  v. phr.  neglect, ignore
  Ba bee kielu ne. He has been ignored.

bee mu na  v. phr.  imagine, to think about...
  Bee mu na ɛŋ ɛsi tɨma, ʋ ʒɔmɔɔ?
  Think about what you did, is it good?

bee na  v. phr.  see, find out
  Mo beena, mi nyɛmna kɔ neɛ?
  Go and see whether my father has come.

bee naa!  excl.  see! look!
  Bee naa! Bee ne tɨ ɛŋ ɦa ɛŋ? Look, why did you do this?

beel, beenantereba  n.  mattress

beenanture, beenantureba  n.  mirror

begili, begile  n.  stagger along, shake
  Ų chon ɛŋ ɬɛŋ bogiti a bibegili.
  She is staggering along with a bucket of water.

-bele, -belleɪŋ  -n.  male (non-human)
belimi, belime v. to burn vigorously, blaze
Nyin la ka belimi ne. The fire is burning vigorously

bene jïŋ v. phr. identify
La bene jïŋ wu la sụ m jìjìi la sùn ne.
We identified the cause of the fowl's death.

beŋ, bene v.
1. to watch, look after, maintain
Bibeŋ kâlaŋ di ba sì lìl.
Watch the things so that they don't get lost.

2. to be in charge of, to rule
Kuoro nụ beŋ Tumu tintëŋ kâla.
The chief is in charge of Tumu.

3. examine, take notice of sth.
Beŋ bile nṣẹṣẹ na u boro nẹẹ.
Examine the child's hand whether it is broken.

4. value sth.
Ọ kâlaŋ u sì kẹẹ, mì bì baa beŋ. I don't value his wealth.

beŋ fii v. phr. to look into things properly/carefully
Beŋ fii ụjọ ọjọ n'agba la.
Look carefully, and you will see the moon.

berimi, berime v. undisciplined, careless
Ọ fa berime nẹ. He used to be careless.

bẹ, bẹ v.
1. to watch, look after, maintain
Bibe bẹì wọ sì lìl.
Watch the things so that they don't get lost.

2. to be in charge of, to rule
Kuoro nụ beŋ Tumu tintëŋ kâla.
The chief is in charge of Tumu.

3. examine, take notice of sth.
Beŋ bile nṣẹṣẹ na u boro nẹẹ.
Examine the child's hand whether it is broken.

4. value sth.
Ọ kâlaŋ u sì kẹẹ, mì bì baa beŋ. I don't value his wealth.

beŋ fii v. phr. to look into things properly/carefully
Beŋ fii ụjọ ọjọ n'agba la.
Look carefully, and you will see the moon.

berimi, berime v. undisciplined, careless
Ọ fa berime nẹ. He used to be careless.

bẹ, bẹ v.
1. to watch, look after, maintain
Bibe bẹì wọ sì lìl.
Watch the things so that they don't get lost.

2. to be in charge of, to rule
Kuoro nụ beŋ Tumu tintëŋ kâla.
The chief is in charge of Tumu.

3. examine, take notice of sth.
Beŋ bile nṣẹṣẹ na u boro nẹẹ.
Examine the child's hand whether it is broken.

4. value sth.
Ọ kâlaŋ u sì kẹẹ, mì bì baa beŋ. I don't value his wealth.

beŋ fii v. phr. to look into things properly/carefully
Beŋ fii ụjọ ọjọ n'agba la.
Look carefully, and you will see the moon.

berimi, berime v. undisciplined, careless
Ọ fa berime nẹ. He used to be careless.

bẹ, bẹ v.
1. to watch, look after, maintain
Bibe bẹì wọ sì lìl.
Watch the things so that they don't get lost.

2. to be in charge of, to rule
Kuoro nụ beŋ Tumu tintëŋ kâla.
The chief is in charge of Tumu.

3. examine, take notice of sth.
Beŋ bile nṣẹṣẹ na u boro nẹẹ.
Examine the child's hand whether it is broken.

4. value sth.
Ọ kâlaŋ u sì kẹẹ, mì bì baa beŋ. I don't value his wealth.

bẹ, bẹ v.
1. to watch, look after, maintain
Bibe bẹì wọ sì lìl.
Watch the things so that they don't get lost.

2. to be in charge of, to rule
Kuoro nụ beŋ Tumu tintëŋ kâla.
The chief is in charge of Tumu.

3. examine, take notice of sth.
Beŋ bile nṣẹṣẹ na u boro nẹẹ.
Examine the child's hand whether it is broken.

4. value sth.
Ọ kâlaŋ u sì kẹẹ, mì bì baa beŋ. I don't value his wealth.

beŋ fii v. phr. to look into things properly/carefully
Beŋ fii ụjọ ọjọ n'agba la.
Look carefully, and you will see the moon.

berimi, berime v. undisciplined, careless
Ọ fa berime nẹ. He used to be careless.

bẹ, bẹ v.
1. to watch, look after, maintain
Bibe bẹì wọ sì lìl.
Watch the things so that they don't get lost.

2. to be in charge of, to rule
Kuoro nụ beŋ Tumu tintëŋ kâla.
The chief is in charge of Tumu.

3. examine, take notice of sth.
Beŋ bile nṣẹṣẹ na u boro nẹẹ.
Examine the child's hand whether it is broken.

4. value sth.
Ọ kâlaŋ u sì kẹẹ, mì bì baa beŋ. I don't value his wealth.

bẹ nẹ tuli interr. Why?
Bẹ nẹ tuli ọ bu dua mọ? Why did you not go home?

bẹ wọọa conj. because
Bile dua bi sikuuri mọa, bẹ wọọa ọ bu dọọg kẹẹ.
The child did not go to school yesterday because he was not well.

bẹeba interr. what?
Ị sịa bẹeba? What did you say?

-beere, -beereee -n. binder, maker
jenduuliibeere maker of the xylophone-beaters

bege v.
1. to make way, to move aside
cf: sọrọ/suose
Bege ka mọ lụlụ. Move so that I can go out.

2. to go down (sun)
Wọa na bege, la jaŋ mọ dua.
When the sun has gone down, we will go home.

béré, bërë v. to hate
Mì bërë. I hate you.

bère, beruŋ v.
1. trap

2. poison so his mother praised him.

bërë, bërë v.
1. to set (a trap)
Mì dua bere bërë ne. Yesterday I set a trap.

2. to poison sb.
Ọ jaŋ bërë. He will poison you.
bɛsɛ nandelimiŋ, n. eye of a trap
cf: bayuoluŋ
bɛsɛnandelimee
bɛsɛ v. to become worse
Wu la dun bɛsɛ ne. The matter has become worse.
bɛsɛ...lɛ v. phr. to praise sb. for a good deed
Bile ɲaa woruŋ, u naaŋ bɛsɛ ʋ lɛ.
The child did well, so his mother praised him.
bɛslɛmɛ v. to become weary, fatigued
M tala ne bɛslɛmɛ. I am very tired.
-bidiire, -bidiiree -adj. favourite
cf: -chooluŋ
hobidiire favourite wife
-bie, -biisɩŋ -adj. small; young, junior
tɩucket small tree
biibie small child
bie/bii, biirîŋ n. child
biee n. game
biegi, biege v. move from side to side
U ɬuŋ kɬaa a bibiegi.
She carried a load and was moving from side to side.
bieri, biere v. 1. hem
Laa mɩ gɛrɩla bieri niŋ. Sew up the hem of my dress.
2. hurt (from sting, injury)
Nanjoho ne jou mɩ staa ʋ bibieri.
Pepper entered my eyes and is hurting me.
3. to be jealous
id: U yarəa bieri ne. He is jealous.
biesi, biese v. burn
cf: lieri
Bile chol nyiniŋ a biesi yaŋ. The child set fire on the grass.
bigisi, bigise v. boast
Haal la bigisi ʋ tɩtɩa lɛ. The woman is boasting.
bii- n- child
biidɩɩsaa n. pl. counters
biiftra, biiftrɩsɩŋ n. infant
biilhaala, biilhaalaar n. son’s wife, daughter-in-law
biihɬaŋ, biihɬasɩŋ n. first born
biijoŋii, biijoŋoo n. 1. adopted child, unwanted child,
2. child believed to possess supernatural powers.
biikaasɩ, biikaasaa n. intelligent child
biikenɛnaaŋ, n. a rodent
biikenɛnaamba
biilee, biileeɓba n. sickly child
biimulo, biimmulluŋ n. baby, infant
biig, biee n. seed, kernel
-biŋ, -biee -num. one single piece of sth.
mɬbiiŋ A grain of millet.
biiŋug, biipʋɔrʋŋ n. spoiled child
biisime, biisinsiŋ n. orphan
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bil, bile</td>
<td>v. to put down</td>
</tr>
<tr>
<td>bil baga</td>
<td>v. phr. make a farm</td>
</tr>
<tr>
<td>bil kuoruŋ</td>
<td>idiom to enstool or enskin a chief</td>
</tr>
<tr>
<td>bil maglụŋ</td>
<td>idiom to make a mark, set a record</td>
</tr>
<tr>
<td>bil niŋ</td>
<td>idiom narrate a matter</td>
</tr>
<tr>
<td>biledi, bilediba</td>
<td>n. (Engl.) razor blade</td>
</tr>
<tr>
<td>biliiŋ, biliee</td>
<td>n. shady area with large trees</td>
</tr>
<tr>
<td>bilimi, bilime</td>
<td>v. to roll</td>
</tr>
<tr>
<td>bimbeliminj, bimbelimee</td>
<td>n. bell</td>
</tr>
<tr>
<td>-bine, -bisiŋ</td>
<td>-adj. black, dark-coloured</td>
</tr>
<tr>
<td>gɛrɩbine</td>
<td>black cloth</td>
</tr>
<tr>
<td>piebisiŋ</td>
<td>black sheep</td>
</tr>
<tr>
<td>bire bire</td>
<td>adj. to be black, to be dark</td>
</tr>
<tr>
<td>biri, bire</td>
<td>v. to become black/ dark, to be black/ dark</td>
</tr>
<tr>
<td>bírí (gɛrɩŋ) , bírí</td>
<td>v. to dye (cloth)</td>
</tr>
<tr>
<td>biri biri</td>
<td>adv. no, not at all</td>
</tr>
<tr>
<td>birige ta</td>
<td>v. phr. to cancel</td>
</tr>
<tr>
<td>birigi, birige</td>
<td>v. 1. to spoil (friendship)</td>
</tr>
<tr>
<td>birimi, birime</td>
<td>v. 2. to be barren (tree)</td>
</tr>
<tr>
<td>birimiŋ</td>
<td>n. darkness</td>
</tr>
<tr>
<td>biriŋ, biree</td>
<td>n. 1. herb</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. afterbirth</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. dye</td>
</tr>
<tr>
<td>birisi, birise</td>
<td>v. to be dirty</td>
</tr>
<tr>
<td>bitinekene, bitinekeneba</td>
<td>n. rootless climber</td>
</tr>
<tr>
<td>bu</td>
<td>part. not</td>
</tr>
<tr>
<td>bu ... kaa tuŋ</td>
<td>v. phr. to disobey</td>
</tr>
<tr>
<td>bu ... niŋ ka to</td>
<td>v. phr. to disobey</td>
</tr>
</tbody>
</table>


bɩ bana kɛnɛ  idiom  bad/ugly (thing/person/behaviour)
   id.  ʋ woŋaalaɔ bɩ bana kɛnɛ. His action are bad.

bɩ chɩna (neg.)  v.  to be unreliable

bɩ kpalɩ kɛnɛ  idiom  not strong, lack of strength
   Bile bɩ kpalɩ kɛnɛ. The child lacks strength.

bɩ lee koro  idiom  to have nothing, to be poor

bɩ taga dii kɛnɛ  v. phr. (food) not nice, bad, tasteless
   Dɩsɩ la bɩ taga dii kɛnɛ. The soup is tasteless.

bɩala, bɩalɩŋ  n.  spotted grass-mouse
   -bɩala, -bɩalɩŋ  -adj.  brown-black striped
      ʋɛrɩbɩala brown-black striped cloth

bɩalɩŋ, bɩalaa  n.  1. a kind of shrub
   2. poison

blele, blela  v.  1. to get marks, bruises or swellings due to beating
   Mɩ jaŋ wʋŋa ɗiŋ yaraa kala blele.
   I shall beat you until your body is full of bruises.
   2. to poison
   Ba blele ɗiŋ ɗe. They put poison into the water (to catch fish).

blele blele  adj. to be bruised, bloody
   Ba wʋle bɩle, ɗ yaraa kala blele blele.
   They beat the child. His whole body is bruised.

blesɛ, blesa  v.  to butcher
   ʋ blesɛ neŋ la. He butchered the cow.

blesuŋ, blesuŋ  n.  butchering
   ʋ bɩ blesuŋ juŋ. He doesn't know how to butcher.

blɩ, blɑ  v.  1. to ripen
   Tʋnɛnɛɛ blɑ. The fruits are ripe.
   2. to be cooked enough
   Miiriŋ ha blɑ. The rice is not cooked enough yet.
   3. to be battered
   Mɩ jaŋ ʋmobuŋ ɗiŋ kala blɩ.
   I am going to beat you very well.

bluna yi  v. phr.  to take note of / remember
   Lɛɛlɛ ɗe mɩ bluna yi ɗe. It is now I remember you.

blune, bluna  v.  1. to think
   Mɩ blune wʋla ɗe. I am thinking.
   2. to consider, think of / about
      ʋɔ blune ɗiŋ ʋ mu Kumasi ɗe.
      He is thinking about going to Kumasi.
   3. to expect, to assume
      Mɩ fa bluna mɩ jaŋ laa teniŋ juŋ.
      I was expecting to get a letter today.

blala ka  v. phr.  to try and fail
   La blɩ wʋliŋ la kɔ ɗe. We tried the matter but we failed.

blele niinŋ  idiom  1. to eat breakfast
   Mɩ jaŋ blele niinŋ. I am going to have my breakfast.
   2. to deny
      ʋ bul wʋliŋ ne ba ʋeŋ ʋ blele niinŋ.
      He was questioned for what he said, but he denied.

blele, blla ... pa  idiom  to restore sth. to its rightful owner
   ʋ blele moribii la a pu ʋ teŋa.
   He returned the money to its owner.

blele, blla ... ta  v. phr.  to wipe off, to clean, wipe
   Bɩlɛ ɗ niinŋ ta. Wipe your mouth out.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th>12</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bimba, bimbausn</td>
<td>n. latrine, lavatory, toilet</td>
</tr>
<tr>
<td>bindo, binduba</td>
<td>n. dung-beetle</td>
</tr>
<tr>
<td>-binda, -binda -binda</td>
<td>-adj. old</td>
</tr>
<tr>
<td>chaambunu old lamp</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bindu, binduba</td>
<td>n. faeces, stool, excrement</td>
</tr>
<tr>
<td>biga, bina</td>
<td>v. to be in a place for a long time</td>
</tr>
<tr>
<td>Bukuba la bina stiwa le.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The books have been in the shop for a long time.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bigolumun, bigolumo</td>
<td>n. dried human excrement, dried faeces</td>
</tr>
<tr>
<td>binda</td>
<td>v. again, anew</td>
</tr>
<tr>
<td>Ml jaŋ bira əmonse teniŋ a m londọŋ.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I am going to write another letter to my friend.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>birimbaŋa, birimbansn</td>
<td>n. long red hat</td>
</tr>
<tr>
<td>birime, birima</td>
<td>v. 1. to turn</td>
</tr>
<tr>
<td>Bagula che dì u birime nhuobiine.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The antelope wants to become a human being.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to turn into, become</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3. to change, alter</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>laa mì gereŋ deen a kaà birima yere kruŋkpele a pùme.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>take my shirt and change (sew) it into shorts for me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>id. U lulu birima nì. She is past the age of having children</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>birime lula</td>
<td>v. phr. to sterilize</td>
</tr>
<tr>
<td>Ba birime u lula. She was sterilised.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>birse, bisa</td>
<td>v. to pour sth.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: chusi, kuusi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bisa lìì la ta. Pour the water away.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bogiti, bogitiba</td>
<td>n. bucket</td>
</tr>
<tr>
<td>boibaal, boibaalaa</td>
<td>n. main gate, main door</td>
</tr>
<tr>
<td>boiŋ niitɔlɔ, boiŋ niitɔllʋŋ</td>
<td>n. door, gate</td>
</tr>
<tr>
<td>boiŋ/boiŋ niìŋ, boyee</td>
<td>n. entrance, door</td>
</tr>
<tr>
<td>bol, bolie</td>
<td>v. to be distant, far away</td>
</tr>
<tr>
<td>Lee la bolie. The place is far away.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bolimi, bolimo</td>
<td>v. to wound, harm, be wounded</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: purɛ, mirisi, firisi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mt. tele nɛ basikuuri nyuŋ a bolimi.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I fell from the bicycle and was wounded.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bombo, bomboba</td>
<td>n. sand</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: luruŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bombori, bomboriba</td>
<td>n. mosquito larva</td>
</tr>
<tr>
<td>bomo, bosuŋ</td>
<td>n. mosquito</td>
</tr>
<tr>
<td>bonjonluro, bonjonluroba</td>
<td>n. sandfly</td>
</tr>
<tr>
<td>bonjɔŋ/bonjomo, bonjongo</td>
<td>n. single man (bachelor, widower)</td>
</tr>
<tr>
<td>bonjoroŋ</td>
<td>n. sg. unmarried state</td>
</tr>
<tr>
<td>boŋ, boŋ</td>
<td>n. law, forbidden by law</td>
</tr>
<tr>
<td>Ba tɔ boŋ. They passed a law, made a proclamation</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bonkuri, bonkuriba</td>
<td>n. mosquito-repellent shrub</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: kalbassɔŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bonkuribele, bonkuribellŋ</td>
<td>n. gooseweed (Lat. sphenoclea zeylanica gaertn)</td>
</tr>
<tr>
<td>bori, boro</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>boribiin, boribiee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>borisi, borisiba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boro, borusun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boro tel</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>boroboro, boroboroba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boroboro nuup, boroboro nuurun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boroborommulung, boroborommulaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>borug, boro</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>-borun, -boro</td>
<td>-adj.</td>
</tr>
<tr>
<td>baalqun, baalqun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>baalviise, baalviisiun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>baamun, baamun</td>
<td>n. sg.</td>
</tr>
<tr>
<td>bonda, bandaba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>bonsun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>bɔŋ, bɔmɔ</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>-bɔŋ, -bɔŋŋɔɔ</td>
<td>-adj.</td>
</tr>
<tr>
<td>bɔɔŋ, bɔɔmʋŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>borofura, borofuraba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>borɔ bɔrɔ</td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td>boɔsɩdɩsɩn, boɔsɩdɩsaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boɔsɛ, boɔsun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boɔsilɛre, boɔsulereba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boɔsun, boɔsun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boɔtɔ, boɔtɔba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boɔtɔ hemung, boɔtɔ heŋŋeex</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boye, boysun</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>boye dolie</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>bubuguro, bubuguroo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>bubuiŋ, bubuiyee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>bugi, bugo</td>
<td>v.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Baal la nyọa sụlaọ a kala bugi.
The man drank pito and got drunk.

2. to be tired
Yaŋ ne mị kpọ a bugi ịnụ.
I have been weeding, so I am tired.

**bugili, bugilo** v. **dig up**
Bugili gaarụ. Dig up the garden

**búgúlúŋ, búgúlóo** n. **pot**

**búgúlúŋ, búgúlóo** n. 1. a small stinging insect

2. brass pellet-bell

**bugumi, bugumo** v. 1. to suffer from shock
cf: suomi
Luori dl ụ lị nɛ, ụ bugumi
When the car came towards him he went rigid with shock.

2. to start, commence, begin
Sikuuri si bugumo kọ la jaŋ, mị na bu mua.
When the school first opened in my village, I didn't go.

**bugumuŋ** n. magical charm

**buguŋ, bugoo** n. animals' resting place

**bugusi, buguso** v. re-pound
Mà kọ la bugusi munuŋ. Let us pound the flour again.

**buku, bukuba** n. (Engl.) book

**bul, bulo** v. to well up, spring up, gush out (water)
Vil la bu bul. The water does not spring up in the well.

**bulugo, bulugusuŋ** n. sheanut pounding-stick

**bumbugo** n. smooth sand

**bumbuŋ** num. first
Ụ nce kọ bumbuŋ, ka u nandọncọ na kọ.
He came first, then his friend also came.

-bumbuŋ, -bumbumba -adj. first, at first
bibumbuŋ first child, first-born child

**bumo** mod. v. to start, commence, begin
cf: bugumi, suomi
Lẹẹọ nẹ ụ bumoo mọ sikuuri.
Now he started going to school.

**buno, buño** n. sg. charm, good character
Haal la kẹf bunọ. The woman has charm (is very charming).

**bunsi, bunso** v. to cry, weep
cf: yel, chụrụ, chiesi
Ba ọmọ ile ụ bunsi. They beat the child and he cried.

**buo** v. 1. to be insufficient, run out
Ụ moriibe buo nẹ ụ sụ ti ụ tụntụnma.
When he paid his labourers the money run out.

2. to stand at a distance
Mị buo chụn nẹ, ka ba kẹf mị nyụmọ.
I kept out of the way when they tackled my father.

**buonuŋ, buonuŋ** n. replacement of a friend for a deceased person.
Ụ nyụmọ ne soba, ba jo ọg buonuŋ pu.
When his father had died, they made a request on his behalf.

**buoro ta** v. phr. to prune, trim
Ba buoro ta la ta nẹ. They have pruned the tree.

**buosi, buoso** v. to take some food still on the fire and eat
Ba chọ suonoo, ka bile ku buosi.
When they were cooking beans, the child came and took some and ate.
buotuoŋ, buotuonuŋ  n.  big/wide hole, gutter
buri buri  adv.  in a rush
Ntaa fa ko buri buri. The people rushed in.
burisi, buriso  v.  1. to bubble
   cf: burugɛ, chɔŋ
   Nyɛba ɗaa ɋuŋ kala burisi nɛ.
   The crocodile made the water bubble.
   2. to crush cooked yam before pounding it
   Burisi pɛ la ɋuŋ dɛ la tugi kapa ɋa.
   Crush the yam fast, so that we can pound the fufu.
   3. to play drums
   Bɛɛ nɛ ko temennuŋ buburisi?
   What happened that the talking drum is being played much?

buu, buo  v.  to mix (food, etc.)
   cf: chʋɔsɛ
   Ku laa munuŋ buu pɛmɛ dɛ mɛ saa koluŋ.
   Come get my flour and mix it for me, so that I can make TZ.

buuro  part.  to be early, in young age
   U buuro ɋe haala.
   He looked for a wife when he was very young.

buuta, buutaba  n.  kettle

buyeme  n.  central area of the xylophone

bua, buasŋ  n.  1. hole, hollow
   U ɋeŋ bua nɛ. It is hollow.
   2. border, boundary
   La bua nɛ nla. This is our boundary.
   3. time
   Dagɛ bua la ɋe ɋsi jaa ko. Tell me the time you will come.

bua bua bua  adv.  carefully, in a calm manner, not in haste
   Kuoro veŋ nɛ bua bua bua. The chief walked majestically.

bua suruŋ, bua suroo  n.  tomb

buanaaŋ, buanaasŋ  n.  tunnel, shaft

buatɔgɔ, bua tɔgʋsŋ  n.  shallow hole

bubuŋ, bubuulaa  n.  duck

bubucchebe, bubucchebeba  n.  earwig

bubudoho,  n.  tail

bubucposuŋ/bubucposuŋ  n.  1. bottom
   Suono la ɋuŋ tuu pɛn bubusuŋ.
   The oil inside the beans is at the bottom.
   idiom 2. meaning
   Wiɋ la ɋsi bua bubusaŋ nɛ bɛɛ?
   What is the meaning of what you said?

bubusŋ  postpos  under, below
   Mɛ hɔŋ tɛ buussuŋ. Go and sit under a tree.

bubusŋ chuoli  v. phr.  to be afraid
   Mɋ buusuŋ chuoli nɛ mɋ da ɋlo to birimiŋ tʋuŋ mumu daa.
   I was afraid yesterday going through the dark to the house.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>bubuŋ kľaa</strong></td>
<td>n. sg. dowry, bride wealth cf: hajaarŋ kľaa, jaarŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>budła, budłšŋ</strong></td>
<td>n. goat pen</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>búgé, búgá</strong></td>
<td>v. 1. to dirty oneself (with mud, sand) Ba gbieli hagɩla la twɔŋ a kala búgɛ. While they were playing in the sand, they made themselves all dirty. 2. to ripen (corn) Kuorimɩaa bʊgä nɛ. The corn is ripe.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>búgɛ, búgá</strong></td>
<td>v. 1. to betroth, give a girl into marriage cf: jaa Ʋ jon ʋ tolo bʊgɛ nɛ. He gave his daughter into marriage. 2. to marry (a man) Mɩ jaŋ bʊgɛ baała deenŋ. I am going to marry this man.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bugerulebugu, bugerulebuguua</strong></td>
<td>n. kind of skink cf: nyukperibalegise</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bugira, bugira</strong></td>
<td>n. rocky place</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bugugu</strong></td>
<td>adv. very dusty Tafaaŋ leriŋ kala yie ŋaa bugugu. During the dry season it is always very dusty.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bʊŋuŋ, -bʊŋunuŋ</strong></td>
<td>-n. ashy, ash colour, dusty gɛrɩbʊŋuŋ ash cloth</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bul, bulba</strong></td>
<td>n. one thousand</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bukeenŋ, bukeyee</strong></td>
<td>n. a female young goat</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bul, bula</strong></td>
<td>v. to say, to acknowledge Ʋ bulɑ pum. He answered, informed, told me.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bul (plus object)</strong></td>
<td>v. to criticise, to tell sb. off Ba bulo wʊrʊŋ. They told him off.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bul wlaa he</strong></td>
<td>idiom to curse Sɪ wlaa bola hɛnl ɛ. Don't curse me.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bula he dɔŋ</strong></td>
<td>v. reconcile Baal la arɩ ʋ haala lele bula he nɛ. The man and his wife have been reconciled.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bula keŋ</strong></td>
<td>idiom to agree</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bulanu</strong></td>
<td>n. agreement</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bula</strong></td>
<td>num. two times</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bula bula</strong></td>
<td>adv. twice, double, repeatedly Mɩ bul wu ʋ po ʋ bulɑ bula. I told him the matter again and again.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bulɗu</strong></td>
<td>num. six times</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bulpe</strong></td>
<td>num. seven times</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bumbbuguŋ/bumbuga</strong></td>
<td>n. dust</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bunɛse</strong></td>
<td>num. four times</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>buntanŋa, buntanŋaba</strong></td>
<td>n. camel</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>buntunŋu, buntunŋuba</strong></td>
<td>n. short funeral dance</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bug, busŋ</strong></td>
<td>n. rock, stone</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>buŋmeŋe</strong></td>
<td>interr. how many times? Buŋmeŋe nɛ ŋ mo Tamalɩ? How many times have you been to Tamale?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>buŋnuŋ, buŋlaa</strong></td>
<td>n. 1. umbilical hernia 2. cucumber</td>
</tr>
</tbody>
</table>
bʋɔrɛ, bʋɔra  v.  to cut open  
Keŋ sʋa a bʋɔrɛ kɔŋkɔŋ. Take a knife and cut the tin open.

bʋɔraŋ, bʋɔcɔɔ  n.  young goat

bʋrʉgɛ, bʋrʉgɔ  v.  mash, squash, break  
cf: burisi, ɔŋ  
U ʒɔŋ suuhalɛ ɲɛ  gnɛrfehe lɛ. ɔ bʋrʉgɛ.  
He put the egg into his pocket, and it broke.

bʋrînɛ, bʋrînɛ  n.  (Twi) Christmas, Festival

bʋrʉntʋa , bʋrʉntʋaŋ  n.  (Twi) bottle  
cf: ƙɔlɩbɔ

bʋrʉŋ, bʋrʉmba  n.  
1. waterbuck  
2. fog

bʋrʉŋ sɩnɩŋ, bʋrʉŋ sɩnnɩŋ  n.  beer  
cf: sɩnɩŋ, sɩfɩaŋ

busa busa  adv.  fragrant  
Tʋlaalɛ  ka sʋɔrɛ bʋsa bʋsa nɛ. Perfume has a nice scent.

busiŋ, buslaa  n.  pearl, big beads

busiŋɛ, busiŋa  v.  to stammer  
Baal la ka busiŋɛ nɛ. The man is a stammerer.

butɔrĩ  num.  three times

butuma, butunsaŋ  n.  a kind of tree [sp.]

buunã/buunã, buunaa  n.  goat

buunãŋ, buunãŋ  n.  a female goat that has given birth more than once

buwieluro, buwieluroba  n.  herb

buysieme  n. sg.  central area of the xylophone keyboard

Ch ch

chaachaawuŋ,  
chaachaawolaa  n.  a small member of the leopard family

chaale, chaala  v.  to carry sb. on the shoulder  
cf: baasɛ  
Joŋ bile chaale. Carry the child on your shoulder.

chaame, chaama  v.  to masticate, chew  
U ɓɔ kodiiile chaame. He does not masticate his food.

chaanɛ, chaana  v.  to shine, be alight  
Nyiniŋ chaana hɛ ʋ sɩaa lɛ. The light reflected on his eyes.

chaanɛ nyiniŋ  idiom  to take live coals from fire  
Mʋ chaanɛ nyiniŋ ko ȓumɛ. Go and get me some live coals.

chaanɛ, chaanaa  n.  lantern, lamp

chaŋ, chaasŋ  n.  broom

chaŋ daaŋ, chaŋ daasŋ  n.  lampstand

chaare, chaara  v.  
1. to take out, unload sth. from one vessel into another  
Má chaare ɬɬɬ la ɭakɔra la  twɔŋ.  
Pour the water out of the barrel.

2. to winnow  
Ba chaare mɛaa. They winnowed millet.

chaare sɩaa  idiom  explain something, tell the meaning of something
chàasa mod. v. severely, frankly, straight forward
Chaasa bɔl wɛl sɛ vɛŋ nɛ. Say exactly what happened.

chaasa to v. phr. to tell one by one, to tell exactly
Chaasa to nɛl wɛl la sɛ vɛnɛ. Tell exactly what has happened.

chaase, chaasa v. 1. to comb
Mɛ jɑŋ chaase mɛ nyoŋ. I am going to comb my hair.

2. to face towards
Luɔr ɔ chaase Kʋmasi nɛ. The lorry is facing towards Kumasi.

chafugumoo, chafugumoo n. pl. bellows

chaga laa v. phr. 1. to collect (rain water or liquid)
chaga laa duɔŋ ɬuŋ collect rain water

2. to accept a suggestion wholeheartedly, to receive readily
Ba chaga laa wɛl la nɛ. They accepted the matter wholeheartedly.

chagallɩŋ n. carelessness ɬɛ kɛŋ chagallɩŋ. He is careless.

chagɛ, chaga v. 1. to support
Kɛŋ dɑasɩŋ chagɛ dɩa la dɩ ʋ s ɩ+ tel.
Support the house with sticks so that it does not fall.

2. to catch
Joŋ gbaŋa chagɛ lɩɩ la ʋ s ɩ+ ta.
Use a bowl to trap the water so that it does not go waste.

3. to fight, quarrel
Ba chaga kɛŋ dɔŋɔ. They fought with another.

4. to squeeze, wring out
Chagɛ ɡɛrɩŋ a yieni.
Wring out the cloth and spread it out to dry.

chagile, chagila v. to advise, warn sb.
Mɛ ɣie mɛ chagile mɛ nandɔŋɔ nɛ.
I always go to give advice my friend.

chagile, chagila v. to touch, to fumble, to examine
Maŋgoba la nɛ ʋʋ chagile. He is examining the mangoes.

chaha ... nɩ dee conj. unless
phr. Chaha dɩ ŋ kɔ, nɩ dee mɩ bi mɩ.
Unless you come I will not go.

chakʋʋrɛ, chakʋʋrɛba n. membrane from a spider egg

chakpaanŋ, chakpaanŋ n. a kind of small lizard

chakparɩka, chakparɩkaba n. small animal like monkey with big eye balls

chakpol, chakpolba n. bush shrike

chala mod. v. to do sth. together
Má leŋ la chala tuu fuo la. Let us go to the river together.

chalibe, chaliba v. to steam, to warm
Waaŋ nɛ kemme, mɛ kɛŋ mɛ ɬuŋa chalibe nyinîŋ.
I am feeling cold, and so am warming my hands over fire.

chalunaŋ, chalunaasŋ n. blood vessel

chalŋ n. sg. blood

challe, challa v. 1. to soften by adding water, to dilute
ŋɛa ɬuŋ challe dus ɬa. Dilute the soup.

2. to stand beside one another
Ba challe ɗŋa a suomi fɑŋ̥ŋ. They lined up and started the race.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>chanhuon, chanhuonuŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chaŋ, chaŋa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Û chaŋ namma. He ate meat.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>changala, changalluŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chaŋkpaŋ, chaŋkpaŋŋaa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>cheche, checheba</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: baasikuuri, Ḟɔɔŋ jaaba</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>cheeriŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chei, cheye</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>ðü la cheye ne. The house is broken down.</td>
</tr>
<tr>
<td>Luuŋ cheye ne. The water is dirty.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. to be guilty, sorry</td>
</tr>
<tr>
<td>Leŋ dume, mi cheye ne. Let it be, I am guilty.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chel, chele</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: hīgi, vagule</td>
</tr>
<tr>
<td>Waarŋ ne keno, v chichel. He is cold and shivering.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>cheleŋ, chelenniŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chelibie, chelibiisiŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chembagen, chembagensiŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chemiŋ/cheme</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: hilimiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chenchïïmïïŋ, chenchïïmaa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chenfilibine, chenfilibisiŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chenfiliŋ, chenfilee</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chenfilkpʋʋra, chenfilkpʋʋraa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chenfuluŋ, chenfulaa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chensi , chensiba</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chensuara, chensuaraa</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chenterige, chenterigeba</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>cheŋ, cheme</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Ku cheymi yo bə le. Come and meet me at the market.</td>
</tr>
<tr>
<td>Che meŋ bɔɔl la. Catch the ball.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chéŋ, chenniŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ché̱sé, chesiniŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ché̱sí, chésé</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Kɔ la ché̱sí muniŋ. Come, let us sift the flour.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ché̱sí, chésé</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Moribie la u si joŋo pme bə cheše.</td>
</tr>
<tr>
<td>The money she gave me is not correct.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ché̱sí (plus obj.) , chésé</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Mɛ che mɛ chesiŋ ne. I want to imitate you.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chesimi, chesime</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>ñi ne mol chuomo, u chesimiŋ ne.</td>
</tr>
<tr>
<td>If you pick up a dead rabbit, you will suffer misfortune.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chesiŋ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>che</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Mɛ mo hɔŋ aası che u hauŋ. I sat down and scratched his back.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
chɛ (plus obj.) v. 1. to want, desire, seek, look for
Mɩ chɛ moribiee nɛ. I want money.
2. to be about to do sth.
Mɩ naaŋ nɩɩ chɛ u sʋʋ. My mother is about to die.
3. to forgive
Mɩ joŋ wila chɛ nɛ. I have forgiven you.
4. to give freely, without charge
U joŋ buku la chɛmɛ nɛ. He gave me the book free of charge.

chɛ- n- day (+num.)
chɛbumbunŋ first day

chɛbe (plus obj.) v. 1. to smoke (meat, fish)
Ba chɛbe nammla. They smoked meat.
2. to ape, imitate
Bile yie chɛbeɛɛ ŋaa wɩaa nɛ. The child always apes everybody.

chɛbe daɑŋ idiom consult a soothsayer
Mâ mɩ chɛbe daɑŋ. Go and consult a soothsayer.

chɛbɲɛ, chɛɲɛɛ n. African clawed frog
cheche, checheba n. gambling game
cheɛ cheɛ adv. irregularly, occasionally, sometimes
Cheɛ cheɛ nɛ mɩɩ mʋ yɔbɔ. Sometimes I go to the market.

cheɛchɛ, cheɛchɛba (Engl.) church
cf: Wɩɩchʋɔlɛ dɩa

-chɛɛliŋ, -cheɛɛlee -adj. wanted
wocheɛɛlee wanted thing

chɛɛɛ, cheɛɛɛ n. small tree with thorns
chɛɛɛ n. day
cf: tapʋlʋŋ

yɔbɔ chɛɛŋ market day

chɛkɔɔluŋ n. sg. day of arrival
chɛlululŋ, chɛlulaa n. day of birth, birthday
chɛmpʋla n. moonlight
chɛnɛ, chɛnsɩŋ n. 1. moon
2. Ramadan festival
3. month
4. half-moon-shaped pendant, 1-2 inches long, worn by children to protect them from sickness

chenfɛnnɩŋ, chenfɛnnɛɛ n. soap, washing powder
chenwulbaalŋ, n. morning star
chenwulbaalaa
chenwulŋ, chenwulaa n. star
chengbeɛŋ, chengbeɛyeɛ n. frog
chengɛɛ, chengɛɛ n. pl. 1. scissors
2. tongs

chɛrɛ, cherɛsɩŋ n. a kind of hard wood tree
chɛrɛ v. 1. to fit
cf: magɛ
Mɩ dɩ gɛrɩ la chɛrɛ nɛ. The shirt fits me.
2. to be suitable
U dI porisi chere. He is suitable to join the police.

cheregece  n. stick with three or four branches, often used to support shrines

chesì, chésè  v. to wash
cf: tiisi
Uo chesì genni ne. She is washing her clothes.

chest foto  v. phr. to develop a film
cf: tiisi

chewiirin  n. sg. day of death

chewiesi, chewiesee  n. day of rest, Sabbath

chichiriibi  n. magic

chichiribu, chichiribee  n. genius

chìé  temp. tomorrow
part. U chie jaŋ ko. He will come tomorrow.

chìé, chiesì  n. 1. a type of hawk
2. a kind of tree

chiesì, chiese  v. to make a noise
cf: bunsi, yel, chure
Nuale ka juec nE an pece chiesì.
While the people are farming they are making noise.

chietuo  temp. day-after-tomorrow
part. Mu du aŋ mura ko chietuo.
Go home and come again the day after tomorrow.

chigi, chige  v. 1. to capsize, to put upside down
Koŋ gbanga la chigi. Capsize the bowl.
2. to grip, to snap at, to catch
Vaha la mu chigi neŋ la. The dog snapped at the cow.
3. to gather together
Ba chigi jembiŋ. They danced the funeral dance together.
4. to cover
U chigi jiŋŋee ar chigin.
He covered the fowls with a basket.
5. to wear (a hat, a dress)
U chigi nyunchuulo. He put on a hat.
6. to decorate beautifully, to design richly, to lay foundation, to place
Ba chigi mu gerti la ne. They embroidered my dress.
Jung ne baa chigi mu dua buboŋ.
They are laying the foundation of my house today.
7. to take a handful
Koŋ nulo chigi jisil jume.
Give me a hand full of groundnuts.

chigisi, chigise  v. jump down and land squarely
U iI teebol la nuyu a chigisi tinteŋ.
He jumped off the table to the ground.

chigisi wuŋ le  v. phr. to interfere in a matter

chikin, chikee  n. woven cover for chicks
cf: jikɔrʋŋ

chil, chile  v. to be cold (weather)
cf: fuale
Leriŋ kalala chile ne junt. It is cold today.
chimburi, chimburiba n. lemon, lime
chincheleŋe, chinchelensiŋ n. upper abdomen, belly
cf: luoruŋ
chinchellŋ n. impatience
cf: wʋlɩmɩŋ
chincheŋ n. sg. a kind of funeral dance by women
-chirichi, -chirichiba -adj. trustworthy, of good quality
hachirichi trustworthy woman
gɛrɛchirichi high-quality cloth
chirisí, chirisé v. to dress nicely
Haal la chirise ne. The woman dressed nicely.
chúba, chúbsíŋ n. 1. lumbar vertebrae (backbones)
2. whip for beating
chùgíse, chùgísa v. to shake a rattle, bell, or sth. in a bottle
cf: jigisi, jagɩsɛ
Yoho le ba yie jɔŋ chunchuŋ a chàchùgíse. During a funeral they shake the rattle all the time.
chùmẽ, chùma v. to chime, ring
ŋ yie du bimbelimíŋ u chùmẽ. When you strike the bell it rings.
chûre, chûra v. to scream, to shriek, to wail, to cry loudly
cf: bunsí, yel, chiesí
chûre bûnlûŋ idiom to have bad diarrhoea
chul, chula v. to worry
Mɩ naaŋ nɩɩ chɛ ʋ sʋʋ, ŋɩɩ nɛ tɩɩ mɩ chul. My mother is dying, so I am worried.
chul chul adv. sparkling
Lɩɩ la ka tol ne chul chul. The water is sparkling.
chûm chûm adv. quietly, gently
ɬ hɔŋ chûm ne. He sat quietly.
chûmũŋ, chûŋŋa n. debt, fine, loan, credit
cf: dîi
chûmîsí, chûmîsa v. to sneeze
Wuruŋ kɛnʋ nɛ, ŋɩɩ nɛ tɩɩ chûmîsí. He has a cold, that is why he is sneezing.
chunchepuła, chunchepulluŋ n. Combretum
chunchuğa, chunchugisíŋ n. rattle, tambourine
chundiire, chundiiree n. debtor
chuŋ n. space, time
chíŋ, chîna v. 1. to stand, be in a standing position
Sii chîŋ. Stand up!
2. to stop
Chîŋ, ðpuɔ nɔ sɛ vɛŋ. Stop, don’t move.
chîŋ (+ obj.), chîma v. to lend, to borrow
Mɩ jaŋ chîmu mɩ teniŋ. I will lend him my book.
chûre, chûra v. to pick (fruit, leaves)
Mɩ chûre tpuarɛŋ kɔɔ kɔ. Go pick some leaves and bring them.
chûre, chûra v. to be lumpy
Haal la bɩ kʋlʋŋ saanɩŋ jɩŋ, ŋɩɩ nɛ tɩɩ u chûre. The woman does not know how to cook TZ, that is why it is lumpy.
chɩsɛ, chɩsɑ v. to spit far, to excrete violently
  Ʋ he tɔbɔ aa chɩsɛ nantuŋŋɔ. He put tobacco in his mouth and spat out violently.

chɩsa, chɩsɑba n. akee-apple tree

chɩsɛ, chɩsɑ v. 1. to wake somebody up
  Mo chɩsu. Go and wake him up.
  2. to raise from death
  Wɩa ne chɩsɛ Yesu sʋʋŋ ɩe. God raised Jesus from death.

cho v. to love, admire, like
  Ʋ cho haalaa. He loves women.

chokpɩa adj. better than

chokpɩa n. a kind of very small bird

chɔl, chɔlol v. 1. to light a fire
  cf: nyɩgɛ
  Ʋ chol nyiniŋ. He lit fire.
  2. to get infected (a disease)
  Nyanyalɩɩ la chol nɛ. He caught that disease.

chɔl, chɔlol v. to cross
  Ɛɛ nɛ ŋ ŋaa a chol fuo la?
  How did you manage to cross the river?

cholli, chollo v. to cut off
  Ta tia la naakelinŋ cholli. Cut the branch of the tree off.

cholo, cholluŋ n. other side

chomo, chosuŋ n. rafter

chonuŋ n. love

-chooluŋ, -chooloo -adj. beloved, favourite
  cf: -bidiire
  kuchooluŋ favourite thing (of sb.)

chori num. eight

-chorimuŋ -num. eighth, eighth time
  biichorimuŋ the eighth child

chɔ v. 1. to cook, brew
  Ʋ jaŋ cho suonoo. I will cook beans.
  2. to boil (water)
  Ʋ mi mɛ mi chɔ ɛɛ nɛ. I am going to boil water.

chɔgɛ, chɔgɔ v. to cut off a part
  Chɔgɛ nammu la pɩmɛ. Cut some meat off and give it to me.

chɔgɩlɛ, chɔgɩlɔ v. to stand on
  Ʋ mi ɛɛ mɛ chɔgɩlɛ. Don't stand on my feet like that.

chɔgɩta, chɔgɩtaba n. to give free, without charge
  Ʋ jaŋ pɩa la po chɔgɩta nɛ. I gave him the yams free.

chɔgʋsɛ, chɔgʋsɔ v. to think about, to ponder over, consider, discuss
  Ʋ jaŋ keŋ wɩɩ la chɔgʋsɛ na. I will think about it.

chokɔlɛmɛnɩŋ, chokɔlɛmesɩŋ n. rope used for making grass mats

chokolo, chokolɔluŋ n. 1. torn grass mat
  2. scorpion

chɔl, chɔlo v. tear, break off
The hoe-handle is broken.
He escaped as quickly as he could.

**chɔmɔ**
- **n.**
  1. *juju-medicine*
  2. *weak point*
  3. *antidote*

**chɔnsɛ, chɔnsɔ**
- **v.**
  to *transplant*
  *Chɔnsɛ kamantuosi la.* Transplant the tomatoes.

**chɔŋ, chɔmɔ**
- **v.**
  1. *to mash*
  - cf: *bʋrɩgɛ, burisi*
  - *Kɛŋ pɩa la chɔmɔ pɩme.* Mash the yam for me.
  2. *to strike sb. by means of juju, usually with a disease or death*
  - *Nambagɩla chɔŋ ʋ dʋndɔmɔ.*
  - The hunter struck his enemy by magic.

**chɔrɩa, chɔrɩaba**
- **n.**
  1. *(Twi)* *ladder*
  2. *boxing*

**chɔrɩa ŋmooro, chɔrɩa ŋmooroo**
- **n.** *(Twi)* *boxer*

**chɔrʉmɛ, chɔrʉmɔ**
- **v.**
  to *be out of tune, out of step*
  - *Cheŋ la chɔrʉmɔ nɛ.* The raft zither was out of tune.
  - *Batɔŋ chɔrʉmɛ ʋa la.* Batong was dancing out of step.

**chɔrʉmʉŋ, chɔrʉmɔɔ**
- **n.** *chain*
- **-adj.** *lewd, obscene*
  - *bachɔrʋŋ immortal man*

**chɔsɛ, chɔsɔ**
- **v.**
  *dibble*
  - Ü *chose bʋɔsʋŋ dɩ ʋ duu kɩaa.* He dibbled (in order to sow).

**chu, chuo**
- **v.**
  1. *to cover*
  - *Má joŋ kʋŋ chu gbaŋa la niiŋ.* Cover the bowl.
  2. *to wear a hat*
  - *Baal la chu nyunchuulo nɛ.* The man wore a hat.

**chugili, chugilo**
- **v.**
  to *bend, bow the head*
  - *Kɛŋ nyuŋ chugili dɩ mɩ fuŋ.*
  - Bend your head down so that I can shave your hair.

**chugisi, chugiso**
- **v.**
  *to nod*
  - Ü *seyɛ a kɛŋ ʋ nyuŋ chugisi.* He agreed by nodding his head.

**chui chui chui**
- **adv.**
  very *red*
  - Ü *yoho ɛɛnuŋ ɳaa kuflɛŋ nɛ chuui chuui chuui.*
  - Her funeral dress is completely red.

**chummuluŋ, chummuloo**
- **n.**
  1. *brown water from shea butter*
  2. *brown colour*

**chunchusumuŋ, chunchusumoo**
- **n.**
  *a kind of harvester ant*

**chuoli, chuolo**
- **v.**
  1. *to roll up (e.g. mat, piece of paper)*
  - *cf: bilimi*
  - *Chuoli bɔsɔ la.* Roll up the mat.
  2. *to be watery (food)*
  - *Kʋlɩɩ la chuolo nɛ.* The TZ is watery.

**chuomo/chuoŋ, chuonsuŋ**
- **n.**
  Togo hare, rabbit

**chuondiriŋ**
- **n.**
  rabbit fodder

**chuŋ tonguluŋ**
- **n.**
  hands and feet tied together

**chuori, chuoro**
- **v.**
  1. *to strain, filter*
cf: doge
Sŋŋŋ nɛ ʋ chuchouri. It is pito that she is straining.

2. to leak
Dãa la ka chuori nɛ. The roof is leaking.

chuoro, chuorusuŋ n. sieve

churi, churo v.
1. to uproot, to rip out, pull out
Mɕ churi jisiee nɛ. I am uprooting groundnuts.

2. to drink and share
Ø nyoa li la anŋ ka churi da n pa nandɔŋɔ ma.
He drank some of the water and passed it on to his friend.

churi bubuɔjiŋ idiom to succeed in doing something for the first time
Jŋŋŋ ŋ ma gurigimi nɛ a churi bubuɔjiŋ.
Today is the first time he beat me in wrestling.

chusi, chuso v.
1. to pour out
cf: bJsɛ, kuusi
Chusi moribie la ɭ heŋ luaga ɿe.
Pour out the money from your bag.

2. to poke, to pierce
Ø jọŋ koa a chusi m luŋ ɿe. He poked my eye.

3. to dig up
Ø chusi gaarŋ da n duu klaa.
He dug the garden over for sowing.

chuu bariŋ idiom to talk proudly
Baal la chu bariŋ The man spoke proudly.

chuulo, chuulusuŋ n. covering

chuuri, chuuro v.
1. to have diarrhoea
Mɕ chuuri nɛ. I have diarrhoea.

2. to pour (from vessel to vessel)
Lɩɩlɩma nɛ ʋ chuuri duu fɩɛɛ.
The water was hot, so he poured it to and fro to cool it.

chuuri bua, chuuri buɔsun n. waterfall

chuuruŋ n. diarrhoea, cholera

chua v. to stay for the night
La chua Koŋ lɛ. We stayed in Kong for the night

-chua, -chuarɨŋ -adj. left over
kuluchuŋ left over T. ɿ

chũá, chúasuŋ n. dawa-dawa condiment

chuasa chuasa adv. bit by bit
Ba bסי moribie la k legis he ɗŋ ɗala, ba k legis chuasa chuasa.
They did not contribute the money at once, they did it bit by bit.

chubagilumbugulug, n. heart
chubagilumbugulo n. heart

chubaluŋ n. water in which dawadawa seeds have been washed

chuba, chubahasıŋ n. clay-pit

chuchebiŋ, chuchebiee n. kidney

chuchuɛbine, chuchuɛbiʃiŋ n. lanna (a tree)

chuchuɛgbampumumŋ, n. a kind of tree with edible fruits

chuchuɛgbapumoo n. a kind of tree with edible fruits

chuchuɛn, chuchuɛeye n. early morning
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>chʋchʋɔŋ</strong></td>
<td>temp. morning</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋfʋʋsʋŋ, chʋfʋʋsaa</strong></td>
<td>n. lung</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chuga, chugusŋ</strong></td>
<td>n. load, luggage, baggage</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chuge, chuga</strong></td>
<td>v. to take down (e.g. a load on head) remove (a pot from fire)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: sori</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ku pe mɩ le dl la chuge mɩ kɩaa. Come and help me to take the things (off my head).</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chuguse, chugusa</strong></td>
<td>v. to crush, to break</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋŋ, chʋaa</strong></td>
<td>n. 1. dawa-dawa seed</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. liver</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chukerikĩŋ, chukerikee</strong></td>
<td>n. hard dawadawa seed among cooked ones</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chululɔ</strong></td>
<td>adv. pointed, sharp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: churr</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pɛnsɩl niŋ ɳaa chululu ɲɛ. The pencil is pointed.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chununu</strong></td>
<td>adv. very cold</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leriŋ fuɛla chununu. The weather is very cold.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋŋ, chʋŋa</strong></td>
<td>v. 1. to carry on the head</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joŋ sime la chʋŋ. Carry the basket on your head.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. to put a load on somebody's head</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kaa chomme. Help me put the load on my head.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋʋge, chʋʋga</strong></td>
<td>v. to remove outer shells of hard fruit by pounding it in a mortar</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋɔlaa, chʋɔlaa</strong></td>
<td>n. 1. acknowledgement, greeting, thanks</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Má laa chʋɔlaa. I am greeting you.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. apology</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋle, chʋla</strong></td>
<td>v. 1. to greet</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: lɔlle</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La mɩ chʋle kȍŋlaŋ ɲa. Let us go and greet the elder.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. to pray</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La chʋle Wɩa. We prayed to God.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. to apologize</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leŋ la mɩ chʋle nhuʋka la, a tŋ ɳu la st cheme laaba. Let us go and apologize to the visitors, because of the way we received them.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋɛrɛ, chʋɛra</strong></td>
<td>v. to heap up</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ɳaa hagɩla chʋɛrɛ. Heap up the sand.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chʋɔsɛ, chʋɔsa</strong></td>
<td>v. to mix building-clay</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>-chʋra</strong></td>
<td>-adj. strange, meaningless</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>wɔchʋra meaningless thing</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>churr</strong></td>
<td>adv. pointed, sharp</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: chululu</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gɛrɩhɛŋ la ɳaa churr kieli. The needle is very sharp.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>churunŋ</strong></td>
<td>n. clay (for pots)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>chuula yage</strong></td>
<td>v. phr. to throw sb. on the ground in wrestling</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**chʋʋlɛ, chʋʋla**  
*v.*  
to be dull, stupid, indifferent, silly  
Bile chʋʋla, v bɛ koŋkala wuo gunne.  
The child is stupid, he cannot learn anything.

**chʋʋlɛ, chʋʋlá**  
*v.*  
1. to raise up, put into upright position  
cf: chɛsɛ  
Daa la tele nɛ ba chʋʋlɛ.  
The stick had fallen and they raised it up.  
U kɛnɔ kaa chʋʋla kぅ. He put him into a sitting position.

2. to wake sb. up  
U pʋŋ δʋŋ nɛ ba chʋʋlɛ. They woke him up.

3. to rebuild sth. which was fallen  
Dɩa la si tele, mʋnɔ nɛ chʋʋlɛ.  
When the house fell, I rebuilt it.

**chʋʋnhoruŋ**  
n. sg.  
1. pigweed/hogweed  
2. shells of sheanuts

**chʋʋnʋŋ, chʋʋnaa**  
n.  
sheanut  
 cf: babɩlɩŋ, bahuoŋ

**chʋusɛ, chʋusá**  
*v.*  
to call a dog with a sound  
U chʋusɛ vaha. He called the dog with a sound.

**chʋusɛ̀, chʋusá**  
*v.*  
to suck  
Mu chaŋ nammɩa nɛ a chʋusɛ haŋgbeliŋ.  
I ate meat and was sucking the bones.

---

**D d**

**da**  
*adv.*  
at all, used in neg. emph. clauses only  
Mɩ bɛ jaŋ mʋ Kʋmasɩ da. I will not go to Kumasi at all.

**dɑa**  
*v.*  
1. to take care of, look after  
La foa dɑa nɛsiŋ nɛ. We were shepherding the cattle.

2. to stalk  
Naachigɩ daa bagɩl la. The lion was stalking the antelope.

**daachaga, daachagɩsɩŋ**  
n.  
forked stick

**daachanŋ, daachɑŋaa**  
n.  
chewing stick

**daadoluŋ, daadoloɔ**  
n.  
a bar of wood, log

**daagɛ, daaga**  
*v.*  
1. to spread  
Nyiniŋ jaŋ daagɛ ʋ baga. The fire will spread to his farm.

2. to involve  
Yuosi la daagɛ bile arɩ ʋ naaŋ kala.  
The quarrel involved both the child and his mother.  
Sunnun daagɛ ʋ ma nɛ. Poverty has stricken him also.

3. to get infected (a disease)  
ɭ wuri la daagɛmɛ nɛ. I caught your cold.

**daagɛsɛ, daagɛsɛɛ**  
n.  
cross, crossed sticks

**daajaalɩŋ, daajaalaa**  
n.  
place where firewood is found

**daakɛnnɛ, daakɛnnɛɛ**  
n.  
somebody who leads a blind person

**daaliimiŋ, daaliimee**  
n.  
shadow, image

**daaline, daalusuŋ**  
n.  
shrine

**daalɛnɗaŋ, daalɛnɗaasɩŋ**  
n.  
twin figure

**daalɛnŋ**  
n. sg.  
1. twins, a pair  
2. matching objects
daalumpupoiŋ, n. medicine-pot, shrine (without medicine)
daalumpupoyee
daaluŋŋaara, n. medicine man, herbalist
daaluŋŋaaraa
daalusŋ n. medicine
daalusŋ tɩŋŋaa n. medicine man, herbalist
cf: daaluŋŋaara
daame, daama v. (Hs.) to trouble, bother, pester
Pupɔ dɩŋ s nai ɗaamu. See that you do not trouble the people.
daamɯŋ, daamɯaa n. long strong stick used as rafters
daanyangalɯŋ, n. stick with many branches
daanyangalaan
daanyusɔsɔŋ n. sg. favour, grace, help
daanŋ, daasɯŋ n. 1. wood, stick, beam
2. handle
daanŋ chepeleŋ, daanŋ chepeleee
daapalhɔnnɔ, n. a woman who during a funeral sits by and tends the representation
daapalhɔnnɔɔ
daapalɯŋ, daapalaan n. place where the corpse or “guŋguŋ” is put during a funeral
daapsehe, daapseleŋ
daare, daara v. 1. to prepare porridge,
Mɩ dɩa daare daarŋ nɛ. Yesterday I prepared porridge.
2. to cut, to harvest, to reap (millet, guinea corn)
Mʋ daare mɩaa. Go and reap millet.
daarŋ n. porridge, gruel
daase, daasa v. 1. to look out, watch for
Lá mʋ daasa na, bile kɔ nɛɛ? Let us look out for the child.
2. to revisit
Mɩ jaŋ mʋ daasa na mɩ dɩa nɩaa ɗe. I am going back to see my people.
daasɛa, daasɩsɩŋ n. green parrot
daasɩŋ v. suicide
cf: yuŋ ɳmɛŋ
daaterige, daaterigebaa n. pole
daatimɛŋ, daatimee n. blunt stick
Daatimɛŋ ɗe ba kaa chọse mɩrulomaa bʋɔsʋŋ. Blunt sticks are used in planting millet.
daavige, daavigisiŋ n. club, throwing stick, weapon
daavige idiom strong point of an argument
daaban adv. different
La ɗennɩ la ɳaa dabaŋ daaban ɗe. Our clothes are different.
daboro, daborosŋ n. 1. wood
cf: puruŋ
2. bark of a tree
daduga, dadugusun\u00f1 n. set of pots for straining sour water (sɛhɛye)
dadughe\u00f1e, dadughe\u00f1ensi\u00f1 n. lower pot of daduga
dadugipupoi\u00f1, n. top pot of a set of pots
dadugipupoyee
daga, dagsun\u00f1 n. (Hs.) box
dage, daga v. 1. to show, to illustrate, to describe
Dage baal la wombi\u0101ŋ d\u0101 \u00f8 mu. Show the man the way to go.
2. to teach, to correct, to educate, to discipline, to admonish
Dage \u00f8 bile d\u0161 si \u0101wɔ\u0101\u0161\u0143\u0101. Teach your child not to do wrong.
3. to criticize
Tintinn\u0101\u0161\u0101ŋ la daga ar\u0101 m\u0142 tunt\u0143\u0161\u0101a ju\u0101. My boss criticized me for not knowing how to work.
dage \u0101 ti\u0143l\u0101 idiom to show off
dag\u00edndaboro, dagundaborusun\u00f1 n. blackboard/chalk board
dagb\u00e8su n. fetish in S\u0131nv\u0101ra area (Bugobele area)
daha loc. here
\u0101 h\u0101 daha. It is here.
damere, damereba n. belt, waist band (usually with cloth dress)
\u0101 \u0101\u0163 damere ne. She is wearing a belt.
dandulu\u0101, danduloo n. maggot, earth caterpillar
dandula, dandullu\u0101 n. pile of wood
dansar\u0101ka, dansar\u0101kaba n. (Hs.) prisoner
danse\u0101ne, danseneba n. (Twi) iron pot
dansa\u0101, danslababa n. (Hs.) witness
dant\u0101ga, dant\u0101g\u0101si\u00f1 n. decorative walking stick
cf: daŋk\u0161\u0101\u0171

danyine, danyinsi\u00f1 n. stirring-stick
danyinguuri, n. oar, rudder, stirring stick for TZ or shea butter
danyinguuriba
-daŋ -adj. many
\u0101daŋ-daŋ many people, multitudes, crowd
daŋ ... le v. phr. to succeed, to be next to
Mi ne daŋ su\u0101\u0161\u0101\u0161\u0101 la \u0161 la su f\u0101. I was next to the leader when we ran (I was second).
d\u0101ŋ ...nyuŋ, d\u0101ŋ\u0101 v. phr. to put on top
Joŋ namm\u0101\u0101 la daŋ kapala nuy\u0101. Put the meat on top of the fufu.
daŋa v. extra, additional, more
Moribii la daŋ ne. The money is more than it should be.
daŋ\u0101 d\u0101ŋ yaŋ, daŋ\u0101 v. phr. to put on top
Joŋ namm\u0101\u0101 la daŋ kapala nuy\u0101. Put the meat on top of the fufu.
daŋ\u0101 v. pre. already
Ba daŋa huguu ne? Have they already buried him?
dangere, dangereba n. kind of a small bird
dangulu\u0101, danguloo n. 1. throwing-stick
2. stick used in a dance
daŋ\u0101a n. extra ones
Ba du\u0101\u0101 nyuŋ daŋ\u0101a la ne. They have taken the extra ones.
Danțunɛ conj. no wonder, that is why
U vọga ne, danțunɛ mi yuru di u ku dii kluu, u nia.
He is satisfied, no wonder I called him to eat and he refused.

Danțpuliŋ, Danțpulaa n. big walking stick
cf: dantuga

Dapere, Daperesiŋ n. small flexible pot-scraper
cf: dantega

Dasọhɔ, Dasọsọŋ n. calabash spoon, ladle
cf: kafugu

Dawurugu, Dawuruguba n. grater
cf: gbegbe

Dayalimaa, Dayalimaa n. kind of tree
cf: gbegbe

Dayalimammpaab n. not, none
Γj de ne. It was not you I called.

Deŋ, Deemba dem. this, that
Haala deŋ ju kulu saanu woruŋ.
This woman knows how to cook TZ.

Deŋ Deŋ adv. long, for a long time
cf: gee, halu, wu
U hɔŋ nme deŋ deŋ. He was there for a long time.

Delli, Delle v. to float
Luŋ daboro yie didelli luŋ nyuŋ ne. A boat floats on water.

Densi, Dense v. 1. to carry sth. on the head without the support of the hands
Bile joŋ bogiti la a densi.
The child is carrying the bucket without supporting it with his hands.

2. to stalk
Geli la yie densi duo ke ke taatla la.
The cat always stalks mice.

Deŋgine n. pride
cf: sudaŋ

Desichi, Desichiba n. sleeveless (African) smock
cf: sudaŋ

De v. to skim fat
Bia cho nammà u dde nnuŋ.
When they were cooking meat he skimmed the fat off the gravy.

Dele, Deluŋ n. (birds) nest, bed
cf: sudaŋ

Delle v. to scoop (water)
Mo delle luŋ viliiŋ le. Go and scoop water from the well.

Demɛ Demɛ adv. very many, very crowded
NuΧu su kuoro jɑŋ kala ne demɛ demɛ.
The chief's compound was completely full with people.

Dennɛ v. to praise, glorify, exalt
Kuoro ne baa dennɛ. It is the chief they are praising.

Denniyiruŋ, Denniyiraa n. praise-name given to individuals, clans, animals, fetishes, etc.


dɛrɛ v. to finish, complete, end

ű tuf tuntuŋŋa dɛrɛ. He has finished his work.

dɛrɛ, dɛrɛba n. men’s game (played with fruit seeds in 36 holes in the ground)
cf: biee

derɛme v. 1. to be partly dry

tarɛ la derɛmɛ. The top of the mortar is dry.

2. not to be properly done

ba derɛme mu luori la ɗe. They didn’t work on my car properly.

-deruŋ, -deřee -adj. last

ndeřuŋ last person

dieni, diene v. delay, last
cf: wà

mu ne mu dà, mu jaŋ dieni.

When I go home it will be for a long time

Diŋ ne yereŋ geri la woruŋ, v jaŋ dieni.

If you sew your dress well, it will last.

dieri, diere v. 1. to look with the corner of the eye

2. to sleep

mu mu dà ma dieri muŋ ne. I am going home to have a nap.

diesi, diese v. to reincarnate

mu naŋ ha bi diesi.

My mother has not yet been reincarnated.

digi, dige v. to touch

St mu luori la digu. Do not touch my car.

digili, digile v. to shake violently

mu yaraa kala mu digi mu. My body is shaking violently.

digirinŋ, digiree n. green tree snake

dii, die v. 1. to eat (gen. term)
cf: chumuŋ

Ku dii klau. Come and eat.

2. to consume, burn

nyiniŋ dìi geri la. The fire burnt the dress.

3. to win, beat in a game

id. Ü diimí. He beat me.

4. to be sharp (cutting tools)

id. Sìa la ka dìi ne woruŋ. The knife is very sharp.

dii bünüŋ idiom to suffer, to go through pain

baal la dìi bünüŋ ne woruŋ la nsiŋ le. The man suffered a lot in our hands.

dii chene idiom celebrate the Ramadan festival

dii chumuŋ idiom to incur a debt

dii dìa idiom inherit

dii kuoruŋ idiom to reign as chief/king

dii kpì v. phr. overspend and ruin sth.

dii moribiee idiom spend money

baal la dìi mu moribiee kala. The man spent all my money.

dii na v. phr. to taste

tage dìsì la dìi na ysiŋ mu ne. Taste the soup and see whether there is enough salt.

dii nandosuŋ idiom to become friends (with a male)

dii sarinya idiom to judge

Sisaali – English 31
dii tanlɔsʋŋ v. phr. to become friends (with a female)
dii yalɩŋ v. phr. to talk about price, to bargain
dii yɩrɩŋ idiom to become famous
dii yɔbɔ v. phr. to bargain
diibelimbine, diibelimbisiŋ n. purple glossy starling
diibi n. sg. convulsion on children
diibi, diibiisiŋ n. bird (gen. term)
    cf: zàarà
diibienaanjɔŋŋ, diibienaanjɔgɔɔ n. a kind of creeping plant
diibiikantoomuŋ, diibiikantoŋŋoo n. hoopoe
diibiikpommulo, diibiikpommulluŋ n. a kind of bird with red feathers
diibiruguŋ, diibirugoo n. place where wild animals come to feed
dindakuuro, dɩndakuuroo n. viper
dindelimbine, dindelimbisiŋ n. mould
dindigiliŋ, dindigilee n. 1. electric fish
    cf: sinsige
          2. tiger nut, type of grass
dindinj n. low note on zither
diri, dire v. to harden up, to be used to, to toughen up
    Û yaraa kala ne dire. He is used to being beaten.
    Ba bɩ diə la dire. They did not harden the floor of the room.
disinjɩgɩŋ n. filth
    Û diə kala ɲaa disinjɩgɩŋ ne. His whole house is filthy.
di conj. 1. that, so that, in order that (purposive)
    Û sì di mu bala kɔ. She said that my husband should come.
    2. dir. or indir. speech introducer
    Û piɛsa di ɲu ne ɲ nyiima mʊ. He asked where his father had gone.
    ɲu ne ɲ bʊl di mu bala kɔ. He said my husband should come.
di conj. and
    Mɩ di yie to ìɗɛ. He and I go everywhere together.
di part. 1. there was ... used to introduce an unexpected encounter
    Baa mʊ di vaha ne ɲu. They were walking and suddenly there was a dog there.
    2. ‘if’ used in first part of a condition
    Dɩ ɲ ne ƅi kɔ, mɩ dundʊŋa jaŋ mʊ.
    If you do not come, I will go alone.
dɨ ... lɛ v. phr.  
to surprise, take by surprise  
Moribii la lɛle dɩ mɩ le ne.  
I am puzzled about the lost money.  
U juu dɛ mɩ le. He came in and took me by surprise.

dià temp.  
yesterday (form of diamun)  
cf: diamun  
U dɩa mu Tamalɩ. He went to Tamale yesterday.

diá, diísìŋ n.  
house, home, room  
cf: nambagulwie, gëliŋ

diá tîna, diá tîŋŋaa n.  
landlord, house owner

dialuoɖe, dialuoɖeɓa n.  
cat  
cf: nambagulwie, gëliŋ

diamun temp.  
yesterday  
cf: dɩamɩŋ

dianaŋ, dianaamba n.  
senior co-wife  
cf: hahɩaŋ, hadɔŋɔ

dlan num.  
one (when counting)  
cf: kubala

diatolo, diatolluŋ n.  
mouse  
cf: taatʉŋ

dibaala, dibaalaa n.  
girl's brother  
cf: malɩma, ɡaana, dɩhaala

dbolii/dibolun, diboloo n.  
distant place

dibulun, dibulaa n.  
solution to a problem

dichunun, dichinnaa n.  
position

didaantry temp.  
evening, late afternoon  
cf: dɩdaantʉŋ

didaantry part.  
He will come this evening.

didaantryuuŋ n.  
wall gecko

didaantryuuŋ n.  

didagira, didagiraa n.  
teacher/facilitator

dide sîaa idiom  
to pretend  
U na mɩ ko, u dide sîaa arɩ uu tɨŋ ne.  
He pretended to be working when he saw me.

diderʉŋ, diderere n.  
end

didesʉŋ, didesaa n.  
place to rear animals

diege, diega v.  
to doze  
U diege doŋ. He was dozing.

dîsɛ, dîsà v.  
to rear  
Mɩ che mɩ dîsɛ jînŋe ne. I want to rear chickens.

dîsɛ, dîsà v.  
to be overjoyed  
Joŋ moribiiŋ pu, u jaŋ dîsɛ dɩ ŋ na.  
Give him money and see him cheer up.

diflaŋ, diflaŋn n.  
olive grass snake

diglumbiin, diglumbiee n.  
eardrum

diglumbundiire,  
diglumbundiiree n.  
bed bug nymph (ear bug)

diglumbunu n.  
disobedience

diglumbuoŋ n.  
the opening of the ear
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th>34</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>dīghimpapāaŋ,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīghimpapāṛaŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīghimunyvung,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīghimunyvunka</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīghuntorūŋ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>Dīghuntorūŋ aar dīghuntorūŋ. He greeted me impolitely.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīghīŋ, dīghīla</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>id.</td>
<td>U dīghīlaa bi nli. He does not obey.</td>
</tr>
<tr>
<td>id.</td>
<td>U ḥon o dīghīlaa nyūŋ. He did not hear.</td>
</tr>
<tr>
<td>id.</td>
<td>Yūlīla jow ba dīghīŋ. They liked the song very much.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīghīŋkpa,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīghīŋkpena</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīghunjeŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dīghunjeŋ wu ne ṣal mi teen. What you said to me is wrong.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīhaala, dīhaalaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: dībaala, malīma, ṣaana</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīheelīŋ, dīheele</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: dījūluŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīhuny, dīhunaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīhunyiŋ, dīhunyoo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīu</td>
<td>temp.</td>
</tr>
<tr>
<td>part.</td>
<td>cf: dīumui</td>
</tr>
<tr>
<td>Dīu mi bi pe. Last year I didn't farm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīuchigīŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīdōŋ</td>
<td>temp.</td>
</tr>
<tr>
<td>part.</td>
<td>Dīdōŋ nnaa bi wiaa jūŋ. In the olden days the people did not know much.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīlenjiŋ, dīleņee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīlooru, dīlooroo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīmūŋ</td>
<td>temp.</td>
</tr>
<tr>
<td>part.</td>
<td>cf: dīu</td>
</tr>
<tr>
<td>Dīmūŋ la na kudiilen woruŋ. Last year there was much food.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīnūŋ, dīnūraa</td>
<td>temp.</td>
</tr>
<tr>
<td>part.</td>
<td>Kɔ wileye dīnūŋ la mu yobɔ. Come about noontime, and we will go to the market.</td>
</tr>
<tr>
<td>loc.</td>
<td>2. direction</td>
</tr>
<tr>
<td>Ba ḥon yobɔ dīnūraa. They are around the market.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dīses, dīsaa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mo dīses moribie laa. Go and count the money.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dītolmentvuuru,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dītolmentvuuraa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dītolo, dītolluny</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>id.</td>
<td>U mo dītolo yohu ne. He ate left-over TZ.</td>
</tr>
<tr>
<td>dītulpentvuura,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dītulpentvuuraa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dītuŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>dīyuoluŋ, dīyuoloo</td>
<td>n.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
dįjaŋ
n. outside
Lu dįjaŋ. Go outside.

dįjʋʋluŋ, dįjʋʋlua
n. dwelling place
cf: dįhɛɛlɩŋ

dileŋi, dileŋee
n. high place
cf: dįhɛɛlɩŋ

dįlɩɩ, dǐlɩɩa
n. place where one comes from
dįlʋɔma, dįlʋɔsa
n. snake moult
dím, dįnsɩŋ
n. 1. soul, spirit
2. tsetse fly

dímbaliere, dímbalierisɩŋ
n. leech
dimbanie, dimbanieba
n. a kind of bird
dimɛ, dimɛa
n. snake (gen. term)
dimʋʋluŋ, dimʋʋlua
n. place to go

Dĩnzɔmʋŋ
n. Holy Spirit
dĩnzɔmʋŋ, dĩnzɔŋŋɔɔ
n. good spirit
dĩnyagɩsɩŋ
n. groundnut and vegetable soup

dĩŋ, dĩma
v. 1. to sting
Ma naawɩɩl la ka dĩŋ mɩ le ne. My wound is stinging.
2. to bite
Vaha ne dĩmu. A dog bit him.

dĩŋ, dɗna
v. to fill up
Ma dĩŋ buotuo la. Fill up the hole.

dĩŋ naniin
idiom to regret
diɛɛdiŋ, diɛɛdiɛɛ
n. junction (of roads)
dirbe, diriba
v. (Engl.) to drive
cf: mɩlɩmɛ

Kuɓɛɛ ne jaŋ dirbe luori la? Who will drive the car?

disãŋa, disãnsɩŋ
n. piece of wood used in mud-roof
disɛ, disa
v. 1. to quench
cf: tɩɩgɛ
lɩɩŋ mʋ dɩsɛ nyiniŋ. Fetch water and quench the fire.
2. to wipe out, rub out
Disɛ ŋ kalaŋ ŋ si ɲmunsə. Rub out what you have written
3. to turn off light, stove
Kɛŋ chaŋ la disɛ. Put off the lantern.
4. to cease, to lose, to stop
Ba disɛ wul la ta ne. They have stopped that rule.
Id. U tɩntɩŋŋaa disa ne. He lost his job.

disɩŋ, disaа
n. bug
disɩŋ, disɩnɩŋ
n. soup (gen. term) gravy, sauce
disuoŋun
n. beginning
ditɩɩŋ, ditɩɩla
n. place one owns
dodɩɛgɛ
n. sleeping sickness
dogo dogo
adv. (Hs.) not properly done
ɗ tɩŋ ɗ tɩntɩm la dogo dogo ne.
You did not finish your work properly.

dóhó, dosuŋ
n. tail
cf: bʋbʋɔdoho
-dòhó, -dohunuŋ -n. seed
  suondoho seed-beans

-dòhó, -dohunuŋ -n. family, offspring, tribe
dokeliŋ, dokelee n. tail part of the backbone of animals
dokunu, dokunuba n. (Twi) kenkey
dol, dolie v. 1. to be strong, healthy
  Dúa la dolie. The house is strong.
  2. to be well
  M. dolie nɛ. I am well.
dolunŋ, doloo n. 1. strength
  cf: wʋduoŋ
  Ü keŋ dolunŋ. He is strong.
  2. main supporting roof-timber
donŋ n. sleep
donŋi, donŋo v. to balance (on a beam or unreliable surface)
  Má mʋ donŋi daa la nyuŋ. Go balance on the beam.
dovɔbɔ n. a kind of magical power
doworo n. message
doworu ŋmooro, dowurun ŋmooro n. town crier
dɔdɔ adv. quietly, slowly
  Ùŋ veŋ dɔdɔ nɛ. He is walking slowly.
dɔgɩlɛ, dɔgɩlɔ v. to bow low
  Ba sʋ u tuu kpirimi, u mʋ mʋa tuu dɔgɩlɛ.
  They asked him to kneel down but he rather bowed down.
dɔgɩmɛ, dɔgɩmɔ v. to be misty, hazy
  Jʋŋo wʋ dɔgɩmɔ nɛ. Today the weather is hazy.
dɔgɩsɛ, dɔgɩsa v. 1. to hurt, harm, damage sb.
  Ù dɔgɩsɛ ʋ tɩtɩa. He punished, harmed himself.
  2. to let down, trouble sb., persecute, beat severely
  Ň sʋ ŋ jaŋ ku ŋaa liŋ pʋme, aŋ bi ŋaa, ŋ dɔgɩsɛmɛ.
  You said you would come and get water for me, but you did
  not come. You let me down.
dɔgɩta, dɔgɩtaba n. (Engl.) doctor, physician
dɔmɔ, dɔŋŋɔɔ n. enemy
dɔmʋŋ/dɔmɔ n. sound, noise
  cf: goŋ
dɔŋ, dɔwɔ v. to make noise
  Sʋ kalaŋ ka ɖɔŋ daa ho.
  Do not make noise with the things here.
dɔŋ plus object , dɔŋ v. to blame, to find fault with
  Sʋ ml ɖɔŋ. Do not blame me.
  . no_example_translation
dɔŋo, dɔsunŋ, dɔsunŋ num. other, another, one of, one another (person or thing)
  Chɛɛ-kala má keŋ baŋla la dɔŋo.
  Every day catch one of the antelopes.
dɔŋɔ tɩɩna, dɔsunŋ ʋŋana n. the other person, neighbour, mate of the same age
group
du, duo v. 1. to strike, beat, play (a musical instrument)
  cf: luosi, kpɩne, lɔsɛ, dunsì, lu
  Du ʋmpennŋ. Play the talking drums.
2. to make round balls
Haal la du kapala. The woman formed fufu-balls.

3. to blow
Pelij du. The wind blew.

dudukol, dudukolba
n. plantain-eater
-duduŋ, -duduọsuŋ -adj. long thing/person, tall thing/person
mduduoŋ 1. long nose; 2. long, eternal life

dundolo, dundolluŋ
n. 1. small hill
2. riverbank

dunsi, dunso
v. 1. to make round balls
cf: du
U dunsi kapala. She formed fufu-balls.
2. to throw down (in wrestling)
U dunsi baal la yaqɛ nɛ. He threw the man down.

duo
temp. the day before yesterday, recently
part. cf: duomuŋ
Mduo lii mli jao nɛ ko.
I came from my village the day before yesterday.

duo deej tegeɛ
temp. recently
phr. Duo deej tegeɛ nɛ mi nylmmo suu. My father died recently.

duomblimbaanuŋ, duomblimbaanaa
n. cloud

duomi, duomo
v. to be tall, high, long
Tja la duomo. The tree is high.

duompuso
n. early rains

duomuŋ
temp. 1. the day before yesterday, recently
part. cf: duo
Duomuŋ nɛ mi lii Kumasi ko.
I came from Kumasi the day before yesterday.

n. 2. height, length

duonchɔŋ, duonchɔsusuŋ
n. small cloud of rain

duonluyŋ
n. rain water

duonluruyŋ, duonluroo
n. rain-medicine, medicine applied to sb. who has been struck by thunder.

duonsla, duonsisisŋ
n. rainbow

duontabuŋ, duontabaa
n. hailstone

duontimbine
n. dark rain clouds

duonŋ
n. rain
-duŋ, -duorŋ -adj. 1. strong thing/person
nduŋŋ person in his prime
2. courageous person
Md kŋ ɓduŋŋ. He is courageous.

duonŋpala, duonŋpalaŋŋuŋ
n. a kind of plant

duonŋpalaŋŋuŋ
n. thunder

dúori, dúoró
v. j get better, get well
Bile ka chɛ u duroi nɛ. The child is getting better.

dúorì, dúoró
v. 1. to row
cf: puŋŋi
Lundaboro nul duroi liŋ nyuŋ.
The boat in rowing on the water.
2. to swim
UDO lundaboro a duocho fuo la.
He got into the boat and rowed across the river.

duosi, duosó
v. to dream
My duoso la mu Kumasi.
Yesterday I dreamt we were going to Kumasi.

duosó, duosoó
n. 1. announcement, news, notice

2. dream

duu, duo
v. to sow, plant
Má leŋ la mu duu mlaa. Let us go and sow millet.

-duulunŋ, -duulo
-n. beater of a musical instrument
cf: jenduulunŋ
tempenduluulŋ talking drum beater
jenduuloo xylophone mallets

duumpula, duumpullunŋ
n. white-breasted vulture

duunŋ, dunoo, duununŋ
n. common vulture
id. Mi ŋaa duunŋ ne. I have a bad name/reputation

duuri, duuro
v. to walk with a bent back
Ba ŋmoo o tja la le ne u duuuri.
They hit him at the waist, now he is walking with a bent back.

-duuro, -duuroo
-n. player of (any musical instrument )
cf: jenduuro
chenduuro either player

du
num. six (when counting)
cf: balido

duá
v. to earn, gain by skill or ability,
Baluo fleso slŋ ne di o duá klaa.
Baluo is working very hard to get rich.

duá
n. property, wealth, riches, earnings
duá tliŋ, duá tliŋ
n. pl. economic trees
duá wíi
idiom to get into trouble
Di ñe bi ñ llaa flesa, ñ jaŋ duá wíi.
If you are not careful, you will enter into trouble.
dubere, dubereba
n. anaconda
dudencŋ, dudencnuŋ
n. ringworm
duge, duga
v. 1. to strain, filter
cf: chuori
UDO duge scheye. He strained the sour water.

2. to prepare nice food
UDO duge u dsl la ne. She cooked a good soup.
duglisɛ, duglisa
v. 1. to stagger along (with a heavy load on the head)
Baal la duglisɛ chenfile la ko duga.
The man staggered home with a load of fish.

2. to become foolish
Baal la duglisa ne, u bi wi la tɔŋ̈ u sl he juŋ.
The man is foolish, he doesn't know what he is about.
dugu
n. wedding dance
dugugugu
adv. plenty
Ndau pul moderately dugugugu.
The people who gathered in the market were plenty.
dumunŋ
num. sixth, sixth time
pulomunŋ the sixth yam
**duna duna**
adv. very dirty
Lu la ɲaa duna duna nɛ. The water is very dirty.

**dundɔmɔ, dundɔŋŋɔɔ**
n. enemy (domo)

**dundɔŋ jìimii**
n. well known enemy, person with bad reputation

**dundʋŋa**
quant. alone, only
cf: kenleŋ
Bile che dʋ dundʋŋa nɛ didii kuɑ.
The child wants to be the only one who eats.

**dunla**
n. world

**duɔrɛ, duɔra**
v. to take down, remove carefully (very often one object from another), to skim
cf: dɛ
U duɔre nammɩa chaŋ an ʋa kapala.
He ate the meat off the top and left the fufu.

**duulɔŋ, duulaa**
n. python

**duurɛ, duura**
v. to stroll, wander, roam
Vaha la mɩ yaŋ dɩ ʋ dʋurɛ.
The dog has gone into the bush to roam.

**duurɔndɔŋ, duurɔndɔba**
n. a grown up animal

**E e**

**eeka, eekaba**
n. (Engl.) acre

**Ε e**

**εε**
interr. how?
Εɛ ne η ɲaa a keŋ chuŋ la?
How did you manage to catch that rabbit?

**εεεε**
v. to growl, croak
Εεεε ɗ jɛjiimii la kʋ jʋʋ. Croak for the chicken to come in.

**F f**

**fà**
part. long ago, formerly
Baal kʋbala nɛ fa he nɛme. Once there was a man.

**fá**
v. to run
Batɔŋ fá mʋ da. Batong ran home.

**fá ...bunso**
v. phr. to sympathize with, to express sympathy
La ko dl la fá η bunso nɛ.
We have come to sympathize with you.

**fa jaŋ**
v. phr. would, used in second part of a condition
Dl mi ne keŋ moribiee, mi fa jaŋ mo Kʋmasi.
If I had money, I would go to Kumasi.

**fa juma**
idiom had I known
Fa juma bi jaŋ kɛnɛ. Had I known is always at last.

**fa nisusuŋ**
idiom to sympathize with, to have pity on

**fá... sluŋ**
idiom to show respect
Fá nɬaɬiŋ sluŋ. Show respect to the people.

**fàa**
v. 1. to hide, conceal
cf: hu
Joŋ moribie la faa godo buʋʋŋ.
Hide the money under the bed.
2. to bury a corpse

id. Ba jɔŋ baał la faa ne. They have buried the man.

fàafàa

temp. 1. a long time ago

part. Faafaa kala ne m. kɔ. I came long time ago.

2. formerly

fàafàalá, faafaalaa

n. people of old

faagaa, faagaa

n. 1. female sexual organ
cf: lege, supaŋ

2. in between the thighs

faagé, faaga

v. a maize plant that does not produce fruit

Kuɔrimɔ la faaga ne. The maize plants have not produced fruit.

-faalŋ, -faalaa

-adj. hidden, in secret
dlaalŋ hiding place
wufaalŋ secret matter

faare, faara

v. 1. to wrap
Kɛŋ pɩpaa la kaa faare nammɩa la. Take the leaf and wrap the meat up.

2. to be tight (chest)
Kese kɛmmɛ ne, mɩ sɛmbiee kala faare. I have a cough, my chest feels tight.

faasa

part. to do intensely, forcefully
Nyụnyɛtɩɩna kiru, ʋ faasa fá. A madman chased him, he ran very fast.

fage fage

adv. 1. very white
cf: paratata, wanana
Gerli la ɲaa faage fage kŋkeŋ. The cloth is very white.

2. very bright
Chɛne pulla ne fage fage. The moon is very bright.

-falŋ, -falaa, -fallu

-adj. new thing, fresh thing
Suuhal-falŋ Fresh egg

falle, falla

v. to slap, to smack, to strike with the palm of the hand
ŋ fallɛ mɩ chɑŋkpaŋɩŋ ɻɛ ne. He slapped me on my cheek.

Farisi, faririsiba

n. 1. Francophone country

2. French language

fawullu, fawullubaa

n. coward

fawullŋ

n. fear

febele, febelliŋ

n. stomach (internal organ)

fehe, fehinŋ/fesiŋ

n. stomach (internal organ)

fehe tɩɩna

n. glutton

feŋ, feme

v. to hem (cloth)
Ba feŋ gɛrli niiŋ ne. They have hemmed the cloth.

feŋ niŋ

v. phr. 1. to bite the lips
ŋ feŋ niŋ ne. He has bitten the lips.

idiom 2. to gather courage
Ba po tɛntuŋŋaa ne, ʋ feŋ niŋ ɔŋ dɛrɛ ba kala. They gave him work, he gathered courage and finished it all.

feri, fere

v. 1. to plaster
cf: luge
Feri dua la. Plaster the house.

2. to fence
Mɩ feri mɔŋgo la aɻŋ sosuŋ dɩ bʋnɔa sɩ dîi.
I fenced the mango tree with thorns so that the goats would not eat it.

3. to castrate
Má mʋ keŋ nebele la dɩ la wuo feru.
Go catch the bull so that we can castrate it.

fɛlele
adv. cold
cf: tɔlɔ tɔlɔ, pɔlɔ pɔlɔ
Kulù la ʋaa fɛlele ne. The TZ is cold.

fɛsɛ
v. 1. to stuff, fill up
Fɛsɛ fehe la dɩ la chɔ.
Fill up the stomach with ingredients so that we can cook it.

2. to cheat
Sì bile fɛsɛ. Do not cheat the child.

3. to be full
Û kala nɛ fɛsɛ. He is very full. He is satisfied.

fii
num. ten

fiili, file
v. (Engl.) to examine, inspect
Mo dɩ dɔgtà fiiliŋ.
Go to the doctor so that he can examine you.

fiiliŋ, fiilee
n. 1. white ant, termite (small)

2. termite hill

-fiimiŋ
-num. tenth

fil, file
v. to fly
cf: ful
Diibie file jɩl tɩa. The bird flew on to a tree.

fille/fillu, fillee
n. winged animal (insects, birds, bats etc.)
cf: zàará

fine
adv. 1. almost, nearly
Û ka mʋa fine mɔ fa mɔ Kʋmasɩ, ka mɩ nyɩmma so. I had almost left for Kumasi, then my father died.

temp. 2. for a short time
Mɩ naʋ nɛ finee. I saw him for a short time.

finfile, finfilliŋ
n. small piece of charcoal

finni, finne
v. to cut / to break a little off
Finni daa la ta. Cut/break a little part of the wood away.

firi firi
adv. very black
Mɩ daa si yɔɔ geri la, ʋ ȵaa kubine nɛ firi firi. The dress I bought yesterday is very black.

firib firib
adv. to eat very fast
Û dii kʋa firib firi. He ate very quickly.

firişi, firise
v. to wound lightly, scratch
cf: pɩrɛ, mirisi, bolimi
Baal la si tel basikuuri nyuŋ, ʋ kala nɛ firise. The man who had a fall on his bicycle was full of scratches.

fIRR
adv. to breath deeply
Û wiese ne fIRR. He breathed deeply.

fisi, fise
v. to burn, catch fire
Nammɩa la nɩɩ fisu. The meat is burning.

flaa
adv. completely
Û nyoɔ li la kala flaa. He drank all the water.

flalŋ, flalaalaa
n. 1. shade
Tɩa deeŋ keŋ flalŋ. This tree has a lot of shade.

2. coolness
Dɩa la tʋɔŋ keŋ flalŋ. Inside the room is cool.
flaŋ, flamba  n.  teak tree (Lat. tectona grandis)

-flaŋ, -fлежа -adj.  1.  red thing, light coloured (skin)
    gɛrflaŋ red cloth
    haflaŋ coloured woman

  2.  important thing/person
    nandaŋflaŋ best friend
    sufлежа important thing

-fлежа, -fлежә -adj.  cold thing, cool thing
    ɛfлежа cold water, ice

flele, flela  v.  1.  to cool
    cf: chil
    Leŋ dl kʋlɩɩ la flele. Let the TZ cool down.

  2.  to heal, get well
    Ʋ naawɩɩlɩŋ jaŋ flele. His wound will heal.

part.  3.  to do slowly, carefully
    Flele bol. Talk slowly.
    Flele lɩɩsɛ chaanhal la, dl v sí chei.
    Remove the glass of the lamp carefully so it does not break.

flelә  n.  peace

flee, fleja  v.  1.  to be red, to be ripe
    Kamantuosi la fleja ɲɛ. The tomatoes are ripe.
    id. Ʋ fleɛ v sluŋ. He is serious, determined. He is careful.

flee sluŋ  idiom  to be serious

fiiliŋ, fiilaa  n.  urinal, bathroom
    cf: banjɩra, ɩfooridɩa

flu, fla  v.  1.  to urinate, pass water
    Ʋ flɯ flɯŋ ɲɛ. He urinated.

  2.  to leak
    Bogiti la ka flɯ ɲɛ. The bucket is leaking.

  3.  fed up
    Ʋ mɩɩsɩŋ flɯ ɲɛ. He is fed up.

flu (only neg.)  adv.  (not) ... anything, nothing
    Ʋ bl flɯ ma ɲmɔnsɨ. He has not written anything.

flula, flulәŋ  n.  bladder

fluence, fluła  v.  to bloom, to bud
    Mɩ baga kamantuosisiba kala nu flulɛ.
    The tomato plants on my farm are in flower.

filiŋ, filaa  n.  flower, blossom

fulpumunŋ, fulpunŋoo  n.  bud

fululogusunŋ  n.  bilharzia

fulma tɔ  v. phr.  to close up, seal
    Nɛŋ la bʋbʋɔŋ fulma tɔ ɲɛ. The cow's anus is tightly closed.

fulme, fulma  v.  to shrink, to be tight
    Ʋ slua fulma tɔ ɲɛ. His eyes are tightly closed.

fulna  n.  medicine given to women when they are about to give birth

fulre, fulra  v.  to husk (by pounding)
    Mɩ fulfil miiri la. Go and husk the rice.

fulriŋ  n.  urine

fulse, fulsa  v.  to wipe, to blow (nose)
    Ʋ ɲɛ mɛltɯŋ. Blow your nose.
**firge, firiga**  
v.  
*to trample on*  
Má sí mɛ gerɛ la firiga. Don't trample on my dress.

**fise, fisa**  
v.  
*to peel*  
Fise pli la anna chɔ. Peel the yam before you cook it.

**fise haruŋ**  
idiom  
*to backbite*  
Nyaliŋ ka fise mɛ haruŋ nɛ.  
The people are backbiting about me.

**fisŋkahulu**,  
**fisŋkahuluiba**  
n.  
a kind of lily

**fuu**  
adv.  
very small  
Botuŋ doho ŋaa fuu nɛ. The tail of the elephant is small.

**fo, fo**  
v.  
*to bathe, take a bath, to swim*  
Ø fo ʋuç. He took a bath.

**fogi, fogo**  
v.  
*to remove, to come off the handle*  
Pire fogo nɛ. The hoe blade has come off from the handle.

**fol, folo**  
v.  
*to get burnt*  
Nyiniŋ nyɛgɛme u fol. The flames licked me and I got burnt.

**foli, foliba**  
n.  
1. white person, European  
cf: nasare, folpla, nɛdaarfoli

2. English language

**foli jembiiŋ, foli jembiee**  
n.  
Western dance

**foli jensiŋ**  
n.  
electric organ, piano

**foli nabunŋ, foli nabunŋa**  
n.  
chemical fertilizer

**foli nyiniŋ/foli**  
n.  
electricity

**nyindindigiliŋ**

**foli tuntunŋ, foli tuntunŋa**  
n.  
government worker, labourer, civil-servant

**foli tuntunna, foli tuntunnaa**  
n.  
government work

**folii, foliiba**  
n.  
queue, line  
cf: naaderiŋ

**folo**  
temp.  
*to do something early*  
Ø folo sií mɛ baga. He got up early and went to the farm.

**folpla, folpulluŋ**  
n.  
white man, European  
cf: nasare, foli, nɛdaarfoli

**foori gbaŋa, foori gbansŋa**  
n.  
calabash used to fetch water for bathing

**fori, foro**  
v.  
1. *to pull free, escape*  
Mɛ kɛŋ bile, ñ foro fá.  
I caught the child, but he pulled himself free and ran.

2. *to drop, fall*  
Ø yuo diibie, ñ foro tel tinteŋ.  
He shot the bird and it fell to the ground.

**fori niŋ**  
idiom  
*to say sth. that should have not been said*  
Ba si ba sìi la bul nɛ ka u fori niŋ.  
They said nobody should talk about the matter, but he talked about it.

**forimo forimo**  
adv.  
full of anxiety  
Bɛɛ nɛ kɛnɛ bi bibeŋ leriŋ ʂu forimo forimo?  
What is wrong with him that he is looking anxious?

**foto, fotoba**  
n.  
(Engl.) photograph, picture  
Ø joŋ mɛ foto nɛ. He took a photo of me.
fɔ, fɔ v. 1. lace
Mã jàŋ fɔ bɔsɔ. I will lace a mat.

2. sew roughly
Ú gɛrɡ ɡɛsɛ.n ʋ fɔ. His shirt tore, he had sewed it roughly.

fɔɡɛ, fɔɡɔ v. to kick
Bile jɔŋ nãaŋ a fɔɡɛ vahã lã. The child kicked the dog.

fɔmɔ, fɔsɔŋ n. baboon

fɔŋ, fɔmɔ v. to make into a ball
Mã fɔŋ mɩŋɡulumoo nɛ. I am making millet flour balls.

fɔŋkuoro, fɔŋkuoroo n. baboon (large)

fugi, fugo v. 1. to pretend
Bile fugo aŋ ʋʋ ʋʋlɛ nɛ. The child pretended to be sick.

2. to frighten sb.
Baal lã fugi bile ʋ yel. The man frightened the child and he cried.

fugisi, fugiso v. to threaten, put under pressure
Fugisi bile na, ʋ nɛ gaa moribie la. Threaten the child to see whether he stole the money.

fulli, fullo v. to sip
Fulli ʋʋ la. Sip the water.

fuochala, fuochalaba n. water lily

fuoli, fuolo v. 1. to be incomplete
Moribii la fuolo nɛ. The money is not up.

2. to be perverted
Bile fuolo nɛ. The child is perverted.

-fuolo, -fuoloo -adj. foolish thing/person
cf: -yaayaa, -peŋ
wfuoloo foolish things

fuolɔŋmul, fuolɔŋmulba n. reed

fuonaaŋ, fuonaasɩŋ n. 1. shore

2. valley

fuontʋɔŋ-lorumuŋ, fuontʋɔŋ-lorumoo n. water bug

fuɔŋ, fuonuŋ n. river, stream, lake, pool, swamp
cf: mʋga

fuɔŋ cholo, fuɔŋ choluŋ n. the other side of a stream/ river

fuɔŋ ʋʋlã n. river bed

fuɔŋ niirŋ/ fuɔŋ baŋŋaaŋ, fuɔŋ niiree n. near side of a stream, river

fuoo adv. empty, hollow
Ú niiŋ ɬaa fuoo nɛ. He is toothless.

fuosi, fuoso v. to come off, fall off (tool from handle)
Pire fuosi santɔŋŋ ɬa nɛ. The hoe blade fell off the handle.

furisi, furiso v. 1. to sniff
Wurã nɛ ɬɛmɛ, ɬu nɛ ʋ il il furisi misiŋ ɬu. I have a cold that is why I am sniffing.

2. to quaff, gulp down
Ú furisi ɗlɛŋ. He quaffed the soup.

fuufuu, fuufuuba n. chest-trouble (bronchitis, asthma, pneumonia)

fuuni, fuuno v. to snuff Fuuni chaan ɬa diŋ. Snuff the lamp.
fuuu pip idiom wheel! (noise of falling through the air)
Bile lu tua nyuŋ tuu tel fuuu pip.
The child fell down from the tree - whee, crash!

fuua adv. in peace
U jau dla fuua. She went home in peace.

fufuŋ, fufuyaa n. spear grass

fufululŋ, fululaa n. bombax ceiba, kapok

fufura, fufurusŋ n. a kind of herb

fufuŋ, fufuwuŋ n. scab, scar

fuge, fuga v. 1. to crowd, to be crowded
Nuaa fuge dla la ne. People are crowded in the room.

2. to compel, force
Mt fogo dwo bul vuua. I forced him to speak.

3. to constrict, to be tight
Ge्रi la fugeme ne. The shirt is too tight for me.

fugina n. obligation
U bi fugina naa dl la dii kulchiliiŋ.
We are not compelled to eat left-over TZ.

fugume, fuguma v. to shrink (seeds)
Jisiiŋ biil la fugoma ne. The groundnuts have shrunk.

fuguse, fugusa v. to force something through an opening
U fuguse godo la ne vo to boi la a jow.
He forced the bed through the doorway.

full adv. very quiet
cf: kurum, siyeuu, surum, som
Leriŋ kala naa fuul ne. The whole place is very quiet.

ful, fola v. to jump, leap, bounce, splash
cf: fil
Joŋ ne joŋ tabuiŋ a yuo he ina tuŋ, lu la joŋ sii ful.
If you throw a stone into the water it will splash up.

fola chaale v. phr. to pounce on
Naachigin fola chaale buona. The lion pounced on the goat.

fola fola adv. very light, soft, thin
Geɾi la naa fola fola ne. The dress is very light.

fuvuŋ, fulluŋ n. kind of herb, edible plant

funfuga, funfugunŋ n. foam

funfuŋa, funfunsŋ n. plant (gen. term)

fun, fuma v. to shave
cf: kɛ
Joŋ nyufuna tua dli mu fum mi nyuŋ.
Give me a razor so that I can shave my head.

fuge, fuga v. to remove outer cover of seed by pounding or pressing
Fuge suono la.
Remove the outer cover of the beans by pounding.

fucre, fuara v. to go down, decrease (swellings)
Mt naa la fuara ne. The swelling on my foot has gone down

furugu n. a kind of dance (Gelibag)

fuula yage idiom to pay no attention, to pay a deaf ear to, to ignore
Mt bu buula vo teŋ ka vo fuula yageme.
I am talking to him and he is not paying attention.

fuule, fuula v. to whistle
Baal la fuulaa yil yiilini ne. The man is whistling a song.

fuura, fuuraba n. a ball made of fermented millet flour
fuure, fuura  v. to sell in order to settle sth.
Mȗ ɗe  mȗ tiŋ ɗuɗu, ɗuŋ n`e  ɗuŋ joi  mȗ gog ɗu fuure.
I want to settle my debts that is why I sold my watch.

fuyaان, fuyaaba  n. large semi-circular basket

G g

gaa  v. to steal
Gaara ku gaa mɨ kuaa. The thief came and stole my things.

gaaa  adj. wide open
Ū niŋ gaaa.
His mouth was wide open, not knowing what to say.

gaabu, gaabuba  n. (Hs.) dried onion leaves

gaafara  excl. (Hs.) sorry, excuse me
Gaafara. I am sorry.

gàará, gaaru, garaa  n. thief

gaarɛ, gaara  v. to scatter, spread, sow, sprinkle
Mɗ ɗaa hagulaa la a gaarɛ lee la.
I got sand and scattered it around.

gàarɛ̀, gaara  adv. 1. (to eat) for the first time, or after a long interval
Laa pɩɩfalɩŋ deen dii gaarɛ.
Eat some of this first new yam of the season.

2. to unroll, unwind sth.

gaarɩ kua, gar剧烈 kuaa  n. loot

gaarɩŋ, gaarimba  n. (Engl.) garden
cf: lɩga/lɩgɩŋ

gaase, gaasa  v. to initiate
Ba gaase bile ne. The child has been initiated.

galkti, galkktba  n. (Engl.) garlic

galime, galima  v. to behave foolishly
cf: lʉle
Bile ʋla ɗ naaŋ arʉ ɗ nyiimma ɗŋ goong ɗgaliime.
The child disobeyed his mother and father and roamed acting like a fool.

gama, gansuŋ  n. crown bird

gandaara, gandaaraa  n. impostor, person who pretends to be important

geem  adv. for a very long time
cf: deen deen, halu, wuu
Mɗ gbɛru ɗ ɗa ɗ naa geem dlu le.
I waited for him but he stayed in the house for a long time.

gel gel  adv. light-footed
Ū fá gel gel. He is running light-footed.

gelin, gelee  n. cat
cf: nambagilwe, dʉluɗe

gelingelin, gelingelimba  n. bed, hammock, stretcher
cf: godo

genni, genne  v. to walk proudly, majestically
Kuoro laale u gərlbaluŋ a lu giɡenni.
The chief wore his gown and walked about majestically.

gentine, gentisiŋ  n. 1. tree trunk

2. foundation
gerisi, gerise v. to belch
Ù gɔɔŋ nɛ a gigerisi. He ate his fill and belched.

gɛ v. to turn off from the way, divert
Luɔrī la fa ʋɛŋ nɛ ʋa guu mʊ ge gurum. The car was moving and suddenly diverted into the bush.

gèbè, gèbé v. 1. to turn off from the way, divert, curved
cf: gɛ
Kobie wombiila gebe neɛ? Is the Kobie road twisty?
2. to make way, move aside
Gebe ka mël bal. Get out of the way so that I can pass.

gɛlɛ part. left-handed, the wrong way round
Sɪ buku la gele keŋ. Do not hold the book upside down.

gɛlɛ tuŋna, gele tuŋnaa n. left handed person

gɛlɛ v. to warp, bend, twist
Yibiiin ň dàa la gɛlɛ. The wood warps during the rainy season.

gɛlɛ...ta v. phr. to leave something undone
Ba kuul kuɔrɪmɛ̀a nɛ aŋ gɛlle dɔnsʋŋ ta. They harvested the maize and left some.

gene, gensɩŋ n. xylophone-thong
cf: tembiiŋ

gere v. to stumble, trip, knock against
Bɛɛ nɛ tɩɩ ŋ jɔŋ dàa la gɛsɛ wombiiŋ lɛ dɩ mɩ kʋ gɛrɛ? Why did you put that stick across the road so that I tripped?

gerɛbɔsɔ, gerɛbɔsunuŋ n. covercloth

gerɛbuŋ, gerɛbyaa n. shrink

gerɛlɛla, gerɛlisɩŋ n. mosquito net

gerɛfehe, gerɛfehin, gerɛfesɛiŋ

gerɛrgɛ, gɛrgɛ v. to grind, grate, file, rub roughly
Nɩɩka nɩɩka lɛ nɛ ba gɛrɩgɛ kpalɩmɩaa. In the grinding mill they grind millet.
### Sisaali – English

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>gɛrɩyɩrɩŋ, gɛrɩyɩraa</td>
<td>n. nice clothe, rich garment, gorgeous attire</td>
</tr>
<tr>
<td>gɛsɛ, gɛse</td>
<td>v. to put across, to be horizontal</td>
</tr>
<tr>
<td>Kɛŋ daa la li. gɛsɛ wɔmbliri ɛ. Put that log across the road.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gesuv</td>
<td>adj. ugly, oblong (an insult)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyuŋ gesuv ɲɛ. Your ugly head. Your oblong head.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>giemi, gieme</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. to talk in one’s sleep</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ yie pɩna duosi aa giemi. He often talks in his sleep when he is dreaming.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to suffer from shock</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bile na naachigiri ɲa chɛnna giemi. When the child saw the lion, he was rooted to the spot.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gieri, giere</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. to have saliva running out of one’s mouth</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ puŋ dön ɲɛ a gieri nantʋɔrʋŋ. He slept and saliva came out of his mouth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to grind roughly</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kɛŋ mɩaa mɩ giere kɔ. Go and grind the millet roughly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>giŋ, gime</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>to flee, scatter (from sudden danger)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dʊŋ la kɔ, nyuŋ sii gime fá. When the snake came, the people ran away in fear.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>giŋgelimmie, giŋgelimmiiisŋ</td>
<td>n. small bat</td>
</tr>
<tr>
<td>giŋgelimmiisɔɔŋ, giŋgelimmiisɔsʋŋ</td>
<td>n. warneck’s asparagus</td>
</tr>
<tr>
<td>gire kɔ</td>
<td>v. phr.</td>
</tr>
<tr>
<td>to come together en masse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nɩalɩŋ gire kɔ ɲɛ. All the people came together.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gire luu</td>
<td>v. phr.</td>
</tr>
<tr>
<td>to go out en masse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nɩalɩŋ gire luu ɲɛ. All the people went out together.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gire ta, giri ... ta</td>
<td>v. phr.</td>
</tr>
<tr>
<td>to put an end to something</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bɑ giri wù li ta ɲɛ. They have put an end to the matter.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>girí, gire</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. to break up, knock down something (e.g. a building)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mɩ che mɩ girí mɩ dɩa la an wasa saa. I want to knock down my house and rebuild it.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to break off (music or dance)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Guaraa kala gire ɲɛ. The dancers broke off (the dance).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>girì, giré</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>to stop work for a period of time</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>girigi, girige</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. to scramble</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nɩaŋ nɩ girigi dɩ tʋɔŋ. People are scrambling into the room.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to break up, loosen, dig up</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ girigi tintee la a duu suonoo. He dug the soil and sowed beans.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>girisi, girise</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>to play an introduction on the xylophone</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jenduuuru la paa jenduuloo a girisi jensig. The xylophone player took the mallets and played an introduction.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gisi, gise</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>to be proud</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋile gise. The boy is proud.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>glibɛ, gliba</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>to dam (in fishing)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: kuoni</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Má glibɛ lu. la dɩ la kuoni ɲɛ kpu chenfilee. Dam up the pool and empty it to get the fish.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>glene, glena</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. to look out of the corner of the eye, scowl at</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nɩalɩŋ hɔnɔ glene ɲɛ. The people sat down and were looking at me from the corner</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
of their eyes.

2. **to admire**
   Mt.  Giles haal la woruŋ. I admire that girl very much.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>głeše, głeša</strong></th>
<th>v.</th>
<th>to insult sb. indirectly, to act surreptitiously</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: gırlse, tʋʋse</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Mt. bol wàa głešu.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>What I said was a veiled insult against him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gl, gla</strong></th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. <strong>to fade, lose colour</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gɛrɩ la mɩra gl nɛ. The cloth has faded.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to dye, change colour</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ɭɭ jɔŋ gɛrɩŋ gl. She dyed her cloth.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNIXaaŋ, gUNIXaamba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>pied crow</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gira</strong></th>
<th>idiom</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>to be satisfied</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mt. kala ne gira. I am satisfied.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>glɛ, gla</strong></th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. <strong>to shut up, to close up</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: sugi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mt. jaŋ glɛ nadla. I will close up the kraal.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNTBine, gUNTBiSiŋ</strong></th>
<th>n.</th>
<th>deep bush, backwoods</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNgɛ, gUNgغا</strong></th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>to be too tight, to be too small</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mt. gɛrɩ la bãŋŋaa gUNgɛ ml. nyuŋ nɛ.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The neck of my shirt is too tight to go over my head.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNmadii</strong></th>
<th>n.</th>
<th>cheating, deceiving, swindling</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>GUNmadii ka chei nɩaa nɛ. Cheating destroys people.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNme, gUNma</strong></th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>to cheat, swindle</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ɭɭ bɭ sɛl ɗɭ nʋʋkala gUNm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>He does not allow anybody to cheat him.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNŋ, gUNŋa</strong></th>
<th>n.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>bush, backwoods</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: yaŋ, baga</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNIXŋUNŋ, gUNIXŋUNmba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>wheel</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNIXŋPNGUNŋ, gUNIXŋPNGUNhraa</strong></th>
<th>n.</th>
<th>uninhabited land</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gUNISE, gUNIša</strong></th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. <strong>to insult somebody indirectly</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cf: głeše, tʋʋse</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Beena bile si chuŋa a gUNIša tʋʋsɛmɛ ŋɩɩ.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Look at how that child is insulting me indirectly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to act surreptitiously</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mt. jaŋ gUNIša ɲmɔbʉŋ. I will sneak an opportunity to hit you.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>godo, godobbya</strong></th>
<th>n.</th>
<th>bed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>cf: gelINGgelING</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gogo, gogoba/gogusunŋ</strong></th>
<th>n.</th>
<th>clock, watch</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>golibi, golibo</strong></th>
<th>v.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>to bend</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dl. ɲmoo hɔɔŋ, ɭ jaŋ golibi.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When you beat iron it will bend.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>golibo golibo</strong></th>
<th>adv.</th>
<th>crooked, not straight</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wombiila ɲaa golibo golibo nɛ. The road is crooked.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>golli, gollo</strong></th>
<th>v.</th>
<th>to encircle, to surround, to go around</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Má fâ golli dɩa. Run around the house.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>gollı ... lɛ</strong></th>
<th>v. phr.</th>
<th>to be against somebody</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nuːlɩŋ golli ml. lɛ nɛ. The people are against me.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>golo golo</strong></th>
<th>adv.</th>
<th>not straight, crooked</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wombiila ɲaa golo golo nɛ. The road is not straight.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>golodii/golokpu, golodiiba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>wild dog</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>golokpuba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>wild dog</th>
</tr>
</thead>
</table>

Sisaali – English 49
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>goluŋ, goloo</td>
<td>n. wooden mallet (for breaking down walls)</td>
</tr>
<tr>
<td>gondomaata, gondomaataba</td>
<td>n. wrapping cloth</td>
</tr>
<tr>
<td>gondoŋ, gondomba</td>
<td>n. skirt</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: monkuru</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>goŋ</td>
<td>n. noise</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: dɔmʋŋ/dɔmɔ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kẹọ goŋ! Be quiet!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gɔŋŋuloŋ</td>
<td>adj. oblong, out of shape, bent</td>
</tr>
<tr>
<td>ṭọ nyọọ gɔŋŋuloŋ. Your oblong head (insult).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gorugu, goruguba</td>
<td>n. a kind of drum</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgɔ, gɔgɔɔ</td>
<td>n. 1. specialist, expert</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: hagɔgɔ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. musician</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgubie, gɔgubiiriŋ</td>
<td>n. apprentice, young musician</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgudundenne, gɔgudundenne</td>
<td>n. male praise singer</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgudundenne-hìnɛ, gɔgudundenne-hìnɛɛ</td>
<td>n. senior praise singer at a funeral</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgugugon, gɔgugugonnn</td>
<td>n. a special drum for the praise singers</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgulurun, gɔguluroo</td>
<td>n. medicine of praise singers</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgunampilin, gɔgunampilee</td>
<td>n. a kind of fig</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔgʋyɩɩlɩŋ, gɔgʋyɩɩlaa</td>
<td>n. dance restricted to the funeral of praise singers</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔlɔ, gɔlɔ</td>
<td>v. to stroll, wander, roam</td>
</tr>
<tr>
<td>Mɩ tɩntɩŋŋaa dɛrɛ nɛ, ŋɩɩ nɛ mɩɩ gɔlɔ. My work is finished so I am taking a walk.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gɔlɔlɔ</td>
<td>adv. very slimy, slippery</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: sɛrɛ, sol</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ṭọ ɲɛ ɲe ɲɛmɛmɛ ɛsɛ, u ɲie ɲa ɲa ɛsɛ. When you cook okra soup it is always slimy.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gɔlɔngɔlɔng, gɔlɔngɔlɔmba</td>
<td>n. guitar</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔmɩna, gɔmɩnaba</td>
<td>n. (Engl.) government, governor</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔmɩntɩ, gɔmɩntɩba</td>
<td>n. (Engl.) government</td>
</tr>
<tr>
<td>gɔva, gɔvaba</td>
<td>n. guava</td>
</tr>
<tr>
<td>gu, guo</td>
<td>v. to carry on the back</td>
</tr>
<tr>
<td>Joŋ bile gu. Carry the child on your back.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>gugobele, gugobellin</td>
<td>n. small drum</td>
</tr>
<tr>
<td>gugocheme, gugochensin</td>
<td>n. mid-size drum</td>
</tr>
</tbody>
</table>
gugonɩɩŋ, gugonɩɩnɩŋ  
**n.** large drum

gugonŋ, gugonnnŋ  
**n.** cylindrical drum

gugoyɩɩlaa  
**n.** dance to the rhythm of a drummer

gul, gulo  
**v.**
1. to make a knot, twist  
   *cf: viɔɔ*
   
   *Mɩ gul ɲɛmɛŋ la.* I knotted the rope.
2. to put sth. around an obj.
   
   *Ů gul ɲɛmɛŋ nɛ he buona ɓɔnŋaa ɬɛ.*
   
   *He tied a rope round the goat's neck.*

  **idiom**
3. to be difficult, problematic
   
   *Wɩɩ la gul ɲɛ.* The matter is problematic.

gulimi, gulimo  
**v.**
1. to group together
   
   *Nɲaa gulimi Ɓatɔŋ du lɛ.*
   
   *People have grouped together in Batong's house.*
2. to sit in groups
   
   *Má gulimo ɲɔŋ ɲɔŋ.* Sit in groups.
3. to clench the fist
   
   *Keŋ ɲɛsɛŋ gulimi.* Clench the fist.

gulli, gullo  
**v.**
round, circular
   
   *cf: vuno vuno*
   
   *Gogo la niir gullo ɲɛ.* The face of the watch is round.

gulɔŋgulɔŋ  
**adv.**
round, circular
   
   *Ɓɔɔ nɲa gulɔŋ gulɔŋ ɲɛ.* A football is round.

gulumuŋ, gulumoo  
**n.**
1. ball
   
   *dokʊŋ gulumuŋ a ball of kenkey*
   
   *Boroboro gulumuŋ a loaf of bread*
2. loaf
3. lump
   
   *hagul ɡulumuŋ a lump of sand*

-gulumuŋ  
**-n.**
large piece of sth.
   
   *nammuɡulumuŋ large piece of meat*

guluŋ, guloo  
**n.**
knot

gulunɡulunɡ-chapɩa  
**n.**
a guessing game played with both hands

guŋgumba, guŋgumbaba  
**n.**
a kind of yam

guŋgummie, guŋgummiisiŋ  
**n.**
a kind of insect

guŋguŋ, guŋgumba  
**n.**
dummy

guŋguŋro, guŋgurusuŋ  
**n.**
hyena

guɔgbaŋa, guɔgbansɩŋ  
**n.**
hundred pieces of cola nuts

guoli, guolo  
**v.**
1. to mingle with
   
   *Bile mɩ guoli ɲɛɛ ɬuŋɬə ɲɛ.*
   
   *The child mingled with the crowd.*
2. to mix something, dilute
   
   *ɗaa lɩɩŋ guoli daalusu la lɛ.* Dilute the medicine with water.

guomi, guomo  
**v.**
to wipe the face with one's hand
   
   *Ü keŋ nɛsɛŋ guomi ɲ sɩaa.* He wiped his face with his hand.

guɔrɪ, guɔrọ/o/ɡuoriba  
**n.**
(Hs.) *kola nut*

guɔrɪ, ɡuɔrọ  
**v.**
to huddle, curl, coil up
   
   *Waarɩŋ duɔ ɬɛmɛ mɩ guori.*
   
   *I was cold yesterday so I huddled up to keep warm.*

guɔrɪ, ɡuɔrọ  
**v.**
to embrace
   
   *Mɩ naambie duɔ lu ḳumɔsi ɬo, mɩ guoru.*
   
   *My brother came from Kumasi yesterday, I embraced him.*
gurigi, gurigo
v. to grip, to grab, catch
Gurigi buŋŋ la d. la kpu. Catch the goat so that we kill it.

-gurumo, -gurumoo
-adj. young male animal without horns
piegurumo he-lamb

Guruŋ, Gurusiba
n. 1. an ethnic group of people of in Northern Ghana and Burkina Faso
2. African

guu, guo
v. to speed, to ride a horse
M. d. la guu luori nɛ woruŋ. Yesterday I drove too fast.

guu
part. immediately
Hambiišiŋ na kerichi d. kɔ, ba guu fá mu hɔŋ.
When the children saw the teacher coming, they immediately ran to sit down.

gua
v. 1. to dance
Má kɔ la gua. Come and let us dance.
Ú d. la gua dogu. He danced the wedding dance yesterday.
2. to march
Sikuuri hambiišiŋ d. gua golli jaŋ tuŋ kala nɛ.
The school children marched round the whole town yesterday.

guachesiŋ
n. funeral dance for an old person

gualaa, gualaa/gualisŋ
n. 1. dance (gen. term)
2. march

guale, guala
v. to be dim
Ú s. laa guala nɛ. His eyes are dim.

guanŋuŋ
n. sieve, fishing basket

guraa, guaraa
n. dancer

guraa kuoro, guaraa kuoro
n. dance leader

kuoro

gugura, gugurʊʊŋ
n. hernia

gul, gula
v. to keep in one side of the mouth
M. g. chuŋŋuŋ m. ch. k. lɛ.
I kept a sheanut inside my cheek.

gulŋmulŋ, gulŋmulaa
n. tortoise

guma, gunʊ̃ŋ
n. hump

gunne, gunna
v. to learn
M. jaŋ gunne kar. I will learn to read.

gunʊŋ, gunaa
n. corner
cf: loŋgoruŋ
guna a bare n square

guŋgungun, guŋgunguna
n. learner, beginner

guŋmaa, guŋmaaba
n. crested crane (bird)

guŋrɛ, guŋraa
v. to bend something, be crooked
Kɛŋ daa la g. Bend the stick.

guraa yuo dɔŋɔ
v. phr. to quarrel amongst brethren or friends

guŋrɛ, guŋra
v. 1. to hunch, to bend
Bile guŋrɛ nyuŋ hɔŋ nɛ. The child sat with his head bent.
2. to cheat
Badɛrɛ guŋrɛ w. nandɔŋɔ. The spider cheated his companion.
3. to put into a ring form (including twisting tail of fish to the head)
Ú guŋraa chenfilie la. He twisted the fish.
guṛa, guṛa
v. to grumble
My father used to underestimate me, but now he knows I am truthful.

guuga, guugusung
n. small bucket for drawing water

guumung, guumaa
n. seed of water lily

guune, guuna
v. 1. to underrate, underestimate
My father used to underestimate me, but now he knows I am truthful.

2. to be resentful
I gave a coin to my brother, but he grumbled because it was not enough.

Gb gb

gbaa, gb̥aa
v. 1. to gather, heap up sth.
cf: hiesi, kuri
Gb̥aa yaŋ la he doŋ. Gather the grass together in heaps.

2. to make millet-mounds (farming)
Gb̥a parkipuraa ne. He made millet-mounds.

gbaala, gbaalisiŋ
n. raised mound

gbaanun, gbaanaa
n. a kind of plant

gbaare, gbaara
v. to meet, gather
cf: hilimi
La gbaara dii. We gathered to eat.

gbabiinya, gbabiiee
n. saddle bags

gbagaa, gbagaa
n. raised mound

gbak gbak gbak
adv. slowly (movement of tortoise or duck)
Gulunjumon bli wuo faasaaw weŋ. W yie viven gbak gbak gbak.
The tortoise cannot move quickly. It always goes very slowly.

gbalama, gbalamaa
n. fresh pod of bean, a kind of tree

gbambiinya, gbambiiee
n. seed of calabash

gbampumung, gbampunnoo
n. unopened calabash

gbampula, gbampullun
n. calabash used for drinking water

Gbanchaane
n. month of rains and sunshine (end of rains, roughly September)

gbanflang, gbanflasun
n. calabash in which food is kept for eating

gbanjɔɔba
n. load of cooking utensils

gbanlon, gbanlonnuŋ
n. calabash with small opening for storing water

gbana, gbanuŋ
n. calabash, bowl, utensil

-gbana, -gbansun
-n. standard batch of one hundred items
cf: zola
Guogbana 100 kola nuts (gift to chief)

gbanko, gbankobra
n. cassava

gbankogun, gbankogunuŋ
n. calabash used for winnowing

gbankuuluŋ, gbankuuluaa
n. the substance inside a calabash

gebge, gebgein
n. leper cf: dayaluma
gbege ta, gbegi...ta  idiom  to disgrace, disregard
Ú mɩ be zembe a pɩa kuoro, kuoro yie kɛn gbege ta.
He betrayed somebody to the chief, so the chief disgraced
him.

gbegi, gbege  v.  to strip bare
Buuaa gбегi tala kala.
The goats have stripped the tree bare.

gbegilege, gbegilegisiŋ  n.  a kind of tree

gbegisi, gbegise  v.  1. reduce in wealth, become poor
Baal la lɛɛlɛ gbegise ne. The man has now become poor.
2. to remove all leaves from a tree
Buuaa gбегisi ta la kala ne.
Goats have stripped the whole tree.

gbelem gbelem  adv.  completely, with no remainder
cf: mɩa mɩa, kala
Ba paa jisii la kala gbelem gbelem.
They collected all the groundnuts, leaving none behind.

gbese ta  v. phr.  1. to brush off
Kuŋ ne mɛɛɛ mɩ nsuŋ le mɩ gbese ta.
Something stuck on my hand and I brushed it off.
2. to snub, to insult
Mu bul wiaa u teen u gbesi mi ta.
I was talking to him and he snubbed me.
3. to kick sth. accidentally
Ú naŋ ne gbesi beŋa la ta.
He accidentally kicked the bowl.

gbele gbele  adv.  very loose, flexible, pliable
Tɩbie la ṅaa gbele gbele ne. A young tree is pliable.

gbeleɛ  idiom  limp
Ú nsaa ṅaa gbeleɛ ne. His limp hands (physically weak)
ŋ naa gbeleɛ ne. Your limp hands. (an insult)

gbenzebe, gbenzebeba  n.  leather worker, shoemaker, shoe repairer

gbere, gbere  v.  1. to wait
cf: yɛlɛ, jegili
La gbere an k a u bi ko.
We waited for him but he did not come.
2. to remove some
Gbere daaŋŋ Take some of the porridge
3. to tie the legs of an animal close together
Ba gbere jaabɔ la ne.
They have tied the legs of the horse close together in order to
disable it from walking well.

gberegbereenaanŋ,  n.  a herb

gberegbereenaamba  gbɛrɩgɛ̀, gbɛrɩgɛ́  v.  1. to be crippled
Mɩ nyɛmɔa gbɛrɩgɛ̀ ne. My father is crippled.
2. to be retarded (walking)
Bile gbɛrɩgɛ̀ ne. The child is slow in learning to walk.

gbɛrɩgɛ́, gbɛrɩgɛ́ɛ  n.  cripple, disabled person
cf: puwuolo

gberɩmɛɛ  adv.  exhausted
Mɩ kala ło ɓɔ ne gberɩmɛɛ. I am exhausted.

gberɩmʊŋ, gberɩmɛɛ  n.  eggplant
gbesŋ, gbesɛ n. mane (of lion, horse)
gbiele, gbielee n. game, play, amusement
gbieli, gbiele v. 1. to play, have fun
cf: chúŋ
Laam gbielu ne. We are playing.
2. to flirt
Baal la aru u hulala ni gbieni da le.
The young man and his girlfriend are flirting in the house.

gbieli dɔŋɔ, gbieli dɔnsʋŋ n. 1. playmate
2. people in a joking relationship
gbieni, gbienie v. to crawl
Bile gbieni tinteenŋ ne. The child crawled on the floor.

gbieni... sɔɑŋ idiom to plead/ beg for forgiveness
La yie gbieni ŋ sɔɑŋ ne.
We are pleading you to forgive us.

gbig gbig adv. noise made when sb. hits a person or an object with a stick
U yɛmoo mu harŋ le ne gbig. He hit my back.

gbil, gbile v. blunt
Sa la gbile ne The knife is blunt.

gbilli, gbille v. to search
cf: laare
Ị jọŋ mi gẹrẹ ọa ọ ọ, mi ṣẹ ọgbìlì ọ daa.
If you take my dress home I will come and search your house.

gbIan, gbIamba n. fishhook
gbọɔ, gbọbɔ v. half, not full, incomplete
Kuorimaa bọɔ la gbọbɔ ne. The maize bag is not full.

gbu, gbuo v. 1. chew the cud, to vomit deliberately
Nẹ ọgbu kọọ chọọchọ ọ. The cow chewed the cud.
2. to come out forcefully, gush out
Pompọ naa ọgọ ọ, ọ ọ gbọ ọ ọ. The pipe-line is broken, and water is gushing out.

gbʊŋbogo, gbʊŋbogusŋ n. billy-goat, he-goat
gburo gburo adv. to change colour
Nayi la ọ ọ ti ti la ọ gburo gburo ọ. The tea has changed its colour because of the milk.

gbol gbol gbol adv. swiftly
Lọ la pèlè gbol gbol gbol. The water is flowing swiftly.

gbọna gbọna adv. muddy (water)
Lọ la ọ gbọna gbọna ọ. The water is muddy.

gbʊŋgbɛle, gbʊŋgbɛllɩŋ n. vegetable bed

gbọra gbọra adv. to change colour
Lọ la kọọ gbọra gbọra ọ.
All of the water is changing its colour.

gborugbuna, n. a kind of tree
gbʊrʊgbʊnsŋ

gbusumɛ, gbusuma v. in abundance
Nammia gbusuma jàŋ kọọ ọ. There was plenty of meat in the village.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ha</strong></td>
<td>part.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ha-</strong></td>
<td>n-</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>haa</strong></td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td>-haa, -haarɩŋ</td>
<td>-adj.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>haala/haal, haalaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habalɩjoŋ, habalɩjomba</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habalɩŋ, habalaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habalɩŋguomug, habalɩŋguomoo</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habalkulchiliŋ, habalkulchilee</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habidiire, habidiiree</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habinchi</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>habonjoŋ, habonjoŋŋoo</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hachagra/hachagru, hachagrua</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hacheere, hacheeree</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hachooluŋ, hachooloo</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hachɔrʋmʋŋ, hachɔrʋmɔɔ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hadaahiimiq, hadaahiimee</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hadiiyɛ, hadiyyɛa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hadɔŋɔ, hadɔŋŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hadɔrʋŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hafal-gɛrɩŋ, hafal-gɛnnɩŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hafalɩŋ, hafalaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hafalɩŋ bala, hafalɩŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>balaba</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hagaaru, hagaaraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hagɩla</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>haglɩbumbugulo</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sisaali – English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>hagɔgʋ-d Ndennɛ, hagɔgʋ- d Nhennɛ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hagɔgʋhɩaŋ, hagɔgʋhɩasɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hagɔgʋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hahɩaŋ, hahɩasɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: hadɔŋɔ, duanalɛ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hajaanchɩnchɩɩmɩŋ, hajaanchɩnchɩɩmaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hajaankuŋkuŋ,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hajaankuŋkumba</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hajaarli kaa</td>
<td>n. pl.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: boboe kaa, jaari</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hakelee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hakaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: liiŋi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hakuoro, hakuoruoo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hal, hala</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ hɔŋ dɩa lɛ halɩɩ wɩa jʋʋ.</td>
<td>She is frying yam.</td>
</tr>
<tr>
<td>halɩ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: nagaŋ, naŋisniŋ, wokẹnuŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>halu</td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: deen deen, geem, wuu</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ hɔŋ dɩa lɛ halɩɩ wɩa jʋʋ.</td>
<td>He sat in the house until sunset.</td>
</tr>
<tr>
<td>-haluŋ, -halaa</td>
<td>-n.</td>
</tr>
<tr>
<td>suuhaluŋ</td>
<td>guinea fowl egg</td>
</tr>
<tr>
<td>2. battery</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tɔɔchuhaluŋ</td>
<td>torch battery</td>
</tr>
<tr>
<td>3. glass of a lamp</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>chaanhaluŋ</td>
<td>glass of a lantern</td>
</tr>
<tr>
<td>hama, hamaba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hambayala, hambayallɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ puŋ hambayala. He slept on his back.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hambayala nantʋɔrʋŋ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>hambie, hambiisiŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. (pl.) children</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>hambii tɩna</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hambolibie, hambolibiisiŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hambɔmʋŋ/hambɔyɛ, hambɔmɔɔ/hambɔyɛɛ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hambɔŋkatɩna</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hambɔyɛ, hambɔyɩsɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hanɩhɩaŋ, hanɩhɩasɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hanɩhɩawiekɛnviisetɔ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hantolibie, hantolibiisiŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hangbeliŋ, hangbelee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>haŋkuri</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hanyie, hanyieba</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hanyietaara, hanyietaaraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hapurug, hapiraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>**hapumun, hapunjo&lt;/a&gt; &lt;/code&gt;</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>haribu, haribaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>harchunna, harchunnaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>harigaan</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>haruŋ, haraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**haruŋ**  
postpos 1. after, behind  
Ku čhui dã la haruŋ. Stand behind the house.  
temp. 2. next, last (thing or person)  
Haruŋ yɔbɔ chɛɛŋ, mɩ jaŋ mʋ Wa. Next week I will go to Wa.  
part.  

**harttooro, harttooro</a> </code>  | n.  | follower, disciple  |
| **hasaŋŋa, hasaŋŋaba**  | n.  | women whose dowry has not been paid  |
| **hasaŋŋa bii, hasaŋŋa**  | n.  | illegitimate child  |

**biiriŋ**  

**hasɛrɛ**  | adv.  | a little while, for a moment  
Leŋ la dii kuloŋ hasɛrɛ anna mɩ jaŋ tucŋ. Let us eat TZ first and then go to town.  

**haslua, haslaa**  | n.  | fra-fra potato  |
| **hasvana, hasvanaa**  | n.  | woman who has just completed childbirth  |
| **hatagila, hatagila</a> </code>  | n.  | woman’s helper (older woman, usually stepmother helping e.g. after childbirth)  |
| **hatoliban</a> </code>  | n.  | first-born child of a woman  |
| **hatolo, hatolo</a> </code>  | n.  | young woman  |
| **hayala, hayala</a> </code>  | n.  | female trader  |
| **hayamba**  | excl.  | o! (expression of astonishment)  
Hayamba, ɲ ko nɛba? Oh have you come?  |
| **hayere, hayereba**  | n.  | locust  |
| **heeli, heele**  | v.  | to announce  
Kuoro heele bul ɗi nukala sɪ Kumasi mʋ, ɗi kanchuobiee ḥɛ numɛ. The chief announced that nobody should go to Kumasi, because there is an outbreak of measles there.  

**helĩŋ, helee**  | n.  | squirrel (gen. term)  |
| **hemisi, hemise</a> </code>  | v.  | to yawn  
Doŋ nɛ kɛmmɛ mɩ hihemisi.  
I am sleepy and therefore yawning.  

**he</a> </code>  | v.  |

1. to be in or at  
Ɗ he numɛ. He is there.  

2. to put in, add  
Mɩ time bɪ yヴɛ, ḥɛ moribiee pʋmɛ.  
My pay is not enough, give me more money.  

3. to form roots or tubers  
Mɩ pɩa ha bît he. My yams have not formed tubers yet.  

Sisaali – English  58
he biriŋ  idiom  to dye  
Ba he biriŋ ne gerl la le. They have dyed the cloth.

he doluŋ  idiom  to do well  
Ma he doluŋ an ko. Do well and come.

he dopo le  v. phr.  come together  
Ba he dopo le ne. They came together.

he luo  idiom  add interest  
Ba pume chunnun ne an he luo.  
They gave me some loan and added interest.

he maguŋ  idiom  set a record  
Mul che mi he maguŋ ne mi jaŋ le.  
I want to set a record in my village.

he niŋ  idiom  promise  
Gomuntu he niŋ plo ne an o jaŋ saa sikuuri la jaŋ le.  
Government promised to build a school in our village.

he nyiniŋ  v. phr.  to light fire, to set fire  
He nyiniŋ la wase nammla la.  
Set fire for us to roast the meat.

he sli  idiom  to do something seriously  
He sli a dere tuntum la. Be serious and finish the work.

hebu bun, hebu buunts  n.  shoemaker’s needle

heen  n.  suffering, sorrow, burden  
U kala ɲaa hee ne. He was very worried.

hegemuŋ, hegennyn  n.  iron ore, dross

he, heye  v.  1. to be hard (e.g.work)  
Pɛrɛŋ heye. Farming is hard work.

2. to be bitter  
Daalusu la heye. The medicine is bitter.

3. to be difficult  
Namaga la heye нятиŋŋɛ. The riddle is very difficult.

4. to be dear, expensive  
Ø kuaa yalŋ heye. His prices are high.

5. to be hard hearted, to be troublesome  
id. Ø tuoŋ heye. He is hard-hearted. He is troublesome.

heŋ  idiom  to be hot (weather)  
Wła la heye jupuŋ. The sun is hot today.

hemuŋ, heŋŋeŋ  n.  1. arrow

2. nail, pin, injection needle

hene, hensŋ  n.  1. small pot for soup

2. cooking pot with many compartments

hese  n.  bad scent

hesuŋ, hesuŋuŋ  n.  small fish (gen. term)

hesuulŋ, hesuullaa  n.  poisoned arrow

he+obj.  idiom  to beg, ask for  
id. Ml buŋ he a bul ɲ joŋŋo pume.  
I did not ask you to give it to me, did I?

he+obj.  v.  to allow, authorize  
Ml heŋ du ɲ laa m time a kaa ko?  
Did I give you permission to fetch my pay?

hieri, hier  v.  to praise

hiesi, hiese  v.  to gather up for disposal  
cf: kuri  
Hiesi yarŋ la mo ta. Clear up the grass and throw it away.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **higi, hige** | v. 1. **to trim** (wood)  
   **cf:** vagile, chel  
   Higi daa la. Trim the wood.  
   2. **to shudder** (from exhaustion) **cf.** chel, vag  
   I am so thirsty that I am quivering all over. |
| **hiimiri, hiimee** | n. **a small antelope** |
| **hilime** | n. **meeting, group** |
| **hilimi, hilime** | v. **to gather, assemble, meet**  
   **cf:** gbaare  
   The elders gathered together to sacrifice to the fetish. |
| **hilimi** | n. **gathering (of people), meeting**  
   **cf:** chemiŋ/cheme |
| **hirigi, hirige** | v. **to be startled**  
   Vaha huosi, m. hirigi. When the dog barked I was startled. |
| **hlaŋ, hanaa** | n. **relative**  
   **cf:** naambie, tanąŋ |
| **-hlaŋ, -hlaŋa** | -n. 1. **old thing/person (animate)**  
   2. **elder**  
   3. **leader of a group, foreman**  
   - **tempenduuru-hlaŋ head of talking-drums players**  
   - **tuntunŋhlaŋ foreman** |
| **hleeŋ, hlena** | v. **to crave for, have a desire for, long for**  
   **somebody/something, yearn**  
   M. hleeŋ nammɩa n. I am craving for meat. |
| **hleeŋ** | v. **to have a relationship with sb.**  
   M. hleeŋ Tumu n. I have a relationship with the Tumu people. |
| **hleḛsê, hleḛsâ** | v. **to be old, to age, to get old**  
   Baal la jisŋ yuga, u hleḛsâ n. The man has lived for many years, he is old. |
| **hleḛsê, hleḛsâ** | v. 1. **to steam sth.**  
   2. **to heat sth.**  
   Ʋ chɔ daalusuŋ a hleḛs e yaraa.  
   He boiled medicine to warm his body.  
   Ʋ kɛŋ ʋ gɛrɩŋ hleḛs nyiniŋ.  
   He dried his dress over the fire. |
| **hula, hulaba** | n. **sweetheart** |
| **hule, hula** | v. 1. **to court**  
   Ba hule, ʋ viaa. They courted her but she rejected their advance.  
   2. **to take as a mistress**  
   Ʋ haala na baanŋ n. are u ʋ hule haala.  
   His wife was angry because he took a mistress. |
| **hulibaala, hulibaala** | n. 1. **wife’s father**  
   2. **daughter’s husband** |
| **hulhaala, hulhaala** | n. **wife’s mother** |
| **huliŋempresa, huliŋempresa** | n. **bride service** |
| **hulese, hula** | v. 1. **to disgrace**  
   2. **to disappoint, to fail sb.**  
   Ʋ daa mu gaa klaa, ba kɛŋ a hulese.  
   He went stealing yesterday and was (caught and) disgraced. |
He disappointed me yesterday for not coming to the meeting.

**hussuŋ**
- n. shame

**hul, hula**
- v. 1. to get empty
  - Aŋkʋra la hula nɛ. The barrel is empty.
- 2. to dry
  - Mo yieni ɲɛnŋu ɖ ɓa hul.
  - Spread the clothes so that they will dry.
- 3. to get lean
  - Ʋ yaaraa kala nɛ hula tapulaa deemba.
  - He is lean these days.

**hula, hulaa**
- n. wizard, witch
- cf: nyulsuŋ

**huluy**
- n. dryness, drought

**huluy**
- n. witchcraft

**hol, holo**
- adv. to be worried, anxious
  - Ʋ ɲaa holo holo nɛ. He was troubled.

**holli, hollo**
- v. to put into a sitting position
  - Ba holli suvŋ nɛ. They put the dead into a sitting position.

**holo, holluy**
- n. a kind of big tree with edible leaves

**holumom**
- adv. very worried
  - Mɩ kala ɲaa holumom nɛ. I am very worried.

**horuŋ, horoo**
- n. 1. hard outer covering or shell (e.g. of a sheanut, tortoise)
- 2. bud

**hosi, hoso**
- v. to run amok, to become wild
  - Ba tʋʋsɛ baala, ʋ hosι.
  - They insulted the man till he got really wild.

**hososo**
- adv. too hot to eat
  - cf: keri
  - Dɩsɩŋ ɲaa hososo nɛ, mɩ bɩ wuo dii.
  - The soup is too hot, I cannot eat it.

**hosuŋ, hosuning**
- n. Bosc’s monitor

**hɔba, hɔbasuŋ**
- n. locust

**hɔdaaŋ, hɔdaasuŋ**
- n. rod

**hɔdoluŋ, hɔdoloɔ**
- n. cross bar of a bicycle

**hɔfɩaŋ, hɔfɩasuŋ**
- n. copper

**hɔkpaalɩŋ/hama, hɔkpaalaa/hamba**
- n. hammer

**hɔlɔɔ kuripoti, hɔlɔɔ kuripotiba**
- n. coalpot, charcoal stove (also kuripoti)

**hɔluy, hɔlɔɔ**
- n. charcoal

**hɔnne, ḥɔmɔppuŋ, ḥɔmɔppuŋ**
- n. colleague

**hɔŋ, hɔnɔ**
- v. 1. to sit
  - Ʋ hɔŋ kpasa nyuŋ. He sat on a chair.
- 2. to stay
  - Mɩ hɔŋ Kʋmasɩ lɛ jɩsɩŋ banɔŋ nɛ.
  - I stayed in Kumasi for five years.

**hɔŋ dɩgɩlaa nyuŋ**
- idiom not to hear

**hɔŋ kpasa nyuŋ**
- idiom to rule, to reign as king
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. <strong>hɔɔŋ, hɔɔnʋŋ</strong></td>
<td>1. iron, metal</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>iron, metal</strong></td>
<td>2. nail</td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>hɔɔŋ jaaba, hɔɔjaabɩsɩŋ</strong></td>
<td>bicycle</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>bicycle</strong></td>
<td>cf: cheche, baasikuuri</td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>hɔɔtaala, hɔɔtaalisɩŋ</strong></td>
<td>sheet of metal</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>sheet of metal</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>hɔpʋla, hɔpʋllʋŋ</strong></td>
<td>aluminium</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>aluminium</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>hɔrʋŋ, hɔrɔɔ</strong></td>
<td>louse</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>louse</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hu, huo</strong></td>
<td>1. <strong>to hide</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to hide</strong></td>
<td>Bile na ʋ nyɩmma ʋʋ kɔ, ʋ hu.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to fester</strong></td>
<td>When the child saw his father coming he hid.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hugi, hugo</strong></td>
<td>2. <strong>to fester</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to bury</strong></td>
<td>Dl ɗ ne bi naawli la nyuŋ bene, ʋ jaŋ hu.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to bury</strong></td>
<td>If you don't treat the sore, it will fester.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hunnu, hunnuba</strong></td>
<td>La du ɗa hugin suŋ. We buried the dead yesterday.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hunnu, hunnuba</strong></td>
<td>2. mushroom (gen. term)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hunnu, hunnuba</strong></td>
<td><strong>to stop (rain)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to stop (rain)</strong></td>
<td>Duonuiŋ huo ne. The rain stopped.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huo</strong></td>
<td><strong>huo</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to stop (rain)</strong></td>
<td><strong>to stop (rain)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to stop (rain)</strong></td>
<td>Duonuiŋ huo ne. The rain stopped.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huonuŋ</strong></td>
<td>weapons and fetishes belonging to a dead person</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huoŋ</strong></td>
<td><strong>venom, poison of animals (incl. rabies)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huoŋ</strong></td>
<td><strong>raw food, uncooked food, unripe fruit</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huonuŋ</strong></td>
<td>nammuiŋhuoŋ raw meat</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>-huoŋ, -huoruŋ</strong></td>
<td>-adj.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huosi, huoso</strong></td>
<td><strong>to bark, howl</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to bark, howl</strong></td>
<td>Vahun ʋu huosi. The dogs are barking.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huri, huro</strong></td>
<td><strong>to dig</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to dig</strong></td>
<td>Huri bua. Dig a hole.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huuni, huuno</strong></td>
<td><strong>groan (in pain)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>groan (in pain)</strong></td>
<td>Nyanyal be ʋ suŋu ʋu huuni nla?</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>groan (in pain)</strong></td>
<td>Which sick person is groaning like that?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huuri, huuro</strong></td>
<td><strong>to jeer, to make loud noise</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to jeer, to make loud noise</strong></td>
<td>Ʋ jʋʋ yɔbɔ a gaa klaa, ba huuri.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to jeer, to make loud noise</strong></td>
<td>When he was (caught) stealing in the market they jeered at him.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huuri, huuro</strong></td>
<td>Ʋ jʋʋ yɔbɔ a gaa klaa, ba huuri.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to jeer, to make loud noise</strong></td>
<td>When he was (caught) stealing in the market they jeered at him.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hu, hua</strong></td>
<td><strong>to dry up</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to dry up</strong></td>
<td>Viliŋ hua ne. The well is dried up.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>hugume, huguma</strong></td>
<td><strong>to pamper, to spoil sb.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to pamper, to spoil sb.</strong></td>
<td>Ʋ keŋ bile hugume. He is spoiling the child.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huguse, hugusa</strong></td>
<td><strong>to move the body</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to move the body</strong></td>
<td>Ʋ ruma ne a hugusa.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to move the body</strong></td>
<td>He is lying down and moving his body.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huɔre, huɔra</strong></td>
<td><strong>to give hospitality</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to give hospitality</strong></td>
<td>Mli mu m ʋu huɔre mi nnuɔuŋ ʋa ne.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to give hospitality</strong></td>
<td>I am going to look after my guests.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huone, huuna</strong></td>
<td>1. <strong>to sigh (because of worries)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to sigh (because of worries)</strong></td>
<td>Wɩaa vɔgʋ ʋ ʋu huone. He sighed because of worries.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>huone, huuna</strong></td>
<td>2. <strong>to growl (dog, lion)</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>2. <strong>to growl (dog, lion)</strong></td>
<td>Vaha la ka huuna ne. The dog is growling.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>l i</strong></td>
<td><strong>l i</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>urike, urika</strong></td>
<td><strong>to punish</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. <strong>to punish</strong></td>
<td>Ʋ urikem ʋu woruŋ. He punished me.</td>
</tr>
<tr>
<td>J</td>
<td>j</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>jaa, jaa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jaaba, janų</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jaaga, jaaga</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>jaanyo</td>
<td>excl.</td>
</tr>
<tr>
<td>jaara</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jaarų</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jaase, jaasa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jaba, jabsųŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jabaltųŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jabe, jabiisųŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jachigįŋ, jachige</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jafalųŋ, jafalaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jafliųŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jagaga</td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jage, jaga</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jagęgęnąŋ, jagęgęnaamba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jagmulů, jagmuloba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jagšę, jagša</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jal, jall</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-jallųŋ, -jallaa</td>
<td>-adj.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jallę</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>jama</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jamaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>jambaa</td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
jambalų, jambaala
n. section of a village (not one's own)
jambasugulų, jambasugulaa
n. a tree of which the leaves resemble the dawadawa tree
jambiee
n. sesame seed
jamblagu, jamblaguba
n. women's dance
jantura, janturaba
n. (Twi) prostitute
cf: jagumulo, tuutuu
jaŋ, jaŋa
n. 1. village
2. group of compounds
3. home village/town, community
M空前 jaŋ. I love my home village.
jaŋ
part. shall, will
M空前 jaŋ mu d'a. I will go home
jaŋŋa, jaŋŋaba
n. a kind of women's dance
japamų, japamaa
n. a herb
jasɔɔŋ, jasɔsɔŋ
n. prickly amaranth
je
v. to raise, lift up
Ken ɔŋ je. Raise your hand.
jebiŋ, jebiee
n. wall of a room
jeeŋ, jeyee
n. wall
jegili, jegile
v. 1. to listen
cf: ɔŋle
Jegile ɔŋ m空前 teeŋ. Listen to me.
2. to wait, expect
Laa jegilu jyŋŋa. We are expecting him today.
jenloŋ, jenlonnuŋ
n. short wall
jembiiŋ, jembiee
n. 1. song or dance
2. song riddle
3. xylophone key
jenbuugų, jenbuusuŋ
n. high notes of the xylophone
jenchigiuŋ, jenchigee
n. xylophone cover
jenchigui, jenchigusųŋ
n. small bell
jendaatŋ, jendaasųŋ
n. spindle (for thread)
jenduulubesųŋ, jenduulubesęe
n. maker of xylophone mallets
jenluruŋ, jenluroo
n. xylophone mallet
cf: -duuluŋ
jenluro, jenluroo
n. xylophone player
cf: -duuro
jenlɔŋ, jenlonnuŋ
n. xylophone resonator
jenluruŋ, jenluroo
n. xylophonists' shrine
jennyuŋ, jennyusuŋ
n. low notes of the xylophone
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Type</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>jensaara, jensaaraa</td>
<td>n.</td>
<td>xylophone carver</td>
</tr>
<tr>
<td>jensi, jense</td>
<td>v.</td>
<td>to lift up by group effort</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ba mʋ ba Jensì sʋʋ la. They lifted up the dead body together.</td>
</tr>
<tr>
<td>jensiŋ</td>
<td>n. sg.</td>
<td>xylophone</td>
</tr>
<tr>
<td>jensɔŋɔ, jensɔnsʋŋ</td>
<td>n.</td>
<td>xylophone frame</td>
</tr>
<tr>
<td>jensʋɔra, jensʋɔraa</td>
<td>n.</td>
<td>xylophone maker</td>
</tr>
<tr>
<td>jenwuoro</td>
<td>n.</td>
<td>funeral wailing</td>
</tr>
<tr>
<td>jen, jeŋe</td>
<td>v.</td>
<td>to stand on tiptoes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: jegini</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Mɛ jeŋe ɲɛ ɬɛ mɛ ɲɛ kàlɛŋ u sɛ chùŋa. I stood on my tiptoes to see what he was carrying.</td>
</tr>
<tr>
<td>jenkelĩŋ, jenkelliŋ</td>
<td>n.</td>
<td>rubber for xylophone mallets</td>
</tr>
<tr>
<td>jenkolo, jenkoloba</td>
<td>n.</td>
<td>xylophone wood lined up</td>
</tr>
<tr>
<td>jenyʋlala</td>
<td>n.</td>
<td>xylophone dance</td>
</tr>
<tr>
<td>Jepʋa</td>
<td>n.</td>
<td>Month of heavy rains (roughly August)</td>
</tr>
<tr>
<td>jesĩŋ</td>
<td>quant.</td>
<td>the greater part, most, almost</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>ɭɛɛnɩ la jesĩŋ kala ɲɛ yʊŋa. Almost all the dresses are big.</td>
</tr>
<tr>
<td>jè</td>
<td>v.</td>
<td>to gather grain chaff after threshing</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ma je mɯ la, ba bɯ ɲɛ. The millet is well threshed, gather the chaff.</td>
</tr>
<tr>
<td>jebuŋ, jenŋɛɛ</td>
<td>n.</td>
<td>animal skin worn as garment</td>
</tr>
<tr>
<td>jeɾɛ, jeɾɛ</td>
<td>v.</td>
<td>to spread, level</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: yiɛni</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Kɛŋ ɡɛɾɩ la mʋ jeɾɛ ɲaŋ nyùŋ dʋʋ hɩl. Go and spread the clothing on the grass to dry.</td>
</tr>
<tr>
<td>jeɾɛ tɔ</td>
<td>v. phr.</td>
<td>spread over</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Nɩaŋ jeɾɛ tɔ leriŋ. The place is crowded with people.</td>
</tr>
<tr>
<td>jebɛ, jibɛsiŋ</td>
<td>n.</td>
<td>cock</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: najɛbɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>jibele, jibellĩŋ</td>
<td>n.</td>
<td>cock</td>
</tr>
<tr>
<td>jibelinaaƙiƙe,</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of climbing shrub</td>
</tr>
<tr>
<td>jibelinaaƙiƙeɓa</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of climbing shrub</td>
</tr>
<tr>
<td>jibie, jibiisiŋ</td>
<td>n.</td>
<td>chicken</td>
</tr>
<tr>
<td>jiegi, jiege</td>
<td>v.</td>
<td>1. to swing back and forth</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>ɭɛ chûŋa ɲɛ a jiegi. He stood swinging back and forth.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to gesticulate</td>
</tr>
<tr>
<td>jigi, jige</td>
<td>v.</td>
<td>1. to be rich, wealthy, prosper</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Baal la ɬɛɛlɛ jige ɲɛ. The man is now rich.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to grow, flourish</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>The tomato plant has grown well.</td>
</tr>
<tr>
<td>jigi jigi (only neg.)</td>
<td>adv.</td>
<td>fearless (only with 'bu')</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>ɭɛ nyùŋ bu jigi jigi ɗ. He is fearless.</td>
</tr>
<tr>
<td>jigĩŋ</td>
<td>n.</td>
<td>ore, iron ore, manganese ore</td>
</tr>
<tr>
<td>jigisi, jigise</td>
<td>v.</td>
<td>to shake sth./sb. violently</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: chɩgɩsɛ, jagɩsɛ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sisaali – English 65
Baal la kɛŋ o haala jiijingisi nɛ.
The man grabbed his wife and shook her.

jiigi, jiige
v. to make TZ
cf: saa
Mt. janj jiigi kolon. I am going to make TZ.

jikeen, jikeyee
n. pullet (young hen)

jikɔrvuŋ, jikɔrnuŋ
n. portable chicken-basket
cf: chikiŋ

jikpeen, jikpeeniŋ
n. ruined, abandoned house

jilooluŋ
temp. morning time (about 9 a.m.)
part. Mt. janj mu baga jilooluŋ le. I will go to farm at 9 o'clock.

jimin, jimgee
n. chicken, fowl

jimm
adv. 1. attentively
Jegili jimm. Listen carefully.
2. without moving
Chuŋ jimm! Stand still!

jimpoiŋ, jimpooyee
n. hedgehog

jinj, jinnuŋ
n. hen (grown, laying eggs)

jinjeemiŋ, jinjeemee
n. river bank

jinjoŋ, junjomba
n. praying mantis

jinyʋɔlʋŋ, jinyʋɔlaa
n. chickens' drinking pot

jipɛnɛ, jipɛnsɩŋ
n. a hen that is lying on it eggs to hatch

jiribiŋ
n. sulphur

jirigi
v. to prosper

jisigbandaaru
n. groundnut soup

jisiiŋ, jisiee
n. groundnut

jituuŋ, jituunuŋ
n. hen-coop

jɩaa
n. smallpox
cf: kajɩgɩnaŋkpʋlʋŋ

Jɛrɛ
n. Month when sowing is done (roughly July)

jɛfaluŋ
n. new year

jɩge...niŋ le
idiom to quarrel
Mt. niŋ le nɛ o jɩge ɬų. He wants to quarrel with me.

jɩge/jɩgɛ, jɩɡa/jɩɡa
v. to clot, get thick (milk, fat)
. no_example_translation

jɩɡlaa
n. body rashes

jɩɡlajɩɡula
n. lumpy skin

jɩɡe, jɩɡa
v. to get out of the way
Jɩɡɛ mc ṣɛpaŋ. Get out of my way.

jɩŋ, jɩaa
n. tick

-ɩŋ, jɩaa
-adj. tail

bubuŋŋɩŋ tail of a tortoise

jil, jila
v. 1. to climb, mount
Ø jil tɔ na. He climbed a tree.
2. upwards, rising
M UNS chaŋ la tɔ o jil. Turn the lantern up.
3. to mate with
Jibele jil jimin. The cock mated with the hen.
jilanyu, jilanyuba n. parasite on trees
jíma mod. v. to do something properly
Jíma yul! Sing properly!
jíma, jínsuentials n. spirit
jíma tyu, jíma tũŋŋa n. expert
Jumbulu n. Sisaala New Year Feast
jimbēle, jimbelliŋ n. male spirit
jimbomnuŋ, jimbomnuŋ n. wicked spirit
jimpiririŋ, jimpiriŋwu偏远 n. quail
jina, jisug n. year
jinaalika, jinaalikaba n. (Hs.) ornament
junah temp. part. this year
junansuori, junansuoriba n. (Hs.) mosquito net
junah temp. part. today
Nohɔraa jaa jwum juna. Guests will come to me today.
junjaambugunŋ, junjaambugunŋ n. a kind of herb
junjiglan adv. unexpectedly
U ko ne junjiglan. He came unexpectedly.
junjinsuyuara, junjinsuyuaraa n. sugar red ant
junjinsuyuaraa
junnurung, junnurunung n. bad spirit
junnyung, junnunung n. female spirit
junnung n. knowledge
junnzumunŋ, to junnzemenko n. good spirit
júŋ, júnnung n. hammer-headed bat
júŋ, jímá v. 1. to know, understand
Mí jíŋ ù yunu. I know his name.
2. to solve
Wu ne kperimi, ñ jaa wuo jíma pûmpee?
I have got a problem, can you solve it for me?
júŋ...bubunŋ v. phr. 1. to understand
Mí júŋ wà ìla ù sì bula bubunŋ. I understand what he said.
idiom 2. to know sb. character
íd. Mí júŋ ñ bubunŋ. I know your character.
jirmuma n. 1. kindness
2. respect, honour
jísi ari jísi idiom many years
Là sì bì dũŋŋ ña, ù yi jísi ari jísi.
We have not seen each other for many years.
jwaa, jwaba n. long robe worn by men
jo (suonoo), jo v. selective harvesting of beans
Mí dìa mu jo suonoo néc.
Yesterday I picked the beans that were ready.
joguni, joguno v. not to sit properly
Ba po kosa néc ù wua ù hɔnc yi aŋ joguni.
They gave him a chair, but he refused to sit properly.
join
adv.  safely
ŋ jəŋ kəmme joiiŋ kaa mu də.a.
You will take me safely home.

jolimi, jolimo
v.  to disgrace
Du ə dì mi ə chəməŋ, mi jəŋ jolimiŋ.
If you owe me a debt, I will disgrace you.

jóló, jóllyŋ
n.  handle

jóló, jóllyŋ
n.  jackal

jolumuŋ
n.  disgrace

jompirebilkalaloo, jompirebilkalalooba
n.  frog (gen. term)

jomuŋ, jomŋoo
n.  insult, offence

jon, jono
v.  1. to take, use sth.
  ŋ jəŋ pə la pəms. He gave me the yam.

  2. to harvest (groundnuts)
  ŋ jəŋ u jisiiŋ nə. He harvested his groundnuts.

  3. to adopt
  ŋ jommi. He adopted me.

  4. to give sb. a ride
  Mə pə jəŋ baal kəba la kaa mu yəbo.
  I gave some man a ride to the market.

jón, josuŋ
n.  fishing net
cf: asaba

jon bəbuŋ ta
idiom  to betray
Baal la jəŋ mə bəbuŋ ta nə. The man betrayed me.

jon cheeriŋ pa
v. phr.  to declare guilty, to be at fault
Mə bi wəboŋ kala nəa, ka ba jəŋ cheeriŋ pəms.
I didn't do any bad thing, and they declared me guilty.

jon haruŋ yla
idiom  to ignore
U jəŋ haruŋ yla wə la nə. He ignored the matter.

jon məsiŋ yəc suŋ
idiom  to risk one's life
Baal la jəŋ u məsiŋ yəc suŋ nə o biiriiŋ wəlaa.
The man risked his life for his children.

jon nyungolo yla
idiom  to ignore
Mə bul wəlaa u teŋ kə u jəŋ nyungolo yla.
I am talking to him and he ignores me.

jon slaŋ chaasə
idiom  to hold a grudge against someone
Nua,iŋ jəŋ slaŋ chaasə dəŋə nə.
The people are holding a grudge against each other.

jonə che
idiom  1. to forgive
Wə la u si nəa mə lə, mə jono cheu nə.
I have forgiven him for what he did to me.

v. phr.  2. to give free/to give as a gift
Mə jono moriibii la cheu nə. I gave the money to you as a gift.

jonə ku
v. phr.  to keep, to put down
Si namma la jono ku tapoli buəa.
Do not keep the meat for another day.
Jono kəsa ku tiriitəŋ. Put the chair on the ground.

jonə nu
idiom  to give a difficult or herculean task
Wə nə ba jono nətə. I have been given a difficult task.

jogululun, jogululuna
n.  1. green vegetable soup, vegetable juice

  2. green

jogun, jogogo
n.  bean leaves
jɔl, jɔlɔ v. 
\textit{oversize}
Mɩ jɔl godo la. This bed is too big for me.

jɔlɔ jɔlɔ adv. 
\textit{loose}
Vɔɔ ɲɛmɛŋ la jɔlɔ jɔlɔ. Tie the rope loosely.

jɔŋ jɔŋ adv. 
\textit{to be less (rain)}
Mɩ jɑŋ gberɛ di ɲuŋ la ɲɔa jɔŋ jɔŋ.
I will wait for the rain to ease off.

jɔrʋŋ n. 
\textit{chaff}

ju, juo v. 
\textit{attack}
Tuubiieee ju tɔ lee la. Bees attacked the place.

juguli, jugulo v. 
\textit{to crowd around}
Kluu ne baa yallɛ nuua mɩ jujuguli. They are selling some things, therefore people are crowding around.

jululuŋ n. 
\textit{a kind of tree}

juvenŋ, juboo n. 
\textit{Egyptian mongoose}

julupʋla, julupʋllʋŋ n. 
\textit{white-tailed mongoose}

junjolo, junjoloba n. 
\textit{mushroom (gen. term)}

jusi, juso v. 
\textit{to limp (from wound)}
Mɩ naaŋ wɩɩ nɛ mɩ jujusi. My leg is hurting so I am limping.

jujuluŋ n. 
\textit{Gambian mongoose}

jugumɛ, juguma v. 
\textit{to eat or drink to ones satisfaction}
Nammɩа gbʋsʋma ne, nuuɗala jujugumɛ. There is plenty of meat, therefore everybody is eating how much he/she wants.

juyuła, juyułaa n. 
\textit{immigrant (used as an insult)}

jusɛ, jusaa v. 
\textit{to rejoice}
Mɩ tʋɔŋ tɔrɛ nɛ mɩ jujusɛ. I am rejoicing because am happy.

jusuŋ, jusaa n. 

1. \textit{fringe}

2. \textit{pleat}

juv, juv v. 

1. \textit{to enter}
Mɩ jaŋ juv Wɩa kuorii la.
I will enter into the kingdom of God.

2. \textit{to set (the sun)}
U hɔŋ dɩa lɛ hɔlɛ wɩa juv. He sat in the house until sunset.

juv ... le idiom 
\textit{to let down, trouble sb.}
Wu la juv mɩ le. Trouble overcame me.
ɗ lɑŋ la nɛ jɑŋ ku jommi ɲɲ bi ƙa, ɲ juv mɩ le. You promised to pick me up yesterday, but you did not come, you let me down.
Ba juv doŋ □ le. They are crowded.

juv daaline idiom 
\textit{to make use of a fetish}
Mɩ jaŋ juv ɲ daaline. I will use your fetish.

juv dɡulŋ idiom 
\textit{pleasing to the ear}

juv gesŋ v. phr. 
\textit{to wrong sb.}
Dɩ ɲ juv mɩ gesŋ le, mɩ jaŋ dagulŋ. If you wrong me (cross my path) I will deal with you.
jʋʋ kpʋrʋŋ (niiŋ) idiom to be silenced, could not say anything.
Ba niiŋ jʋʋ kpʋrʋŋ. They were silenced.

jʋʋ pʋŋʋŋ idiom to be sweet, tasty, palatable
Dɩst la ka jʋʋ pʋŋʋŋ. The soup is tasty.

jʋʋ sʋŋ idiom to like sth. very much
Gɛr la jʋʋ mʋ sʋŋ ne worʋŋ. I like the shirt very much.

jʋʋ susu idiom to make a group contribution
Mɩ jãŋ jʋʋ susu. I will join them with the group contribution.

jʋʋ tulo idiom to do sth. that is forbidden
Baal la jʋʋ tulo ne. The man did a forbidden thing.

jʋʋ wɩɩŋ/wɩaa idiom to be in trouble, crisis
id. Ʋ chɛ moribiee nɛ a jʋʋ wɩaa. He looked for money and got into trouble.

K k

ka v. 1. to remain, leave behind
Mɩ dʋndʋŋa ne ka dɩa lɛ. I was left alone in the house.

2. to do sth and fail
La Ɂɛr pie si la. We looked for the sheep but failed to find it.

ka part. 1. then, while, but, before
Haal la he dɩa lɛ, ka v bala mu yohu. The woman was at home while her husband went to a funeral.

2. used to mark continuous action (in affirmative)
Baal la ka kɔ ne. The man is coming.

ka pa v. phr. to precede
Lahadi ne yie dii Ɂɛr ka pa Atanɩ. Sunday precedes Monday.

kaa mod. v. to take, carry, bring sth.
Kɛŋ bile kaa kɛ. Bring the child.

kaa bɩle v. phr. to treat with contempt
Pupɔ n si Wɩa niŋ wɩaa kaa bɩle. Don't treat the word of God with contempt.

kaa bɩ v. to find difficult to do
Mɩ yie kɛŋ baga mʋnʋŋ bɩbɩl ne jɩnɩŋ. I am finding it difficult to go to farm today.

kaa chɔgɩsɛ idiom to meditate
Kɛŋ wɩɩ la chɔgɩsɛ. Think about the matter.

kaa loo v. to be difficult to do or say something
Bɩlɩŋpɩŋkɛr ne ba jɔŋo pumɛ mɩ kaa loo. They gave me a child who is very difficult to handle.

kaa magɩsɛ v. phr. to compare
Si mɩ kaa magɩsɛ baal la. Don't compare me with the man.

kaa ɲmoo gbɛɛŋ idiom to treat with disrespect or treat with contempt
Mɩ sɪ Wɩa ɗa tuntɛnɩ kiaa kaa ɲmoo gbɛɛŋ. Don't treat the temple vessels with contempt.

kaa pɛ dɔŋɔ lɛ v. phr. to add (math.)
Balɩaba leree batori kaa pɛ dɔŋɔ lɛ ɲaa bãŋmɛɛ ne? Two plus two plus two is equal to what?

kaa pɩa v. phr. to open sth. wide
Kɛŋ sɩɩ la pɩa dɩ mɩ he daalusuŋ. Open your eyes wide so that I can put eye drops in it.

kaa vɔɔ v. phr. 1. to entangle
Si mɩ kaa vɔɔ ʋlɩ la lɛ. Don't entangled me in the matter.
2. to complicate
Do not complicate the matter.

kaabaako! excl. alas! (excl. of horror)
kaafrica, kaafiriба n. (Hs.) heathen, unbeliever (insulting name used by Muslims)
kaala, kaalisiŋ n. compound, house
kaalere n. arguing
Kaalere kŋŋə kə zəŋ. Arguing too much is not good.
kaamisiŋ, kaamaа n. squash, pumpkin
-kaanisiŋ, -kaanaа -adj. the rest of, remaining, left-over, last
ɨɨkaana la the rest of the yams
the rest of the money
kaara, kaaraba n. type of food made with bambara beans, white beans or black bean flour
kaarε, kaara v. to break (part of a tree)
Tə la kaara tel nɛ. A branch of the tree has fallen down.
kaaσε, kaasa v. to gain experience in doing something
Baal la kaasa ne woorung gənnɨ yuo lɛ.
The man is experienced in weaving cloth.
-kaasaσiŋ, -kaasaα -n. expert in doing something
nɨkaasaσiŋ an experienced person
kaayaga, kayagaba n. room between inner and outer rooms in living quarters
kaayakaayaba n. (Hs.) porter
kachuuŋ, kachuunuŋ n. eagle
kadaaga, kadaagaa n. red guinea corn, red sorghum
kadorigoga, kadorigoba n. bridge, culvert
kágà, kágisiŋ n. a kind of beetle
kágɛ̀, kágá v. to be over matured (e.g. fruit)
Dì mɛnnuŋ ne kaga, ɭ bira bi wuo kaa cho dlɛŋ. When okra is over matured you cannot use it to cook soup any more.
kage ... le v. phr. to leave behind
U sii fá kage v nɛntenɛŋɛŋ le.
He ran away and left his shoes.
kagbaа, kagbaaba n. slices of cooked yam eaten with oil, salt and pepper
kaha, kahuuŋ/kasuuŋ n. grass
kajgisiŋkuuluŋ, kajgisiŋkuulaа n. smallpox, yaws
cf: jiaa
kakudisuuŋkuuluŋ, kakudisuuŋkuulaа n. bowstring hemp/leopard lily
kakumo, kakusuŋ n. donkey
kala quant. all, whole, altogether, completely
cf: gbelem gbelem, mua mua
Niaa kala mu baasuuŋ jʊŋuŋ. All the people went to the farm today.
kalaara, kalaarisiŋ n. bamboo stick
kalaŋ, kalamba n. mat
cf: bɔɔ
kaleŋe, kalensiŋ n. skink
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali (translated)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kalība, kalībbaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kalība he ... le</td>
<td>v. phr.</td>
</tr>
<tr>
<td>kalībachige, kalībachigisiŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kalībasɔɔŋ, kalībasɔsʋŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kalībe, kalība</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>kalībe he ... le</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>kalīnɛnɩŋ, kalīnɛnɛɛ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kamantuoisi, kamantuosiba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kambene, kambensiq</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kambombabiliŋ,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kambombabliaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamboŋo,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>Kambogoba/kambonsuŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kampilimi, kampilimiba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kampoliŋ,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kampolluŋ/kampoloo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kampula, kampulluŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanchalųŋ, kanchalaax</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanchalųpula,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanchalųpulluŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanchimuŋ, kanchiŋŋaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanchuobiiee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanfugi tìna, kanfugi tìŋŋaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanfugo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanjaŋa, kanjansuŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanjuŋa, kanjinsuŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kanteře, kanteřisuŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>kantumųŋ, kantumaaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali (translated)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>sexton, gravedigger</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>to curse</td>
<td>v. phr.</td>
</tr>
<tr>
<td>La jaŋ kalība he nul la</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>la joŋ moribie la le.</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of herb</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: boŋkuri</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>to invoke, help at or</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>testify before a shrine</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>La kalībe Tumu vene.</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of herb</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of herb</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of bird with</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>long legs</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>berry of the ebony tree</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>shell-fish (gen. term)</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>ebony tree</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of bird with</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>long legs</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>(Engl.) tomato</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hat</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>avocado pear</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. member of the Akan</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>tribe</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Twi (language of the</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>Akan tribe</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>thatched roof</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>thatched roofed house</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>monkey-orange</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. immature maize cob</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. a kind of tree</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a local box made from</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>reed</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of tree</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of tree</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>head-pad</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>measles</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>hypocrite</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>pretence</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>three-legged stool with</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a curved backrest</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of shrub</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>paper wasp</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of small spotted</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>frog</td>
<td>n.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
kantɔmʋŋ, kantɔŋŋɔɔ n. fairy, bush-sprite, dwarf
kantɔndiibie, n. hoopoe
kantɔndiibiisŋ
kantɔnnynyuvʊre, n. long-crested helmet shrike
kantɔnnynyuvʊreba
kantɔnwla, kantɔnwlaa n. umbrella
kantulo, kantulluŋ n. pygmy mouse
kantuomuŋ, kantuomo m n. a shrub with yellow edible fruit
kantuŋ, kantuŋŋuŋ n. hyena
kanyaari, kanyaarirba n. a kind of tree
kaŋɡɩla, kaŋɡɩllɩŋ n. a reed used in making hats
kaŋɡɩlɩyaŋ, kaŋɡɩlɩyasŋ n. antropugen grass
kaŋklɑŋ, kaŋklɑsŋ n. melon seed
kapala, kapalluŋ n. fufu
kapiluŋ, kapilaa n. bundle of grass
kapintuŋ, kapintaba n. carpenter
kapoo conj. perhaps, may be
Dɩ mɩ nɛ mʋ dɩa, kapoo mɩ nyɩmma jaŋ pɩmɛ moribiee.
If I go home, my father will perhaps give me some money.
kapugidɩmɩŋ, kapugidɩŋŋaa n. green snake
care care adv. scrabbling sound
Ʋ jɩl tɩa karɛ karɛ.
He climbed a tree with a scrabbling noise.
karɛ karɛ
caribanyaaka, n. a kind of thorny grass
caribanyaakaba
karimbie, karimbiiriŋ n. student, pupil
karimbibele, n. consonant
karimbiibellŋ
karimbiikparaŋ n. digraph
karimbiinuŋŋuŋ, n. vowel
karimbiinuŋŋuŋ
karimbiinuŋ, karimbiee n. alphabet / letter
karimɛ, karimə v. 1. to read
Karimɛ buku la mɩ na ŋ jɩŋ karimɛ ɲɛɛ.
Read the book so that I can see whether you can read.

2. to teach
Laa karimɛ la hambiisiŋ ɲɛ. We are teaching our children.
karimuaga, karimuagaŋ n. a muslim
karindo, karindoŋŋuŋ n. 1. classroom
Karindoŋŋuŋ baliŋ ɲɛ la saa. We built two classrooms.

2. school year (p1, p2 etc)
Karindoŋŋuŋ bangmɛɛ la ɲɛ ɲ hɛ?
Which year are you in at school?
karsua, karinsuŋŋuŋ n. cutlass
kasɔɔ, kasɔɔba n. long wide robe, open at the side
kataha, katasʉŋ/katahun n. black coloured cobra
cf: kire

katapirenaaza, n. a kind of bird
ekapirenaazaba

katere, katɛsʉŋ n. savannah
-katʉ, -katʉba -adj. last
biikataʉ lastborn child

kawule, kawullʉŋ n. navel, umbilicus
ekawulijʋa, kawulijʋasʋŋ n. umbilical cord
-keenŋ -adj. young (female animal)
bukeenŋ young she-goat

keeri, keere v. to increase
UNT naawʉʉŋ keere ne. His sore has increased.

kele kele adv. unimportant (only with things)
ŋa wuŋ na ɲuŋ kele kele ne.
Your problem is an unimportant one.

kelenleŋ, kelenlemba n. double bell

keleŋ keleŋ adv. watery, light (with food)
Dʉ nọa kelenkelenkele ne. The soup is light.

kelimiŋ, kelimee n. garden egg

keleŋ, kelliŋ n. glue, wax, rubber, plastic

kemege, kemegisiŋ n. hammerkop, hammer-headed stork

kenchele, kenchelliŋ n. potsherd, broken pot

kenleŋ quant. alone
cf: dʋndʋŋa
UNT dʋndʋŋa kenleŋ ne hɔŋ dɔ la ɓe.
He was the only one who stayed at home.

kenyiri n. (Hs.) patience
cf: haŋkuri, pɩɩna

kere ta v. phr. ostracise
UNT kpo ne ne, ba keru ta ʋ ɲuŋa tʋɔŋ.
He killed somebody, so he was ostracised from his people.

kerenziŋ n. (Engl.) kerosene

keri, kere v. 1. to cut
cf: hososo
Keri pɩɩ la. Cut the yam.

2. to amputate
Ba dɔ keri mɨ bile naaŋ ne.
They amputated my child's leg yesterday.

3. to be too much, too strong (e.g. pepper, salt)
Nanjoho kere ne. The pepper is too hot.

keri chuŋpa pa v. phr. to levy sb., to tax sb.
Ba keri chuŋpa pʉmʉ ne. They have levied me.

keri foto v. phr. to take photos

keri peniŋ idiom to circumcise
Junuŋ ne ba keri bile peniŋ ɲuŋ ne ti ʋ yiyel ɲu.
It is today they circumcised the child that is why he is crying.

keribi v. to be uneven in number
Kunʉ keriibe ne. The things are uneven in number.

-keribii -adj. out of order wokeribii disorderly thing
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(Engl. 'clerk') officer, educated person, teacher cf: tenjunna</td>
<td>kerichi, kerichiba n.</td>
</tr>
<tr>
<td>(Hs.) hour, o'clock</td>
<td>kerifi, kerifiba n.</td>
</tr>
<tr>
<td>to be underdone (dawa-dawa seeds) Choa la kerige nɛ. The dawa-dawa seeds are not done.</td>
<td>keriki, kerike v.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. fin (on fish)</td>
<td>kerikiŋ, kerikee n.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. thorn or spine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cough</td>
<td>kese n.</td>
</tr>
<tr>
<td>to cough Bile bɔye nɛ wu, uu kesi nɛ. The child's chest is hurting, he is coughing.</td>
<td>kesi, kese v.</td>
</tr>
<tr>
<td>tuberculosis, TB</td>
<td>kesibine n.</td>
</tr>
<tr>
<td>(Twi) a sum of one hundred pounds</td>
<td>keteku, ketekuba n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of ant</td>
<td>ketienaŋ, ketienaamba n.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of red ant</td>
<td>ketiifɩaŋ, ketiifɩasɩŋ n.</td>
</tr>
<tr>
<td>1. girl that accompanies a married woman 2. junior wife</td>
<td>ketiĩŋ, ketiee n.</td>
</tr>
<tr>
<td>to cut (hair), to barber cf: fʋŋ Kɛ mɩ nyuŋ pume. Cut my hair.</td>
<td>kɛ, kɛɛ v.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. to cut open an animal from the chest (birds) Bile bɩ jimii la woruŋ kɛ. The child did not cut open the fowl well.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>to shape Baal la saa santonjun a kɛbe. The man carved a hoe handle and shaped it.</td>
<td>kɛbe, kɛbe v.</td>
</tr>
<tr>
<td>to call fowls by moving the tongue up and down in a rapid motion Kɛse jinje la dl ba ku juu. Call the fowls to come in.</td>
<td>kɛese, kɛese v.</td>
</tr>
<tr>
<td>very light (in weight) Teŋ la naa kɛle kɛle nɛ. The paper is very light.</td>
<td>kɛle kɛle adv.</td>
</tr>
<tr>
<td>to blink Ʋ kɛŋ sɑaa kɛmɩsɛ. He blinked his eyes.</td>
<td>kemɩse, kemɩsa v.</td>
</tr>
<tr>
<td>much, plenty cf: kɩŋkɛŋ, yʋgɛ bukɛnɛ many goats</td>
<td>-kɛnɛ, -kɛnɛɛ -adj.</td>
</tr>
<tr>
<td>a kind of dance</td>
<td>kɛnɛŋku n.</td>
</tr>
<tr>
<td>to catch, get, fetch Mu kɛŋ buŋ la kaa ko. Go catch that goat.</td>
<td>kɛŋ, kɛne v.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. to have, contain Chuomo kɛŋ nammɩa. The rabbit is meaty.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>to nag, to bother Ʋ kɛŋ mɩ baŋŋaa lɛ. He is nagging, bothering me.</td>
<td>kɛŋ baŋŋaa lɛ idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>to be brave, to be courageous Bile kɛŋ bɔyɛ. The child is brave.</td>
<td>kɛŋ bɔyɛ idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>to lead sb. (a blind person) Mo kɛŋ nyuŋ la daaŋ lɛ. Go and lead the blind person.</td>
<td>kɛŋ daaŋ lɛ idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>to be talented Bile kɛŋ dɩgɩlɩŋ kɩaa dunuŋ lɛ. The child is talented in drumming.</td>
<td>kɛŋ dɩgɩlɩŋ idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>to be a glutton</td>
<td>kɛŋ luobiiŋ idiom</td>
</tr>
</tbody>
</table>
keŋ niibala  idiom  to be united
Joŋ nuaa maŋa ba keŋ niibala ne.
Communities must be united.

keŋ niinŋ  idiom  1. to be sharp
Sta la keŋ niinŋ. The knife is sharp.

2. to be quarrelsome
Haal la keŋ niinŋ. The woman is quarrelsome.

keŋ nnuŋ laare  idiom  to exaggerate
Haal la keŋ nnuŋ laare wi la ne.
The woman exaggerated in the matter.

keŋ nyene  idiom  to be in a pitiful state
U wiŋ keŋ nyene ne. His problem is pitiful.

keŋ suŋ puu  idiom  to take part of one’s share
Nohoorɔ la ku keŋ la suŋ puu ne, ŋu ne tu la dii miiri la an bl voɔ.
The visitor came and ate some of the rice that is why we ate but were not satisfy.

keŋ tla jil  idiom  to deny
La mu pleu wiila u da si bua ne, u keŋ tla jil.
We went and questioned him about what he had said yesterday, but he denied it.

kere, kere  v.  1. to separate
Nlaa nu yuo doŋ, mu mu kaa kere.
People were fighting, I went and separated them.

2. to break
U kere ọmẹnọ. He broke the rope.

3. to stop, cease
Luny bu’a blelle, u kere ne.
The water does not run any more, it is cut off.

4. to protect
U kere wi ne ari kantowia.
He is protecting himself from the sun with an umbrella.

5. to block (road)
U joŋ daaŋ ne a kere wombiŋ.
He blocked the road with a log.

kere, keresiŋ  n.  upper leg and hip
cf: justi
Uo weŋ kere ne. He is limping.

kere  n.  wall

kéré, kérésiŋ  n.  low wall, partition
cf: kiesi...to, kiese to
Ba saa kere ne a golli du’a la.
They have built a wall around the house.

kere lɔl  v. phr.  to try and fail, to do sth. in vain
Ml kere kere lɔl ne. I tried my best and failed.

keresiŋ, kerisiia  n.  hipjoint

kesẹ  v.  to catch
Má leŋ la tuu kese chenfilee. Let us go and catch some fish.

kieli, kiele  v.  1. to pass by
cf: bal
Uo kieli du’a ne. He is passing by the house.

2. to go or jump over sth. without touching, to cross
U fíla kieli kere. He jumped over the wall.

kieli  adv.  to do sth. very much, very deeply
U chomi kieli. He loves me very much.
kieri, kiere v. to enlarge
kiese, kiese n. veranda, porch
kiesi...to, kiese to, kiese v. phr. to protect, shade
cf: kéré
Ú jọninya chuulo chu a kiese to wà. He wore a hat to shade himself from the sun.
kigisikii adv. thick (substance) Sisala cloth is thick.
kiiki adv. to gasp, to breath deeply Ú punaa kiiki ne. He lay down breathing uproariously. Ú mọwọ kiiki. He was killing himself with laughter.
kiliŋ adv. with a clatter ã yì, zala u vivisi kiliŋ kilin. If you hit the net with the calabashes they will rattle around.
kire, kirisiŋ n. brown cobra
cf: kataha
kiri, kire v. to chase, drive away
cf: tɔɔre Má mu kiri vaha la. Go and chase the dog away.
kiri kiri kiri adv. forcefully, hurriedly Yòba gime ne, nwaa kala fñá kiri kiri. The people in the market rushed away quickly.
kiriibe v. phr. to follow up, to chase up Batɔŋ kiri ʋ bie libe mʋ Kumasi. Batong chased up his child as far as Kumasi.
kłąa sìma idiom to be right Bile kłąa sìma ne. The child is right.
kłala jùŋ v. phr. to identify La kłala jùŋ wíl la sì tì jìmu la soò nè. We identified the cause of the fowl’s death.
-klàŋ, -klàriŋ -adj. broken off, torn apart, fractions
cf: -kpàŋ, -kɔsɔŋ nentenjklàriŋ worn out shoes kuklàriŋ fractions
kłeše, kłeła v. 1. to stand in one line, to line up Må ku chuna kłeše dl mì keri mì foto. Come and stand in one line so that I can take a picture of you.
  2. to place in line Paa daasì la këlela tɔ boi la. Get sticks and arrange them across the doorway.
klée, klée v. to cut part off Klée ṣe neniifulaa ta. Cut your fingernails.
klée golo golo v. phr. to cut zig-zag Klée génér la golo golo. Cut the cloth zig-zag.
klée gulo gulo v. phr. to cut in circle Klée gbanṣa la gulo gulo. Cut the calabash in a circular form.
klese, klesa v. 1. to tear, tear off Ú keŋ génér la klese nè. He tore the cloth.
  2. to contribute Má klese mì teniŋ ñèes? Did you contribute to my funeral collection?
  3. to collect Benin mì klese yòba. Benin is collecting market money.
klastic n. contribution
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Explanation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kɩɩ</td>
<td>adv. to be more than, above, exceed</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ kɛŋ doluŋ kɩɩmɛ.</td>
<td>He has more power than I have.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩɩlɛ, kɩɩla</td>
<td>v. to harvest (corn), to split into pieces (e.g. sugar cane)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ kɩɩlɛ kuorimɩaa.</td>
<td>He harvested corn.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩɩrɛ, kɩɩra</td>
<td>v. to moan</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋʋ na hɛɛŋ ne a kɩɩrɛ.</td>
<td>He is crying in pain.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩla, kɩlɩŋ</td>
<td>n. 1. kite</td>
</tr>
<tr>
<td>2. high note (music)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kɩɩlɩŋkalɩba, kɩɩlɩŋkalibaba</td>
<td>n. long-tailed nightjar (bird)</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩŋkɛŋ</td>
<td>adv. plenty, much</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ kɛŋ doluŋ yʋgɛ kɩŋkɛŋ.</td>
<td>He has very much power.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩŋkɛŋɛ, kɩŋkɛnsɩŋ</td>
<td>n. wing</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩŋkɛsɩmɩŋ, kɩŋkɛsɩmɛɛ</td>
<td>n. fried ball of bean-flour</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩʋsɛ, kɩʋsa</td>
<td>v. to call (fowls)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ kɩʋsɛ jiŋŋee dɩ ba jʋʋ chigiŋ bʋbʋɔŋ.</td>
<td>He called the chickens home to the henhouse.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩɩ, kɩsa</td>
<td>v. to taboo</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ Tumuuloo ka kɩɩse gɩlɩŋgaaŋ ne.</td>
<td>The Tumu people taboo the crow.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩɩ, kɩsɛ</td>
<td>v. to taboo</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ Tumuuloo ka kɩɩsɛ gɩlɩŋgaaŋ ne.</td>
<td>The Tumu people taboo the crow.</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩʋ, kɩsɩŋ</td>
<td>n. taboo, custom</td>
</tr>
<tr>
<td>kɩʋ, kɩsɩnɩŋ</td>
<td>n. taboo, custom</td>
</tr>
<tr>
<td>kodo, koduba</td>
<td>n. (Twi) banana</td>
</tr>
<tr>
<td>kogumunŋ, kogunsuŋ</td>
<td>n. heavy brass armband, worn by women</td>
</tr>
<tr>
<td>kokobanŋkeri,</td>
<td>n. red-eyed turtle-dove</td>
</tr>
<tr>
<td>kokobanŋkeriba</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kokobine, kokobisiŋ</td>
<td>n. a kind of dove</td>
</tr>
<tr>
<td>kokoduro, kokoduroba</td>
<td>n. (Twi) ginger</td>
</tr>
<tr>
<td>kokofɩaŋ, kokofɩasɩŋ</td>
<td>n. speckled pigeon</td>
</tr>
<tr>
<td>kokomo, kokosuŋ</td>
<td>n. dove, pigeon (gen. term)</td>
</tr>
<tr>
<td>kokonanhigiliŋ,</td>
<td>n. a kind of dove</td>
</tr>
<tr>
<td>kokonanhigilee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kokonyampere,</td>
<td>n. laughing dove</td>
</tr>
<tr>
<td>kokonyampersuŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kokopula, kokopulluŋ</td>
<td>n. red-eyed turtle-dove</td>
</tr>
<tr>
<td>kolikol, kolikolba</td>
<td>n. turkey</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ kolikol, kolikolba</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>komo, kosuŋ</td>
<td>n. roan antelope</td>
</tr>
<tr>
<td>kompiita, kompiitaba</td>
<td>n. (Engl.) computer</td>
</tr>
<tr>
<td>-komuŋ, -koŋŋoo</td>
<td>-adj. something consisting of / containing many small parts</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ tɔɔkomuŋ</td>
<td>chewed tobacco</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ mɩɩkomuŋ</td>
<td>ear of millet (cut off)</td>
</tr>
<tr>
<td>koŋ, konnuŋ</td>
<td>n. bit which is put into the mouth of a horse</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ jaaba niŋ koŋ horse bit</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>koo</td>
<td>interr. tag question</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ mu dɩa, koo?</td>
<td>He went home, didn't he?</td>
</tr>
<tr>
<td>koo</td>
<td>conj. or</td>
</tr>
<tr>
<td>Ʋ Leŋ dɩ baal koo haal kɔ.</td>
<td>Let a man or woman come.</td>
</tr>
<tr>
<td>koofi, koofiba</td>
<td>n. plastic beads</td>
</tr>
</tbody>
</table>
kooluŋko, kooluŋkoba  n.  a kind of bird
kori, koro  v.  to hold, carry with one's hands
  Û kori ʋ blimulo. She carried her baby.
kori kori  adv.  very dry, completely empty
  Viliŋ hula kori kori. The well is dried out.
kori sime  idiom  to collect funeral donations
  Û kori sime. She collected funeral donations.
kori suŋŋ  idiom  to have control over death
  Û bisa suŋŋ. She has no control over death.
korimi, korimo  v.  to hold tightly, hug
  cf: tuge
  Korimi bile worun. Hold the child tightly.
korumbaala, korumbaala  n.  rival
korunŋ, korununŋ  n.  chief's dais, raised platform
kosi, koso  v.  to snap, try to catch, gesture of calling sb. with the hand
  Vaha la kosi nanchʋɔsʋŋ. The dog snapped at flies.
kɔ, kɔ  v.  to come
  Mâ kɔ dwa. Come home.
kɔbu, kɔbuba  n.  penny (one pesewa)
kɔgɩlɩɩrʋ, kɔgɩlɩɩraa  n.  person who attracts ghosts or becomes involved with ghosts
kɔŋ, kɔŋɔ  v.  to be lean, thin
  Nɛŋ la kɔŋɔ nɛ. The cow is lean.
kbɔ, kbɔba  n.  (Hs.) glass bottle
  cf: boruntua
kɔlin  n.  brass, bronze, copper
kɔlɩme, kɔlɩmo  v.  1. to pack belongings and move, to ransack
  Gaaraa jou kɔlɩme ʋ dua kula kala.
  Thieves ransacked his whole room.
  2. to burn down completely
  Nyiniŋ joŋ ʋ baga kala kɔlɩme.
  The fire burnt down his farm completely.
kɔnɛ, kɔnɛba  n.  lyre
kɔng, kɔŋɔ  v.  to be lean, thin
  Nɛŋ la kɔŋɔ nɛ. The cow is lean.
kɔŋkɔŋ, kɔŋkɔmba  n.  tin, can
  kɔŋkɔŋ nammɩa tinned meat or fish
kɔŋŋʋlɔŋ  adv.  lean, thin
  Baal la nga kɔŋŋʋlɔŋ nɛ. The man is thin.
kɔrɩgɛ/kɔrɩkɛ,  v.  to slaughter, kill
  Mɩ nyɩmma kɔrɩgɛ suŋŋ. My father killed a guinea fowl.
kɔrɩŋ/kɔrɩkɔ  v.  to wear out, to tear
  ḳ ni laale ɲ gɛrɩŋ, ʋ jaŋ kɔse.
  If you wear your cloth it will wear out.
  -kɔsʋŋ, -kɔsʋnʋŋ -kɔsʋmɔɔ -adj.  worn out, torn
  -kɔsʋŋ, -kɔsʋnʋŋ -kɔsʋmɔɔ -adj.  worn out shoe
  cf: -kpaŋ, -kŋ
  nentɛŋkɔsʋŋ worn out shoe
kɔtaa  adv.  (Hs.) not at all
  cf: biri biri
  Mt bi seye, kɔtaa. I do not agree at all.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ku, kuo</strong></td>
<td>v. cut with sickle (grass)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku, kuo</strong></td>
<td>n. funeral sacrifice</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku, kuyo (neg. b kui)</strong></td>
<td>v. to be short</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>kuku</strong></td>
<td>adv. (Hs.) well done</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. shrill cry, ululation</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. (Hs.) fried balls or ropes of groundnut paste</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. elders of a community</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. chief's leather cushion, pouffe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. a caterpillar</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. (Twilight) blanket</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. snail</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. kapok tree, white silk-cotton tree (it has a white flowers, large tree), ceiba pentandra</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. kapok fruit</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. epilepsy, fits</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. 1. kapok, silk cotton</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. 2. cotton</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. ant lion</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. (Engl.) cocoa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. a kind of tree</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>v. to empty, scoop</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>v. to become rich, important or powerful</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. a big maize cob</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. maize cob</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. corn, maize</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. princess</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. chief</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. chief's palace</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. 1. chieftaincy</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>n. 2. funeral dance</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>v. to cut into small pieces (e.g. wood)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>v. 1. to stir</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ku</strong></td>
<td>v. 2. to row</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Má kuosí daa la. Cut that stick into small pieces.*

*Ú kuosi daaraj. She stirred the porridge.*

*Ú këŋ luy daboro danyine kuosi luy. He rowed the boat.*
kuri, kuro  

v. 1. to separate, sort out
   cf: hiesi
   Laa kuri kuorimudoho ne.
   We are sorting out maize for seed.

2. to gather, heap up, to fold-up
   Duonuŋ jaŋ nnu, má kuri mua la he doŋo le.
   It is going to rain, gather up the millet.

kuri kuri  

adv. very fast
   cf: tɛtɛ
   ŭ faasa peŋe kuri kuri. He was digging very fast.

kuripooti, kuripootiba  
n. (Engl.) coalpot, charcoal stove

kurugu, kuruguba  
n. baggy trousers

kurugubie, kurugubiisiŋ  
n. shorts

kurum  

adv. quietly
   cf: siyeuu, surum, fnurn, som
   Baal la tɔrɛ u niŋ ne kurum. The man is very quiet.

kurumbaŋa, kurumbansɩŋ  
n. drum

kurumuŋ, kurumoo  
n. stone (laterite)

kuruŋ, kuroo  
n. 1. rope, wooden or iron fetter
   cf: kpasa

2. chair

kusi, kuso  

v. 1. to be hazy
   Lerŋ kuso ne jŋuŋ The weather is hazy today.

2. to be threadbare
   Ṋmeŋ la kuso ne. The rope is threadbare.

kusũile  
n. a chronic health condition

kuu, kuo  

v. to rise, go up (smoke)

kuuni, kuuno  

v. to glean
   Dɪ ba kʊŋ muaa dere an kʊ sekele, ba jaŋ mu kuuni muaa.
   After they have harvested the millet and only the stalks are left,
   they will go and glean the field.

-kunuŋ, -kuunuŋ  

-adj. short
   pu. kunuŋ piece of yam

kuusí, kuuso  

v. to dig out, disinter, excavate
   cf: chusi, bɛsɛ
   ŭ kuusí bablala. He dug out shea fruits.

ku  

mod. v. to come (if followed by main verb)
   Ku juu. Come in.
   Nyọsọŋ to viise kuu lụ. The smoke came out of the chimney.

ku-  

n- thing (followed by adj.)
   kupu la a white thing

kua, kuaa  
n. thing
   cf: kʊŋ

kubala  

num. 1. one
   cf: dɛŋ

idiom 2. a certain one, someone, somebody
   Baal kubala ne sie. Once upon a time there was a man.

kubɛɛ, kubɛɛba  

interr. who? whose?
   cf: woŋ
   Kúbɛɛ ne mu dɛŋa? Who went home?
kubillida, kubilli \textit{duu}na n. storeroom, warehouse
kubine, kubis\textit{im} n. black colour
G\textit{er}t la \textit{n}aa kubine \textit{n}\textit{e}. The dress is black.
kubugun\textit{u}/kubukun\textit{u}, kubukun\textit{u} n. ash colour
N\textit{e}r la \textit{n}aa kubuku \textit{n}\textit{e}. The cow is ash coloured.
kudaara, kudaraa n. herdsman
kudil\textit{in}, kudii\textit{le} n. food (pl. is usually used)
kud\textit{ul}un\textit{u}, kud\textit{ul}un\textit{u} n. seedling, crop
kud\textit{ul}un\textit{u}, kud\textit{ul}un\textit{u} n. musical instrument (gen. term)
kuduro, kuduroo n. drummer
ku\textit{fan}, ku\textit{fasla} n. red colour
kuh\textit{lan}, kuh\textit{lasa} n. senior, elder, person in authority
kukenne, kukkan\textit{ee} n. rich person
kuk\textit{uri}daa, kuk\textit{uri}\textit{ll}unu n. storeroom, warehouse
kul\textit{hil\textit{i}n}, kul\textit{hil\textit{i}lee} n. left over TZ eaten for breakfast
kule\textit{nu}, kule\textit{e} n. lost thing
kul\textit{pa}\textit{juu}, kul\textit{pa}\textit{juu}ba n. food sharing arrangement
kul\textit{u\textit{ch}"o} n. mashed TZ
kul\textit{um}\textit{am} adv. feeble
Bile yie \textit{n}aa \textit{n}e kulumam. The child is feeble.
kul\textit{um}\textit{u}n n. undone TZ
kul\textit{un}, kul\textit{u}laa n. TZ, thick millet-porridge
kul\textit{un}g\textit{bene}, kul\textit{un}g\textit{ben}\textit{sa} n. chameleon
kul\textit{un}k\textit{u}l\textit{un}\textit{a}, kul\textit{un}k\textit{u}l\textit{ul}\textit{a}a n. bird with long neck, usually at the river side
kunt\textit{u} n. zero
kunya\textit{nn}\textit{mi}, kunya\textit{nn}\textit{mil\textit{la}}a n. a certain person
kunya\textit{nn}\textit{mil\textit{u}ba}
ku\textit{n}, klaa n. thing
cf: k\textit{n}\textit{a}
ku\textit{n}, kuma v. to harvest (millet, rice)
cf: k\textit{on}, k\textit{u}a
Ba k\textit{n} on\textit{a} \textit{n}e. They harvested millet.
Kuma\textit{pee} n. time for harvesting bambara beans (roughly October)
kun\textit{kol\textit{u}} n. dust
kun\textit{ko}r\textit{un}\textit{u}, kun\textit{ko}r\textit{un}\textit{u} n. cobweb, or other insect dirt
kun\textit{ko}r\textit{un}, kun\textit{ko}r\textit{un}\textit{u} n. a kind of bush
ku\textit{u}l\textit{un}, ku\textit{u}laa n. crop
ku\textit{re}, ku\textit{ra} v. to cut (esp. with a sickle)
\textit{u} ku\textit{re} yaa\textit{n}. He cut grass.
kup\textit{eef\textit{e}} n. crops
kup\textit{in}\textit{u}, kup\textit{inaa} n. something to sleep on (bed, mat, etc.)
kup\textit{u\textit{la}}, kup\textit{u\textit{l}\textit{u}}n\textit{u} n. white colour
kup\textit{u\textit{nu}}, kup\textit{u\textit{nu}}\textit{ra} n. rotten thing
ku\textit{ru}, ku\textit{ru} adv. cluck, cluck!
Jimiŋ yie yɩrɛ ʋ biiriŋ kʋrʋ kʋrʋ.

Chickens always call their chicks "cluck, cluck".

**kusɛbɪsŋ** n. food without salt or soup

**kusɔlɔ, kusɔllɔŋ** n. big pot with wide opening

**kusuuluŋ, kusuuloo** n. sth. full, closed package

**kusuŋŋ, kusuunŋ** n. carcass, corpse

**kutlɑŋ, kutlɑrŋ** n. self germinated plant

**kʋrɛ́, kʋ̀ʋrá** v. 1. to shrink

*Ʋ gɛrɩ la kʋʋra nɛ.* His cloth shrank.

2. to curl oneself up, huddle

*Waarɩŋ hɛ nɩmɛ, ŋɩɩ nɛ tɩɩ ʋ kʋʋrɛ.* He is cold, that is why he curled up.

**kʋ̀ʋrɛ̀, kʋ́ʋrá** v. 1. to snore

*Ʋ faasa pɩŋ doŋ a kʋʋrɛ.* He is fast asleep and snoring.

2. to purr

*Gelii la ka kʋʋrɛ nɛ.* The cat is purring.

**kʋweyiŋ, kuweyee** n. alive thing/person

**Kp kp**

**kpaa, kpaa** v. to share, divide, distribute

*cf: pո, pɛrɛ*

*Ũ kpaa nɛmɛ. He shared the meat.*

**kpaa mage dɔŋ, kpaa** v. phr. half, middle

*Keri chɛnfɛnɩɩ la kpaa mage dɔŋ.*

Cut the soap in the middle.

**kpaakpa, kpaakpaba** n. palmnut

**kpaalŋ, kpaalaa** n. 1. pot with a flat bottom

2. one's share or portion

*Ũ laa u kpaalŋ nɛ. He collected his share.*

**kpaane** v. 1. to be inquisitive

*Sɛ wɁaa le nɛ kpaane. Don’t be inquisitive.*

2. to find out, to investigate

*Mā leŋ la kpaane wɁ la na. Let’s investigate the matter.*

**-kpaanŋ, -kpaarŋ** -adj. broken, worn out, wretched

*cf: -kɩaŋ , -kɔsʋŋ*

*pupokpaarŋ* broken pots

*luori kpaarŋ* rickety car

**kpaare, kpaara** v. 1. to sacrifice (to a fetish)

*Bua bɛɛ nɛ Ɂie kpaare tɔmʋŋ? At what time do you sacrifice to the idol?*

2. to spill onto

*Ɂu laa kpaare mɩ nuyŋ le.*

The water was spilling onto my head.

**kpáasà, kpáasinŋ** n. whip, rod

**kpáasɛ́ , kpáása** v. 1. hit, strike

*Ũ kpaase kpása nɛ. He is hammering a nail into a chair.*

2. to do carpentry

*Mɩɩ Ɂe Ɂi mɩ kpaase boro nɛ. I want to make a door.*

3. to roof (with roofing sheets)

*Kapenta kpaase mɩ ɗua. The carpenter roofed my house.*

**kpachagisaa** n. 1. fork of a branch 2. waist
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Type</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>kpàgá, kpàgìsìŋ</td>
<td>n.</td>
<td>gravel</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàgè, kpàgá</td>
<td>v.</td>
<td>near, close (to be)</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàgùnì na jìnna</td>
<td>idiom</td>
<td>seeing is believing</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàgùnìlì, kpàgùnìlìlìa</td>
<td>n.</td>
<td>rocky ground</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàgù, kpàgù</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of tree</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàl, kpàlalìa</td>
<td>v.</td>
<td>1. to bribe</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàlalìa</td>
<td>n.</td>
<td>payment for sth.</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàlìmìlì, kpàlìmìlìa</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of millet for brewing pito</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàlù, kpàlalìa</td>
<td>n.</td>
<td>sling, catapult</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàlìù tabùlì, kpàlìù</td>
<td>n.</td>
<td>sling-stone</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàlìì e, kpàlììla</td>
<td>v.</td>
<td>to flatten a metal</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàmùmbù, kpàmbùyee</td>
<td>n.</td>
<td>hole broken into a wall (used as entrance or window), exit</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàmmùlù, kpàmmùlùù</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of bird with red feathers</td>
</tr>
<tr>
<td>-kpàmmùlù, -kpàmmùlùù</td>
<td>-n.</td>
<td>a kind of yam</td>
</tr>
<tr>
<td>kpànjàga, kpànjànsìŋ</td>
<td>n.</td>
<td>funeral bench on which the dead body is placed</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàntì, kpàntìba</td>
<td>n.</td>
<td>piles, haemorrhoids</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàŋ, kpàŋa</td>
<td>v.</td>
<td>to become thick, hard, clot</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàŋ kpaŋ</td>
<td>adv.</td>
<td>persistent</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàŋ kpaŋ</td>
<td>adv.</td>
<td>solid, hard</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàŋ kpaŋ tuŋna, kpàŋ kpaŋ</td>
<td>n.</td>
<td>sb. who deals with fetishes</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàŋ kpaŋ tuŋnaa</td>
<td></td>
<td>2. sb. who tries hard, does his best, winner</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàŋŋùnàŋ</td>
<td>adv.</td>
<td>unmovable</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàrùa</td>
<td>n.</td>
<td>body from waist downwards</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàrùa</td>
<td>n.</td>
<td>a pair of sth.</td>
</tr>
<tr>
<td>kpàrùme, kpàrùma</td>
<td>v.</td>
<td>1. to patch, mend</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to be deaf</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Sisaali – English*
kpasa, kpasuŋ n. 1. chair, stool, bench
cf: kuruŋ
2. (pl.) furniture

kpegi, kpege v. to lose colour, to become very dirty
U ɡɛrɩŋ kpege nɛ. His shirt is very dirty.

kpegisì, kpegisà v. to gnaw
Bile kpegiši ɦaŋgbeliŋ. The child gnawed the bone.

kpelli, kpelle v. to break off
Mo kpelli tʋa la pɩpaarɩŋ kaa kɔ.
Break off the branch with the leaves and bring it to me.

kpembele n. braggart
U keŋ kpembele. She is a braggart.

kpenylulŋ idiom
something that is difficult to come by, a scarce commodity

kpeŋ, kpeme v. fold
Keŋ ɡɛrɩla kpeŋ. Fold the cloth.

kperi, kpere v. 1. to puzzle, to be impossible for a person to do or understand, to be funny
Wu la kperimi nɛ. I find that matter impossible.

2. to compel
Ba kperu nɛ u laale ɡɛrɩkosumoo.
Situations compelled him to wear a worn-out cloth.

3. to get worse
U nyanyali la kpere nɛ. His disease is getting worse.

kperiki, kperike v. to flirt
Baal la ʋar ʋ hul ʋa ka kperiki nɛ.
The man and his lover are flirting.

kpesi, kpese v. to shake
U kpesi ʋ ɡɛrɩ di disiniŋ li.
She shook her dress to get the dust off.

kpesi bua, kpesi buasun n. place where wild animals go to lick the ground

kpeye, kpeyee n. leopard
cf: wawɛɩ

kpɛɛŋ n. 1. gambling
2. a card game

kpɛrɛ, kpɛrɛ v. 1. to boil sth.
Pɩa la ka kpɛrɛ nɛ. The yam is boiling.

2. to stand near, to stand close
Bile chuŋa kpɛrɛ ʋ nyumma nɛ.
The child is standing close to his father.

kpɛrɛ, kpɛɾɛ v. 1. to cut vertically
cf: wulimi
Keŋ nammɩa la kpɛrɛ. Cut the meat.

2. to operate, vaccinate (med.)
Asibiti lɛ ba kpɛrɛ nɩaa.
In the Health Centre they operate on people.

-kpɛɾeɓa -n. a pair of sth.
nentɛŋkpɛɾeɓa pair of shoes

kperɛsɛ, kperɛsa v. to squash
Boro kperɛsɛ ʋ neniiŋ nɛ. The door squashed his finger.

kpil dɩguŋ v. phr. pay attention
Má kpil dɩguŋ a nul wu la mɩ sɩ bʋl.
Pay attention and listen to what I am saying.
kipirimi, kpirime  v.  to kneel down
Haal la tuu kpirimi kuoro supaŋ.
The woman knelt down in front of the chief.

kpisee  adv.  to be very thick, poorly made
Pupoi la ŋaa kpisee ŋe.
The pot is very thick and poorly moulded.

kpi, kpi  v.  1. to shout, rebuke
Mt kpiav le. I rebuked him. I shouted at him.
2. to be better (than)
Kudiile la bi yuge, ama v kpi pe.
There is not much food, but it is better than nothing.
3. to be well, better (health)
Ú nyuŋ dìa wi ne, ama v kpi ne jìntìŋ.
He had a headache yesterday, but today he is better.
4. to thunder
Duonuŋ fa kpi ne. It thundered.

kpìeraa  n. sg.  finery (clothes, jewellery)

kpìere, kpìera  v.  1. to put on, dress nicely, adorn, decorate
Mo kpìere jaaba la. Go and put the trappings on the horse.
2. to pluck leaves
Kpìere jàga la dù la chù.
Pluck the bean leaves so that we cook them.

kpìesìŋ, kpìesaa  n.  shackles

kpìkú, kpìkúba  n.  1. a smelling insect, stinkbug
2. mongoose

kpìne, kpìna  v.  to scrape out, scour
cf: luosi, lɔsɛ, du
Ú kpìne hene. She scraped the pot out.

kpìla  n.  fan palm

kpìli  adv.  exposed, exhibited
Ú korì moribii la kpìli ne. He exposed the money.

kpìllɛ, kpìlla  v.  to be foolish
Bile kpìlla ne. The child is foolish.

kpìm  adv.  firm
Vò kólɛ kpìm. Tie the things firmly.

kpìn̄kpaanìŋ, kpìn̄kpaanaa  n.  facial or tribal mark

kpìn̄kku, kpìn̄ku  n.  blood plum

kpìn̄ntìŋ  adv.  tasty (food)
Kudiile la ŋaa kpìn̄ntìŋ. The food is tasty.
Ú cho dsiŋ kpìn̄ntìŋ. She cooked tasty soup.

kpului̍kpuului̍, kpului̍kuulu̍ba  n.  blood plum

kpuluŋkpuuluŋ, kpuluŋkpuuloo  n.  shuttle

kpùŋkpele, kpùŋkpellìŋ  n.  shorts, pants
-kpùŋkperë, -kpùŋkperësiŋ  -adj.  peculiar, strange, funny, absurd
diibìkpuŋkperë strange bird

kpùŋkpuńsuŋ  n.  fits, epilepsy
cf: kuŋkunsuŋ

kputuru, kputuruba  n.  (Hs.) leper

kpù, kpua  v.  1. to kill
Kpù dąmuŋ. Kill the snake.
idiom 2. to beat (in a game)  
La yuo biee nɛ, v kpoun. We played a game and he beat me.

3. to clear (a field)  
Ba bi ba pgyay kpua. They did not clear their yam field.

4. to beat, affect severely  
Keŋ gernŋ tŋ nyuŋ dʉ wlu sínŋ kpʉ.  
Shade your head with a cloth so that the sun does not beat you.

kpʉ...tụtụ  idiom  to ruin oneself  
Ụ kpʉ u tụtụ He ruined himself

kpulu -adj. really  
baduokpulu a really strong man

kpulle, kpulla v. to be empty-headed, unintelligent, stupid

kpuneka, kpunekereba n. swallow

kpura to v. phr. to close or cover up with soil  
Olii la kpura to u baŋ nɛ. The rat sealed off its hole.

kpure, kpura v. 1. to swell  
cf: pùnsɛ  
Tabiŋ nɛ yagɛ u tile le, u kpure.  
A stone hit his forehead, now it is swollen.

2. to gargle  
Ụ yiikoro hila nɛ, u kpure daalusŋ.  
His throat was dry, so he gargled with medicine.

kpure nyuosŋ v. phr. to be a smoker

kpurise, kpurisa v. 1. to rinse the mouth  
kpurise niŋ to wash one’s mouth

2. to sprinkle  
ŋa ụnP kpurise tinteela anna tii.  
Sprinkle water on the ground before you sweep.

kpurise digulaa idiom to warn

kpuru kpuru adv. very fast  
Chuomoo yie fá kpuru kpuru nɛ. Rabbits run very fast

kpurunŋ, kpuruaa n. small empty container (e.g. for tobacco)

kpusa kpusa adv. in disorder, not neat  
Ụ nyuponaŋ ŋa kpusa kpusa. His hair is unkempt.

kpusa n. small empty container (e.g. for tobacco)

kpusaadv. 1. bushy  
Baa la nyu tŋeŋc nɛ kpusa. The man has a bushy beard.

2. in abundance  
Tŋa la nɛ ng kpusa. The tree has lots of fruit.

kpuse, kpusa v. to pluck, remove feathers  
Ụ daga kpuse jimŋ nɛ. Yesterday he plucked a chicken.

kpururwie n. HIV/AIDS

La pron. we, us, our  
cf: lana

la dem. the, that (refers to a specific, known thing)  
kudiile la the food

laa, laa v. 1. to get, receive, accept, take  
Má laa kudiilee. Have some food!

2. to charge sb.
The tailor charged me three Cedis.

The medicine will relieve you.

Ignore the matter.

I went to school before you did.

I believe in God.

He became famous.

He wore a fine cloth.

He exaggerated.

Laara keŋ idiom to start unexpectedly Guala laara keŋ nɛ. The dance started unexpectedly.

Laara keŋ nʋʋŋ laarɛ. He exaggerated.

Laare, laara v. 1. to search, to grope Laara joŋ gbaŋa la tɩa. Grope for the bowl and give it to me.

2. to cuddle Haal la joŋ u bile a llaare u nyuŋ. The woman took her child and hugged her head. id. U keŋ nyuŋ laare. He exaggerated.

Laase, laasa v. to wedge, support, prop Pupoiŋ che u tel, ml laase. The pot was about to fall, so I propped it up.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Laataara</th>
<th>n.</th>
<th>Saviour (used by Christians for &quot;Christ as Saviour&quot;),</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>laataaraa</td>
<td>n.</td>
<td>rescuer</td>
</tr>
<tr>
<td>labaare</td>
<td>n.</td>
<td>(Hs.) news</td>
</tr>
<tr>
<td>lage, laga</td>
<td>v.</td>
<td>to apply (medicine)</td>
</tr>
<tr>
<td>lagɛ laagi</td>
<td>adv.</td>
<td>quickly, fast</td>
</tr>
<tr>
<td>lagɛse, lagisa</td>
<td>v.</td>
<td>to be spotted</td>
</tr>
<tr>
<td>laha, lahɛnɛ, lasɛ</td>
<td>n.</td>
<td>spoon, ladle</td>
</tr>
<tr>
<td>Lahadi</td>
<td>n.</td>
<td>(Hs.) Sunday</td>
</tr>
<tr>
<td>lahɔrʋmɔ</td>
<td>n.</td>
<td>(Hs.) grace, mercy, kindness</td>
</tr>
<tr>
<td>lambarɩka, lambarɩkaba</td>
<td>n.</td>
<td>veil</td>
</tr>
<tr>
<td>lampoo, lampooba</td>
<td>n.</td>
<td>(Fr.) tax, revenue</td>
</tr>
<tr>
<td>lampoolaara,</td>
<td>n.</td>
<td>tax-collector, revenue-collector</td>
</tr>
<tr>
<td>lampoolaaraa</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lana</td>
<td>pron.</td>
<td>we (emph. form of la)</td>
</tr>
<tr>
<td>lanta, lantaba</td>
<td>n.</td>
<td>musket, flintlock gun</td>
</tr>
<tr>
<td>langɛ, langa</td>
<td>v.</td>
<td>1. to come together, to gather</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Nɩalɩŋ langa  nɛ. The people have gathered.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to climb</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Bile ka langɛ  tɛsɛŋ  nɛ woruŋ. The child knows how to climb trees.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3. to jump or swing from tree to tree</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ñmama jɩŋ  tɛsɛŋ  langaŋ  nɛ woruŋ. The monkey knows how to swing from tree to tree.</td>
</tr>
<tr>
<td>langɛ laŋɛ</td>
<td>adv.</td>
<td>loosely</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û keŋ ñmenɛng  langɛ  laŋɛ. He bound (it) loosely with a string.</td>
</tr>
<tr>
<td>larɩbakɔ, larɩbakɔba</td>
<td>n.</td>
<td>a yam species</td>
</tr>
<tr>
<td>lebi</td>
<td>num.</td>
<td>half</td>
</tr>
<tr>
<td>leefi</td>
<td>n.</td>
<td>(Hs.) blame, fault</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: taat</td>
</tr>
<tr>
<td>leeni, leene</td>
<td>v.</td>
<td>(Hs.) to have disrespect for, undermine, to despise</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: maasɛ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Bile leeni nɩaa  kɩŋkɛŋ. The child has no respect for anybody.</td>
</tr>
<tr>
<td>lenni, lenne</td>
<td>v.</td>
<td>1. to exchange</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Haalaa yie jɯw  yɔbɔ a jɔŋ  chuaŋa lenni  chenfilee. The women exchange sheanuts for fish in the market.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to give up, stop doing, cease</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Mt faa  m  sikuuri  nɛ, ama m  lenɛ  nɛ. The cat licked up all the gravy.</td>
</tr>
<tr>
<td>lenɛ, lene</td>
<td>v.</td>
<td>1. to allow, permit, let</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: ta</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Leŋ  dɩ baal la m. Allow the man to go.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to give up, stop doing, cease</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Mt faa  m  sikuuri  nɛ, ama m  leŋɛ  nɛ. The cat licked up all the gravy.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
I used to go to school, but then I gave it up.

3. **to divorce**
   Baal la leŋ u haala ne. The man divorced his wife.

4. **to abandon, leave behind**
   Ba ṭa ba soo la leŋe kaala le. They did not leave the corpse in the compound yesterday.

**lerigi, lerige**

v. to be injured, disabled
   Bile lerige ne The child is injured.

**lerin, leree**

n. 1. place, room, space
   2. weather, climate
   Lerin fu la jinj The weather is cold today.

**le**

postpos in, at
   Uo ɠunse teniŋ ne u ṭa le. He is writing a letter in his house.

**le, le**

v. earthing up
   Má mo le ṭe má la. Go and earth-up the millet.

**lebuŋ, leŋŋee**

n. shelter with thatched roof
   cf: palŋ

**lele**

temp. a little while ago, now, soon
   part. Mti jaŋ mo ṭa lele. I am going home now.

**leŋ, leŋŋee**

n. 1. plant (gen. term)
   2. the next born of an animal

**lefe, lefeba**

n. grass used to make a flat covering

**lege, legisŋ**

n. 1. vagina
   cf: faaga, supaŋ, menŋ
   2. pubes

**le, leyɛ (neg. bɩ le)***

v. to get wet, damp
   Tinteeŋ leyɛ ne. The ground is wet.

**lei, leyɛ**

v. to get lost
   Moribie la leyɛ. The money got lost.

**lebuluŋ, lebuloo**

n. graveyard

**ledumŋ, leduŋŋaa**

n. a kind of snake

**leluŋ, leleɛ**

n. 1. spirit of a dead person, ancestor
   2. (pl.) shrine of ancestors’ spirits
   3. place of the dead people

**lelpomŋ, leлепŋŋoo**

n. a small cricket

**lenne, lenne**

v. to search, grope
   cf: gbilli, laarɛ
   U lenne che siidi kʋbala. He groped for one Ghana cedi.

**leŋ leŋ**

adv. very sweet
   Sikiri sma leŋ leŋ. Sugar is very sweet.

**lére, léré**

v. to detach, remove
   Mo lere teniŋ kaa koa. Tear off the paper and bring it here.

**lere, léré**

v. to pull, drag
   cf: tɔnsɛ
   Ba ŋer gaaro la lere tuuri tinteeŋ. They dragged the thief on the ground.

**lere…dugulaa**

idiom to punish, to warn
   U sɛ gaa bunŋ la, ba lere u dugulaa ne worun. He was punished for stealing the goat.
leyɛ adj. 1. to be fresh
Kuorimu la leyɛ nɛ. The maize is fresh.

2. to be wet
Mt. gɛrɛn leyɛ nɛ. My dress is wet.

libe, libisiŋ n. tracks, footprints, marks, course

libi, liebe v. to forge metal
Libi vatoguŋ pɛmɛ. Forge a chopper for me.

libibua, libibuaŋ n. blacksmith shop

libiŋ, libee n. working place of a blacksmith

libire, libiree n. 1. blacksmith
   cf: macheri

2. brass caster

liegi, liege v. stay for a short time
Batɔŋ yie ku liegi hilime la lɛ ne aŋ mɩɩrɛ.
Batong stayed at the meeting for a short time and went back.

liemu, liemuba n. (Engl.) lemon, orange

lieŋi, lieŋe v. 1. to swing
Hambiisi la jɯ tɯa la a lilieŋi.
The children climbed the tree and swung on it.

2. to hang
Ba dii gaarʋ la sarɩya aŋ lieŋu.
They declared the thief guilty and hung him.

lieri, liere v. set fire to
   cf: biesi
Du nyinìŋ nɛ lieri ŋ nyupunaa, ba jaŋ fisi.
If the fire catches your hair it will burn.

lieri ... lɛ idiom 1. to interfere
Û cho nua wɔa lɛ lieriŋ.
He likes interfering in people's matters.

2. to crave for
Û niŋ ka lieri la kudiilee lɛ nɛ. He is craving for our food.

liesi, liese v. to point with one's finger
Nɔa balu ŋ liesi ɗɔŋ. The two were pointing at each other.

ligi, lige v. to cook a larger amount
Ba ligi kuloŋ woruŋ ŋ pu. They cooked much food for him.

liiri, liire v. to take sth. off from sth.
Nammiŋ ɗa, ba liiri.
The meat was done so they took it off the fire.

liise yi v. phr. think about, to take notice of
La bɛ liise yi bile lɛ. We didn't think about the child.

liisi, liise v. to remember, remind
Du mɛ ŋ yoa, ŋ liisiŋ. If I forget, remind me.

liisiŋ, liisee n. forked stick to support beams for a mud roof

lim adv. very dark
   cf: tim, bire bire
Leriŋ ŋaa lim nɛ. The place is pitch dark.

lìn, lìnɛ v. to wear leaves, to have one's period
Haal la jaa pɯarʉŋ a liŋ. The woman picked leaves and wore them. Ưu liŋ nɛ. She is having her period.

lìn, lìnè v. 1. to swallow
Mti. duə liŋ amɛmbiiŋ. I swallowed a tablet yesterday.

2. to drip
Dʋgɛ sɛhɛyɛ la dɩ ʋ liŋ dɩ ba ɭɛ stɛŋ ɭɛ. Strain the spice-water out so that they will put it into the soup.

liŋiŋ  n.  menstrual period  
cf: hakɩaa

la  num.  two (when counting)  
cf: balɩa

-liamɩŋ  -num.  second, second time  
biilɩamɩŋ second child

liete, liete  v.  to go to and fro  
Sɭ ml. liete. Don't move back and forth in front of me.

liere, liera  v.  to lose weight, be sickly  
cf: zʋgʋlɛ  
Bile lɛrɛ ɭɛ, ʋ naaŋ ɭɛŋ puo ɭɛ daŋ ɭɛ. The child is sickly, because his mother is pregnant.

liiga/liiŋiŋ, liisɩŋ  n.  fence  
cf: gaarɩŋ

lige, liiga  v.  to fence in, put up a fence  
cf: feri  
ɗ lige ʋ gaarɩŋ aru ɭɛye. He fenced his garden with wire.

liigise, liigisa  v.  
1. to flash (lightening)  
Duonuŋ liigisa. There was lightening.  
2. to jerk, to make a sudden uncontrolled movement  
Mɭ naaŋ liigisa ɭɛ. My leg jerked.

lii, lia  v.  
1. to leave, desert  
Baaɭ la lii Tumu ɭɭ ɭɛ. The man has left Tumu.  
2. to come from, be from  
Mɭ lii Tumu ɭɭ. I am from Tumu.  
3. to fade, lose colour  
ɗ ɭɛrɩzɔŋ la lia. His beautiful cloth has faded.  
4. to appear, become visible, become clean  
Chɛnɛ dɩa lia ɭɭ. The moon appeared yesterday.

lii-  -n.  of or pertaining to water  
liifooluŋ bathing water

lii ... le  v. phr.  to come from, to leave  
Mɭ lii Tumu ɭɭ. I am on my way from Tumu.

lii anŋ pa d boast  idiom  to be different  
Wɭaŋ lii anŋ pa d boast ɭɛ, ɭɛ ba ɭaŋɡo yaga mɛre d boast.  
The matters are two different issues, don't put them together.

lii dia le  idiom  to be beautiful/handsome, to be nice  
Haal la lii dia le. The woman is beautiful.

lii liŋ le  idiom  to be good looking  
Tolibie la lii liŋ le. The girl is good looking.

lii sɩŋ  idiom  to be nice or good  
Gɛrɩ la lii sɩŋ. The dress is nice.

liiiba  n.  
1. (Hs.) profit  
cf: nyʋʋrʋŋ  
2. value

liibulo, liibuloɔ/liibulluŋ  n.  spring of water

liiduoro, liiduoroba  n.  water bug

liifooluŋ, liifoooloo  n.  bathing water

liifoori nenteŋŋe  n.  slippers

liifooridɩa, liifooridɩsɩŋ  n.  bathroom  
cf: banjɩa, fɩfɩɩlɩŋ
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>lɩfooro, lɩfooroo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩjina, lɩjisɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩle, lɩla</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baal la lɩla nɛ. The man is behaving foolishly.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlibe, lɩlibisiŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlooro, lɩlooroo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩmɩŋ, lɩmaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩndaboro, lɩndaborusɯŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩnɛŋ, lɩnesŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩnyualuŋ, lɩnyualaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩnyuasɯŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩŋ, lɩraa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>ɪɛɛ lɩŋ pɩmɛ dɩ mɩ nyʋa. Give me water to drink.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩŋ niïŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩŋaarʋ/lɩŋaara, lɩŋaaraa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩpeliŋ, lɩpelee</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩpɛllɩ-libe, lɩpɛllɩ-libisiŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩrɛ, lɩra</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Beɛ ne tɛ lɩlɩɩrɛ wɩɩ la le ɳɛ? Why do you interfere in this matter?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to let sb. down, mislead</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baal la lɩlɩɩrɛ, ʋ sɩ ʋ jaŋ kɛnla kaa mɩ Kumasi aŋ ʋa. The man let us down. He said he would take us to Kumasi and then refused.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩsa ta</td>
<td>v. phr.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse, lɩlɩsá</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mɑ lɩlɩse pɩaa pɩmɛ. Give me some yams.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to pick, appoint</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kuoro lɩlɩse ʋ kʋhɩasɩŋ. The chief chose his elders.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3. to pick out, separate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mɩ jaŋ wuo ʋɛɛ lɩlɩse mɩaa yaŋ tʋɔŋ. I can weed out the grass from the millet.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4. to explain</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ü lɩlɩse namaga la bʋbʋɔŋ. He explained the riddle.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Lɩlɩse miiriŋ a lɩlɩse tabɩaa kala. Sort out the rice and remove the stones.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse bubʋɔŋ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse jɩata</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>Baa bol wɩa, ka ʋ lɩlɩse jɩata. They are talking to him, but he is unconcerned.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse luoruŋ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse mɩɩsɩŋ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>Mɩ dʋndɔŋŋɔɔ ka che ba lɩlɩse mɩ mɩɩsɩŋ nɛ. My enemies wants to kill me.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>lɩlɩse niïŋ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩsuosoo</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>lɩwaalɩŋ/lɩbalɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
lîma adv. quickly, punctually
Mo lîma lîma. Go quickly.
Kɔ tuntun lîma lîma. Come to work punctually.

lîmbaŋa n. dry season
cf: tafaaŋ

lînuŋ n. heat (also wulimiŋ )

lünse, lünsa v. to reheat (leftovers) warm up
Jor jisli la a lünse. Take the soup and warm it up.

lîn, lîmá (neg. bî lîn) v. to get hot, to be hot
Jisli la lîna. The soup is hot.

lü lü adv. 1. narrow, close together 2. quickly and quietly
cf: lârr lârr, lârr lârr
Pia la ñaa lü lü ne Thr yams are planted close together.
2. quickly and quietly
Kpeye fâ mu lü lü The leopard ran quickly and quietly.

lo, lo v. 1. to throw down
Jor pupoi la lo. Throw the pot down.
2. to create
Wla lo nuhuobiine. God created man.
3. to give a discount, dash
Lomi. Give me a discount!

lo lînì idiom to pour libation
id. Laa che la lo lînì ne. We want to pour libation.

lo nuŋ idiom to cry/wail

logi, logo v. to make very smooth
Pupomeer logi u pupoiniworuŋ. The potter made his pot very smooth.
U logi gban ła kala. He ate the food to the last bit, so that the bowl was completely clean.

logo logo adv. hesitant, to be in doubt
U ñaa logo logo ne. He is in doubt what he should do.

lokumbiŋ, lokumbiee n. smooth stone for polishing floors

lokuruŋ, lokuroo n. side of the stomach

lomo lomo adv. hollow and open
Pupoi la ñaa lomo lomo. The pot is hollow and open.

lomun, lõŋŋoo n. foetus

lontonŋ, lontoroŋ idiom formula used at the end of a story
Ml sonsaŋbun lontonŋ. This is the end of my story.

lôn, lomo v. to be pregnant (animals only)
Buŋ la lomo ne. The goat is pregnant.

lônŋ, lónnuŋ n. gourd with narrow opening

longoruŋ, longorunuŋ n. corner
cf: gûnunŋ

loo, lobo v. to wrestle, fight
Hambisi la dii kulunj ne a yu o dɔŋɔ a luloo. While the children were eating TZ they got into a quarrel and fought.

looribugunŋ, looribugo n. wrestling place
lori, loro v. to blister
Kun ne lori mi ñuŋ le. I have a blister on my hand.

lorigî, lorigo v. 1. to take out
Ml lorigi hängula la bile niŋ le.
I took the sand out of the child's mouth.

2. to rape
OUGH kɛŋ tolibie la lorigi nɛ. He raped the girl.

3. to scoop
Lorigo chaarɛ gbambie la. Scoop out the calabash seeds.

lorigo laa
v. phr. to seize, to confiscate, to take by force
Puwoolo yie kɛŋ u kɔa, nduŋ lorigo laa nɛ. When a weak man has sth., a strong man takes it from him.

lorumuŋ, lorumoo
n. cockroach
cf: jaara

loruŋ
n. insecticide

losuŋ
n. 1. hunger

losuŋ/losumo, losumoo
n. hungry person, poor person

lɔɡɛ, lɔɡɔ
v. 1. to take out
Lɔɡɛ kapala. Take some of the fufu.

2. to pinch sb.
Sɛ mɛ ka ɬɔɡɛ. Do not pinch me!

3. to scratch violently
Mɪ kɔrɪ bile, ɠa ʊ ɬɔɡɔmmɛ. I held the child and he scratched me severely.

lɔɡɔ pa
idiom to hint, tell in secret
Wu la sɛ bula mu lɔɡɔ pa ɲ nyumma. Go and hint your father what they said.

lɔɡɔ ta
idiom to run
Ba kire to baal la harɩŋ u lɔɡɔ ta. They chased the man and he run.

lɔɡɔgɔ
adv. wide open
Niiŋ ɲaa lɔɡɔgɔ nɛ. His mouth is wide open.

lɔl, lɔlɔ
v. 1. to be tired
cf: bugi
Mɪ lɔlɔ nɛ. I am tired.

2. to do sth. and fail
Ba chol fuo la lɔl nɛ. They tried to cross the river but failed.

lɔlɛ, lɔlɔ
v. to greet, thank
cf: chʋɔlɛ
Mɪ jaŋ lɔlɛ kuoru la. I will greet the chief.

lɔkɔn
n. 1. welcome! (greeting, also used to express gratitude)
ʃ ʃ lɔkɔn! You are welcome!

2. tiredness
Lɔkɔn kemmɛ nɛ. I am tired.

lɔsɛ, lɔsɔ
v. 1. to be ugly, bad looking
Baal la lɔsɛ. The man is ugly.

2. to be bad, harmful, dangerous
Wɔmbiiŋ lɔsɔ. The road is bad.

Sisaali – English 95
2. to scrape, to hollow out
Ū 佬̄sε ɡuŋŋ. He hollowed out a drum.

3. to point out, draw sb.’s attention to
Bile ʂ kɛn̄ luɔri la ɡa ɳa, ba 佬̄sɛmɛ du mɛ beena. When the child was touching the lorry, they drew my attention to it.

lu, luo

1. to blow
cf: du
Peliiŋ luo nɛ. The wind blew.

2. to dig deep
Ū lu boa. He dug a deep hole.

lugi, lugo

v. to be cloudy, dense, thick
Leriŋ ka lugo nɛ juŋŋ. It is cloudy today.

lugisi, lugiso

v. 1. to tickle
cf: nyiiri
M. lugisi bile ʋ mɔŋ. I tickled the child and he laughed.

2. to wash the mouth
Joŋ yisɩŋ hɛ lɩɩŋ lɛ a lugisi a kpʋra ta. Take salt water, rinse your mouth, gargle and spit it out.

-luguŋ, -lugunuŋ

-adj. thick, dense
yaluguŋ thick undergrowth
tuługuunuŋ jungle

lunloro, lunloroba

n. bedbug

luŋ, luŋie

v. to be deep
Vil la lurje. The well is deep.

luobii-kparaaa

n. colon

luobii-tuŋa, luobii-tuŋŋaa

n. glutton

luobiiŋ, luobiee

n. 1. intestines

2. inner tube (of a tyre)

luoheeŋ, luoheyee

n. finger root or bush banana

luopuŋŋuŋ

n. constipation

luori, luoriba

n. lorry, car, truck
cf: montuoka

luoruŋ, luoroo

n. 1. stomach, lower abdomen, belly
cf: chinchelenje
Ū luoruŋ yɔɡa. Her stomach is big.

2. pregnancy
Ū ɳɛ luoruŋ. She is pregnant.

luosi, luoso

v. to scrape, scoop out (sth. sticky)
cf: kpunaŋ, 佬̄sε, du
Luosi kʊŋŋuŋ ɡbaŋa ɬe. Scoop out the TZ into a bowl.

luosuuluŋ, luosuuloo

n. bloated stomach

luri, luro

v. 1. to pierce
Tɔɔ u dguŋŋuŋ luri. Pierce his ear.

2. to bore
Luri sontoguŋ. Bore a hole into the hoehandle.
Id. Waarŋ luro nɛ. It is cold season.

luribiŋ, luribiee

n. testicle

luroo

n. pl. scrotum

lurumbiiŋ, lurumbiee

n. waist chain, bead, pearl

luruŋ

n. 1. swollen scrotum
Babinii has a swollen scrotum.

We made gunpowder yesterday.

Bile is feeble.

The mango is ripe. It is soft.

They removed all the clothings from the thief and caned him.

Let us go secretly and take the woman's things.

The cat moves quietly.

I am also going home.

You, your pl.
Ma niia baŋme ne? How many people are you?

má part. you pl. (command)
maa ... ne Prenoun you pl. (command)

maachie temp. 1. in future Maachie bira si niia ngaa. Do not do this again from now on.
part.

2. a certain day in the future Maachie mi ma jar ngaa kuoru. One day I will also be a rich man.

maala, maalaba n. older brother, sister (also cousins) cf: maalama

maala ... pei v. phr. to do sth. in vain If maala mo ma, pei ne. If you go, you go in vain.

maamaachi excl. (Hs.) surprising, shocking Maamaachi! Good gracious!

maami, maamiba n. bodice, bra (brassiere)

maasa, maasaba n. fried millet cake

maase, maasa v. to have disrespect for sb. cf: leeni Un maase me. He disrespected me.

macheri, macheriba n. 1. blacksmith cf: libire

2. brass caster

mage, maga v. 1. to be sufficient, fit cf: cheere Un mage sikuuri muuny ne. He is old enough to go to school.

2. to have enough Bra si li la ngaa ko, mi maga ne. Do not get any more water, I have enough.

3. to be necessary Un maga dul mi mu asibiti. I have to go to the hospital.

mage doo v. phr. 1. to be equal La kala time mage doo ne. We all have equal pay.

2. to be level, flat, even Tinteen mage doo. The floor is level.

mage namaga idiom to tell a riddle or parable Un mage namaga. He told a riddle.

mage nla conj. perhaps, may be Mii mu dau ne, mage nla mi nguma ko. I am going home in the hope that my father has come.

magile, magila v. to put a mark on Mi jar magile mi buonaa kala. I will put marks on all my goats.

magu, magila n. 1. tribal mark, brand Un kej magu ne. He has a tribal mark.

2. land mark tinteen magu land mark

magise, magisa v. 1. to measure Mi ngaa meesi ne, u maga mi magise kila. As a mason I have to measure things.

2. to test, to try sb. Mi joj moriibi a bil teibil nuuj dul mi magise bile ne. I put a coin on the table to test the child.
mal, mala  v.  to be acquainted with, used to, familiar with
Mɩ gunne luori la mal nɛ.  I have learnt to drive a car and now I am used to it.

malɩma, malɩmaba  n.  older brother, sister
cf: maala, dɛbaala, ɗaana, dхаala

mana  pron.  emph.  you (pl., emph. form of ma)
cf: ma

manyɑŋka, manyɑŋkaba  n.  (Hs.) slaughterhouse (Utusa)

mɑŋɡaazla, mɑŋɡaazlaba  n.  (Hs.) leader of a women's society

mɑŋkeni, mɑŋkeniba  n.  (Twi) cocoyam

mɑŋŋaa  n.  stage, point

mara, mahun  num.  twenty, a score

marifɑ, marifaba  n.  1. gun, pistol, hunter's idol
2. common name
cartridge, bullet

marifɑ tablɩŋ, marifaba  n.

masalaachi, masalaachiba  n.  (Hs.) mosque

mayɑaf, mayɑafiba  n.  (Hs.) veil

meeldaaŋ, meeldaasiŋ  adv.  very tender
Vabie la ɗa meelu nɛ. The poppy is very tender.

meesiŋ, meesimba  n.  (Engl.) mason
cf: -saara

melli, melle  v.  to get sore, to be sore
Mɩ naaŋ kala melle nɛ. My leg is covered with sores.

meri...niŋ  idiom  to turn down
U meri v niŋ. He made a bad gesture with his mouth.

me, me  v.  to form, model, make
Mu me pupoiŋ nɛ. I am making a pot.

mele  n.  behaviour, character

mɛmpe, mempeba  n.  white guinea corn

mɛnɛ, mɛneɛ  n.  vagina
cf: ɗege

mɛnjiŋ, mɛnjlaa  n.  clitoris

mɛŋgaabii/mɛŋgaabie, mɛŋgaabiriiŋ  n.  illegitimate child, bastard (used as insult)

mɛŋgaara, mɛŋgaaraa  n.  adulterer

mɛŋkpaaraa  n.  1. ritual performed to cleanse a woman caught in adultery
2. ritual fee a man pays when caught seducing another man's wife.

mɛɾɛ ... le  idiom  to depend on, to be very close
La di mɩ nandɔŋɔ mɛɾɛ dɔŋɔ le. I and my friend are very close.

mɛɾɛ ... le  v.  to stick, glue, fix
Joŋ teniŋ mɛɾɛ jeerŋ le. Fix the paper on the wall.
mɛɾɛ dii  idiom  to depend on
id. Baal lo cho mɛɾɛ dii.
The man likes to depend on other people continually.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>mieki, mieke</td>
<td>v. to get soaked, to be soaked</td>
</tr>
<tr>
<td>miiriŋ, miiree</td>
<td>n. rice</td>
</tr>
<tr>
<td>mine mine</td>
<td>adv. thin</td>
</tr>
<tr>
<td>minsì, minse</td>
<td>v. to be slender, slim, thin</td>
</tr>
<tr>
<td>minti, mintibáa</td>
<td>n. 1. (Engl.) minute, time</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. driver's mate</td>
</tr>
<tr>
<td>mirí mirí</td>
<td>adv. drizzling</td>
</tr>
<tr>
<td>mirisí, mirise</td>
<td>v. 1. to wound lightly, to scratch</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: pírɛ, bolimi, firisi</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ðu jul basikuuri a tel a mirisi u naasŋ kala. He got on a bicycle, fell and scratched his legs.</td>
</tr>
<tr>
<td>mirí miiri</td>
<td>adv. entirely, completely, fully, wholly</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: gbelem gbelem, kala</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ba kala ne dɛrɛ ɩŋ mi la mla. They have completely finished it all.</td>
</tr>
<tr>
<td>mirí</td>
<td>pron. I, me, my</td>
</tr>
<tr>
<td>mirí baaríŋ</td>
<td>idiom Excuse me, may I come in? Can I pass?</td>
</tr>
<tr>
<td>mla mla</td>
<td>adv. entirely, completely, fully, wholly</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: gbelem gbelem, kala</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ba kala ne dɛrɛ ɩŋ mi la mla. They have completely finished it all.</td>
</tr>
<tr>
<td>mlele guala</td>
<td>idiom to dance much</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>La dàa mlele guala ne. Yesterday we danced a lot.</td>
</tr>
<tr>
<td>mìere, mìera</td>
<td>v. to smear, cover, glue together</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ðeŋ nuŋg miéra tɔ u slaa. Smear his face with oil.</td>
</tr>
<tr>
<td>mì ... ne</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>mìbiìŋ, mìbiee</td>
<td>n. millet seed</td>
</tr>
<tr>
<td>mìbìnaa</td>
<td>n. old millet</td>
</tr>
<tr>
<td>mìbòiŋ, mìbooyee</td>
<td>n. nostril</td>
</tr>
<tr>
<td>mìchaha, mìchaisìŋ</td>
<td>n. unthrashed millet heap</td>
</tr>
<tr>
<td>mìdaaŋ, mìdaasìŋ</td>
<td>n. ridge of the nose</td>
</tr>
<tr>
<td>mìduuri duonuŋ</td>
<td>n. first rain of sowing-season (roughly June)</td>
</tr>
<tr>
<td>mìduuribambio, mìduuribiìsiŋ</td>
<td>n. a kind of insect</td>
</tr>
<tr>
<td>mìfaluŋ, mìfalaa</td>
<td>n. new grain</td>
</tr>
<tr>
<td>mìfùmmie</td>
<td>n. red millet</td>
</tr>
<tr>
<td>mìfùllajùu, mìfùllajùuba</td>
<td>n. a kind of frog</td>
</tr>
<tr>
<td>mìge bubùʊŋ</td>
<td>idiom to retreat</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Má leŋ la mu cheŋ ɲalŋ, má sí bùùʊŋ miwuŋ. Let us go and face the people, don't retreat.</td>
</tr>
<tr>
<td>mìhene, mìhensìŋ</td>
<td>n. bridge of the nose</td>
</tr>
<tr>
<td>mìjoròŋ, mìjorc</td>
<td>n. millet chaff</td>
</tr>
<tr>
<td>mìkpàŋ</td>
<td>n. talking from the nose</td>
</tr>
<tr>
<td>mìkpàŋ karìmbiìŋ, mìkpàŋ karìmbiee</td>
<td>n. nasalised letter, alphabet</td>
</tr>
</tbody>
</table>
mɩnaamɩŋ, mɩnaamaa n. big or large millet seed
mɩŋ, mɩaa n. millet, grain
mɩpulomuŋ, mɩpulomaa n. late millet
mɩre, mɩra v. 1. to return, come back, to do sth. again, go back Mɩre kɔ. Come back.
2. to reincarnate U suba ɲɛ mɩre. He died and was reincarnated.

mɩsɩŋ, mɩsaa n. 1. nose
2. breath, life
mɩsɩŋ fu idiom to be fed up
Mɯtaarɛchɛnɛ n. harvesting time (roughly November)
mɯwɛlaa n. kind of insect found in grains
mɩl, mɩla v. 1. to smear with dirt ɬɩ nɛntɛŋŋɛɛ kala ɲɛ mɩl vʋchɔɔŋ. His shoes are covered with mud.
2. to hold firmly Mɩlmɩ kpɛrɛ, ŋɩɩ dee ŋ jaŋ tel. Hold me firmly or you will fall.

mɩsɛsɛla, mɩsɛsɛlaba n. a kind of small frog
mɩlɩme, mɩlɩma v. 1. to wind, twist cf: dɩrɩbɛ ɬɩ kɛŋ mɩ nɩsɩŋ mɩlɩme ɲɛ. He twisted my hand.
2. writhe, turn ɬɩ luoruŋ nɩɩ wɩɩ, ʋ mɩmɩlɩmɩ ɲɛ. Her stomach is aching, therefore she is writhing about.

mɩlɩme luori idiom to drive a car ɬɩ mɩlɩme luori ɲɛ. He is driving the car.
mɩlɩmɛɡulʊ, mɩlɩmɛɡuloo n. bogey, dry mucus inside the nose
mɩlɩruŋ n. nasal mucus
mɩluʋ adv. 1. covered with sth., dirty ɬɩ naaŋ kala ɲaa mɩluʋ ɲɛ. His whole leg is covered with dirt.
2. to be underweight Bile o ɬɩ lola ɲaa mɩluʋ ɲɛ. Her child she delivered is underweight.

mɩmaaŋ, mɩmaanɩŋ n. lung fish
mɩmaarɩŋ n. sign of sth. more to come La na nyi la ba si kpʋa mɩmaarɩŋ ɲɛ. We have gotten a little information about the murder.

mɩna pron. emph. I (emph. form of mi) cf: mɩ
mɩnchɩsɩ, mɩnchɩsɩba n. (Engl.) matches
mɩnchɩsɩkogo, mɩnchɩsɩkogusuŋ n. empty matchbox
mɩra, mɩrɩsɩŋ n. (Twi) law
mɩrɩɡɛ, mɩrɩɡa v. 1. to beat sb. very much Mɩ jaŋ mɩrɩɡɩŋ woruŋ. I am going to beat you much.
2. to be well beaten by rain

mɩsɛ, mɩsaa v. 1. to sow by spreading, to scatter, to broadcast
2. to water
Mɛse gaarŋ la. Water the garden.

mʋ mʋ adv. heavily (rain)
Duŋ la faasaa nɛ ne mʋ mʋ. It is pouring with rain.

mongo, mongoba n. mango

monŋkuru, monŋkuruba n. skirt
cf: gondoŋ

moribiee luqua, moribiee luçaba

moribiliŋ, moribiee n. coin

moribiliŋ, moribiipulluŋ n. money
cf: pupu

mɔl, mɔlɔ v. to pick up, to find
Ml daa mɔl moribiee. Yesterday I found some money.

-ɔmɔl, -ɔmɔlɔba -adj. cheap, easy, common
kumɔlɔ common or cheap thing

mɔl ɔlɔ adv.
1. easy, simple
U ŋaa mɔl ɔlɔ nɛ. It is very easy.

2. cheaply
Baa yallɛ puu mɔl ɔlɔ. They are selling yams very cheaply.

mɔpulua, mɔpulłuŋ n.
1. boil, abscess

2. grass

mɔrŋ, mɔsŋ n. straw for weaving baskets

mui mui adv.
very red
U gɛrɛ fɩɛsa nɛ mui mui. His shirt is very red.

mulo mulo adv.
1. not to have the natural colour (either lighter or darker)
Lele haalaa yie fɩɛse ba slaa, ba ŋaa mulo mulo.
Nowadays women bleach their faces. They are fair in complexion.

2. to be nice looking, beautiful
Mongo la fɩɛse ne mulo mulo. The mango is ripe and looking nice.

muluŋ, muloo n. egg yolk

mummuguluŋ, mummuguloo n. yellow plum

munluŋ n. water mixed with millet flour

munnyulaa n. broken pieces of grains

muno muno adv.
in fragments
Sli daa la kaa bori muno muno.
Do not break the stick to pieces.

munsi, munso v. to whisper
Bile fuɛla munso bubul ʋlaa nɛ.
The child is whispering words.

munsi munsi adv.
in fragments
munuŋ, munnuŋ n. flour

muŋgulumuŋ, muŋgulumoo n. a ball of millet flour

muoli, muolo adv. to smear too much fat or cream on the body

The child smeared too much pomade on his body.

murunŋ, muroo n. a kind of shrub

musoo/mususu adv. to be bloody, spotted with blood

The child's mouth is very bloody.

musulimii n. (Engl.) a Muslim

mutoruŋ, mutorunuŋ n. a turtle

muu adv. sound made by a cow or ox

Nɛŋ ka yel muu nɛ. The cow lows "moo".

muuri, muuro v. 1. to be small

Bʋʋŋ la muuro nɛ. The goat is small.

2. to decrease, become less (not swellings)

Lɩɩ-la muuro pɛ nɛ. The water has decreased.

mu, mua v. to go

Mɔ dɔa! Go home!

mua mua adv. slowly, bit by bit

La slaa ka suri mua mua nɛ.

We are gradually acquiring knowledge.

mualĩ, mualĩba n. corn dough

muapiiũ/muatiũ adv. 1. a little

Mɩ jaŋ dii mʋapɩlɩɩ. I will eat sparingly.

2. in a short time, little while, soon

Mʋasʋaa mɩ nandɔŋɔ jaŋ kʋ namɛ. In a little while my friend will come to see me.

muga, mugusuŋ n. lake, river

muʋɛ, muga v. to get rotten, to be rotten

Daa la muga nɛ. The wood is rotten.

mugubalũŋ, mugubalaaa n. sea, ocean

muguluŋ, mugulaa n. grub (larva of an insect)

mula mula adv. very smooth

mullɛ, mulla v. 1. to make smooth

Mollɛ dła la tinteeŋ. Make the floor of the house smooth.

2. to have no groove/ tread

Luori naa la mollaa nɛ. The tyre has no groove.

munɔnnu, munɔnunu n. scoffer

munkã, munkũnũŋ n. biting black ant
mʋnlɩɩchelibie, n. a kind of tiny red ant
mʋnlɩɩchelibissiŋ
mʋnlɩɩpʋgʋmuŋ, n. flying ant
mʋnlɩɩpʋgʋmuamaa
mунпе, munna v. to eat at somebody's expense
Mɩ munpe nɑlɩŋ kʋdiilee nɛ.
I have eaten part of the people's food.
muntʋʋka, muntʋʋkaba n. (Engl.) motorcar, lorry, truck
cf: luori
mʋɔlɛ, mʋɔla v. 1. to plaster, go over lightly
Kɛŋ vʋchɔɔ mʋɔlɛ jeeŋ. Plaster the wall with mud.
2. not to do thoroughly well
Ʋ kɛŋ gbansɩ la mʋɔlɛ nɛ.
She did not wash the bowls thoroughly.
mʋɔlɛ wɩɩŋ v. phr. to hide the truth
Ʋ mʋɔlɛ wɩɩla nɛ.
He did not speak the truth.
mʋɔlʋŋ, mʋɔlaa n. dark smock worn by men
mʋɔraa n. immoral behaviour of a man towards sb.'s wife
mʋɔrɛ, mʋɔra v. 1. to be well cooked, done
Pɩɩ la mʋɔra nɛ. The yam is well cooked.
2. to be well kept, neat
Mɩ joŋ mɩ gɛrɩ la a bil ʋ mɩɩra mʋɔrɛ nɛ.
I put my dress away and it has kept neatly.
3. to taunt
ŋ mʋɔrɛmɛ ŋ sɩ pɩɛsɛmɛ moribiee wɩaa.
You taunt me when you keep asking me for money.
4. to ripen properly
Moŋgo la ha bɩ mʋɔra. The mango is not properly ripe.
Mʋɔsɛ, Mʋɔseba n. 1. member of the Moshi tribe
2. Moshi (language)
mʋse, mʋsa v. to suck (not breast)
cf: wasɛ (followed by an object)
Bile mʋse tɔfɩ.
The child was sucking a toffee.
mʋsɛ, mʋsa v. to suck (not breast)
cf: wasɛ (followed by an object)
Bile mʋse tɔfɩ.
The child was sucking a toffee.
mʋsʋŋ excl. welcome, well done
mʋtʋrʋŋ, mʋtʋrʋnʋŋ n. shrew
mʋ̀ʋrɛ̀, mʋ́ʋrá v. to pluck (fowl)
cf: kpʋsɛ
Mɔ mʋ̀ʋrɛ suu la. Go pluck the guinea fowl.
mʋ̀ʋrɛ̀, mʋ́ʋrá v. to sink in
Vʋchɔɔŋ yʋga, ŋ jʋa ŋ jaŋ mʋ̀ʋrɛ.
There is a lot of mud there, if you go there you will sink in.

N n
na v. to see
Mɩ na dɩmɩŋ. I saw a snake.
na part. used to emphasize either the preceding or following word or both
Tapʋlɩɩ na kala. Every single day.
na baanŋ v. phr. to be angry
na heeŋ v. phr. to suffer
na wláa aŋ ka

idiom to have experience

U na wláa aŋ ka n. He has experience.

naabalim, naabalímaba n. grandfather, forefather

naabarí n. tradition

naabiríme n. bare footed

naabóm naabómpu n. bad luck

naabópu n. athlete’s foot (disease)

naabópu áarí n. at this very moment, at the moment

naabópu part. I cannot get money at this very moment.

naabópu n. footsteps, example

Sí mi naabópu to. Don't follow my footsteps. Don't follow my example.

naachala, naachallí n. sole of the foot

naachee, naacheyee n. foot

naachíípe naachíípe n. hoof

naachigííbe, naachigíísisíí n. leopard

naachíí, naaachííge n. 1. beast of prey (gen. term)

1. cf: anwoŋ

2. hoof

3. lion

naachííga, naachííjíí n. hock, leg joint of animal

cf: naasusugo

naachíímu, naachíímaa n. iron ankle-rattles

naachíinche, naachíinche n. rheumatism

naachíinu, naachíinu n. ankle

naaderíí, naadere n. row, line

cf: folii

naadíma, naadínsíí n. metal bracelet

naadúna, naadúso n. knee

naadúk’anchele, naadúk’anchele n. knee cap

naadúmk’k’k’kkellíí n. upper part of heel

naagííme, naagíínsíí n. a kind of dance

naagíínu, naagíínu n. branch of a tree

naakíílíí, naakíílee n. 1. a pace (in measuring, roughly one meter)

2. verse (e.g. in the Bible)

naakúntíí, naakúntíí n. brass leg-band

naakúntíí, naakúntíí n. amputated leg

naakúntíí, naakúntíí n. calf of the leg

naalíí n. quickness, fastness

naaluno naaluno n. root

naaluu n. 1. brother or sister with the same mother

cf: tanlọŋ, həŋ
2. relative
3. person of the same tribe
4. person with the same interest
5. close friend

naambiicheme n. parents who are related
naaniibaalŋ n. big toe
naaniibaalaa
naaniifuluŋ, naaniifuulaa n. toenail
naaniig n. toe
naaniiprŋ, naaniipraa n. toe-ring
naaniiwie, naaniiiwiisŋ n. the small toe
naansum n. times (multiplication)
   cf: tʊŋ
naansum bala once
naansum butori three times
naanuuruŋ, naanuuroo n. sweet-potoato
nàáŋ, naasŋ n. 1. leg, foot
   Mt naŋ ka wi ne. My leg is paining.
2. wheel, tyre
   luori naŋ the tyre of car
nááŋ, náambá n. mother, stepmother, husband's mother
naapoluŋ, naapoloo n. root
naapuŋ n. thigh
naasaana, naasaanaa n. wife's brother (or his family), sister's husband (or father's sister)
naasarŋ n. a kind of funeral dance
naasum n. good luck
   cf: nyusum
naasolo, naasolluŋ n. shin
naasusugo, naasusugusuŋ n. leg joint of a person
   cf: naachiŋa
naasumuŋ, naasuunuŋ n. paralysed leg
naataasa, naataasaba n. anklet
naatilmž, naatilimee n. heel
naawagi tuo idiom no space (in a crowd)
naawalŋ, naawalaa n. old sore
naawie n. limp leg
naawulŋ, naawulaa n. sore, wound
naawu excl. welcome
nabalasu, nabalasuba n. water yam
nabulumba, nabulumbaba n. a kind of creeping plant
nabunŋ, nabunuŋ n. manure (cow dung)
nachala, nachallŋ n. palm of hand
nachīŋa, nachīŋisŋ n. wrist
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nadaaralɩɩrɩn,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nadaaralɩɩrʋba</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nadaarɩkʋlchiliŋ,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nadaarɩkʋlchilee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nadaarɩmpʋla,</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nadaarɩmpʋllʋŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nadiiŋ, nadiiриŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nage, naga</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bile nage ʋ nyɩmma. The child looks like his father.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| nagɩŋ/nagɩsɩŋ | n. | 1. likeness 
| cf: wʋkɛnɩŋ | |
| 2. conduct, behaviour | |
| 3. nature | |
| 4. image (photo) | |
| nagulumuŋ sʋŋ | n. | handful |
| nagua, naguasʋŋ | n. | left hand, left hand side |
| nahɩlɩŋ | n. | empty hands |
| Sî Wɩa dɩa mɩ ar. nahɩlɩŋ. Don't go to the house of God with empty hands | |
| nahɩma, nahɩmaba | n. | grandmother |
| najɛrɩgʋ, najɛrɩgʋba | | |
| nakɔnsɛmbiiŋ, | n. | a kind of plant |
| nakɔnsɛmbiee | | |
| nakuunŋ, nakuunuŋ | n. | amputated hand |
| nakparaa | n. | both hands |
| laa ar. nakparaa to receive with both hands | |
| naliirebommie, | n. | kingfisher |
| naliirebommieba | | |
| nalɔgʋŋ | n. | leakage of a secret |
| Wɩɩ la ha bɩ ku liu, nalɔgʋŋ ne ba ɠe ɠu ˈmɛ. The matter has not yet been revealed, but someone told me in secret. | |
| namaga, | n. | riddle, proverb, parable |
| namagɩsɩŋ/namagaba | | |
| namba, nambaba | n. | number |
| nambagɩlɩŋ | n. | hunter |
| nambagɩlɩŋɩŋɛrɩŋ, | n. | hunting |
| nambagɩlɩŋɩŋɛɛ | n. | black berry |
| nambagɩlɩwine, | n. | cat |
| cf: geliŋ, dɩalʋɔrɛ | |
| nambagɩlɩwiisiŋ | | |
| nambagɩlɩyiilaa | n. | hunter's dance |
| nambatoɔɛ | n. | aerial yam |
| nambugo, nambugusʋŋ | n. | aardvark |
namisɛ, namisɑ

v.
to shout on, to thunder

Sɩ mi le namisɑ. Do not shout on me.

nammiɑ, nammiɛɛ

n.
meat

koŋkoŋ nammiɑ tinned meat or fish

nammiɛɛchebeɛ kua, nammiɛɛchebeɛ kɑɑ

n.
griddle, spit (for smoking meat)

nammiɛɛgulumumʊ, nammiɛɛgulumoom

n.
chunks of meat, pieces, meat balls

nampliɲ, nampliaa

n.

1. flesh

2. meat (without bones)

nambɛɲunjoɭ, nambɛɲunjolɔba

n.
kind of mushroom

nanchaçiɲuɲ, nanchaçiɲuɲuɲ

n.
an insect

nanchɛbɛ, nanchɛbeɛ

n.
smoked meat

nanchuavavvʊ, nanchuavavvubaa

n.
blue bottle fly

nanchuɔlʊɲ, nanchuɔlɑa

n.
caterpillar

id. Ʋ nyuŋ nanchuɔlʊɲ ha bɩ sie. He is not active yet.

nanchuɔɭ, nanchuɔɭuɲ

n.
a fly (gen. term)

nandaɛɲ, nandaɛsɭɲ

n.
part of the body

nandaayʋɔrɛ, nandaayʋɔrɛba

n.
discouragement

Má si leŋe di nandaayʋɔrɛ jʋʋ wɩɩla tʋɔŋ. Don't let discouragement set in.

nandelimiɲ, nandelimee

n.
tongue

nandelinhɛmʊɲ, nandelinhɛmʊɲee

n.
tongue-tied

nandelintɭa, nandelintɭaɲ

n.
a kind of small tree

nandpɛɲ, nandpɛsɭɲ

n.
metal friend

nandɛɲ, nandɛɲuɲ

n.
friendship

nanjeɛɲ

n.
peace

nanjejeerɛ, nanjejeeree

n.
peacemaker

nanjobʋuɲa, nanjobʋuɲaɭa

n.
sweet pepper

nanjohɔ, nanjɔsɭɲ

n.
pepper

nanjɔɭ, nanjɔɭoɭba

n.
bracelet

nantʋɔgيريee

n.
dried saliva mark around the mouth when one gets up from sleep

nantʋɔliɲe

n.
sore throat

nantʋɔɭɲ

n.
saliva, spittle

nantʋɔɗiira, nantʋɔɗiiraɭa

n.
elegant man

nanʋaloa, nanʋaloaɭa

n.
son

nanvira, nanvirisɭɲ

n.
storage bin cum chicken-house

nanzɔɔ, nanzɔɔba

n.

1. messenger

cf: tindaarɛa

2. chief's linguist
nanyʋɔlʋŋ n. morning star
nanyʋɔlʋŋ, nanyʋɔsɛba n. butcher
nanyŋpalaalɩŋ, nanyŋpalaala n. flint, stone
cf: nanyŋpachɩla
nanyŋpalaana, nanyŋpalaanaa/nanyŋpalaanab a
nanyŋpachɩla, nanyŋpachɩllɩŋ n. flint, stone
cf: nanyŋpalaalɩŋ
nanyŋpalamaa, nanyŋpalamaa n. a kind of tree with edible fruit (Lat. lonchocerpus laxiflorus)
napaha, napasɩŋ/aŋpeaŋ n. heifer
napuusɛ, napuusɛba n. handful
nasalɛ, nasalɛba n. (Hs.) white person
cf: folpʋla, foli, nɛdaarɩfoli
nasuusŋ n. paralysed hand
natoŋo, natogusuŋ n. elbow
nawie, nawiebusuŋ n. a kind of herb
nayɩlɩnʋʋŋ, nayɩlɩnʋʋŋ n. limp hand
nayɩlɩŋ n. coagulated milk
nayɩlɩɨnʋŋ, nayɩlɩɨnʋnʋŋ n. butter
nayɩlɩŋ n. cow’s milk
neniibaalɩŋ, neniibaalaa n. thumb
neniidaatimiŋ, neniiidǝatimiŋ, neniiidǝatimee n. crippled finger
neniidaatimee n. the middle finger
neniifʉlʉŋ, neniiifulaa n. finger nail, claw
neniigʉnʉŋ, neniiigunaa n. finger joint
neniig, neniee n. finger
neniipʉnʉŋ, neniiipuŋraa n. 1. ring (gen. term)
2. ring used in playing music
nɛ part. 1. particle used to mark emphasis
Diibie la pesi nɛ. Birds flap their wings.
2. particle used in the continuous form of the verb
Uʋ kɔ nɛ. He is coming.
nɛbalʉŋ, nɛbalaa n. yam species
nɛbele, nɛbelliŋ n. bull
nɛbie, nɛbiiriiŋ n. calf (of cow)
nɛdaalɩŋ n. pasturing cattle
nɛdaara, nɛdaaraa n. cow-boy, cowherd
nɛdaarɩfoli, nɛdaarɩfoliiba n. Fulani
cf: nasalɛ, folpʋla, foli
nedla, nedluså n. kraal, enclosure for cows
neesl, neessla n. (Engl.) nurse
negunguma, negungunså n. zebu cow
nenhuorå, nenhuorå n. unripe fruit
-ñen, -ñene -n. fruit
ntentbå, nntentåe n. sandal, shoe
ntentpurå, nntentpuråo n. closed-in shoes
ntentkså, nntentksåmc n. worn out sandal or shoe
néå, neså n. cow
cf: lòl
nèå, nene v. to bear fruit
Tu lâ chè dì nèë nè. The tree is about to bear fruit.
ntetañ, nntetaamba n. medicinal leaf
ntèrawå, nntèrawåo n. young cow
nèrèå, nérèå v. to be fat, stout
V dìi kudîlêe këkë, nìì në tìì n nëë nìì. He ate lots of food, that is why he is so fat.
nèrègå, nérègå v. to try, attempt
Leñ lâ nèrègå a mì Tumu. Let us try to go to Tumu.
neså num. four (when counting)
cf: baneså
-ñesñå -num. fourth
tñesñå the fourth tree
ntçorå, nntçoråo n. vet (animal doctor)
nibe num. nine (when counting)
cf: -nibi
-nibi -num. ninth
cf: nibe
-nibimåñ -num. ninth
biinibimåñ the ninth child
nihilereå, nihilereba n. great-grandchild
nihåå, nihee n. grandchild
niibala (këå) idiom to be united
Ba këå niibala. They are united.
niibieråå, niibieree n. hem
niibullåå n. breakfast
niibulåå n. speech, word
niicbëåå n. slur
niidolåå n. argument
niihäänåå n. empty stomach
niihemåå, niihëååee n. tastebud
niijåågåå, niijåågååoåå n. quarrelsome person, trouble maker, provocator
niijåågåå n. provocation
niileråå n. argument
contradiction, controversy, disagreement, differences
They asked two people to come and testify and they contradicted each other.

meddler, person who cannot keep any secret

cooperation, unity

tribal marks, cut on the corners of the mouth

mouth

open your mouth.

the opening of the hole is large.

brim, edge, point

The man was caught in his lies and he became speechless.

loss of appetite

today I don't have appetite for food.

flattering speech, nice speech

The child's speech is good.

fasting

Ramadan (Muslim fast)

slow to speak

Hafuo is slow to speak.

corner

Ramadan festival

moustache

wholesome language, sound talk, sweet tongue, telling somebody what he/she wants to hear

Ramadan (Muslim fasting month)

gossip about a bad mannered person, his/her bad behaviour or utterance
cf: harugaang

All the women complain about her/him.

sympathy, compassion, pity, mercy

human being, person
cf: nuhuobiine/nuhuobiing

coloured person, important person

people from (with certain village name)

Naabuganlaa people from Nabugobele
Bugonlaa people from Bugobele
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Sisaali – English</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nɪbɪmbaara, nɪbɪmbaarin</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: wʊhɛɛrɛ/wʊhɛɛrʋu</td>
</tr>
<tr>
<td>2. trouble-maker</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪdaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪduduobie, nɪduduobiisìŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪduoŋ, nɪduoruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪdʋʋrabaarin, nɪdʋʋrabaaraa</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɛrɛ, nɪɛrama/, nɪɛraba</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɛsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>Pirisi la nɪɛsɛ daŋ ne. The hoes resemble each other.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɡɛ, nɪɡa</td>
</tr>
<tr>
<td>Mìiri la nɪɡɛme ne. I have lost appetite for the rice.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɡɪlɛ, nɪɡɪla</td>
</tr>
<tr>
<td>ɭʊ nɪɡɪlɛ ne. She has dysentery.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪhɩaŋ, nɪhɩasɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>hanhɩaŋ old woman</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɛ, nɪɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>Joŋ ɪlɛ art bokiti la nɪɛ. Lift the bucket of water by yourself.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. to bend</td>
</tr>
<tr>
<td>Keŋ daa la nɪɛ. Bend the wood.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɛsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>Pirisi la nɪɛsɛ daŋ ne. The hoes resemble each other.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɡɛ, nɪɡa</td>
</tr>
<tr>
<td>Mìiri la nɪɡɛme ne. I have lost appetite for the rice.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɡɪlɛ, nɪɡɪla</td>
</tr>
<tr>
<td>ɭʊ nɪɡɪlɛ ne. She has dysentery.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɡɛ, nɪɡa</td>
</tr>
<tr>
<td>Bɩra bʋl, mɩ bɩ nɪa. Say it again, I did not hear you.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. to understand, comprehend</td>
</tr>
<tr>
<td>ɭʊ bɩ lsaalɩŋ nɪa. He does not understand Sisaali.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. to rain</td>
</tr>
<tr>
<td>Duonuŋ nɪa. It rained.</td>
</tr>
<tr>
<td>4. to be enough id.</td>
</tr>
<tr>
<td>id. Yɩsɩŋ bɩ dɩsɩla nɪa. There is not enough salt in the soup.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɩsɩma</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪɡanulɡa, nɪɡanulɡaba</td>
</tr>
<tr>
<td>-nɪŋ, -nɪŋa</td>
</tr>
<tr>
<td>jinulɡa hen (laying eggs)</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪkeretaalɡa, nɪkeretaalaa</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪkpruura, nɪkpruuraa</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪmagul, nɪmagulaa</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪmɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>ɭʊ ɦɛ nɪmɛ. It is there.</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪnyulɡa, nɪnyulaa</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪprɩtɪŋa, nɪprɩtɪŋa</td>
</tr>
<tr>
<td>nɪsɪŋ, nɪsaa</td>
</tr>
<tr>
<td>ɭʊ paa ɪ nɪsaa chʊŋ ɭ nuyŋ le.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
He put his hands on his head (in order to express sorrow).

2. **musical style**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ȵɩsɩŋ dolie</td>
<td>idiom to be stingy</td>
</tr>
<tr>
<td>ȵɩsɩŋ duomo</td>
<td>idiom to be a thief</td>
</tr>
<tr>
<td>ȵɩsɩŋ ɡaaga</td>
<td>idiom a handful</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**idiom**

Baal -la ȵɩsɩŋ dolie. The man is stingy.

Baal la ȵɩsɩŋ duomo. The man is a thief.

 próp jísiiŋ ȵɩsɩŋ ɡaaga plɛ. Give me a handful of groundnuts.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ȵsɛsɛ, nɩsɛsɛ</td>
<td>n. rubbish</td>
</tr>
<tr>
<td>ȵsɛduomo, ɩnɩsɛduomo</td>
<td>n. corpse</td>
</tr>
<tr>
<td>ȵwaaafalɩŋ, ȵwaaafalaa</td>
<td>n. adolescent, teenager</td>
</tr>
<tr>
<td>ȵwaaalɩŋ, ȵwaaalaa</td>
<td>n. adult</td>
</tr>
<tr>
<td>ȵwaaayiilɩŋ, ȵwaaayiilee</td>
<td>n. giant</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**idiom**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ȵla</td>
<td>dem. 1. this</td>
</tr>
</tbody>
</table>

cf: ɲɩɩ

Pɛɛ ɲɛ ȵla. This is a yam.

**2. thus, like that**

Bɛɛ ɲɛ tɩɩ ɲ qa nɩla? Why did you act like that?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲna</td>
<td>pron. you (sg. emph. form of ɲ)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

emph. cf: ɲ

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲɔce, ɲɔce</td>
<td>v. to carry on one's hip or under one's arm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haa ɬa ɲɔce ʋ bie. The woman carried her child on her hip.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲɔmbiiŋ, ɲɔmbiee</td>
<td>n. upper grindstone</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲɔmbuunŋ, ɲɔmbuunŋ</td>
<td>n. a place built to contain flour when it has been ground</td>
</tr>
<tr>
<td>-ɲɔmɔm</td>
<td>num. fifth, fifth time</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ɡɛrɩnɔmɔm the fifth cloth

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲɔmɔnŋ, ɲɔmɔnŋ</td>
<td>n. lower grindstone</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲɔnjeeq, ɲɔnjeeqee</td>
<td>n. a place where a small grinding stone is fixed</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲɔc, ɲɔc</td>
<td>v. 1. to grind</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ɬ mʋ ɲɔc ɬa. He/she went to grind millet.

**2. to iron (clothes)**

ɬ ɲɔc ɬɛnɛ. He ironed clothes.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲɔŋkpaalɩŋ, ɲɔŋkpaalaa</td>
<td>n. flat stone for grinding</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲɔŋ</td>
<td>num. five (when counting)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

cf: ɓanɔŋ

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲɔrɔɔ, ɲɔrxɔɔ</td>
<td>n. early millet</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲuhoobiine/ɲuhoobiinŋ, ɲuhoobiine</td>
<td>n. human being, person</td>
</tr>
</tbody>
</table>

cf: ɲɛ-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲuhoobiinsaga, ɲuhoobiinsagaba</td>
<td>n. treacherous or dangerous person</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲuhoobiinsaŋkarala, ɲuhoobiinsaŋkaraba</td>
<td>n. person who destroys others</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲuga ɲuga</td>
<td>adv. soft</td>
</tr>
</tbody>
</table>

cf: lʋgʋgʋ, lʋga lʋga, lʋŋa lʋŋa

Munuŋ ɬa ɲuga ɲuga ɲɛ. The flour is soft (finely ground).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɲuɡɛ, ɲuɡa</td>
<td>v. to move away a little</td>
</tr>
<tr>
<td>ɲuɡɛ bʋbʋɔŋ</td>
<td>idiom to retreat, withdraw</td>
</tr>
<tr>
<td>Sisaali</td>
<td>English</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋgʋgʋ</td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋgʋŋ, nʋgʋnʋŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋɔga, nʋnʋɔnʋŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋɔɛa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋɔŋ, nʋnʋɔala</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋɔŋ, nʋnʋɔŋa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋsɛ, nʋnʋsɛa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋsɛ, nʋnʋsa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sɛ ɩ+ gɛrɩ la nʋnʋsɛ. Do not tread on the cloth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋnʋsɛ, nʋnʋsa... pa</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>ɩ nʋnʋsɛ mɩaa pi ʋ haala. He gave out millet to his wife.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋɩɛ, nʋɩa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>ɩ nʋɩɛ nɩaa tʋɔŋ nɛ. He was hiding in the crowd.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to push when giving birth or when defecating</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Haala sɛ che ʋ lɩl, ʋ nʋɩa nɛ woruŋ anna lɩl. The woman pushed a lot before she gave birth.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋɡɛ, nʋʋɡa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Baal la nʋʋɡɛ bile nɛ woruŋ. The man beat the child much.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to rub on the ground</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ɩ kɛŋ gбаŋa nʋʋɡɛ tinteeŋ. She rubbed the bowl on the ground.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋhala, nʋʋhallɩŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋkala</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋnɛra, nʋʋnɛraa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋŋ, nʋʋraa</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋŋ chaanɩŋ, nʋʋŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>chaanaa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋre, nʋʋra</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>ɩ nʋʋre wɩaa nɛ aŋ chɩchɛ ʋ nʋʋra lɩɩ. He told a lie and was struggling to get free.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. moving the body when sitting or sleeping</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ɩ pɩŋ doŋ nɛ a nʋnʋʋre. While he was sleeping he was moving his body.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋtɩsɩŋ, nʋʋtɩsaa</td>
<td>n.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ny ny

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nyɑa, nyɑa</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sikiri nyɑa Tumu lɛ nɛ. Sugar is scarce in Tumu.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nyɑa tʋɔŋ ɩɛ</td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td>Batʋɔŋ nyɑa tʋɔŋ ɩɛ. Batong has no sympathy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋyaaba/nyɑabu, nʋʋyaaba</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋyaabe, nʋʋyaaba</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>Baal la leɛɛle nʋʋyaaba nɛ. The man is now poor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>nʋʋyaŋ</td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>nyɑasɛ, nyɑasɑ</td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td>La jaŋ dɛnnɛba dɩ ba nyɑasɛ dɩ ba kɛʋ buuŋa pɩlɑ. We will praise them so that they will become excited and kill a goat for us.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to warm a little</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Warm your hand a little over the fire.

nyáasé, nyáasá v. to be crazy, mad, insane
Baal la lîŋ Najîrîla yôge a nyâasé.
The man took too many 'Nigerian' tablets and went mad.

nyaga sii v. to get up (from ground), to get up quickly
U sì nî wûlû u guu nyaga sii.
When he heard the news, he got up quickly.

nyagaga adv. very sharp
Sîl la ñàa nyagaga nê. The knife is sharp.

nyage, nyaga v. 1. to press
U nyage bîlê krêrê jeeŋ. He pressed the child to the wall.

2. to weigh down sth.
Joŋ tabîlî nyage bukubu la dê pelîn sì paa.
Weigh the books down with a stone, so that they do not blow away.

nyage bôye idiom to comfort
U bie ne soba, mî mu nyage u bôye.
Her child died and I went to comfort her.

nyagîle, nyagîla v. 1. to reprimand
U dua nyagîleme mî sl. jœŋ u baakîkûrî.
She reprimanded me for using her bicycle.

2. not to do properly
Përeêê dua nyagîle mî båga.
The farmers did not weed properly at my farm.

nyagîma nyagîma adv. to eat very little, slowly or nothing
U dîi klûa nyagîma nyagîma. He ate very little.

nyal, nyala v. 1. to be fatigued, exhausted
U yaraa nyala nê. He is exhausted.

2. to be sour, to be fermented
Yamû nyala nê. The sour water is fermented.

3. to fall sick
Jûnî mî nyala nê. Today I am sick.

nyal sîaa v. to frown the face
Bîlê kêŋ sîaa nyal nê. The child frowned his face.

nyâlîma n. patience

nyâlîme, nyâlîma v. to be patient, endure patiently
Ba vûrê bîlê, u nyâlîme.
When they beat the child, he endured it bravely.

nyâlûŋ n. dew

nyâma nyama adv. very sharp
Sîl la kêŋ nîiŋ nê worûñ nyama nyama.
The knife is very sharp.

nyampûna, nyampusûŋ n. butterfly

nyanyalbie, nyanyalbiee n. pl. germs or bacteria

nyanyalûŋ, nyanyalaa n. sickness

nyâŋ, nyâná v. to eat with little or no soup
La nyâŋ kolu la nê. We ate the TZ without soup.

nyâŋ v. to blame
Sî mî nyâŋ, mî dee bûŋ kudiîlëe womô.
Don't blame me, I am not the one who refused to give you food.

nyâŋgeelîŋ, nyâŋgeelee n. (Lat. hibiscus cannabinus) kenaf

nyâŋgîlûŋ, nyângîlaa n. crab

nyângîrîge, nyângîrîgeba n. grasshopper
nyaŋkɩɩbʋʋna, n. crane
nyaŋkɩɩbʋʋnaa
nyara nyara adv. very rough
Wombii la ɲa nyara nyara ne. The road is very rough.
nyɛ idiom to force sb. to bring a missing thing
Ba ɿ baaɿ la ɲɛ moribilla ɿ ɿ die. The man was forced to pay back the money he spent.
nyɛ ɓɪŋŋ v. to excrete
U ɲɛ ɓɪŋŋ. He defecated.
nyɛ ɓɪŋŋ idiom to be in abundance
Kudiilee nyɛ ɓɪŋŋ. There was plenty of food
nyɛɛ n. unpleasant, bad omen, misfortune
Mɛ ɿɛ nyɛɛ. I have a bad omen.
nyɛnɛɛ/mɩnyɛɛ, nyɛnɛɛba n. a kind of insect with a scissor like mandible
nyɛsɛ, nyɛsɛ v. to force sb. to bring a missing thing
My headache has become very severe.
nyɛnɛ n. to force sb. to bring a missing thing
Ba sɩ baal la nyɛ moribilla ɿ ɿ die. The man was forced to pay back the money he spent.
Nyɛsɛ ɓɪŋŋ n. sth. which is filthy, horrible, abhorrent
Banjira la ɿɛ nyɛsɛ. The toilet is filthy.
nyiiri, nyiire v. to tickle
cf: lugisi
Si ɿ mɛ naaɿ le nyiiru. Do not tickle my leg.
nyiisi, nyiise v. to bite
Nyisi pi la, ɿ ɿq ɿ ɿa ɿ ɿa ɿ ɿa. When you take a bite of the yam, you will get to know how nice it is.
nyile, nyilliŋ n. 1. horn (of an animal)
2. musical instrument
sekelee nyile corn-stalk flute
nyile yɩɩlaa n. funeral horn-music
nyilimi, nyilime v. to peep, to peer through
Keŋ tokoro la suri dr ɿ nyilimi. Open the window so that I can look outside.
nyɛmɛgɛmɛ, nyɛmɛgɛmaa n. particles of ashes flying around
nyɛmɛgɛmɛmaa
nyɛndaŋ, nyɛndaasɩŋ n. firewood
nyinhalɩŋ, nyinhalaa n. smouldering, charring wood
nyiniŋ, nyinniŋ n. fire
id. Wɩa nyiniŋ hell
nyiŋgelɩŋ n. flame
nyila bul idiom to guess, to presume, to think
Mi ɲila bul ɿ gilɛ ɿ ɿ. I thought that you were wandering about.
nyila, nyilɛsɩŋ n. crocodile
cf: peribanyeŋu
nyila, nyila v. to tell a lie
ɿ ɲila ɿila ɿme. He told a lie about me.
nyilɛ, nyilɛa v. 1. to burn sth./sb, to light a fire
Nyiniŋ nyilɛɛmɛ fol. The flames licked me and I got burnt.
2. to lick
Má nyilɛ yaŋ la. Set fire to the grass.
3. to bake (pottery only)
nyɩgɛ, nyɩgila v. to be well armed
Baal la nyɩgila ne aa mu nambagil. The man has armed himself in order to go hunting.

nyɩgɛ, nyɩgá v. vanish, disappear
Chuoŋ la nyɩgá ne. The rabbit vanished.

nyɩgɛ, nyɩgà v. prepare TZ.
Haal la ka nyɩgɛ kuŋu ne. The woman is preparing TZ.

nyɩɩsɛ, nyɩsaa v. to appear partially
U daa jɔŋ pu la a huŋi, ka u nyɩɩsɛ ne.
Yesterday he put the yam into the ground, but a little of it could still be seen.

nyɩlili adv. to be clear
Wîli la ñaa nyɩli ne. The matter is very clear.

nyɩlɩma, nyɩlmaba n. father's sister, aunt
cf: nyɩmma

nyɩlɩ, nyɩlaa n. tooth

nyɩmma, nyɩmmaba n. father (or his brother or sister), husband's father

cf: nyɩlɩma

nyɩmma kubie, nyɩmma n. father's or mother's younger brother, uncle

kubiisiŋ

nyɩnawara, nyɩnaraba n. the supposed big man amongst some people

nyɩnaa n. half section of village, moiety

nyɩnyɛnŋ n. madness, insanity, craziness

nyɩrɛ, nyɩra v. to fill, to cover up, to be crowded
Nyɩrɛ bʋa la tɔ. Fill the hole. Cover up the hole.

nyɩrɛ boye idiom to take courage, gather courage
U nyɩrɛ boye. He took courage.

nyɩrɩgɛ, nyɩrɩga v. to fall on one's face
Bile duu fâ mu tele nyɩrɩgɛ. Yesterday, when the child was running, he fell on his face.

nyɩlsɛ, nyɩlsa v. 1. to convince, persuade, deceive
Mɩ jaŋ nyɩlsa laa moribiiŋ. I will deceive him and collect his money.

2. to let sb. down, fail sb.
Bɛɛ ne tuu nyɩlsɛ naa bâ kɔ?
Why did you let me down and did not come?

nyɩlsbiie, nyɩlsbiee n. sweat bee

nyɩsɛ, nyɩsaa n. wizard, witch

nyonso, nyonsooba n. white guinea corn, white sorghum

nyɔɔŋ, nyɔɔnʋŋ n. blemish, defect
Bʋʋŋ la bɩ nyɔɔ kala kee. The goat has no defect.

nyubɛlɛ, nyubellɩŋ n. turban for men

nyuchaasa, nyuchasɩnɩŋ n. comb

nyuduoŋ n. stubbornness, obstinacy
cf: tʋɔdoluŋ, bɔɩduoŋ

nyufʋna, nyufʋnsʋŋ n. small knife, razor

nyugbaŋa, nyugbansɩŋ n. centre, topmost

nyugɛɛrɛ, nyugɛɛrɛɛ n. barber
nyukuŋkogulo, n. skull
nyukuŋkogulluŋ

nyukuŋkulunuŋ, nyukuŋkulua n. brain
nyukpala, nyukpalliŋ n. scarf, head-covering for a woman
nyukpele, nyukpellîŋ n. bare head, uncovered head
nyukperibalegise, n. wall gecko
nyukperibalegiseba cf: bugeregeretibuny

nyunchu-gbaŋkogo, n. helmet
nyunchu-gbaŋkogunuŋ

nyunchuulo, nyunchuuluŋ n. hat, cap
nyuŋ, nyusuŋ n. head
 Ø nyuŋ yuga. He has a big head.

nyuŋ bɔ jigi jigi ka fâ idiom to be brave, to be fearless
Bile nyuŋ bɔ jigi jigi ka fa. The child is fearless.

nyuŋ dolie idiom to be stubborn
Bile nyuŋ dolie. The child is stubborn.

nyuŋ gurige boso idiom to go to bed without having eaten
Mî nyuŋ dîa gurige boso nɛ. Yesterday I went to sleep without having eaten.

nyuŋ nyaasa idiom to be encouraged
Nćalî nyuŋ nyaasa nɛ lɛɛlɛ. The people are now encouraged.

nyuŋ puâ idiom to be a failure, unintelligent
Bile nyuŋ puâ nɛ sikuuri îe. The child is a failure in school.

nyuŋ viiri idiom to be mad
Baal la nyuŋ viire nɛ. The man is mad.

nyuŋ vuguma idiom to be confused
 Ø nyuŋ vuguma. He is confused.

nyuŋgolo, nyuŋgolluŋ n. occiput, back of head

nyupelegiŋ n. hairstyle

nyupuoro, nyupuoroŋ n. bald head

nyuponuŋ, nyuponnaa n. hair (of head)

nyuponuŋ-fuloŋ, nyuponufulaa n. unhealthy hair

nyuponuŋ-tuuluŋ n. abnormal hair on the head

nyusuŋ n. good luck
 cf: naasimuny

nyusolo, nyusolluŋ n. completely shaven head, skinhead

nyuvie, nyuviiînîŋ n. pot for storing drinking water

nyuvure, nyuvureba n. Levaillant's cuckoo

nyuvuruŋ, nyuvoraŋ n. crest, a tuft of feathers on top of the head of birds e.g hoopoe

nyuyelle, nyuyellisîŋ n. pillow

nyô, nyûa v. to germinate
Mâ lëŋ dî maa nyô. Let the millet germinate.

nyôa, nyûa v. 1. to drink, to eat porridge
ŋ jîŋ nyûa îuŋ? Will you drink some water?
2. to smoke
UMMY nyvə sagaarə. He smoked cigarette.

3. to take medicine
UMMY nyuŋ mml ne, ґən ne təl ə nyuŋ daalusəŋ. He had a headache, that is why he took medicine.

nyvəmɛrɛ n. perseverence
LOGY kən nyvəmɛrɛ. He has perseverance.

nyuŋɛ, nyuŋa v. to close the eye half way, to squint
LOGY nyuŋɛ. His eyes are hurting, that is why he is squinting them like that.

nymɡɛ ɔŋŋ idiom to be serious, purposeful
LOGY nyuŋ ɔŋŋ ne a ґən wələ. He is serious in doing the work.

nymɡuləŋ, nyuŋulaa n. flying ant
nymɡusɛ, nyuŋusa v. to crush, to break into pieces
LOGY dəa la kala. Break the wood into pieces.

nymləma/nyuŋuləŋ, nyuŋulaa n. 1. blind person

nymlɛm, nyuŋulaa v. to be blind
LOGY baal la bə na, ə nyuŋulaa ne. The man cannot see, he is blind.

nymŋyałə, nyuŋyałəsun n. cup
nymŋuləŋ adv. in disorder
LOGY dəa la tuŋ kala ґən nyuŋuləŋ ne. The room is in disorder.

nymŋloŋ, nyuŋlaa -n. 1. drinking pot, jar
nymuŋ 2. a kind of tree,

nymuŋ n. smoke
nymuŋa nyuŋa adv. very rough
LOGY nyuŋa nyuŋa ne. A crocodile is knobbly.

nymuŋuŋ, nyuŋulaa n. shoot, sprout of plant
nymuŋuŋ, nyuŋuŋ -n. food without oil
LOGY suonnyuŋuŋ boiled beans without oil.

nymuŋuŋ, nyuŋuŋ v. to touch with a rough thing
LOGY ɾə nyuŋuŋuŋ kəa nyuŋuŋ. Do not touch me with your hair.

nymuŋuŋ n. profit, benefit
LOGY liuba

nymuŋuŋ, nyuŋusa v. to smell
LOGY ɾə nyuŋuŋ. Ləa kə la nyuŋusa na. Take it and smell it, then you will see.

nymuŋuŋ ... sləa v. phr. squint the eyes

ŋə pron. you, your (sg.)
LOGY nna

ŋəŋə, ŋəŋə v. 1. to be
LOGY ґəŋə kuoro ne. He is a chief.

2. to make, do
LOGY ґəŋə kədiilee. She prepared food. Bɛə kəŋ ne ґəŋə jəŋ ґəŋə? What are you going to do?

Sisaali – English 119
1. **to cause**

*U ne ɗaa.* He caused it.

2. **to happen**

*Sɛ leje ḏl ɗu la ɗaa.* Don’t let the matter happen.

3. **to come to pass**

*Wu la sepe ɗaa ne.* The matter really came to pass.

<table>
<thead>
<tr>
<th>-ɗaa</th>
<th>-n.</th>
<th>people from (with certain village names)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɗaa ... na</td>
<td>v. phr.</td>
<td>to try out</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗaa jabaa</td>
<td>idiom</td>
<td>to have flappy ears (an insult)</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗaa, ɗaana</td>
<td>n.</td>
<td>younger brother, younger sister, cousin</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ɗu</th>
<th>dem.</th>
<th>1. this</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɗu, ɗaana</td>
<td>n.</td>
<td>younger brother, younger sister, cousin</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ɗuu haru</th>
<th>temp. phr.</th>
<th>afterwards</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɗuu ne</td>
<td>conj.</td>
<td>then</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗuu ne tui</td>
<td>conj. phr.</td>
<td>that is why</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ɗuŋerĩ, ɗuŋere</th>
<th>n.</th>
<th>black plum tree, black plum (Lat. vitex doniana)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɗu ... ne</td>
<td>Prenou</td>
<td>you</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ɗmu ɗmu</th>
<th>v.</th>
<th>1. wither</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɗmu ɗmu tui kuorimɩa la ɗmaame.</td>
<td></td>
<td>It did not rain that is why the has maize withered.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ɗmu ɗmu</th>
<th>v.</th>
<th>to blame, to accuse</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ɗmaŋmu, ɗmaŋmba</th>
<th>n.</th>
<th>musket</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ɗmaabĩlĩ, ɗmaabĩlaa</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of tree</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmadiibie, ɗmadiibiisĩ</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of bird</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmaflaŋ, ɗmaflaasiŋ</td>
<td>n.</td>
<td>red patas monkey</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmakachala, ɗmakachallĩ</td>
<td>n.</td>
<td>a type of small monkey</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmama, ɗmamaa</td>
<td>n.</td>
<td>monkey (gen.term)</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmana ɗmana</td>
<td>adv.</td>
<td>loudly</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmana ɗmana</td>
<td>adv.</td>
<td>loudly</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmanjaŋ, ɗmanjamba</td>
<td>n.</td>
<td>a kind of bushcat</td>
</tr>
<tr>
<td>ɗmanyuŋ, ɗmanyusuŋ</td>
<td>n.</td>
<td>yam species</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sisaali – English 120
ŋmaŋkaaŋ, ŋmaŋkaanɩŋ n. the outside of a compound
ŋmelle, ŋmelle v. to push down
ŋmelle ɣ ayr make a path through the high grass
ŋmene ŋmene adv. evasive
Mɩ pɩɛsɛ chɩŋ la, ʋ bʋl wɩaa ŋmene ŋmene. I asked about the debt, but he evaded the issue.
ŋménɩŋ, ŋmésɩŋ n. rope
ŋménɩŋ, ŋménée n. okra
ŋmen, ŋmene v. to grumble, to complain
Ba vɔmʋ moribiiŋ nɛ, ʋ ŋmɩŋmɛŋ. They refused to give him money, he is therefore complaining.
ŋmøre, ŋmere v. to swell
cf: kpʋre, pʋusɛ
Mɩ naaŋ ŋmere nɛ. My leg is swollen.
ŋmese, ŋmese v. to beat, surpass the others
U wɩg ŋmese la kʋa. His deed surpassed ours.
ŋmese tʋɔrʋŋ idiom to plead for leniency
Ba moa ba ŋmese tʋɔrʋŋ. They have gone to plead for leniency.
ŋmine ŋmine adv. coloured (many colours, spotted)
U geŋy ŋaa ŋmine ŋmine nɛ. Her dress is multi-coloured.
ŋmlaŋ n. oath
ŋmlere, ŋmlera v. to melt
Nyinĩŋ ne lieri nyuŋ chaasa la, ŋn ne ti ʋ ŋmlere. The comb was touched by the fire, that is why it melted.
ŋmlëse, ŋmlesa v. to swear by sth.
U ŋmlëse ku la ml sli klsu. He swore by the thing which I taboo.
ŋmlime, ŋmlima v. to be wrinkled
Hanɩhɩaŋ la yaraa kala nɛ ŋmlima. The old woman is covered with wrinkles.
ŋmoo, ŋmobo v. 1. to beat, hit
cf: peeli
U ŋmoo bile. He beat the child.
2. to clap hands
Yɩɩl la sɯma, ŋʉ nɛ ti bo ʋ ŋmoo nɯsa. The song was beautiful, that is why they clapped.
3. to flutter
Jimii la ŋmoo u kʋŋkɛnsɩŋ nɛ. The chicken fluttered its wings.
4. thresh (millet)
Ba ŋmoo mlaa. They threshed millet.
U ŋmoo nʋʋŋ. She whipped the shea butter.
ŋmoo chʉmʉŋ idiom to spend a lot of money
Mt ŋmoo chʉmʉŋ nɛ woruŋ ml bie sikuuri lɛ. I spent a lot of money on my child’s schooling.
ŋmoo ɣɔrɩa v. phr. to box
Baalaa balɩa dɩa ŋmoo ɣɔrɩa. Two men were boxing together yesterday.
ŋmoo daaŋ idiom to fight
Gbɛnɛ aŋ Dɩma dɩa ŋmoo daaŋ nɛ. Gbene and Dima fought yesterday.
ŋmoo dii idiom to win, to beat in a game
Kowiileet dɩa ŋmoo bʋl dii nɛ. The Kowie people won a football match yesterday.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>122</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo doworo</th>
<th>v. phr.</th>
<th>to pass a message round to different people, to make a public proclamation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ba dÏa n'moo doworo ne dÎu naa mu kuoro baga. Yesterday they made an announcement that people should go to the chief's farm.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo lo</th>
<th>v.</th>
<th>to knock down</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>n'moo dÌa la lo. Knock the house down.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo naabɔmʋŋ</th>
<th>idiom</th>
<th>to be unlucky</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Baallì n'moo naabɔmʋŋ ne. The man had bad luck.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo naanŋ</th>
<th>idiom</th>
<th>to err, to make a mistake</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Sarlyingi ëdi ëla n'moo naanŋ ne wiula ë. The judge erred in the case.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo naasîmŋ</th>
<th>idiom</th>
<th>to be lucky</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û n'moo naasîmŋ. He was lucky</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo niŋŋ</th>
<th>idiom</th>
<th>to cry out, to wail</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>BÌele n'moo niŋŋ ne. The child cried out.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo paa</th>
<th>idiom</th>
<th>to hire</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û n'moo naa paa ëla ba pɛrɛ pu. He hired people to work for him.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'moo puo</th>
<th>idiom</th>
<th>to deceive, to cheat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û n'moo u naa puo. He deceived his mother.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'mulumoe, n'mulumum</th>
<th>v.</th>
<th>to loose shape</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Miliki kɔŋkɔŋ la n'mulumum ne. The milk tin has lost shape.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'mulŋŋ, n'mulaa</th>
<th>n.</th>
<th>flute, whistle</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muna n'muna/n'munu</th>
<th>adv.</th>
<th>parti-coloured, tabby</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Gelü la n'aa n'muna n'muna ne. The cat is tabby.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'munse, n'munsaa</th>
<th>v.</th>
<th>write</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: tuuri</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û n'munse ë ëyànt. Write your name.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'munŋ slaa</th>
<th>v.</th>
<th>to frown one's face</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Bëe ne tï n' n'munŋ slaa? Why have you frowned your face?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muŋmɛrbele,</th>
<th>n.</th>
<th>a kind of herb</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muŋmɛrŋ, n'muŋmɛree</th>
<th>n.</th>
<th>a kind of herb</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'mure, n'mura</th>
<th>v.</th>
<th>to knead</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>n'mure muŋŋ. Knead the flour.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'musuŋ</th>
<th>n.</th>
<th>1. immorality, adultery</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û n'aa n'musuŋ ne. She committed adultery.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'musuŋ</th>
<th>n.</th>
<th>2. ritual uncleanness</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>id. Û dii n'musuŋ ne.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muu, n'muua</th>
<th>v.</th>
<th>1. to blow, play a flute or horn</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ba dÌa n'muu nyile. They blew a horn yesterday.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muu</th>
<th>v.</th>
<th>2. to make a rope, to form a web</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û jaŋ n'muu n'meŋŋ. He will make a rope.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muʋ mɛsŋ</th>
<th>idiom</th>
<th>to become wild or to sniff</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Vahaa n'muu mɛsŋ gugoli hængbèiŋ ne. The dog sniffed around the bone.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muʋrɛ, n'muʋra</th>
<th>v.</th>
<th>1. to get damaged</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Û luori tele ne a kala n'muʋrɛ. His car crashed and got damaged.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>n'muʋrɛ, n'muʋra</th>
<th>v.</th>
<th>2. to get out of shape</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ûl kɔŋkɔŋ la n'muʋrɛ. Knock the tin out of shape.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
O o

- o
  noun plural ending
  suffix

oluŋ, oloo
  n. giant rat

oo
  excl. yes

ooo
  excl. of astonishment

ooși, ooso
  v. to wail, bewail, to mourn (people from another village before arriving at the funeral)
  Yoho ne ba mumu aa oosi.
  They are going to a funeral and are wailing.

C c

There are no entries beginning with the letter ‘ɔ’.

P p

pa (pɩ if followed by an object), pa
  v. to give, to do (sth. for sb.)
  Mɩ joŋ su ɲ ci mɩ nandɔŋ. I gave my friend a knife.
  Lahadi ne ye dii aŋ ka pa Atan. Sunday precedes Monday.

pa... dɩa
  idiom to greet sb. at his house, to go and render thanks to sb. at his house
  U ko y pmɛ dɩa. He came to greet me.

pa... wombiŋ
  idiom to permit
  Pɩba wombiŋ dɩ ba mɩ keŋ gaarʋ la ko. Give them permission to bring the thief.

pàa, páa
  v. 1. to collect
  Paa bukuwa he dɔŋɔ le.
  Collect the books and put them together.

  2. to plait
  Haalaa paa nyuŋ ne. The women plaited their hair.

paa fɛrɛ
  idiom to run after sb. or sth. quickly, to chase
  Ba paa fɛrɛ gaarʋ la harɩŋ. They chased the thief.

paa tuaŋŋ
  idiom 1. revenge
  cf: tuaŋŋ
  Ba nyoo ɲ naana ne y mu paa tuaŋŋ.
  They have beaten his junior brother and he revenged.

  2. to sacrifice in order to appease an idol
  U chɛi wi ni a pɩ paa tuaŋŋ.
  He did something wrong and was appeasing the gods.

paaa
  adv. (Twi) very much
  cf: papapa
  U zmɔ paaa. It is extremely good.

paala
  part. even
  Mɩ paala bɩ juŋ. I do not even know.

paale, paala
  v. 1. to do deliberately, intentionally
  Tɩ dɩa paale ne a bolimi bile.
  You wounded the child deliberately yesterday.

  2. beware, watch, put an eye on
  Paale u woŋaala le. Watch his behaviour.

paamaalų, paamaalaalaa
  n. (Lat.) Grossopleryx febrifuga

paanu, paanuba
  n. bread
  cf: boroboro
paapuu, paapuu v. to follow up (sb.), run after (sb.)
cf: pl (plus object)
Paapuu baal la a laa moribie la.
Follow the man up and collect the money.

paaramɔl, paaramɔlba n. burrowing snake

paarlienne n. praise for a farmer

paarylii, paaryliiaa n. song of praise for a farmer

paaru, paaraa n. farmer
cf: bagdaarʋ/bagdaara

paase, paasa v. 1. to peel
Uu paase pɩaa ne. She is peeling the yams.
2. to scratch
Kuŋ ne dumu, uu paase yaraa.
Something stung him so he is scratching himself.
3. to sharpen (a pencil)
Paase pensli. Sharpen the pencil.
4. to scrape
Paase pupoila woruŋ. Scrape the pot well.

pabila, pabillii n. first weeding

pachumi, pachuŋŋaa n. labour paid in advance or daily

pachundiire, pachundiiree n. hired worker

pachurun, pachuuroo n. communal bride service performed with the help of the
men from one’s village

pagala, pagalaa n. short robe (mostly worn by Muslims)

page... le idiom to plot against
Baal la page ml le ne. The man has plotted against me.

pagile, pagila v. 1. to carry on the side
Joŋ bile pagile. Carry the child on your side.
2. be full of cobs
Ml kuorimaa pagila ne woruŋ. My maize plants are full of cobs.

pagise, pagisa v. to compete
Basikuuriba duə fa pagise doŋŋ. There was a bicycle race yesterday.

pajuu, pajuuba n. communal farm service

pal pal adv. very shiny
Selme ka tʊ ne pal pal. Gold sparkles a lot.

palaha, palahuŋ/palasuh n. last weeding
Laŋ mu la le palaha ne. We are going to do earthing-up.

palii, palaa n. shed
cf: lɛbuŋ

panylii, panyliia n. used up hoe blade

paŋŋu, paŋŋaa n. molar (tooth)

pap adv. completely, exactly
U kpuba kala pap. He killed them all.

papapa adv. (Twi) very much
cf: paaa
U zɔmɔ papapapa. It is very good.

papatu, papatuba n. long flint gun

paratata adv. 1. very white
cf: fage fage, wanana
2. very bright
Chenwoala kala ṣaa ne paratata. The stars are very bright.

part part adv. very fast
U ni ng ṭama part. He talks very fast.

pariga adv. unexpectedly
Mi sɛɛra tel ne, pariga. I slipped and fell unexpectedly.

parikpuruŋ, parikpuraa n. mound for planting millet

parime, parima v. to harass
Sí ṣ parimu, len u flele u yaraa a ṣaa.
Don't harass him, let him take his time and do it.

parise, parisa v. to compel
Baal la gaa buona ne ba parisu u joŋa baase a kaa galle jaŋ kala.
The man stole a goat and they caught him and compel him to carry it round the whole town.

patasɛ n. (Twi) locally brewed gin

patɛ excl. oh! (excl. of astonishment)   
cf: wuoo, asee!     
Patɛ, wɔttɔtɔ? Oh, really?

patʉsan, patʉsamba n. (Engl.) curtain

peeli, peele v. to beat (very hard)
U peeli sonyuŋ a kp. He battered the big rat to death.

peelin, peeleen n. hill, mountain

pegiliin, pegileen n. type of grass

peliiŋ, pelee n. 1. wind, breeze

2. air

peliiŋ luro ne idiom it is windy

pelivinvilimiŋ, n. dust-devil, whirlwind

pelivinvilimee

pempuruŋ, pempuroo n. foreskin

pendere, penderisinŋ n. gourd drum

peniŋ, penee n. penis

pereku, perekuba n. nail

peribanyeŋu, n. crocodile

peribanyeŋuba cf: nyuba

peribi, peribe v. not to be good at any work, to be unskilled
Bile peribe ne. The child is unskilled.

perigi, perige v. to make a mistake
U ven perigi. He took the wrong road.

pesi, pese v. 1. to flap (wings)
Diibie la pese ne. The bird flapped its wings.

2. to hurry, to hasten, quickly
Sí pesu. Don't be in a hurry.

pe, pe v. 1. to drive sth. into
U joŋ daas la pe ne. He drove the stakes into the ground.

2. to get stuck
Luori la pe ne. The car got stuck.
pe ... le  v. phr. 1. to be with, join, accompany, help, assist

Pe ml. le la mu yɔbɔ. Accompany me to the market.

2. to bless

Wła jaŋ pe ɲ le. God will bless you.

pee  num. seven (when counting)

cf: balpe, -peeɛmɩŋ

-peeɛmɩŋ -num. seventh

peeŋ, peyeɛ n. sheath for knife

peeɛ, peee v.

1. to wake sb. up by touching his body

طبق doŋ nɛ ml peɛɛsɔ, ʋ sil.

He was asleep and I touched him and he woke up.

2. to mould bricks

Peɛɛsɛ tiebiee nɛ. He moulded bricks.

pege n. relationship

La dl. foliba la pɛge zɔmɔ.

We have a good relationship with the white people.

pege, pegɛsɛŋ loc.

1. between (place)

Mt chŋf tɛsɛŋ ba la pɛge nɛ. I stood between two trees.

2. for, during (time)

Tapʋlaa mara pɛge ba bɔ ba jaŋ yie.

They did not reach their village for twenty days.

n. 3. corner

-pege, -pegɛsɛŋ postpos within

japege

pel adv.

1. freely, without charge

cf: wogo

ꦭ joŋ geri la pumɛ pel nɛ. He gave the shirt to me free.

2. in vain

ŋ baga la ɲ pere pel nɛ.

Your work on your farm was in vain.

-pel -adj.

1. worthless, useless

cf: -yaayaa, -fuolo

wɔpel useless matter

2. ordinary

Chepelew weekday (no market, festival etc.)

pejuura, pejuuraa n. neighbour

pelle mod. v. to stand secretly or quietly

U pelle beŋ. He watched secretly.

pellɛ v.

to lean against

cf: yelli

U pellɛ jeeŋ nɛ. He leaned against the wall.

pellɛ, pellɛ v.

1. to flow, run (liquid)

Lɩɩŋ ka pellɛ nɛ. The water is flowing.

idiom 2. to be much of something

There was plenty of pito.

pellɛ le le idiom to be dependent on

U pelle ʋ nɛɛŋtɔma le nɛ. He is dependent on his uncle.

pellɛ gbeɾɛ v. phr. to lie in wait for

Baallala pelle gbeɾɛ ʋ dorpɔmɔ.

The man was lying in wait for his enemy.

pellɛ luŋ idiom to sweat

Ba gʋa ʋa pellɛ luŋ. They were dancing and sweating.

pemee adv. calm, quietly, relaxed
He slept quietly.

Jimii la pepe ne. The chicken is brooding.

1. to hoe
Mli mu ml pepe ne. I am going to hoe/weed.

2. to farm, cultivate
Mlb siikuuri mu, ml pepe ne. I did not go to school, I do farming.

a kind of lily

flat

His nose is flat.

Wombii la perige ne. The road is forked.

The people want to kill me.

The man begged for something and they refused him, but he persisted.

pesewa (Ghana currency)

ram

lamb

pasturing sheep

shepherd

a kind of wild edible fruit

sheep pen

young female sheep

ewe

young sheep

sheep

a kind of mushroom

(Twi) underpants

He was in trouble and struggled to get out of it.

Shake the dust off the cloth.

Vaha la pigisi yaraa ne. The dog shook its body.

Kudiilee yaga pii. There is too much food.

The stick is too big.

It is too difficult a task for just two people.

mahogany (Lat. Khaya senegalensis)
piisi, piise
v. to thresh
U piisi mlaa ne. He threshed millet.

pile, pilliŋ
n. water snake

pilimi, pilime
v. 1. to roof, to thatch
Mli jaŋ pilimi mlダイ aŋ kaha.
I will roof my house with grass.

2. to put on, to cover oneself with a covercloth
Ken geribesɔ la pilimi. Cover yourself with the covercloth.

-pilimiŋ, -pilimee -quant. complete, whole
di UIPilimiŋ the whole house
naapilimiŋ whole, undamaged leg

pilinyaŋa, pilinyansŋ n. a kind of fig tree

piliŋ, pilee
n. fig tree (ficus sycamorus)

pilisolouŋ, pilisoloɔo
n. a kind of fig tree

pille laa
v. phr. to deceive, to get by cheating
Baal la pille laa moribii la ne.
The man got the money by cheating.

pilli, pille
v. to deny
U nyɛe wlaa ne aŋ pilli. He told a lie by denying it.

pimee
adv. large, very big
U luoruŋ ŋaa pimee ne. His stomach is very big.
U luoruŋ yga pimee. His stomach is big.

pimperibu, pimperebee
n. lazy person, jack of all trade

pimpillituŋa
n. untruthfulness

pimpilliŋa
n. sly person, cunning person
Badɛrɛ ŋaa pimpilliŋa ne. The spider is cunning.

pinenyinagbo,
pinenyinagboba
n. tadpole (mosquito larva)

pini, piniba
n. (Engl.) safety pin

pip
adv. thud! (noise of sth. hitting the ground)
Tabul la lu ła nyuŋ tuu tel pip.
The stone dropped out of the tree and fell with a thud.

pire, pirisiŋ
n. hoe

piri piri
adv. hurriedly, superficially
cf: woso woso, basa basa
Una ku wɛ ɛsa ŋaanŋ jɛŋ, see piri piri.
He cannot do things slowly, he always does them hurriedly.

piribiŋ, piribiee
n. hoe blade

pirigi
v. to meet suddenly, to bump into
Mk ko pirigi ma le ne. I bumped into you.

pirim
adv. 1. without having eaten
U dɔŋ piŋ pirim. Yesterday he slept without having eaten.

2. suddenly without knowing the cause
Bunŋ la suv pirim. The goat died suddenly.

piripeniŋ, piripenee
n. shrimp

pirisaanŋ, pirisaasŋ n. chopper, small axe
cf: vatoguŋ

pisimi, pisime
v. to have weals on the body
Ba ʋlɛŋ ne woruŋ, ʋ yaraa kala pisimi.
They beat him, his body had weals.

pisinu, pisinuba
n. halfpenny (half a pesewa)
**pl (plus object), pa**

- **v.** to give
cf: paapuu
Joŋ moyo la pl bile. Give the mango to the child.

- **pl wombiiŋ**

  - **idiom** to permit
  My boss has given me permission to go to farm today.

- **pla**

  - **v.** to search
Mt pla da kala ne an bl mo morii la na.
I searched the whole room but did not find the money.

- **pla na**

  - **idiom** to investigate, to look into sth.
Má leŋ la pla na wli la. Let us investigate the matter.

- **pla pla**

  - **adv.** tasteless
Dst la yie ñaa ne pla pla. The soup is tasteless.

- **plege, plega**

  - **v.** 1. to cross sb.'s path
Sí ml plegu. Don't cross my path.

  - 2. to part, to get away from
Bee ne ti ñ wwealme plegement bal?
Why are you trying to get away from me?

  - 3. to find one's way through a crowd
Ankara le looriba yie plege dop bbal ne.
In Accra the traffic comes from all directions.

- **plene, pleña**

  - **v.** to comfort, to pamper
Mt nandop naap suba, ml plepenu.
My friend's mother died so I am comforting him.

- **plere, plera**

  - **v.** to give a very small amount or quantity, to grudge, stint
Plera moa pume. Give me a little.

- **plese, plesa**

  - **v.** to ask, to interrogate, to inquire
cf: sul
Má mu plese baal la na u jaŋ ku na la.
Go and ask the man whether he is coming to see us.

- **piederiŋ, piederee**

  - **n.** tuber of yam

- **piloho**

  - **n.** yam set

- **piigbanaŋ, piigbansiŋ**

  - **n.** hundred pieces of yam

- **pluna**

  - **v.** fresh yam

- **pluna**

  - **n.** patience, endurance
cf: haŋkuri, kenyiri
Baal la keŋ pluna. The man has patience.

- **plune, plina**

  - **v.** to spin, twist rope
Haal la ka plune ñmęne ne. The woman is spinning thread.

- **plun, plaa**

  - **n.** yam (gen. term)
cf: aglun

- **plipyilųŋ, plipyilųlaa**

  - **n.** yam heap, yam mound

- **plisa, plisųŋ**

  - **n.** finger bell

- **plise, plisa**

  - **n.** to purify, cleanse, make ritually clean

- **pluliliŋ, plulilee**

  - **n.** a slice of unpeeled cooked yam
pluliliŋ/plulilee a slice of unpeeled cooked yam

- **pluwasiŋ**

  - **n.** roasted yam

- **pluyŋ**

  - **n.** new field for yam

- **pl, plu**

  - **v.** to beat down on sth.
Ø plu tinėen aru pluŋ. He beat the floor with a mallet.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>pɩl</strong> pɩl pɩl <strong>adv.</strong> very shiny</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɩlaya, pɩlayaba</strong> <strong>n.</strong> (Engl.) pliers</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɩlm</strong> <strong>adv.</strong> to be full to the brim</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɩnɛ, pɩlaa</strong> <strong>n.</strong> 1. flat mallet (for roofs and floors) 2. pond</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɩlp pɩlp</strong> <strong>adv.</strong> very bright (thunder lightening)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨnɨlɨnɡ, pɨnɨlaba</strong> <strong>n.</strong> 1. child’s hoe 2. yam or millet mound</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨnɛ, pɨna</strong> <strong>v.</strong> to lie down</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨn doŋ</strong> <strong>v. phr.</strong> to sleep</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨn haala</strong> <strong>idiom</strong> to have an affair with a woman</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨŋgaasi, pɨŋgaasiba</strong> <strong>n.</strong> (Engl.) pickaxe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨpaajɨnjejɛɛ, pɨpaajɨnjejɛɛ</strong> <strong>n.</strong> hibiscus fruit</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨpaalinjɛɛ, pɨpaalinje</strong> <strong>n.</strong> bunch of leaves worn by women</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨpaanɛ, pɨpàariniŋ</strong> <strong>n.</strong> leaf (general term)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨpáariniŋ</strong> <strong>n.</strong> (Lat.) Hibiscus sabdariffa, Roselle</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨra ta</strong> <strong>v. phr.</strong> reduce in size</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨra ta</strong> <strong>v.</strong> to sharpen roughly, taper</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨra, pɨrata</strong> <strong>n.</strong> (Engl.) plate</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨrɛ, pɨra</strong> <strong>v.</strong> 1. to be barren 2. to hurt, injure, bruise</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>-pɨrɛ, -pɨraa</strong> <strong>-adj.</strong> barren</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨrɛtɪtɪtɪ</strong> <strong>adv.</strong> very bright</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨrr</strong> <strong>excl.</strong> There you are!</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɨse, pɨsa</strong> <strong>v.</strong> to scatter, disperse</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>po, po</strong> <strong>v.</strong> 1. to make (a drum) 2. cut open into two equal halves</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>polli, pollo</strong> <strong>v.</strong> 1. to unfold sth., to remove clothes 2. to clarify</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

*Goŋ la kala ɛ sì yie ɬaa pɨr r ɛ de ɬa!*
All the noise you made there you are!

Bul wîla bîbîsɔ dɔu polli. Clarify the matter.
### Sisaali – English

#### 3. to be clear
Lerĩŋ pollo nɛ. The weather is clear.

#### 4. to be firm (e.g. feet)
Bile naasŋ ha bɨ pollo. The child's feet are not firm yet.

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>pʊlolo</strong></th>
<th>adv.</th>
<th>bald</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>U nyuŋ ŋa pololo nɛ. He is bald.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>pʊlʊŋ, poloo</strong></th>
<th>n.</th>
<th>1. vein, blood vessel</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>2. gristle</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>pʊmʊŋ, pɔŋŋɔo</strong></th>
<th>n.</th>
<th>cricket (insect)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>pʊnchɪʁe, pʊnchɪɾeɓa</strong></td>
<td>n.</td>
<td>kind of cricket</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pʊŋŋi, pʊŋŋɔ</strong></td>
<td>v.</td>
<td>to spill over</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Nwuŋ ńe pʊŋŋɔ ta. The oil spilled over.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pʊɔrɪ, pɔɔrɔ</strong></td>
<td>v.</td>
<td>to become bald</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>cf: pololo</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>-pʊɔrɔo, pʊɔrɔo</strong></th>
<th>-n.</th>
<th>The maker or carver of drums</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>penderi pʊrɔo maker of the gourd drum.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>pʊpɔ, pʊpɔba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>a kind of water plant</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>pʊpɔtɔ, pʊpɔtɔsɪŋ</strong></td>
<td>n.</td>
<td>a kind of small tree</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɔrɪ, pɔrɔ</strong></td>
<td>v.</td>
<td>to clear, to widen (esp. road), to enlarge</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Mà pɔrɔ wombiiŋ. Clear the road.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɔrɪsɪ, pɔrɪsɔ</strong></td>
<td>v.</td>
<td>to clap one's hands</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>ð he ɗoluŋ, mà pɔrɪsi ńsaɑ pʊ.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>He has done well, give him a clap.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>pɔrɪsɪ, pɔrɪsiba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>(Engl.) police</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>pɔ</strong></td>
<td>v.</td>
<td>1. to look after, watch</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Pɔ ńsaala. Watch the cows.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>2. to take care, to be careful</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Pɔ ɛ̃ ɗi puoilja ɗoŋ ɬAMI.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Be careful that the pot does not break.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>id. ɬi pɔ perhaps</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **pɔ, pɔye** | v. | 1. to divide sth. uncountable into equal parts |
|             |    | cf: pɔɾɛ |
|             |    | Kɛŋ nammɩa pɔ ɓalɩa. Divide the meat into two pieces. |

| **pɔɾɛ, pɔɾɔ** | v. | 2. to part, separate |
|                 |    | Mɩ naambiiriŋ dуга kɛŋ ɗɔn ɬi pɔ ɲe. |
|                 |    | My brothers separated from each other yesterday. |

| **pɔkɛŋ** | n. | bare grassland, steppe, savannah |
|           |    | **pɔlɔ pɔlɔ** | adv. | tepid |
|           |    | cf: ƍɛlɛ, ɂɔlɔ |
|           |    | Lũku ńaɑ pɔlɔ ɲe. The water is lukewarm. |

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>pɔmpɪ, pɔmpɪba</strong></th>
<th>n.</th>
<th>(Engl.) pump, spray-gun</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>pɔŋ, pɔmba</strong></td>
<td>n.</td>
<td>(Engl.) pound (British money)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pɔpɔ, pɔpɔba</strong></td>
<td>n.</td>
<td>towel</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **pɔɾɛ, pɔɾɛc** | v. | 1. to take part of sth. |
|                 |    | cf: pɔɬ |
|                 |    | Baal la pɔɾɛ ɗuŋ dɔn ɰɛŋ kaa mu ɤ baga. The man took some of the people to his farm. |

|                 |    | **2. to part, separate** |
|                 |    | La dɩ mɩ naambiirɛ pɔɾɛ dɔŋ ɬa ɲe. |
|                 |    | I and my friend separated from each other. |
pɔsɛ, pɔsɔ v. 1. to burst, explode
Basikuri nɔaŋ dɔa pɔsɔ. The bicycle tyre burst yesterday.

2. to rise, shine (sun)
Wɔʌ pɔsɔ hɛ m siʌa lɛ. The sun was shining in my face.

pɔsun, pɔsunuŋ n. outer room or sitting room

pɔtɩa n. a place where hunters go to stalk wild animals

pɔtuu adv. tasteless, unpleasant
Nammu lŋa pɔtul ne. The does meat not taste nice.

pu, puo v. 1. to be very many, crowded
Nua ni du pu yoḥo jaŋ kala,
Yesterday there was a big crowd at the funeral.

2. to put into groups, heaps
Pu jisii la mi yɔɔ.
Put the groundnuts into heaps and I will buy some.

pugi, pugo v. to hinder, impede sth.
U pugi mi tuŋtuŋŋa ni. He has hinder my work.

puguloo n. sg. grass which rats lie on

-pugulunj, -puguloo -n. sheaf, set of sth.
muŋpuguloo sheaf of millet

púllí, pûlló v. to start, commence, begin
Laa sjτaŋ pulli sima la bʋbʋɔŋ.
Start with the bottom of the basket first (when weaving it).

pûllí, pûlló v. to mix, add, dilute
Joŋ yoŋ la pulli dɔsi la le. Add the broth to the soup.

pulo, pulluŋ n. 1. gathering of people

2. a powerful juju

3. ring around the sun

pulumpuoro, pulumpuorusuŋ n. a piece of land without grass or very little grass

-pumuŋ, -puŋŋoo -adj. enclosed, (sth. without an opening)
duŋpumuŋ a walled-up room

puŋŋi, puŋŋo v. to play in water, swim
Hambiisi la du tuu puŋŋi ɨn ne.
The children went swimming yesterday.

puo, puosuŋ n. 1. pregnancy

2. bud

puopuo, puopuoba n. hide-and-seek

puori, puoro v. 1. to confess publicly, make known one's secret misdeed
Baal la puoro ni. The man confessed openly.

2. bald
Baal la nyuŋ puoro ni. The man is bald-headed.

puoruŋ, puoroo n. confession

puosi, puoso v. 1. to see through (a trick), to discover (a secret)
Suŋ ni puosi bade ɨn bʋbʋɔŋ.
The guinea fowl saw through the spider.

2. to play hide and seek
Hambiisiŋ ka puosi ni.
The children are playing hide and seek.

puoso, puosos n. fontanel (soft spot on the head of a baby)
pupoiŋ, pupoyee n. pot
pupomeere, pupomeere n. potter
pupu, pupuba n. motorcycle
cf: moto
Pupulipaa n. windy month (roughly January)
pupuluŋ, pupuloo n. rubbish-heap
puri, puro v. 1. to untie
   Puri bʋʋŋ la. Untie the goat.
2. to skin
   Puri bʋʋŋ la. Skin the goat.
3. to miss
   Mɩ ŋmoo bile puri. I hit out at the child but missed.
puri niiŋ v. phr. break the fast
   Lɛɛlɛ nɛ mɩ puri niiŋ. It is now that I broke the fast.
puruŋ, puroo n. 1. skin-bag
cf: daboro
2. bark (of tree)
-puruŋ, -puroo -n. peel, husk or other waste part
   mɩpuruŋ husk of millet
purutsɛra, purutsɛraa n. tanner of leather
pus adv. smash!
Pupoiŋ tele yɛrɛ pus. Smash! The pot fell down and broke.
pusi, puso v. 1. to get / be out of control
   Wɩɩ la mɩɩra pusi nɛ. The matter is out of control.
2. to boil over
   Suono la pusi nɛ. The beans are boiling over.
puu, puo v. 1. to catch up with
   Vɛŋ lɩma mʋ puu. Go quickly and catch up with him.
2. to meet
   Mɩ jaŋ puu Hayugo dɩa lɛɛ?
   Will I meet Hayugo in her house?
puwuolo, puwuoloo n. 1. disabled or handicapped person
cf: gbɛrɛgɛ
2. sick person
3. weakling
pùa, púa v. 1. to rot, spoil, decay
   Nammɩa la pua nɛ. The meat is rotten.
2. to be spoilt (a child)
   Bile pua nɛ. The child is spoilt.
id. U nyuŋ pua. He is softheaded, stupid.
puge, puga v. to add ingredients to vegetable leaves as food
   La dɩa puge ɲɲɛɛɛ aŋ kɛŋkɛsɛɛɛ nɛ.
   Yesterday we prepared black plum leaves with bean cakes.
pugume, puguma v. to be weak, exhausted
   ɭɛɛ ɲɛ be ɭɛɛ aŋ faa faa tɩŋ tuntuŋŋaa, ɲ jaŋ pugume.
   If you are not grown up yet and you work much, you will weaken.
pugumŋ, pugumaa n. weevil
-pugŋ, -pugŋuŋ -adj. weak
gelipuŋ a weak cat
ɲpupuŋ a weak, sick person
púgúṣé, púgúṣá v. 1. to put little oil into food, to apply little pomade
They added very little oil to the beans.
The pomade is not enough, that is why we applied little on our hands.

2. to be weak, not strong
Bile pʋgʋsa ɲɛ. The child is not well grown.

pʋɩ, pʋnyɛ v. to get soft, soggy
If you soak corn, it will soften.

pulɛ, pulla v. to get white, to make white, to shine
If you wash your shirt, it will get white.

pulɛ .. tʋɔŋ idiom to be open hearted
He is open hearted.

pulumunɛ n. 1. light, illumination, brightness
2. open cleared plot of land

pumpʋa n. flatulence, wind
punɛ, pʋnunɛ n. domestic animal
-pununɛ, -punaa -n. hair, fur, bristle, feather
nyupnunəa hair (of the head)
buʋpnoonəa goat’s fur

punɛ, puna v. 1. to absorb sth., to swell
She soaked gari and it absorbed water.
2. to constipate
He cannot go to the toilet because he is constipated.
3. to increase, be many
The cows have increased.

punə, punsunɛ n. a kind of insect, if animals eat it, they will get a blotted stomach
punjmanənɛ n. animal donated to in-laws as contribution to a funeral performance
punjmanɛ, punjmanamba n. a kind of insect
pucɛ, pʋða v. to thin out
Pucɛ mɩa la ta. Thin out the millet.

pucle, pucla v. to move together
Many people were coming to the market together.

-pucɛ, puçra -adj. rotten thing, inferior thing
nammuçraa rotten meat
gɛrɛ, pucɛ inferior cloth
biipʋuŋ spoil child

pucra, puçraba n. (Engl.) powder
pucɛ, puca v. to swell, rise
If you put yeast into the dough, it will rise.

pucɛ, pucæ v. to grow, be grown up, of age
I will get a wife for my son, he is grown up now.

pucɛ, pucæ v. tear (cloth etc.)
He fought with someone and they tore his cloth.

pure, pura v. to harvest fruit when not completely ripe
Má pʋra mʋngo la. Harvest/pluck all the mangoes.
purge, purga
v. to be plenty
Nammɩa purga nɛ Tumu lɛ jɩnɩŋ.
There is plenty of meat in Tumu today.

purise, purlsa
v. to puff
Sɛ mɛ purlsů. Don't puff at me.

pusuŋ dɔgta, pusuŋ dɔgtaba
n. veterinary doctor

puubiŋ, puubiee
n. a beelike insect

púurá
temp. immediately
part. Mɩ st. tʋsse bile nɛ, u purura na baanɩŋ.
When I insulted the child, he lost his temper immediately.

pùurè, pùurà
v. 1. to scratch
Bosuŋ dɩmu nɛ, u pupuʋɛ u yaraa.
Mosquitoes bit him and he is scratching himself.
2. to criticise severely
Ba puruʋɛ bile. They criticised the boy severely.
3. to fry
Mɩ puʋrɛ nammu nɛ. I am frying meat.
4. to prepare a delicious meal
Mɩ chɛ mɩ puruʋɛ kudiliee nɛ a pɩ mɩ bala.
I want to prepare a delicious meal for my husband.

puʋrɛ
idiom to insult severely
Haal la puʋrɛ u bala nɛ.
The woman insulted her husband severely.

pùusè, pùusà
v. 1. to swell
cf: kpurɛ
Mɩ neniiŋ puʋsɛ mɯa nɛ. My finger is a little swollen.
2. to blow
Ʋ puʋsɛ peliŋ hɛ tii-la lɛ dʋʋ fɩɛlɛ.
He blew in the tea so that it would get cold.
3. to publicly declare a young woman pregnant for the first time.
Ba puʋsɛ tolo la nɛ.
They have publicly declared the young lady pregnant.

puʋsɛ niiŋ
idiom to withdraw an oath or a curse invoked on sb.
U ŋmleșa nɛ ba ŋaa luŋ po u puʋsɛ niiŋ.
He made an oath and they gave him water for him to revoke it.

puʋsɛ...ta, puʋsa ta
v. phr. 1. to spit out sth. firm
Ʋ jaŋ puʋsɛ mɯa ta. He will spit out the millet.
2. to remove by blowing
Ʋ puʋsɛ mɯa la kɔlɔɔ ta nɛ.
He blew the chaff of the millet away.

R r

“r” at the beginning of a word
No Sisaali word in normal spelling begins with the letter “r”.
Some words may have an “r” sound word initially, and it may be spelt in this way. Other people pronounce and spell it as “yie” (often, always). It was decided that the official spelling in the dictionary of this word should be “yie”, although “ree” can be accepted as a variation of the Tumu dialect.
Other examples:
“dime” or “dime” (there).
“nu” or “ru” (people from).
It is spelt as “dime” in this dictionary.

“r” in the middle of a word
This occurs often, especially in borrowed words, but also in ordinary Sisaali words.
Example:
“sarika” (prison) borrowed word from Hausa.
“sariye-diire” (magistrate) borrowed word from Hausa.
It also occurs in proper Sisaali words.

Examples:
- “pire” (hoe for farming)
- “mara” (twenty)
- “mɛrɛ” (to stick together)

**S s**

**saa**

part. then (emphasising a verb)

cf: jiigi

Ư saa mua nɛ ba? Has he gone?

**sàa, sáa**

v. 1. to build

Ư saa dła. He built a house.

2. to carve

Ư saa santoguŋ. He carved a hoehandle.

**sàa kuluŋ**

idiom to cook TZ

Ư saa kuluŋ nɛ. She is preparing TZ.

**saabaase, saabaaseba**

n. a black fish-eating bird

**saachɔŋʋŋ, saachɔŋŋɔɔ**

n. hunter’s ‘human-headed’ axe

**saala, saaliŋ**

n. wood chips or shavings

**saanŋ, saasɩŋ**

n. axe

**-saara, -saaraaa**

-n. 1. mason

cf: meesĩŋ

dūsaara mason, brick-layer

2. carver, maker

tempɛnsaara maker of the talking drum

**sabogu**

n. disaster, calamity

Sabogu nɛ jou. A calamity has befallen him.

**safʋl, safʋlba**

n. (Engl.) shovel

**saga**

n. a grass, harmful to crops (striga)

**sage, saga**

v. to hang sth. up

Joŋ puri la sage. Hang the bag up.

**sagumɛ, sagumãa**

v. to be leprous

**sagriŋgala, sagriŋgaliaba**

n. a kind of shrub

**sagbeyeŋ, sagbeyeɛ**

n. a medicinal root

**samosama, samasamaba**

n. (Twi) sanitary inspector

**sampɔrɔ, sampɔrʋsʋŋ**

n. a kind of toad

cf: yũbũŋ

**sampɔra, sampɔraba**

n. (Twi) threepence (two and a half pesewas)

**sania, sanaba**

n. (Twi) scale, weighing machine

**saŋ, sama**

v. (Engl.) to prosecute, take to court

Mi nyũma ŋmoo baŋ nɛ, ba sama. My father beat up sb. and was prosecuted.

**saŋkara, saŋkaraba**

n. 1. destructive person

nuhuobĩŋ saŋkara dangerous and destructive person

2. worm found in cola nuts

**saŋkparãmbiĩŋ, saŋkparumbiee**

n. bullet

**saŋkpuruŋ, saŋkpuraa**

n. a skin disease
sarika, sarikaba  n. 1. (Hs.) prison
2. alms
sarlya, saryaba  n. court case
saryadiire, saryadiiree  n. magistrate
sawara  n. (Hs.) discussion
see  conj. (Hs.) unless, except, only, until (in greetings)
See chie. See you tomorrow.
sekeliŋ, sekeleee  n. millet or corn stalk
senke ṭuna, senke ṭŋŋaa  n. selfish, deceitful person
cf: sɯŋɡɯŋ tʊna
senkeriŋ, senkeree  n. edge
cf: sɛŋkerɛ
sɛbe, sɛbseŋ  n. talisman, string necklace with leather locket
sɛbé, sèbè  v. (Hs.) to write
Sɛbɛ teniŋ pɩmɛ. Write a letter for me.
sebɛɛ  adv. insipid
Dɩsɩ la ᶦa sɛbɛɛ nɛ. The soup is tasteless.
sebɛsɛ, sɛbɛsa  v. 1. to loose taste, be insipid
Dɩsɩ la sɛbɛsɛ nɛ. The soup has lost taste.
2. to support
Ba sɛbɛsɛ baal la kaa mʋ dɩa.
They supported the man so that he could get to the house.
sebɛsɛsɛrɛ, sebɛsɛrɛmba  n. war-gown (worn by warriors for magical protection)
ɡɛnnɩŋ
segeyɛŋ, seggeyɛmba  n. a door fan made of stalks
seheye  n. sour-water, saltpetre (made from burnt stalks)
se, seye  v. 1. to believe, agree, approve, accept, consent
Dɩ nɛ seye, mɩ jaŋ pɩŋ kʋŋ.
If you agree with me, I will give you sth.
2. to respond, answer, acknowledge
Baal la yɩrɛ bile, ʋ se.
The man called the child and he answered.
3. to confess, admit
U seye aŋ, ʋ cheye nɛ.
He confessed that he had done wrong.
selembua, selembusumŋ  n. gold mine
selme  n. gold
selnfruŋ  n. dross, impurities in gold
sembiŋ, sembiee  n. side (of human body)
cf: sɛmɛrbiŋ
seme, sesŋ  n. side (of human body)
Ba joŋ timiŋ tɔɔ Yesu sɛme le nɛ.
They pierced the side of Jesus with a javelin.
seme  postpos  beside
. U ṭŋŋa mɩ sɛme. He sat beside me.
sempɛŋ, sempɛye  n. one half, side of sth., share
sempɛrbiŋ, sempɛrie  n. rib
cf: sembiŋ
 sempɛi adv. 1. to move sideways
Mɩ dɩa mɩ dɩa a mɩ chɛŋ dîmŋ a mɩra mɩ sɛmpɛi.
On my way home yesterday I came across a snake and moved sideways.

2. in secret (in order to escape)
Bile cheŋ ʋ dʋndɔmɔ a mɩɩraa vɛŋ sɛmpɩɩ nɛ.
The child saw his enemy and went back secretly.

**sɛnɛ**
part. really, truly

UDO sɛnɛ suu nɛ. He really died.

**sɛnsɛ, sɛnsa**
v. to attempt

Má leŋ ɗi la sɛnsɛ naaŋchi la.
Let us attempt to attack the lion.

**sɛnsɛa**
n. chronic bronchitis

**sɛntɛrʊŋ**
n. carelessness

**sɛntυgo**
n. pneumonia

**sɛŋ, sɛnɛ**
v. to do sth. intentionally

Síc sɛŋ ɗŋ ɗŋa wu la sít ɓu ʐɑŋ.
Do not intentionally do what is wrong.

**sɛŋkɛrɛ**
n. edge
cf: sɛŋkeriŋ

**sɛŋkpɛnɛɛ**
n. scabies

**sɛrɛ, sɛrɛ**
v. replant, resow

Má mʋ sɛrɛ kuorimɩa la. Go and replant the maize.

**sibiŋ, siŋŋee**
n. hartebeest

**siri, siere**
v. to tease, to make fun of

U bol wɪa a perigi, ba sisieri ʋ le.
He made a mistake and people are teasing him.

**sige sige**
adv. uncertain, unclear

Síc sige sige ɗŋa art wu la sít sʋ ʋul.
Don't be uncertain about what you are saying.

**sigi sigi**
adv. 1. silent, motionless, clear, still

Lɯ la pùŋ sɪɡi sɪɡi nɛ. The water is clear and still.

2. unconscious

Ba ʐmobu nɛ ʋ pùŋ sɪɡi sɪɡi.
They beat him so much that he became unconscious.

**sigili, sigile**
v. to calm down, to be calm

Leriŋ sigile nɛ. The place is calm now.

**sigiliŋ**
n. masquerade performed at the funeral of an important man

**sigisi, sigise**
v. to have the hiccups

Bile ka sigisi nɛ. The child has the hiccups.

**sii, sie**
v. 1. to get up, stand up, to rise, to erect

Sii doŋ le. Get up from sleep.

2. to get up to do sth.

Aamɩŋ nɛ sie a lól bie. The antelope gave birth to her young.

**siidi**
n. Cedi (Ghana currency)

**siilee**
n. gift of praise to sb.

**siili, siile**
v. to offer a gift in order to praise sb.

Mɩ ɗuo nɛ ba siili. I danced and people gave me gifts.

**Siŋ**
n. Month of April

**siŋ, sие**
n. bambara bean

**sikele, sikeleba**
n. a kind of herb

**sikeleŋkiŋ, sikeleŋkiiŋ**
n. neem tree (Lat. azadirachta indica)

**sikiri, sikiriba**
n. (Engl.) sugar
| Sisaali – English | 139 |

| sikuudruba, sikuudruba | n. | (Engl.) screwdriver |
| sikuuri, sikuuriba | n. | (Engl.) school |
| sile, sileba | n. | (Engl.) shilling (10 pesewas) |
| simbuŋ | n. | fresh bambara bean |
| sime, sinsiŋ | n. | basket |
| siminti, simintiba | n. | (Engl.) cement |
| sinsene, sinsensiŋ | n. | a kind of drum |
| sinsige, sinsigeba | n. | 1. hiccups  
   cf: dindigiliŋ  
   2. a kind of weed |
| sinsinniŋ | n. | carelessness, negligence |
| sinsuoŋ | n. | a kind of bean |
| sinsuara, sinsuaraa | n. | basket weaver |
| siŋ, sime | v. | to be bereaved, become an orphan  
   ṭ nyɛɛma soba, ṭ jaaŋ siŋ.  
   If your father dies, you will be an orphan.  
   ready, prepared  
   ŋ ɲɛɛ siŋ ɲɛ duŋ ɲɛ tɛntɛŋŋa.  
   He is available for employment.  
| siri | adv. | very quiet  
   ṭ ɲɛɛ siŋ ɲɛ duŋ ɲɛ tɛntɛŋŋa.  
   He is available for employment.  
| siyeuu | adv. | do not! (used for neg. commands)  
   ṭ ɲɛɛ siŋ ɲɛ duŋ ɲɛ tɛntɛŋŋa.  
   He is available for employment.  
| sɩ | part. | which, who, whose, that, used to mark a relative clause  
   ṭ ɲɛɛ siŋ ɲɛ duŋ ɲɛ tɛntɛŋŋa.  
   He is available for employment.  
| sɩ́ | part. | to say  
   ṭ ɲɛɛ siŋ ɲɛ duŋ ɲɛ tɛntɛŋŋa.  
   He is available for employment.  
| sɩ̀ (only used in past form), sɩ́ | v. | to say  
   ṭ ɲɛɛ siŋ ɲɛ duŋ ɲɛ tɛntɛŋŋa.  
   He is available for employment.  
| sɩ̀a, sɩsɩŋ | n. | 1. knife  
   2. chronic bronchitis |
| sɩaa | n. sg. | face, eyes |
| sɩaa ... suro | idiom | to be wise, to be experienced  
   Bile sɩaa suro ɲɛ.  
   The child is wise. |
| sɩaa banɛsɛ tʋna | idiom | witch/wizard  
   Haal la ɲɛ sɩaa banɛsɛ tʋna ɲɛ.  
   The woman is a witch. |
| sɩaa biri | idiom | to be sad, puzzled  
   Mɛ mɛ asibiti ɲɛ ba jɔŋ ɛɛmɛ yagɛmɛ mɛ sɩaa biri.  
   I went to the hospital for treatment and they gave me a charge  
   and I was puzzled. |
| sɩaa cheye | idiom | to be sad, upset  
   Haal la sɩaa cheye ɲɛ ʋ naga ʋl ɲɛ kɛnɛ.  
   The woman is sad it seems something is wrong with her. |
| sɩaa dɔgɩta, sɩaa dɔgɩtaba | n. | optician |
| sɩaa fɩɛla | idiom | to be gentle  
   Bile sɩaa fɩɛla.  
   The child is gentle. |
| sɩaa lɩma | idiom | to be curious  
   Bile sɩaa lɩma.  
   The child is curious. |
**pollo**

**idiom**  
_to be wise, experienced_

Badɛrɛ sɩaa pollo. The spider is wise.

**sɩada**

n.  
_witness_

**sɩburʊŋ**

n.  
_local yeast (dried pito-foam)_

**sɩchɔɔc, sɩchɔɔc**

n.  
_pito-brewer_

**sɩɛrɛ, sɩɛra**

v.  
1.  
_to slip_

_base sɩɛra tel ne_. He slipped and fell.

2.  
_to be slippery_

Leela kɛŋ vʋchɔɔŋ ne, vu sɩɛrɛ ne. The place is muddy and slippery.

**sɩɛsɛ, sɩɛsa**

v.  
_not to blow well_

Pɔmpɩɩ la ka sɩɛsɛ ne. The pipe is not blowing well.

**sɩɛsla, sɩɛslaabella**

n.  
_decorative belt_

**sɩfɩaŋ**

n.  
_local beer brewed from guinea corn_

cf: bʋrʋŋ sɩnɩŋ, sɩnɩŋ

**sɩɩ, sɩa**

v.  
_to play_

_base kɛmme sɩa ne_. He played with me.

**sɩbiĩiĩ, sɩbiie**

n.  
_eyeball_

**sɩbirir**

n.  
_dizziness_

**sɩbiririŋ gbammie**

n.  
_a kind of magical power_

**sɩbulul, sɩbulala**

n.  
_cataract on eye_

**sɩchɔɔc, sɩchɔɔc**

n.  
_pointed knife_

**sɩɛsisaa**

n.  
_dusk_

**sɩɛduoŋ**

n.  
1.  
_disrespect_

cf: deŋgine  
_Bile kɛŋ sɩɛduoŋ_. The child is disrespectful.

2.  
_rudeness_

**sɩɛduuɔtəna, sɩɛduuɔtəna**

n.  
_arrogant person, proud person_

**sɩɛlaŋ, sɩɛlaa**

idiom  
_seriousness_

**sɩɛleiɑɑ**

idiom  
_gentleness_

_Baal la kɛŋ sɩɛleiɑɑ_. The man is gentle.

**sɩɡbanlɔŋ, sɩɡbanlonnuŋ**

n.  
_eye socket_

**sɩjɛwɔa**

idiom  
_disrespect_

_Bile kɛŋ sɩjɛwɔa_. The child is disrespectful.

**sɩkɔrɔ, sɩkɔrɔsʋŋ**

n.  
_sickle_

**sɩkuŋkomuŋ, sɩkuŋkoŋŋoo**

n.  
_eyebrow_

**sɩlɔŋ, sɩlɔmba**

n.  
_sheath for knife_

cf: sɩɩpɛɛŋ

**sɩluoruŋ, sɩluoro**

n.  
_eye gunk or eye mucus_

**sɩnig, sɩnigaa**

n.  
_an edible root_

**sɩnaara, sɩnaaraa**

n.  
_seer_

**sɩŋ, sɩaa**

n.  
1.  
_eye_

_base sɩaa barɩma_. His eyes are bulky.

2.  
_button_

_Kɛŋ sɡɛrɩŋ sɩaa hɛ_. Button your shirt.
sɪŋ n. sth. which is full

sɪŋ dolie/sɪŋ hla idiom to be disrespectful
Bile sɪŋ dolie. The child disrespectful.

sɪŋ tʊna, sɪŋ tʊŋaa idiom miser
Sɪŋ tʊna kuŋ bɩ dii. A miser does not share with anybody.

sɪlpɛeŋ, sɪlpɛee n. sheath for knife
cf: sɪlɛe

sɪlpollʊŋ n. 1. wisdom, prudence, intelligence, civilization
cf: wʊjɪmʊŋ
2. craftiness, deceit, shrewdness

sɪlpolʊŋ, sɪlpolo n. vein on eye

sɪlpurʊŋ, sɪlpurʊŋn n. eyelid

sɪlpurʊŋ, sɪlpurʊnaa n. eyelash

sɪlpurʊraa/sɪaapʊraa temp. early morning, dawn
part. cf: tanpʊla
Mti jɑŋ sii sɪlpurʊraa a mʋ baga.
I will get up early in the morning and go to farm.

sɪli, sɪli v. 1. to be careful (of sth or sb)
Sɪli sɑal la. Be careful of that man.
2. to tie firmly
Vɔɔ kɩalɩŋ dɩ ba sɪli. Tie the things firmly.

sɪlɛɛ, sɪlɛɛ n. quarrel

sɪlɪba, sɪlɪbaba n. saucepan

sɪlɪkɩpɛɛ, sɪlɪkɩpɛɛba n. dry mark of tears under the eye

sɪlɪnɡ n. tears

sɪma, sɪŋŋaa n. bosom friend, sweetheart
Mti dɩ baal la ɳaa sɪma ɳe. The man is my bosom friends.

sɪmʊŋ n. taste

-sɪmʊŋ, -sɪŋŋaa -n. sweet, pleasant
kudiiwʊmʊŋ sweet, delicious food

sɪmpɛɛ, sɪmpɛɛnɛn n. civet

sɪnʊŋ, sɪnʊn n. alcoholic drink
cf: borʊŋ sʊnʊŋ, sɪfʊn

sɪnsɛŋ tʊna, sɪnsɛŋ tʊŋaa n. careless person

sɪŋ, sɪma v. 1. to get/be reconciled
cf: -sɪmʊŋ
Ba fa yuo ɗɔŋ ɳe aŋ bua sɪŋ.
They fought with each other but are reconciled now.
2. to be sweet, delicious
Kudii la sɪma. The food is delicious.
3. pleasant, nice
Nʊtɪsɪ la sʋɔra sɪma. The pomade has a pleasant smell.

sɪŋ, sɪna v. to soak sth.

sɪŋɡɩrɩŋ tʊna, sɪŋɡɩrɩŋ tʊŋaa n. selfish, deceitful person, a cheat
cf: sɛŋke tʊna

sɪpɛɛ, sɪpaaba n. card-game

sɪpaalaara, sɪpaalaaraa n. leader

sɪpaana, sɪpaanaa n. (Engl.) spanner
sɪpaaŋ postpos in front

sɪpaaṭooro, sɪpaaṭooroo n. go-between, spokesman for bridegroom

sɪsɛlɛ temp. now

sɪ 만들 part. You have now said something important.

sɪsɛlɛ n. now

sɪtaka, sɪtakɛsiŋ n. pot for keeping pito

sɪtɔɔ, sɪtɔɔba n. (Engl.) store, shop

sɪwaaka n. "bitter leaf" (Lat. vernonia amygdalina)

sobakulo, sobakulluŋ n. multimammate rat

soiŋ, soyee n. Nile rat

sol, solo v. to be slimy

sfalala n. Nile rat

soluŋ n. 1. slimy thing, slime

2. slimy soup to help in childbirth

3. a kind of plant

sólúŋ/solumo n. not a witch/wizard

sontonŋuŋ, sọntonŋuoo n. axe- or hoe handle

sonyuŋ, sonyusuŋ n. rat

songoŋ, songousuŋ n. hawk

songong n. a herb

sooja, soojaba n. (Engl.) soldier
cf: laalɩyuoro

sori, soro v. to take sth. down
cf: chʋge

Hɔŋ sɔm!

Sisaali – English

142
-scm -adj. quiet

scm scm adv. slowly, gently

sɔmbɛɛrɛ, sɔmbɛɛrɛɛ n. maker of the cradle

sɔmʋŋ/samɩŋ, n. porcupine

sɔŋ, sɔm v. to wash, wipe (hands, feet or face)

Fɩɛla vɛŋ sɔm sɔm. Walk slowly and carefully.

sɔŋɔ, sɔnsʋŋ n. cradle for carrying wood on the head

sɔŋmɛrɛ, sɔŋmɛrɛɛ n. a kind of thorny plant which creeps on the ground

sɔɔ, sɔɔba n. (Engl.) saw

sɔɔŋ, sɔsʋŋ n. 1. thorn, gen. term 2. a kind of tree 3. a kind of herb

sɔpʋla, sɔpʋllʋŋ n. a kind of thorny tree

sɔrʋŋ, sɔrɔɔ n. a kind of frog

su, suo v. 1. to fill, be full

Ŋaa lɩɩŋ su bogiti la. Fill the bucket with water.

2. to soil

Ʋ bɩsɛ lɩɩŋ su dɩa tinteeŋ kala.

He poured water all over the floor.

su sɩɩŋ idiom to be up to one’s expectation

sugi, sugo v. 1. to block, close up

Joŋ tiebiee sugo tɔ tokoro la. Block up the window.

2. to be bushy, luxuriant

Ʋ tɔŋŋɔɔ kala nɛ sugo. He has a bushy beard.

sugili, sugilo v. to put on top of each other

Joŋ pupoye la sugili dɔŋɔ lɛ.

Put the pots on top of each other.

summi, summo v. to be poor

Dɩ moribiee tuo, ƞ jaŋ summi.

If you have no money, you are poor.

summu, summoo n. a poor person, pauper

sumpurunŋ, sumpurununŋ n. husk of the dawa-dawa fruit

sumununŋ, sumunnuŋ n. 1. yellow powder of the dawa-dawa pod 2. yellow

sunnuŋ n. poverty

suoli, suolo v. to perspire, sweat

Na la ɗ hoŋ daa la ɗ a susuoli ƞu.

See how we are sitting in the house and are sweating.

suoŋ n. perspiration, sweat

Suoluŋ jɯu mɩ sɩɩŋ. Sweat has entered my eye.

suoŋ idiom toil, hard work

Kluaŋ kala mɩ sɩ kɛnɛ ŋaa mɩ suoluŋ ƞe.

All the things I have are the result of my hard work.
suombine n. black bean
suomburumŋ, n. a kind of tree
suomburumaa
suomi, suomo v. to start, begin
cf: bugumi,
Bora suomi! Continue/restart!
suomo, suosuŋ n. shea tree (Lat. vitellaria paradoxa)
suompula n. white beans
suomŋ n. beginning
suondiibie, suondiibiisiŋ n. a kind sunbird
suondimulo, suondimuloba n. a kind of plant
suonuŋ, suonoo n. bean (gen. term)
suoŋgulumuŋ, -n. boiled cake made of pounded beans
suŋgulumoo
suori, suoriba n. Hymenocardia acida
suosi, suoso v. to drain completely
Letdjulu la kala suosi. Let the water drain out completely.
suosuo, suosuoba n. fiber sponge
suri, suro v. to open
Kerj boiŋ suri. Open the door.
suri ... ʋsaa idiom to make wise
surum adv. quiet
cf: kurum, siyeuu, fowli, som
Bee ne tuu le la kal ana surum ʋn? Why is the whole place so quiet?
susu, susuba n. (Twi) contribution
Má ʋn ka susu. Make a contribution.
susuŋ n. medicine made from leaves
susuoru/susuoro, n. traitor
susuoro
susuoruŋ n. betrayal
suuhalŋ, suuhalaa n. guinea fowl egg
-suuluŋ, -suuloo -adj. full
pupoisuuluŋ a full pot
suuŋ, suunuŋ n. guinea fowl
suupugo, suupugusuŋ n. nest of a guinea fowl
-suuluŋ, -suuloo -adj. full
pupoisuuluŋ a full pot
su, suv v. 1. to rust
Jonŋ ʋn a he liŋ ʋn, ʋ jaŋ su.
If you put a knife into water it will get rusty.
2. to put poison onto sth.
Baal la su ʋ su la ʋ. The man put poison on his knife.
sua, suv v. to lace, to embroider
ʋg suŋ ʋŋ gŋŋa. He embroidered the neck of the dress.
suge, suga v. to propose marriage (to approach a girl for the first time)
Mbagai jaŋ suga haala.
My older brother will propose to a girl.
sugulŋ, sugulaa n. dawa-dawa tree or fruit (Lat. parkia biglobosa)
sul, sula  v.  1. to beg for
cf: plesɛ
竦 sul klaa. He begged for things.

2. to make an appeal to sb., to ask for, beseech
Me jaŋ sul saryadiire duọ leŋ wula.
I will appeal to the magistrate to set the case aside.

sul wombiiŋ  idiom  to seek permission
Laŋ sul wombiiŋ ne du la mura vu dila.
We are seeking permission to go back home.

sulla/sullu, sullaa  n.  beggar

sulun, sulaa  n.  1. a kind of shrub

2. blacksmith’s hammer

sunṣogunyigun, sunṣogunyila  n.  a song incorporated in stories

sunṣogun, sunṣogun  n.  story

sunṣun, sunṣun  n.  tamarind tree

sùcrá  n.  smell, odour

sùcrè, sùcrá  v.  1. to smell, sniff
竦 nul sùcrè namma. He is smelling the meat.

2. stink
Nammiṣogun ka sùcrè. Rotten meat stinks a lot.

sunṣun  n.  embroidery, needlework

-sunṣun, sunṣana  -n.  strong smelling (pleasant or unpleasant)
kusunṣun sth. which smells

surṣe/surse, surṣa/susa  v.  to move, get out of the way
Suṣa mu ka mu na ba su gwa nji.
Move out of the way so that I can see them dance.

suṣ, suba  v.  1. to die, expire
cf: tel
La jaŋ le ne haala du suṣ.
At our village a woman died yesterday.

2. to be paralysed
Batog nsiṣu suba ne. Batong’s arm is paralysed.

3. to lose (in a game)
id: Õ du yuo kpeẹẹ suṣ. He lost at cards yesterday.

sunṣun duhugun, sunṣun  n.  burial-place, cemetery

duhugoo

sunṣu, sunṣun  n.  1. corpse
cf: nsunṣu

2. death

sunṣu daga, sunṣu dagisẹ  n.  coffin

T t

ta, ta  v.  1. to cut, chop, hack
cf: leŋ
Keŋ hangbel la mu ta. Go and chop the bone.

2. to dismiss, release
Ba ta dansarŋa ne. They released the prisoner.
3. to throw away
Kɛŋ nusurola mu ta. Throw the rubbish away.

4. to reap
U ta mlaa. He harvested millet.

**ta**
part.
only
La ta ɣuase ɣuami ne.
We only mentioned your name (we did not call you).

**ta chol**
idiom
**to run very fast**

cf: tii paa
Ba kiri baal la u ta chol.
They chased the man and he ran very fast.

**ta jia**
idiom
**to feel free, to be at ease**
Ta jia wli la le. Feel free about the matter.

**ta lʋŋ**
idiom
1. **pour libation**
Má mu ta lʋŋ pe naabalambabu.
Go and pour libation to the ancestors.

2. **to urinate**
Mu che mu ta lʋŋ ne. I want to urinate.

**ta niiŋ**
idiom
**to make a vow**
Baga ta niiŋ ne fuon le. Baga made a vow to the river god.

**ta yuɣuŋ**
idiom
**to introduce a song**
Bua nakala de la nyo goa Fuowie ne yie ta yuɣuŋ.
Any time we are dancing it is Fuowie that introduces the song.

**taa**
v.
1. **to sharpen (a knife)**
U taa u usa. He sharpened his knife.

2. **to smear**
U naa nuya taa u naawliŋu. She smeared oil on her sore.

**taabuŋ, taabaa**
n.
a kind of tree

**taage, taaga**
v.
**to grow old, weak**
Baal la taaga ne leele. The man is now weak.

**-taala, taalaa**
-adj.
**flat, level**
cf: talala
Tinteetala. flat land.

**taalu**
n. sg.
(Hs.) fault
cf: leefi

**taalan, taalaa**
n.
**cloud**

**taare, taara**
v.
**to plaster, smear**
U joŋ taarŋ taara to boa.
He plastered the hole into the wall.

**taare mura**
idiom
**to be worse, to become worse**
Fuo bɩ wɩkala juŋ, Beniŋ wɩŋ taare mura.
Fuo doesn't know anything, and Benin is worse.

**taasa, taasɔŋuŋ**
n.
**wide metal bowl**

**taase, taasa**
v.
**to join**
Joŋ ɳmesŋu bala a taase ɗaŋ le.
Take the two ropes and join them.

**taaslgəŋ-balŋuŋ**
n.
basin

**taaslgbaŋa, taaslgbansŋuŋ**
n.
metallic bowl

**taatɔŋuŋ, taatɔa**
n.
mouse
cf: duatolo

**taawɛe**
n.
**fight, tumult**
cf: yuosuŋ
tabalɩŋ, tabalaa  
n.  big town, city

tabarɩkala  
excl.  (Hs.) well done

tabie, tabiisɩŋ  
n.  village

tabɩʉŋ, tabaa  
n.  stone

tabuulunŋ, tabuulunnerŋ  
n.  fireplace of three stones or of three pots

tabuunŋ, tabuunŋ  
n.  mud fireplace, oven

tadɩma, tadɩŋŋaa  
n.  retarded child

tafaɑŋ  
n.  dry season
  cf: lɩmbaŋa

taga, tagisɩŋ  
n.  small pot for keeping pito

tagataga, tagatagaba  
n.  ostrich

tagentine, tagentisiŋ  
n.  nation

tage, taga  
v.  to dip one’s finger into sth. to taste or apply to one’s body
  Tagɛ dɩsɩ la dii na. Taste the soup to check it.

tagisɛ, tagiisɩŋ  
v.  to be spotted  cf: lagisɛ
  Mɩ gɛrɩ la tagiisɩŋ ne. My dress is multi-coloured.

tahɩɩ, tahɩɑba  
n.  antelope

takarɩda, takarɩdaba  
n.  (Hs.) sheet of paper

takparaa  
n.  midnight

tala  
n.  a group of horn-players
  Talaata  
n.  Tuesday
  cf: Atalaata

talala  
adv.  level, flat
  cf: -taala
  Lee la ŋaa talala ne. The place is flat.

talaŋa, talansɩŋ  
n.  chin

tambire  
n.  day time is over

tambonŋ, tambomba  
n.  without teeth, teethless

tambʋbʋɔŋ  
idiom  east

tandɔmɔ  
n.  thunder

-tanɩɩ, -tanɩa  
-adj.  different
  cf: -wogo
  nɩtanɩɩ different person

tanlɩgɩsɩŋ  
n.  lightning

tanlɔŋɔ, tanlɔsʋŋ  
n.  woman friend, friendship
  cf: naambie, hɩaŋ

tanluɔma  
n.  clearing of the

tannyuŋ  
idiom  west

tanpʋla  
n.  daybreak, dawn, the next day
  cf: sɩɩpʋʋraa/sɩaapʋʋ
  u tɑŋ sɭ pʋla the next day

tanseɛ, tansesɩŋ  
n.  south, north

tɑŋ, tasaŋ  
n.  1. town, village, settlement, community
  2. weather, atmosphere, period of time
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>148</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Taŋ pul, taŋ pula</th>
<th>v. phr.</th>
<th>day break</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>v.</td>
<td>Ba sl. m. gbere dl la taŋ pul ka la mv.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>They said I should wait till day break before we go.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Taŋgarafu</th>
<th>n.</th>
<th>(Engl.) telegram</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Taŋŋe, taŋŋaa</th>
<th>n.</th>
<th>deaf-mute</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tapaŋŋe, tapaŋŋaa</th>
<th>n.</th>
<th>jaw</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tapulũ kala</th>
<th>temp. phr.</th>
<th>everyday, daily</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tapulũŋ, tapulaa</th>
<th>n.</th>
<th>day</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tarlê, tarlîsa</th>
<th>v.</th>
<th>give angrily</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶ kẽŋ kodiiile kaa ku tarlêse ne.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>He took the food and banged it down in front of me.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tatiĝe, tatiĝisîŋ</th>
<th>n.</th>
<th>cottage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tatîme</th>
<th>n.</th>
<th>payment to the officials for some offence</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Tatîme buona ne v gaa.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>He stole a goat which was used for payment for an offence.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Teebul</th>
<th>n.</th>
<th>(Engl.) table</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Teeli, teele</th>
<th>v.</th>
<th>to spread (news)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Wɩɩ la teeli leriŋ kala ne.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>The matter has spread everywhere.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Teeŋ</th>
<th>loc.</th>
<th>place, location, home of sb. or sth.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶ ko m. teeŋ ne. He came to me.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TeGi, TeGe</th>
<th>v.</th>
<th>to make / kindle a fire</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Ba tegi nyiniŋ. They made a fire.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>TeGi TeGi</th>
<th>adv.</th>
<th>straight, upright</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶: tugũ tugũ.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Tɩa la chũŋ tegi tegi ne. The tree is standing straight.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tegisiŋ</th>
<th>n.</th>
<th>ingredients</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tel, Tele</th>
<th>v.</th>
<th>1. to fall, drop, collapse</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶: suvu.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶ tel ta nyuŋ. He fell out of the tree.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. to be guilty, at fault</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>id. ✶ tele ne. He is guilty</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tel, Tele</th>
<th>idiom</th>
<th>to lose (in a game or court case)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶ yuo biee a tel. He lost the game.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tel Naasîŋ Le</th>
<th>idiom</th>
<th>apologise, plead</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶ tel o naasîŋ nyuŋ kuoro supaŋ.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>He begged to leniency on his knees before the chief.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Teliŋ, Telee</th>
<th>n.</th>
<th>baobab tree (Lat. adansonia digitata)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tellî, Telle</th>
<th>v.</th>
<th>to put sth. upright against sth.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Jong daa la telli jeen ɩ. Lean the wood against the wall.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tembiĩŋ, Tembiee</th>
<th>n.</th>
<th>1. belt</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>✶: gẹnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Tembiĩŋ ne o kaa voc o tɛŋa. He is wearing a belt.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. chapter</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Tenla kẽŋ tembiee bænɔŋ ne. The book has five chapters.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3. thong</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Tembiee ne ba kaa po gugoŋ.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Thongs are used to make drums.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tendiĩŋ, Tendiee</th>
<th>n.</th>
<th>pestle</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Teniŋ, Tenniŋ</th>
<th>n.</th>
<th>1. skin, leather, hide</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2. paper, letter, postcard, book</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3. note, banknote

4. funeral collection (for a man)

tenjìnna, tenjìnnaa n. literate person, clerk
cf: kerichi
tenkaaŋmunsuŋ, tenkaaŋmunsa n. exercise book
tenkarĩmũŋ, tenkarĩmaa n. primer, syllabus, reading book
terike adv. vertical
Joŋ daa la pɛ terike. Peg the stick vertically.
teriki, terike v. to be stiff
Suʋ la terike ne. The dead body is stiff.
tefían, tefíasũŋ n. royal antelope
tegεɛ/tešεɛ temp. 1. recently
part. Haalaa bala ne duo deen tegεɛ suba. Two women have recently died.
atad. 2. near (a place)
Mo ɔɗtɛ tegεɛ, sì dũbũi mɯ. Stand around, don't go far.
tempembele, tempembelũŋ n. a kind of talking drum (small one, placed on the left)
tempenne, tempennũŋ n. talking drum
tempennũŋ, tempennũŋĩũŋ n. a kind of talking drum (big one, placed on the right)
tempenũŋũŋ, tempenũŋũũa n. dance to the talking drum
tempenũŋĩũŋ, tempenũŋũa n. drum-name
teŋe n. truth
cf: wɔtɛtu
teŋe dere idiom to be tired, to be exhausted, to lose strength
Leɛɛ mi teŋe dere ne. I am now tired.
teře v. 1. to be stubborn, troublesome
Bile teře, ʋ ɗ o m无私 ɗ niŋ ɗ ŋiŋ niŋ ne. The child is troublesome and does not let his mother do any work.
2. to be wicked, cruel.
Kerichi la teře, ʋʋ dɔɲɛ hambiisĩŋ. The teacher is cruel in the way he is punishing the children.
terẽbul, terẽbulba n. (Engl.) telephone, mobile phone
tesε v. 1. to be incapable
U tesε dolũŋ le. He has no strength.
2. to be weak (in doing sth.)
U tesε ne worunŋ peŋiŋ le. He is very weak in farming.
tetε adv. quickly, frequently, often
cf: kũri kũri, lagu lagu
Uʋ mu ʋ ɲandɔŋ ɗa te tetε ne. He often goes to his friend's house.
teye, tyeɓa n. catapult
teydaaŋ, teydaasũŋ n. catapult fork stick
tiebiĩŋ, tiebiie n. mud block, brick
cf: tongolomunũŋ
tiebiipɛɛsɩrɛ n. brick moulder
tiesi, tiese v. to hatch out
Jimii la tiese ne. The chick has hatched out.
tigimeem  adv.  very dark
Leriŋ kala ɲaa tegimeem nɛ. The place is very dark.

tigisi, tigise  v.  to trample on
Ụ ɲon ɲer ɲi tinteŋ ɲe ɲaa tigisi ʋ kala.
She put her dress on the ground and people trampled on it.

tii  n.  (Engl.) tea, coffee

tii, tie  v.  to sweep
Má tii ɗla. Sweep the room.

tii paa  idiom  to run very fast
cf:  tchol
Luorí la tii paa ɲe. The car is running very fast.

tiikukol  n.  coucal

tiiŋ, tiee  n. 1. termite (gen. term)
2. clay sand

tiiŋ, tiiplaa  n.  a kind of wild edible yam

tiire  part.  again
UNCT diire ɲon ɲokaan ɲu  He (again) took what was left over.

tiiri, tiire  v.  to massage
Mi naaŋ ne ɲog ba tiiiri.
I have a dislocation and they are massaging my leg.

tiisi, tiise  v.  to wash, clean (bowls)
Tiisi gbans Ʌa. Wash the bowls.

til, tile  v.  to arrange, lay
Paa daas Ʌa kaa mu til tabuŋ le.
Collect the wood and lay the fire.

tile, tilliŋ  n.  forehead

tilimiŋ, tilimee  n.  roof of the mouth

tim  adv.  very black, dark
cf: lim, bire bire
Leriŋ ɲaa tim nɛ. The place is pitch dark.
Leriŋ kala bire nɛ tim. The place is very dark.

time  n.  wage, pay, reward

timŋ, tinjŋee  n.  spear, javelin

tine  postpos  beside
Mo ɲut ɲi ɲumma tine. Go and stand beside your father.

tinteeŋ, tinteyee  n. 1. earth, ground, floor
2. place, country
3. plot of land

tinteeŋ tuuluŋ, tinteeŋ tuuloo  n.  snake

tintiisiŋ, tintiisee  n.  sponge for washing bowls

tinj, time  v. 1. to pay for
UNCT tinj buŋ Ʌa. He paid for the goat.

2. to bend forward, bow
Time ɲon ɲola ɲum. Bend down and get me that thing.

3. reward
Wla jaŋ tinj ɲuokala a mage ʋ tinteŋŋaa.
God will reward everyone according to his works.

Tirige  n.  Name for small woman or girl
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tirigi, tirige</td>
<td>v. to be startled, to move backwards</td>
</tr>
<tr>
<td>He saw the snake and jumped back in alarm.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tirisi</td>
<td>v. to start again</td>
</tr>
<tr>
<td>tià, tià</td>
<td>v. to give</td>
</tr>
<tr>
<td>Joŋ pensɩl tua! Give me the pencil</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiá, tiáse</td>
<td>n. tree (gen, term)</td>
</tr>
<tr>
<td>tiánteine, tiánteisie</td>
<td>n. tree trunk</td>
</tr>
<tr>
<td>tiána, tiánsie</td>
<td>n. tobacco-pipe</td>
</tr>
<tr>
<td>tiáruŋ</td>
<td>n. mud plaster, mortar</td>
</tr>
<tr>
<td>tiëla, tiëlabá</td>
<td>n. 1. (Engl.) tailor</td>
</tr>
<tr>
<td>2. sewing machine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiëne, tiëna</td>
<td>v. to straighten, stretch out</td>
</tr>
<tr>
<td>Këŋ ɲmɛnɩŋ kaa lɛrɛ du tìene.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pull the rope so that it is straight.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiëre, tiëra</td>
<td>v. to remove firewood from fire</td>
</tr>
<tr>
<td>Mo tìere daasɩla dɩ ba sì dii ta.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Remove the pieces of firewood from the fire so that they will not burn out.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïa sii</td>
<td>idiom to get up quickly</td>
</tr>
<tr>
<td>tiïe, tiïga</td>
<td>v. hold sth. tight cf: korimi</td>
</tr>
<tr>
<td>Tïe bogiti la dɩ u sɩ tel.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hold the bucket tight so that it does not fall.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïe ... le</td>
<td>v. phr. to be next of kin to, follow next</td>
</tr>
<tr>
<td>Luribie nɛ tïe kuoro le.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Luribie is the next of kin to the chief.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïe ... niïŋ le</td>
<td>idiom to do amazed, dumbfounded</td>
</tr>
<tr>
<td>Ut tïe u niïŋ le He was amazed.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïgi</td>
<td>adv. to do sth. continuously for a long time</td>
</tr>
<tr>
<td>La tïma nɛ tïgi wɩ ai tuu juw.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>We worked continuously till sun set.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiï, tiï</td>
<td>v. 1. to own, be responsible for</td>
</tr>
<tr>
<td>U nɛ tiï dɩ la. He owns that house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2. to be characterised by</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tɑbɔ la jɑŋ tiï ɬu bɬi tʦuŋŋaa mɩ.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The (gift of) tobacco will let them know that you want (to marry) their daughter.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3. to cause, because</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mɬ haala nɛ tiï nli ɬu tʦuŋŋaa mɩ.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>It is because of my wife that I did not go to work.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïbe, tiïbeba</td>
<td>n. climbers, vines</td>
</tr>
<tr>
<td>tiïbe, tiïba</td>
<td>v. to treat sickness</td>
</tr>
<tr>
<td>Baal la sɬ u jɑŋ wɩo tiïbe nyanyalɩɩ la.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The man said he would be able to treat the sickness.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïchigieŋ, tiïchigee</td>
<td>n. forest</td>
</tr>
<tr>
<td>tiïchoŋ, tiïchosuŋ</td>
<td>n. dormouse</td>
</tr>
<tr>
<td>tiïdaasiegw, tiïdaasieguba</td>
<td>n. medical wood, trees rubbing against each other</td>
</tr>
<tr>
<td>tiïge, tiïga</td>
<td>v. to rub out, to wipe out</td>
</tr>
<tr>
<td>cf: dɩsɛ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tïiɡe kɑliŋ sɬ u ɬɛmoŋsa. Rub out what you have written.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tiïkoko, tiïkokoba</td>
<td>n. grey woodpecker (a bird)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
tɩɩkukol, tɩɩkukolba n. grey plantain-eater (a bird)
tɩɩlugunuŋ n. jungle, forest area
tɩɩluguŋ n. big tree with many branches and leaves
tɩna, tŋŋaa n. 1. owner, master
   Tinteeŋ tɩna Land owner.
   2. person responsible for, concerned with
   Kubɛɛ ne tɩna si maga u bul wiila pi ngaa?
   Who is the person responsible for telling people the message?
tɩnaagɩraa/tɩnaagɩrisiŋ n. tangled or matted roots
tɩnaaluno, tɩnaalusuiŋ n. root of a tree
tɩnaapoluiŋ, tɩnaapoloo n. root of tree
tuŋe, tuŋe n. fruit of tree
tuŋoi, tупoiiba n. red ants which live in the mango tree
tuʈa, tuʈaba n. canary bird
tuʈu, tuʈula n. fire-finch (a bird)
tuṃbogulo, tuṃboguloo n. nakedness
tuŋdaara, tuŋdaaraa n. messenger
cf: nanzɔɔ
tuŋdaariŋ n. message
tuŋtelei n. a kind of dance for women
tuŋtnuiŋ, tuŋtniŋ n. work
tuŋtninn tŋŋaa, tuŋtniŋ n. worker
tuŋtninn ðɔŋɔ, tɨŋtniŋ n. co-worker
dɔŋŋ n. master, boss
tuŋtninnhiasuŋ
tŋ, tŋma v. 1. to send on errand
   ðu tŋma bala nɛ ba ko mi tŋmaa.
   He sent two people to me.
   2. to work
   ðu tŋma foli tɨŋtniŋ nɛ.
   He is an employee of the government.
tŋ, tŋna v. to threaten (weather)
   Duonuŋ ka tŋŋa nɛ. It is threatening to rain.
tŋŋa, tŋnsiŋ n. 1. waist
   Mti tŋŋa nu wli. My waist is paining
   2. menstrual period
   ðu hɛ tŋŋa nɛ. She is in her menstrual period.
tŋgennɛ, tŋgennɛba n. waist band
tŋgiŋiŋ, tŋgiiree n. waist talisman
tŋŋaa n. pl. inhabitants of Taftasi tŋŋaa. People from Tafiasi.
turata, turataba n. (Engl.) tractor
turige, turiga v. to flirt, people of different sex talking together in a romantic way
   Haal la arti u hila turige nɛ.
   The woman and her lover were flirting.
tiŋe, tiŋa v. 1. to rub
   Lɔgɛ nuola tiŋe. Scoop up some oil and rub it in.
2. to itch
   Mt yaraa tse ne. My body is itching.

titafla
   temp.   early hours of the morning
   part.   Titafla ne la ɗa ko.
   We came early hours of yesterday's morning.

titafla jembiiŋ
   n.   late-night funeral dance

titanja
   n.   night

titasiesee
   n.   midnight

titasia
   n.   night-blindness

titeri
   n.   evil deeds

tita
   postpos 1. same
   .   Kula tita ne mu. It is the same thing.
   n.   2. self
   Mt tita ne mu. I went there myself.

titarin
   n.   numbness

to, to
   v. 1. to follow
   To ʋ hariŋ! Follow him!

2. to bleed
   Ʋ mɩsɩŋ nɩ ʋ. His nose is bleeding.

3. to narrate
   To ʋl will lɑ sl ve. Narrate how the matter happened.

to ... niiŋ
   v. phr. to obey
   Ʋ to m niiŋ ne. He obeyed me.

to dùniirin bǐbal
   idiom roam from house to house
   Bɔsu yie sii o bi baga ka mu aŋ to dùniirin bǐbal.
   Borsu does not go to farm but roams from house to house.

to tuuri
   v. phr. trace
   To tuuri foto lɑ. Trace the picture.

togi, togo
   v. 1. to break open (egg)
   Togi suuha ɗ lɑ hal.
   Break/cut open the egg so that we will fry it.

2. to damage the eyeball

togi ... mu
   idiom to buy a little
   Mt jaŋ mu togi yse mu. I will go and buy a little salt.

togili, togilo
   v. to squat down
   Dl ne be kpasa na dl ʋu huŋ, jaŋ wuo togili.
   If there is no chair to sit on, you can squat down.

togo, togoba
   n. big smock with sleeves

tohemii, tohemjesce
   n. arrow

tokobiįŋ, tokobiee
   n. sword

tokoro, tokorusuŋ
   n. (Hs.) window

tolitoli, tolitoliba
   n. turkey
   cf: kolikol

tolo, tolluŋ/toloo
   n. 1. daughter

2. girl
toloridiiire, toloridiiiree
   n. elegant lady
toloro
   n. elegance
tonsi, tonso
   v. to play a flourish (xylophone)
   Ʋ to tonsi jensiŋ ne. He is playing a flourish on the xylophone.
toŋ, tosunŋ
   n. bow (weapon)
tongolumuŋ, tongolumoo n. 1. mud block, brick
cf: tiebiŋ

2. a piece of earth
tonguluŋ, tonguloo n. cudgel, curved stick
tongkomuŋ, tongkonŋoo n. groin
toonŋ, toonŋŋ n. pig
toori dɔŋoa, toori dɔŋŋoa n. companion
tori num. three (when counting)
cf: batori
-torimuŋ -num. third

ntitorimuŋ the third person
torisi, toriso v. to pour some out from
cf: wansɛ
Torisi sɩnɩŋ mʋa pɩmɛ. Pour me out a little pito.
toruko, torukoba n. push-cart, donkey cart
torunŋ n. portion, part, share
to v. 1. to close, shut sth.
Má kɛŋ boiŋ tɔ. Shut the door.
2. to cover, shade oneself from
Kɛŋ gɛrɩŋ tɔ ŋ nyuŋ dɩ wɩa s ɩŋ kpʋ.
Shade your head with a cloth, so that the sun does not beat you.
3. to rain
Duoŋuŋ tɔ ne ṣiŋŋŋ. It is raining heavily today.
tɔbɔ n. tobacco
tɔgɩŋ adv. to be shallow
Tɔŋŋɔŋ ŋaa tɔgɩŋ ne. The mortar is shallow.
-ɔgɔ -adj. to be shallow
bʋatɔgɔ shallow hole
tɔgʋmɛ, tɔgʋmɔ (neg. only) v. to ignore sb., not pay attention to sb.
U bɩ baal la tɔgʋmɔ. He ignored the man.
tɔŋŋuŋ, tɔŋŋuŋŋ n. mortar, pounding pot
tɔkuфа, tɔkuфaba n. (Twi) sixpence (formerly 5 pesewas)
tɔlɔ tɔlɔ adv. tepid, lukewarm
cf: fɛlɛlɛ, pɔlɔ pɔlɔ
Lɩɩ la ŋaa tɔlɔ tɔlɔ ne. The water is tepid.
tɔmpɔ, tɔŋŋuŋ n. a kind of tree
tɔmuŋ, tɔŋŋɔɔ n. 1. beard
cf: tɔŋŋɛrɩba
2. idol, fetish
tɔnsɛ, tɔnsɔ v. 1. to argue
Ba tɔnsɛ ba kuorii la wɩa. They argued about the chieftaincy.
2. to toss, cast lots
Ba tɔnsɛ Yesu ɡɛnnɩŋ wɩa. They cast lots for Jesus' clothes.
tɔŋŋɛrɩba n. whickers (beard and side-whickers)
cf: tɔmpɔ
tsɔ excl. all right, I agree
Tɔɔ, mi jaŋ kɔ. All right, I will come.
1. to stab
Mt jaŋ tɔɔ baal la arɛ sœa.
I am going to stab the man with a knife.

2. to inject
Ba ña tɔɔme ne asibiti le.
They gave me an injection at the hospital yesterday.

3. to plant (used for garden eggs, calabash and melon-seed plant)
Mt jaŋ tɔɔ gbɛrɛmɛ. I will plant garden eggs.

tɔɔchɩ n. (Engl.) torch, flash light

tɔɔkomuŋ, tɔɔkomuŋŋo n. chewed tobacco

-ɔɔcɛ, -ණɛ, -mɑŋ -adj. worthless thing / person, useless thing / person
\hspace{1cm} Pupoye la ŋa kɔtɛɛnɛnɛ ne. The pots are useless.
\hspace{1cm} U ŋa nɛɛtɛnɛ ne. He is a useless person.

tɔɔpɩpaaŋ, tɔɔpɩpaarɩŋ n. tobacco leaves

tɔɔpɩ, tɔɔpɩ v. 1. to be quiet, shut up
Tɔɔ pɩ niigung. Be quiet.

2. to harvest (groundnuts, fruit)
U jaŋ tɔɔ jisiee. He will harvest groundnuts.

tɔsɛ, tɔsɔ v. to sprout leaves, to get buds
Tua la tɔɔ ne. The tree has got new leaves.

tu v. crush, pound
Mt jaŋ tu chounaa a tugi nuŋn. 
I will crush sheanuts and extract oil.

tugi, tugo v. to pound (in a mortar)
Ma laa miiriiŋ mu tugi. Get the rice and pound it.

tulli, tullo v. to confuse somebody
Bile ka tullimɩ ne. The child is making me confused.

tulo, tulluŋ adv. inside-out, upside-down, back to front
\hspace{1cm} cf: yala
\hspace{1cm} Mt dɩa kɔŋ dɩa dɩ ma pɩna, dɔnsʋŋ pɩŋ tulluŋ. 
I came to your house yesterday when you were sleeping. 
Some heads were up, others were down.

tuluntuolo, tuluntuoloba n. hornbill

tuo loc. to be absent, not there, be away
U bala tuo u jaŋ le. Her husband is not in the village.

tuo beŋ v. phr. to be dumbfounded, speechless
\hspace{1cm} Wɩɩla kɩɩmɛ ne, ŋɩɩ nɛ tɩɩ mɩ tuo beŋ. 
The matter is more than I can bear, that is why I am dumbfounded.

tuoŋi, tuoŋo n. fig tree (Lat. ficus)

tutoginambɩlɩŋ, tutoginambɩlaa n. fruit of the fig tree

tutogo, tutogusuŋ n. fig tree (Lat. ficus)

tuturuŋ n. cold, catarrh
\hspace{1cm} cf: wuruŋ

tuu, tuo v. to go down, get down
Ku tuo tua la nyuŋ. Get down from the tree.
### tuuba, tuubaba  
**n.** Muslim

### tuuri, tuuro  
**v.** to mark, to draw, to write  
\[ \text{cf: ŋmʋnsɛ} \]  
Tuuri wʉ̀ la bil. Write the thing down.

### Tuurie  
**n.** Overseas, Europe, America

### tuuro  
**n.** mark

### tuuro tuuro  
**adj.** to be striped  
Ŭ gɛrl la tuuro tuuro ne. His cloth is striped.

### tuuta, tuutaba  
**n.** flag

### tuutuu, tuutuuba  
**n.** prostitute  
\[ \text{cf: jagɩmulo, jantɩra} \]

### tu, tua  
**v.** to spit  
Ŭ tu nantʋɔrʋŋ. He spat out saliva.

### tuge, tuga  
**v.**  
1. **to twist, sprain**  
Mt tele, mɩ naaŋ tuge. I fell and sprained my ankle.  

2. **choke**  
Lɩɩŋ toge me ne. The water choked me.

### tugi tugi  
**adv.** straight, upright  
\[ \text{cf: tegi tegi} \]  
Tɩa la chɛ̃ tugi tugi ne. The tree is straight.

### tul, tula  
**v.** to be shiny  
Beenantɩrɛ ka tul ne. A mirror is shiny.

### tulaali, tulaaliba  
**n.** perfume

### tuntɔnsɔ  
**n.** argument

### tuŋ  
**n.** times (multiplication)  
\[ \text{cf: naansɩɩ} \]  
Tuŋ buŋme ne ṣe mu? How many times did you go?

### tuŋŋe, tuŋŋa  
**v.** to wiggle  
Bile tuŋŋa ne. The child wiggled.

### tɔbala  
**n.** graciousness

### tɔbalŋ  
**n.** ambition

### tɔbnan  
**n.** thoughts  
\[ \text{cf: wɔbunŋ} \]

### tɔcheeŋ  
**n.** sadness, sorrow, anguish

### tɔdoloŋ  
**n.** hardening, harshness, cruelty  
\[ \text{cf: nyuduoŋ, bɔdɔŋ} \]

### tɔfɛla  
**n.** peace

### tɔgere  
**n.** chicken-pox

### tɔgɔrɔɔ  
**n.** evil intention

### tɔgʋŋ  
**n.** bitterness

### tɔhɛɛ-tɩŋŋaa  
**n.** wicked person  
\[ \text{cf: wɔbunŋ} \]

### tɔhɛɛŋ  
**n.** wickedness

### tɔlenni  
**n.** dysentery

### tɔle, tuɔla  
**v.**  
1. **to treat with preservative**  
Mt che mt tɔle mɩ suondoho ne.  
I am going to treat my beans seed with preservatives (for next year).
2. to burn out
Nyiŋ la tʋɔla nɛ. The fire has burnt out.

tʋɔla n. greed
tʋɔlaa n. genet, bush cat
tʋɔnŋ n. cartridge belt worn by hunters, armour
tʋɔŋ, tʋɔsaa n. body inside, mind, emotion, character

U he mɩ luoruŋ tʋɔŋ. It is inside my stomach.

inside of sth.

Dɩa tʋɔŋ.

Inside the room.

idiom to be worried
Jɩnɩŋ mɩ tʋɔŋ bɩ pɩna. Today I am worried.

idiom to be sad
Mɩ tʋɔŋ cheye. I am sad.

Baal la tʋɔŋ ɩhɛ. The man is hard-hearted.

idiom to hate, to be fed up
Mɩ tʋɔŋ li li baal la. I hate that man.
Meele mɩ tʋɔŋ li kodille la nɛ. I am now fed up with the food.

idiom to be comforted, to be at peace
Jɩnɩŋ mɩ tʋɔŋ pɩŋ dɩbala nɛ. Today I am comforted.

idiom to be shallow minded
U tʋɔŋ tɔgɔ nɛ. He is shallow minded.

idiom to be saddened
Ba tɩŋ ʋ bie yoho nɛ pʋ ʋ tʋɔŋ viisi. They told him about his child's death and he is grieved.

idiom to be very sad
Ba tʋɔsaa viisi nɛ. They are very sad.

idiom to be sad
Mɩ nɩɩ wɩɩ nɛ mɩ tʋɔŋ viisi. I heard something and it made me sad.

n. good/righteous person

Baal la ŋaa tʋɔpʋl-tɩɩna nɛ. The man is a righteous man
tʋɔpʋla n. righteousness, goodness
tʋɔrɛ, tʋɔra v. to run after, pursuit
cf: kiri
Vaha tʋɔra to chuomo harɩŋ. The dog chased the rabbit.

tʋɔrɔŋ n. ash
cf: paa tʋɔrɔŋ
twuŋ, twɔsá v. to vomit
Mɩ che mɩ tʋɔsɛ nɛ. I feel like vomiting.

twuŋ, twɔsá v. 1. harvest
Mɩ tʋɔsɛ suonoo nɛ. I am harvesting beans.

2. to pick, to pick one by one
Tʋɔsε tabɩaa banɛsɛ pɩmɛ. Pick four stones for me.

3. to choose, to select
Mɩ jaŋ tʋɔsɛ kɩalɩŋ sɩ zɔmɔ. I will select the good ones.

tʋɔtɔgɔ idiom to be hard-hearted, unsympathetic
Baal la ŋɛ tʋɔtɔgɔ. The man is hard-hearted.

tʋɔtɔrɔŋ n. happiness, joy

tʋɔwɩɩŋ idiom sympathy, compassion
Baal la bi tʋɔwɩɩŋ kene ɲaa Ɂɛ.
The man has no sympathy for people.

**turawe, turaweba** n. (Engl.) trowel

**tutu̱baaniŋ, tutu̱baanaa** n. 1. spine, backbone
2. centre, in the middle

**tuv, tua** v. to put inside

**tuv meniŋ/peniŋ** idiom to have sexual intercourse

**tuvbiinŋ, tuvbioo** n. honey-bee

**tuvugonŋ, tuvugonnuŋ** n. a wooden beehive

**tuvjaga, tuvjaagjata** n. honeycomb without honey in it
cf: tuvkelinŋ, tuvpeetŋ

**tuvkelinŋ** n. bees’ wax
cf: tuvjaga, tuvpeetŋ

**tuvle, tuula** v. 1. to straighten, to be straight
Nyage daa la duv tuvle. Straighten the pole.
2. to be correct

**tuvne niinj** idiom to be angry, to be annoyed

**tuvŋ, tuvnuŋ** n. honey

**tuvpeetŋ, tuvpeetee** n. honeycomb with honey in it
cf: tuvkelinŋ, tuvjaga

**tuvupoiŋ, tuvuposuŋ** n. pot beehive

**tuvre, tuura** v. to pull out, to draw out

**tuvse, tuusa** v. to insult, to abuse
cf: gisee, girsse

Even if you insult me, I will not abuse you back.

**U u**

**ugi, ugo** v. to chew the cud, to vomit deliberately

He ate raw meat and vomited it deliberately.

**U v**

**u** pron. he, him, his, she, her, hers, it
cf: una

**una** pron. he, she (emphatic form )
cf: u

**uu ... ne** Prenoun he/she

**V v**

**vaagirinŋ, vaagirree** n. arm talisman

**vaagurinŋ, vaaguraa** n. muscle
vaaguluŋ, vaaguloo n. biceps
vaagûnŋ, vaagunna n. shoulder joint
vaalunj, vaalunnuŋ n. armpit
vaame, vaama v. to move on the ground

Ʋ luurun na wu, ʋ vivaame tinteenŋ. His stomach is paining that is why he is moving on the ground.

vaamunj, vaamaa n. grave
vaaj, vaasaj n. upper arm, shoulder
vaaperunj, vaaperesee n. shoulder blade
vaare, vaara v. to heal

Ʋ vaare naa. He healed people.

vaasaj n. body from waist upwards
vaavige, vaavigisiŋ n. fan
vabaaj adv. big (ears)

Batuŋ duglaa naa vabaaj n. The elephant's ears are very big.

vabieganjigaaba n. boiled cake made of bean-flour
vagile, vagila v. to shudder, shiver
cf: higi, chel

Waariŋ ne keno, ʋ vivaagile. He is cold and shaking all over.

vaha, vahuŋ/vasaj n. dog
vaha nuumuj idiom very painful experience

Wl li naa vaha nuumuj n. The matter is very painful.
vajunj, vajuaa n. tick
vakuoŋ, vakuoona n. dog's wooden feeding trough
valnchorsuŋu, n. skink
valnchorsuunaa
valuobiee n. 1. intestines from a dog
Muna bu valuobiee ka chaŋ. I don't eat dog intestines.

2. tug-of-war
Baa li ʋe valuobiee n. They are playing tug-of-war.

vaŋkuŋ, vaŋkumba n. parapet with openings round a flat roof
vatoguŋ, vatogusuŋ n. chopper, small axe
cf: pirisaaŋ

vege, vegisiŋ n. (Lat.) mitragyna inermis
vendiibie, vendiibiisiŋ n. a kind of bird
vene, vesaj n. a shrine, village idol
verigi, verige v. to spread, get bigger (wound)
Bile naawil la verige n. The child's sore got bigger.

veŋ, vene v. to walk
Ʋ vene mo dla. He walked home.

venganj, vengee n. earthworm
véˈse, vese v. to grip and pull with force, to jerk
Keŋ ɠmerŋ li vese. Pull the rope.
viegi, viege v. to faint
Bile tele n a viegi. The child fell and fainted.

vigi, vige v. 1. to throw violently, to play violently
Vige ta! Throw it away!

2. to fan  Mʉ vigi nyiniŋ. Fan the fire!
vigi nyuŋ  idiom  to disagree
Nəalŋ vigi nyuŋ nə wu la le.
The people disagreed with the matter.

vigisi, vigise  v.  to shake, to play loudly
cf: vugule
Kasəŋŋaa vagisii ba gugonnum semeq ɗorŋ.
The Kasena people played the drums very loudly in another place.

viiri, viire  v.  to go away, depart, go home
Muu viiri nə. I am going home.

viise, viisiniŋ  n.  vent in flat roof

viisi, viise  v.  1. to lash out, take a swing at
U viisiimi puri. He lashed out at me, but missed.
2. to wag sth., move sth. about
Nən yie viviisi ʋ doho. The cow is always swishing its tail.

vijene, vijensiŋ  n.  big clay pot

viliŋ, vilee  n.  well, waterhole

villi, ville  v.  to walk up and down, round and round.
Baal la mu chui lee la a vivilli.
The man stayed there and walked up and down.

vire, virisinŋ  n.  granary
cf: bavire

vire dlaa, vire dəsŋ  n.  a granary house

vila  v.  1. to refuse sth.
cf: baane, kuse
U saa kulŋ puq, mu vila.
She cooked TZ for me, but I refused it.
2. to taboo
Muu vila guluŋgaŋ nə. I taboo the crow.

vila baala  v. phr.  to divorce

vila haala  v. phr.  to divorce

vila ta  v.  to abandon

-vulaarəa  -n.  clan (with common taboo)
henulaaraa clay pot clan

vlanŋ  n.  waterlogged land

vilggle, vilgula  v.  wriggle, thrash (head and shoulders, also vigisi)
cf: vigisi
Mu keŋ bile u vugula laa u tita.
I caught the child, but he wriggled himself free.

ville, villa  v.  to get soaked, to be soaked
Duonung kome mu kala vilgle.
Rain beat me and I am soaked with water.

vilge, vilga  v.  to stir (liquid)
Nesŋ keŋ fuq la luŋ kala vilŋe nə.
The cattle have stirred up the water in the river.

vile, vila  v.  to whip, lash, beat
Mu jaŋ vile bile. I will thrash the child.

vil vil  adv.  very loud
U ñmoo niŋ vil vil. He cried out at the top of his voice.

voge, vogɔ  v.  to be satisfied, full up
Mu dii kulŋ yoge, mu vogɔ nə. I ate lots of TZ, I am full up.

vogŋ, vocɔ  v.  to refuse, deprive
U sul genni mə voyu.
vɔɔ, vɔɔbɔ v. to tie up, wrap around, to put on
cf: gul
Vɔɔ dɑasɛ Ɂɛ dɔɛɛ. Tie the stakes together.

vɔɔ keri idiom to dress well, to tuck in
Jʊnɛn Ɂ vɔɔ keri nɛ. Today you are well dressed.

vɔɔ niiŋ v. phr. to fast
MɁ Ɂɛ Ɂ vɔɔ niiŋ jɩnɩŋ. I will fast today.

cɔɔ n. fibre

vugi vugi adv. sound of wind
Pelɛŋ Ɂ n di vugi vugi. The wind is howling.

vugumo vugumo adv. in a state of commotion, confusion
Yuosuŋ nɛ sə, lerɛŋ kala Ɂ vugumo vugumo.
People are fighting and the whole place is in confusion.

vuno vuno adv. round, circular
cf: gulli
Pupoiŋ niiŋ Ɂ vuno vuno nɛ. opening of the pot is round.

vurigi, vurigo v. to fall into, break into a hole accidentally
GɁ Ɂɛ vurigo tuu bʋa. You will unexpectedly fall into a hole.

vuugi, vuugo v. to stir up
Kɛŋ lɩɩ la vuugi. Stir up the water.

vuchɔɔŋ, vuchɔɔŋuŋ n. mud

vuge, vuga v. 1. to foretell the future, practice soothsaying
Vugura yie vuge nɛ. A soothsayer foretells the future.
2. to consult a soothsayer
MɁ vuguma nɛ jɩnɩŋ. Today I am going to consult a soothsayer.

vugume, vuguma v. 1. to be in a state of confusion
Lerɛŋ kala vuguma.
The whole place is in a state of confusion.
ɗ nyuŋ vuguma. He is confused.
2. to be sick
MɁ vuguma nɛ jɩnɩŋ. Today I am sick.
id. Ɂ tʋɔŋ vuguma. He is sad.

vugura, vuguraa n. soothsayer
vuguru guala, vuguraa n. soothsayer’s dance
guala

vuguru puruŋ, vuguru puuroo n. soothsayer’s bag

vulkpaaru, vulkpaaraa n. person who sacrifices, follower of traditional religion

vuu, vuua n. shrine, fetish, juju

vuvuŋ, vuvʊŋ n. mason wasp

vuuʁɛ, vuurra v. to discuss, plot, decide
cf: vuu
La Ɂɛ vuurra a kpu bʋun bɛ. We will all decide on killing the goat.

vuurunŋ n. sg. discussion, plot
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Definition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wà, wá</td>
<td>v. to remain</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: dieni</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mɩ gbɛrɛ baal la aŋ ka v wa dúa le.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>I waited for the man but he remained in his house.</td>
</tr>
<tr>
<td>wàa, wáa</td>
<td>v. 1. to grow</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bile ʃɛɛle waa ne. The child is grown now.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. to live, exist, survive</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dɩ kudiilee tuo, nuukala bi waa.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Without food nobody can survive.</td>
</tr>
<tr>
<td>waabiiŋ/waan, waabiee</td>
<td>n. guinea worm disease</td>
</tr>
<tr>
<td>waadɛmɩŋ, waadɩŋŋaa</td>
<td>n. intestinal worm</td>
</tr>
<tr>
<td>waafɩaŋ, waafɩasɩŋ</td>
<td>n. rash</td>
</tr>
<tr>
<td>waale, waala</td>
<td>v. to pour (liquid) on, over sth.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: wurisí</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joŋ Ʉu la waale gaari la. Go and water the garden.</td>
</tr>
<tr>
<td>waapʋʋŋ, waapʋʋnʋŋ</td>
<td>n. rash (disease)</td>
</tr>
<tr>
<td>waarɩŋ</td>
<td>n. sg. cold, coldness</td>
</tr>
<tr>
<td>Waarɩŋ Chɛnɛ</td>
<td>n. cold month (roughly December/January)</td>
</tr>
<tr>
<td>waase, waasa</td>
<td>v. 1. to pour over</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: wurisi, waale</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joŋ dɩsɩŋ waase miiri la. Pour soup over the rice.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. to boil</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ba chɔ pɩaa ne ba wɩwaasɛ.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>They cooked yam and it is boiling.</td>
</tr>
<tr>
<td>waawulumbiŋ,</td>
<td>n. 1. annona tree</td>
</tr>
<tr>
<td>waawulumbiee</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>waawulumbiweg,</td>
<td>n. a kind of insect</td>
</tr>
<tr>
<td>waawulumbiwegba</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>waazu</td>
<td>n. (Hs.) Muslim burial rites</td>
</tr>
<tr>
<td>wage, waga</td>
<td>v. 1. to part, open sth. a little</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dʋʋlʋŋ kɛŋ pɩpaarɩŋ wagɛ a jʋʋ pɩŋ doŋ. The python pushed the leaves apart and settled down to sleep.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. to rummage through sth.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mɩ jaŋ wage bukuiba la, a na buku la mɩ sɩɩ chɛ. I will rummage through the books to find the one I want.</td>
</tr>
<tr>
<td>wahala</td>
<td>n. sg. (Hs.) trouble</td>
</tr>
<tr>
<td>wajɩa, wajɩaba</td>
<td>n. 1. champion</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. maker of powerful medicine, person who makes frequent use of a shrine</td>
</tr>
<tr>
<td>waasɛ, waasa</td>
<td>v. 1. to pour over</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cf: wurisi, waale</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Joŋ dɩsɩŋ waase miiri la. Pour soup over the rice.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. to boil</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ba chɔ pɩaa ne ba wɩwaasɛ.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>They cooked yam and it is boiling.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
wanana  adv. to be bright (a lamp)
cf: fagɛ fagɛ, paratata
Chaaŋ la ɲaa wanana. The lamp is very bright.
Chaaŋ la choło nɛ wanana. The lamp shines very brightly.

wanse, wansa  v. to pour sth. out (from a container)
cf: torisi
Wanse tɔba plɛ. Pour some tobacco powder out for me.

wanzaŋ, wanzamba  n. 1. hair shaver

wara wara  adv. rough, stony
Leela ɲaa wara wara nɛ. The place is very rocky.

wasa liisi  v. phr. to revise
Má leŋ la wasa liisi wluŋ la sĩ gũna.
Let us revise what we learnt.

wase  idiom to do well
Utf wase nɛ u sĩ kẹŋ bile mu asibi.
She did well to take the child to hospital.

wase (followed by an object), wasa  v. 1. to equip, decorate, furnish
cf: musɛ
Mɛ jaŋ wasɛ mɛ dɛa. I will furnish my house.
2. to repair
Mɛ jaŋ wasɛ mɛ tɛlɛa.
I am going to have my sewing machine repaired.
3. to put properly
Kẹŋ teiblinga la wasa bil. Put the tables right.
4. to do sth. again
Wasa dlɛsɛ ŋ plaa. Count your yams again.
5. to bake
Utf wasɛ boroboro nɛ. He is baking bread.
6. to roast
Laa nammɩa kaa mu wasɛ. Take the meat and roast it.

wase yliŋ  idiom to suck the breast
Bile wasɛ yliŋ. The child sucked (his mother's) breast.

wawɛl, wawɛlba  n. leopard
cf: kpeye

wei, weye  v. to be alive
Mɛ naaŋ bɛ suɓa, u weye nɛ.
My mother is not dead, she is alive.

werigi, werige  v. to be wild, to run wild
Nambagɩla chɛ u yuo bagɩla, dl bagɩla werige.
The hunter aimed at the antelope, but it run wild.

wεmboruro, wεmboruroo  n. thief, robber

wencheme  n. ceremony outdoors when a woman is pregnant for the first time

wenchemeɛɛ  n. pl. cross road

wenliŋ  n. way, path
cf: wombiŋ

weye, weyeba  n. (Engl.) wire

wiele, wielee  n. age-mate

wieme, wiensiŋ  n. duiker

wieni, wiene  v. to warm oneself (in the sun or at the fire)
Ba hɔnɔ wieni nyiniŋ.
They sat and warmed themselves by the fire.
1. **to harden a metal**
   Ba wieri ṭɔŋ lɛ. The metal has been hardened.

2. **to fortify with juju**
   Ba wieru lɛ, ɛnu lɛ tɔn sã bã ʋ lɛ kã dii.
   They have fortified him with juju, that is why a cutlass cannot inflict a wound on him.

**wiese**

- **n. sg.** breath, respiration

**wiese puri**

- **v. phr.** to pant
  工夫 wiesee puri lɛ. He panted, grasped.

**wiese ta**

- **v. phr.** exhale
  La yie wiesi pel lɛ bɔ ʋ ɛmɛ ʋ lɛ. We exhale the air which is not good.

**wiesi, wiese**

1. **v.** to breathe
   Bile fá bã ʋ wiesee puri lɛ.
   The child ran and got tired and was gasping.

2. **v.** to rest, have a holiday
   Mɛ wiesi lɛ. I am resting. I am on holiday.

3. **v.** to be safe from (worry, trouble)
   Ɂ lɛ fá Ɂ mɛ Ɂ, Ɂɛ lɛ Ɂ jã wiesi porisiba nɛsɛ lɛ.
   If you run away from home, you will be safe from the police.

**wiesimʋa**

- **n. sg.** comma

**Wɩa**

- **n.** God

**Wɩa jaŋ**

- **n.** sun

**Wɩa neniiŋ, Wɩa neniee**

- **n.** forefinger, index finger

**Wɩa niŋ wɩa**

- **n.** Scriptures, Bible

**Wɩa nyiniŋ**

- **idiom** hell

**Wɩa ɲuŋ**

- **n.** sky

**Wɩa teniŋ, Wɩa tenniŋ**

- **n.** the Bible

**Wɩa wulaabulla, Wɩa**

- **n.** prophet

**wulaabullaa**

**wɩa, wɩalɩŋ**

- **n.** things

**wɩalaa Ɂɛyɛ**

- **idiom** to be troublesome, to be difficult

**wɩl, wɩa**

- **v.** hurt, ache
  Ɂɛ ɲuŋ Ɂɛ lɛ. My head is aching.

**Wɩʋ chiwuola**

- **n.** monotheist (Christian or Muslim)

**Wɩʋ chiwuola dla, Wɩʋ chiwuola dɩasɛ**

1. **n.** church
   cf: chɛɛchɩ

2. **n.** mosque

3. **n.** place of worship

**wɩɩdagɩŋ**

- **n.** fate

**wɩɩheesieesee**

- **temp. part.** midday (between 12pm and 1pm)
  Ɂb ɩʋheesieesee lɛ ɋ Ɂɛ dɩa kɔ. He came midday yesterday.

**wɩɩheye**

- **temp. part.** afternoon

**Wɩɩjarîbako**

- **n.** Mighty God

**wɩɩnyiŋ**

- **n.** sunset, west

**wɩɩle, wɩɩla**

- **v.** to be ill
  Ɂb ʋɩɩle lɛ, Ɂ bɛ tɩtɛŋŋɛa wu ʋ lɛ.
He is ill and cannot do any work.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wɩɩmuluŋ/wɩɩmulunsɩɩŋ</td>
<td>n. sg. sun</td>
</tr>
<tr>
<td>wɩɩnəŋnaŋ</td>
<td>n. sunlight</td>
</tr>
<tr>
<td>wɩɩŋ, wlaa</td>
<td>n. 1. word, thing. What is the meaning of this word?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. matter, business, action. It does not matter.</td>
</tr>
<tr>
<td>wɩɩɲsɛ</td>
<td>n. sunrise, east</td>
</tr>
<tr>
<td>wɩɩɲsɛ nadiiŋ</td>
<td>n. south (directions)</td>
</tr>
<tr>
<td>wɩɩɲsɛ nagaŋa</td>
<td>n. north (direction)</td>
</tr>
<tr>
<td>wo, wo</td>
<td>v. to germinate. Jisii la ka wo ne. The groundnuts are germinating.</td>
</tr>
<tr>
<td>wogĩ, wogo</td>
<td>v. to shell. Wogi kube la puruŋ ta ka dl la chaŋ. Shell the coconut so that we can eat it.</td>
</tr>
<tr>
<td>wogili, wogilo</td>
<td>v. to force open a lock or a door. Ba wogili boro la. They opened the door by force.</td>
</tr>
<tr>
<td>wogili bubuŋɛ</td>
<td>idiom to expose, to reveal a secret</td>
</tr>
<tr>
<td>wogo</td>
<td>adv. in vain. cf: pɛɩ ʃʃ jəŋ mu lee la wogo. You will go there in vain.</td>
</tr>
<tr>
<td>-wogo, wogusuŋ</td>
<td>-adj. different, strange cf: -tanɩɩ kuoriwogo. different chief.</td>
</tr>
<tr>
<td>woku, wokuba</td>
<td>n. blacksmith chisel</td>
</tr>
<tr>
<td>wolli, wollo</td>
<td>v. to shell (groundnuts)</td>
</tr>
<tr>
<td>wombiigɛsɛ, wombiigɛsɛɛ</td>
<td>n. crossroad</td>
</tr>
<tr>
<td>wombiŋ, wombiee</td>
<td>n. 1. path, way, road.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. journey</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. way of action, deeds</td>
</tr>
<tr>
<td>wombiŋ tuŋ daagɛsɛ</td>
<td>n. wayside roots (medicinal)</td>
</tr>
<tr>
<td>wombiŋ tuŋ daagɛsɛɛ</td>
<td>n. wayside leaves (medicinal)</td>
</tr>
<tr>
<td>wombiivɛnɛ, wombiivɛnɛɛ</td>
<td>n. traveller</td>
</tr>
<tr>
<td>woŋ</td>
<td>interr. who? cf: kʊbɛɛ Wŋ nɛ bʊlə pɨŋ? Who told you?</td>
</tr>
<tr>
<td>wori, woro</td>
<td>v. to solve a problem. Kʊbɛɛ nɛ wɔrɨ wɨl lə lɛ? Who solved the problem?</td>
</tr>
<tr>
<td>woruŋ</td>
<td>adj. 1. very much, very big. Tʊbəl nɛ woruŋ. It is a very big tree.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. well</td>
</tr>
<tr>
<td>woso woso</td>
<td>adv. undisciplined, hurriedly, superficially cf: basa basa, piri piri</td>
</tr>
</tbody>
</table>
U ɲaa wlaa kala woso woso ne.
He does everything superficially.

woto excl.
(Hs.) So, well, what if?
Woto, mì sì mì Kumasi, ɓaŋmɛɛ ne ba jaŋ laa?
What if I go to Kumasi, how much will they charge me?

wul, wule v. 1. to climb through
U wule to kɛrɛ jʋʋ. He climbed through the wall.

2. to press (on the side of the body)
U joŋ kɩalɩŋ wul ne.
He is pressing the things on the side of his body.

wulimi, wulime v. to boil (water)
Lɩɩ la wulimi ne. The water is boiling.

wulli, wullo v. to turn over, somersault
Kɛŋ chenfilii la kaa wulli. Turn the fish over.

Wulumbele/Wulunhiesi n. time when the big heat starts (roughly February)

Wulunnɩɩŋ n. beginning of the farming season, hottest time (roughly March)

wuo, wuolo v. 1. to be able to do sth.
Mɩ jaŋ wuo jɩl basikuuri. I can ride a bicycle.

2. to afford, manage
Mɩ bl. wuo. I cannot afford it.

3. to be stronger than
Mɩ ne wuo baal la. I am stronger than that man.

wuoli, wuolo v. 1. to be empty
Dɩa la wuolo ne, mɩ ha bl. godo yɔbo.
My room is empty, I have not yet bought a bed.

2. to be open, to be uncovered
Mɩ dɩa la wuolo ne, kapuŋta ha bl. kpaasa.
My house is uncovered, because the carpenter has not put a roof on it.

3. to open (funeral)
Mɩ jaŋ wuoli yoho jɩnɩŋ. I shall open the funeral today.

-wuolo -adj. empty thing

wuoo excl. oh! (excl. of astonishment)
cf: asee!, patɩ
Wuoo, kula yugo! Oh, how big it is!

wuri, wuro v. to remove, strip
cf: polli
U wuri ʋ gɛrɩŋ a mʋ fo ɩɛŋ,
He stripped off his clothes and had a bath.

wurisi, wuriso v. 1. to turn sth. over, toss
cf: waalɛ
Kɛŋ suono la wurisi ɗu nuŋŋo ko jɩl.
Turn the beans so that oil will come up.

2. to pour sth. over
U joŋ ɗuŋ ari loŋ wurisi ʋ tɛlɛ.
He poured water over himself from the gourd.

wurisi ɗuŋ v. phr. to shower, to have a bathe
Mɩ chɛ mɩ wurisi ɗuŋ ne. I want to take a bath.

wuru adv. the sound of a falling wall
Dɩa la tele wuru. The building fell with a great crash.

wuruŋ n. cold, catarrh cf: tuturuŋ
wuu adv. continuously, for a long time
cf: deŋ deŋ, geem, halu
U ŋaa ŋu wuu. He did this for a long time.

wuu tuo idiom no condition is permanent

wuukala wu ne idiom sth. which happened a long time ago

wuuri, wuuro v. to cook half way
U wuuri nammla la ne. He did not cook the meat properly.

wυ- -n. word, matter
wobine complicated matter

wuberege, wuberegeba n. an abnormal thing, mysterious thing

wubee? interr. what (matter)

wubie, wubiee n. word, important matter

wubine, wubisiŋ n. deep things, hidden things

wubisŋ, wubinaa n. thought
cf: tυbυnυa

wubisŋ, wubinaa n. old matter, history

wubuldeendeŋ n. talkativeness

wubuluŋ, wubulaa n. 1. speech, conversation
2. language, dialect

wucheelŋ, wucheelŋe n. aim, objective, wish

wuchirichi, wuchirichiba n. reliable thing

wudagaan n. instruction

wudagaŋ/wugunaŋ n. lesson

wuduŋ, wuduŋaŋ n. difficult matter
cf: doluŋ

wufaalŋ, wufaalaa n. hidden thing

wufuoluŋ, wufuolo n. indecent things, filthy talks, vulgar language, profane language
U cho wufuolo buluŋ. He likes to use filthy language.

wuhaa, wuhaaŋ n. difficult thing

wuhereŋ/wuhereŋu, wuhereŋe idiom troublemaker
cf: nυbυmυaŋa

wujimŋ n. wisdom
cf: sυpυlυŋ

wujimna, wujimnaa n. wise person

wujulŋ, wujulaa n. trouble

wukaamagisŋ, wukaamagisaa n. example

wukaamisŋ, wukaamisaa n. 1. urgent matter
cf: chinchelliŋ
2. excitement, impatience, anxiety

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>wulŋŋ, wulaa</td>
<td>n. body mark</td>
</tr>
<tr>
<td>wuluŋŋ, wuluŋoo</td>
<td>n. poem</td>
</tr>
<tr>
<td>wuluŋ, wulaa</td>
<td>n. kob kind of (a buck)</td>
</tr>
<tr>
<td>wunaaderiŋ, wunaaderere</td>
<td>n. sentence</td>
</tr>
<tr>
<td>wunylera/wunyleru, wunyleraa</td>
<td>n. liar</td>
</tr>
<tr>
<td>wunyleriŋ</td>
<td>n. lie, untruth</td>
</tr>
<tr>
<td>wunyŋ</td>
<td>n. the most important thing</td>
</tr>
<tr>
<td>wuŋaalŋ, wuŋaalaa</td>
<td>n. deed, action, activity</td>
</tr>
<tr>
<td>wuplesiŋ, wuplesaa</td>
<td>n. question</td>
</tr>
<tr>
<td>wuplesiŋ magliŋ, wuplesiŋ magliaa</td>
<td>n. question mark</td>
</tr>
</tbody>
</table>

wurige, wuriga

v. 1. to cheat, deprive sb. of his share
Ba wurige mɛ nɛ kɯalŋ kpaaniŋ lɛ. They cheated me in sharing the things.

2. to damage, harm, punish
Mɩ jaŋ wurige, ŋ bɩ kudiilee dii jɪnŋ. I will punish you, you shall not have any food today.

wuttiŋ, wuttiŋba

n. truth
cf: tɛŋɛ
Bol wuttiŋ. Say the truth.

wuttiŋ dere

idiom to be tired, to be exhausted

wuttiŋ niṣiŋ

idiom fact

wutɔɔ, wutɔɔnʋŋ

n. useless matter

wwalɨmɨŋ, wwalɨmaa

n. trouble

Y y

yaa

excl. please
Yaa juu ƞaa lɩŋ kɔ. Please, go and get some water.

yaŋ

part. habitually
Má yaŋ sì dха juu. Do not keep coming here.

yàarà

part. to be good, to be better, instead of, rather than
Ba nɛ fa yaarà jʊŋ nʊŋ lɑ a yallɛ ʊ nɛ kpa. They would have done better to sell the oil.

yàarɛ̀, yáará

v. to be dull, stupid, silly
Bile yaara nɛ. The child is silly.

-yaarŋ, -yaaraa

-adj. dull, stupid, foolish, silly
pieyaaraa stupid sheep

-yaayaa, yaayaaba

-adj. useless, worthless, poor quality
cf: -pɛɩ, -fuolo
gɛrɩyaayaa shirt of poor quality

yadiisʋɔna, yadiisʋɔnaa

n. kind of small grass

yafʋʋlʋŋ, yafʋʋlaa

n. 1. seed-head of grass

2. 2. wheat

yage, yaga

v. 1. to throw and hit, splash out sth. and hit
Ʋ yagɛmɛ ari tʌbiŋ. He stoned me.
2. to play a finger bell
या यागे कपाला. He played a finger bell.

3. to lock a door
या यागे मि बोइ निः नेक्? Did you lock my door?

4. to have sex
यू यागेनु या यागे या केन. 
He played sex with somebody's wife and they caught him.

**yage ... haala**

*idiom* to have sex
यू यागेनु या यागे या केन.
He played sex with somebody's wife and they caught him.

**yage buŋ**

*idiom* to do sth. in vain
या मूंडा ला केने चेंगफील ने अमा ला यागेनु ने.
We went for fishing but we toiled in vain.

**yage kpaŋkpante**

*idiom* to be on foot
जिः मि बासिकुरी तौ, हूं ने तौ मि यागेनु कपान्कपान्ते.
Today my bicycle is not there, that is why I am on foot.

**yaglsɛ, yaglsa**

*v.* to get fewer
याडारा बि पीसी एक बेन ओरुन, हूं ने तौ बि काला यागल्सा.
The shepherd is not taking good care of the sheep, that is why there are only a few left.

**yakuŋŋ**

*n.* grassland

**yala, yallŋ**

*adv.* wrong side, wrong way
सि केन गरि ला पिलिमा याला.
Do not wear your cloth inside out.

**yalbe, yalba**

*v.* to be diseased
या ला याल्बा ने. The tree is diseased.

**yallŋ**

*n.* sale, selling price

**yllɛ, yalla**

*v.*
1. to sell
या जाण याल्ले नाम्मा. I am going to sell meat.
2. to betray
या जौमी याल्ले ने. He betrayed me.

**yaŋ, yasŋ**

*n.*
1. grass, hay
सि: गृता, बोगा.
2. bush, backwoods, field, yam field
बां गिरी गारा, उ जो या याङ तुशा.
They chased a thief and he ran into the bush.

**yaŋ daalusŋ**

*n.* weedicide

**yaraa**

*n.* body
यू यारा का तुः ने. His body is itching.

**yarlbiërįŋ**

*idiom* jealousy, envy
हूँला हूः यारलबीरिंगइंग. The woman is jealous.

**yarlbiiree**

*n.* nakedness

**yarła**

*n.*
1. (Hs.) agreement
2. confidence
3. faith, belief

**yarlfielaa**

*n.* health (good)

*idiom* peace

**yarljaŋŋ**

*idiom* greed, envy
बाला हूः यारल्जांग. The man is greedy.

**yarlŋŋa**

*idiom* ailment, disease, physical ailment
yarɩwɩɩŋ  idiom  laziness
Yarɩwɩɩŋ bɩ zɔŋ. Laziness is not good.

yawɩɩlɩŋ, yawɩɩlaa  n.
1. sickness
2. injury

yegili, yegile  v.
1. to rinse
Joŋ gbaŋa la yegili. Rinse that bowl.

yel, yele  v.
1. to cry, weep, wail, to raise an alarm
Mɛ: bunsii, chupa, chiesi
ŋɛɛ moo bile, ʋ jaŋ yel. If you beat the child, he will cry.
Ba dɩa yele yoho ɛ. They lamented at the funeral yesterday.
2. to ferment
Sûnɛ yele. The pito is fermented.

yelli, yelle  v.
1. to lean against
Mɛ: pellé
Chuɔ yelli tɔa la. Stand up and lean against that tree.

yeŋŋi, yeŋŋe  v.
1. to make a mistake
Mɛ: perigi
Mɛ yeŋŋe. I made a mistake.
2. to go astray
U yeŋŋi wombiŋ. He lost the way.

yéré, yéré  v.
1. to break, split, smash sth.
Yɛrɛ daa la pɩmɛ. Split the wood for me.
2. to be cracked
Mɛ niipiniŋ yɛrɛ nɛ. My lip is cracked.

yèrɛ, yèrɛ  v.
1. to be about
U yie jisɩŋ fii. She is about 10 years old.

yibiiniŋ  n.
rainy season

yie  temp.
only, just, recently
part.
U yie kɔ, ʋ u ny umo suba. He just arrived when his father had died.

yíe  part.
repeatedly, habitually, always
Mɛ: yaaŋ
U yie kɔ tɔŋ kubala. He used to go to a certain town.

yie  part.
used to give contrastive emphasis on the preceding word
U yie bɩ kɔ, ʋ ŋaana nɩ kɔ. He himself did not come, but his younger brother did.

yiegi, yiege  v.
1. to faint
Dɩ ba nɛ bɩ kodiilee die, ba jaŋ mɛ yiegi wɛnɛ ɛ. If they do not eat, they will faint on the way.

yieni, yiene  v.
1. to spread out to dry
Chagɛ ɡɛrɩŋ a yiene. Wring the cloth and spread it out to dry.
2. germinate (groundnuts, beans)
Jisii la kala yiere nɛ. The groundnut have all germinated.
yigi, yige  v.  to push  
Yigi luori. Push the car.

yikoriŋmuluŋ,  n.  the throat tract
yikoriŋmulaa

yikoro, yikorusuŋ  n.  1. throat
  2. voice, language, dialect

-yiri, yiriba  -adj.  1. kind / type of sth.
   t الليرiba various kinds of trees
   -n.  2. tribe
   نليريبا tribes (groups of people of the same race)

yisoluŋ, yisoloo  n.  a kind of shrub

υ, υα  v.  to knock, bump against
  ιυ υμ π. You bumped into me.

yìa, yìa  v.  1. to hand or pass over
   Ba joŋ suu la yìa kalìbaa.
   They handed the corpse over to the Sextons.
   Joŋ boribiiŋ yìa. Give me the key.
  2. to turn one's back to
   Hɔnɔ chaasɛmɛ, sɪ ɦarɨŋ joŋo yìa.
   Sit and face me, don't turn your back to me.

yłamuŋ  n.  sour-water (millet-flour, fermented in water)

yḅuŋ, yụŋŋaa  n.  toad
   cf: sampɔrɔ

y bụŋ, y bụŋya  n.  lump of salt

yɛlaa  n.  hope

yɛle, yɛla  v.  to expect, wait for, hope
   cf: jegili
   Ml diə yɛle mî nandɔŋɔ deen ɗeen, ka u bì kɔ.
   I waited for my friend for a long time yesterday, but he did not come.

yɛme, yɛma  v.  to get sour, to be sour
   Liemu la yɛmea. The orange is sour.

yìi, yìa  v.  1. make mounds (yams or millet)
   Má yìi rịmịŋyìaa. Make yam mounds!
  2. sing
   Má yìi y bụŋ. Sing a song.

yụliŋ, yụlāa  n.  song, hymn

yụltaaara, yụltaaaraa  n.  song leader

yụlụŋụra, yụlụŋụraa  n.  singer

yụniiŋ, yụniiiree  n.  nipple

yụliŋ, yụlāa  n.  1. breast, bosom, udder
   cf: yụliŋ
  2. milk

yụltiiriŋ, yụltiiree  n.  the last child of a woman, lastborn

yụliŋ  n.  breast milk
   cf: yụliŋ

yìrá  n.  1. meeting, assembly, ceremony
  2. durbar

yụrachųŋ, yụrachimbus  n.  syllable
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>yirɛ́, yirá</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yir</strong></td>
<td>temp.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>part.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yirɛ́, yiraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>idiom</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yisɛ́</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yobaala, yobaalaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yobuŋuŋ, yobugoo</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yodaara, yodaaraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yodla, yodlaba</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yohaala, yohaalaa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yohó, yósúŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yohó, yohunuŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yómó, yòsúŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yomunŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td>idiom</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yonaammuŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yorototo</strong></td>
<td>adv.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yotindaara, yotindaaraa</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yowuoluŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔbɔ, yɔɔsʋŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>idiom</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔbɔ bie</strong></td>
<td>idiom</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔbɔ chɛɛŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔɔ, yɔbɔ</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔɔdiire, yɔɔdiiree</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔrɩmɛ, yɔrɩmɔ</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>idiom</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yɔrɩsɛ, yɔrɩsɔ</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yuguli, yugulo</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yunŋ, yunjie</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yunŋuŋ</strong></td>
<td>n.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>yúó, yúò</strong></td>
<td>v.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>idiom</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hambiisiiŋ ka yuo tabɩaa. The children are throwing stones.

3. **to fight**
La jәŋ yuo ɗeŋ. We will fight one another.

4. **to gush out**
Chalɩŋ yuo. Blood gushed out.

5. **to spin, weave**
Uluslararası yuo ɡɛrɩŋmɛnɩŋ.

**yuo daasɩŋ**
Idiom **to commit suicide**
Cf: yuo ɳɛmɛŋ
U yuo daasɩŋ. He committed suicide.

**yuo ɳɛmɛŋ**
Idiom **commit suicide**
Cf: yuo daasɩŋ, daasɩŋ
U yuo ɳɛmɛŋ/daasɩŋ. He committed suicide.

**yuo...puri**
V. Phr. **to miss the target, to misfire**
Nambagɩla yuo suŋ puri.
The hunter aimed at the guinea fowl, but missed the target.

**yuodii**
N. **victory**

**yuodiire, yuodiiree**
N. **winner**

**yuori, yuoro**
V. 1. **to fall, scatter, to shed**
Tɩa la pɩpaarɩŋ yuoro ɲɛ. The tree shed its leaves.

2. **to disappear**
Bile seŋkɛnɛɛ yuoro. The child's rash cleared up.

3. **to give up, abandon**
Nɩaa fa yuo a momu ɬeɛeɛ, ama ɬeɛɛ ba kala yuoro ɲɛ.
Many people used to go to church, but they have given it up.

**-yuoro, -yuoroo**
-N. 1. **sb. who shoots a gun or bow**
Toyuoro archer

2. **gambler, player of a game**
Kpeyuoro gambler

3. **spinner, weaver**
Kuŋkuŋyuoro cotton-spinner

**yuosuŋ**
N. **fight/s, quarrel/s**
Cf: taawɛɩ

**yuu, yuo**
V. **to dip**
Joŋ ɲɛsɛŋ yuu ɬeɛɛ ɬe. Dip your hand into water.

**yu, yua**
V. **to forget**
Dɩ mɩ ɲɛ yua, ɲ liisimi. If I forget, remind me.

**yuge, yuga**
Num. **many, to be much**
Cf: -kɛnɛ, kuŋkuŋ
Nɩaa yuga a tɩŋ ɲumɛ. Many people are working there.

**yuge, yuga**
V. **to be big, to be fat**
Haal la yuga. The woman is fat.
Pupoi la yuga. The pot is big.

**yugule, yogula**
V. **to pour sth.**
Fɩɛlɛ yugule suŋ la.
Pour off the pito carefully (so that the dregs stay at the bottom).

**yucle, yuclea**
V. **to dissolve**
Dɩ ɲɛ joŋ ɡisɩŋ ɦɛ ɬeɛɛ ɬe ɲ jәŋ yucle.
If you put salt into water, it will dissolve.

**yucleŋ, yucleaa**
N. **tassel**

**yucre, yucra**
V. 1. **to get weak**
Mt yaraa kala ɲɛ yucra. I am feeling weak in my body.

Idiom 2. **to be confused or confounded**

Sisaali – English 173
He was shocked (or discouraged).

**yuçse, yuçsa** v. to be busy doing sth.

Ba yuçsa nɛ a yuçsa kudiilee. They were busy cooking.

### Z

**zaara** temp. already

Ba nɛ mɩ zaara na. I have already seen them.

**jàará, jàaráá** n. bird (gen. term)

cf: diibie, fille/fillu

**zaaρe, zaara** v. to fly, to hover

**zaaρkokoebie, zaaρkokoibsìiʃ** n. little African swift

**Zaglibele** n. sowing season (roughly May)

**Zagìnìɲìj** n. sowing season (roughly June)

**zalùj** n. a pile of calabash in a net that is hanging down from somewhere

**zawùra, zawuraba** n. entrance room to compound, porch

**zèbèe** adv. folded over

Ŭ gɛrìfehe ɲa zèbèe nɛ. His pocket is (torn and) folded over.

**zembe** n. treachery, treason, betrayal

**zembe ʈuʃa, zembe ʈuɲŋa** n. treacherous person, tale bearer

**zigili, zigile** v.

1. to panic

Dɩa nɛ tele mɩ nyuŋ zigili. A house collapsed and I panicked.

2. to shake, tremble

Tinteeŋ kala zigile nɛ. There was an earthquake

**ziipu, ziipuba** n. (Engl.) zipper

**zil, zile** v. to respect sb., to show kindness

Nɩalɩŋ ka zil kuoro nɛ woruŋ. The people respect the chief very much.

**zile** n.

1. honour, respect

2. kindness

**zinziŋ** adv. very heavy

Hɔɔ la yuŋie zinziŋ. The metal is very heavy.

**zòɬa, zòɬaba** num. one hundred, one penny (obsolete)

cf: -gbaŋa

**-zɔmùnŋ, zɔmùnŋa** -n. good, nice, beautiful thing

hazɔmùnŋ a very nice woman

**zɔŋ, zɔmɔ** v. to be good, nice, beautiful

Mɛ dɩa zɔmɔ, ɲu nɛ tɩɩ yuŋie nukala kọkọ mɩ teŋŋ. My house is beautiful, that is why everyone comes to me.

**zuu** adv. large, heavy, clumsy

Nɛŋ la yuŋie ɲaa zuu nɛ. The cow's head is large and heavy.

**zuuri, zuuro** v. to respect, to honour

Ba kɛnʋ zuuri nɛ. They are showing him respect.

**zuuа, zuuа** adv. very weak

Ŭ yaraa kala ɲaa zuuа nɛ. His whole body is weak.

**zuuа zuuа** adv. slowly, weakly

Bɛɛ nɛ tɩɩ ɲuŋ ɲuŋ zuuа zuuа?
Why are you walking so slowly?

zugule, zugula  v. to lose weight, be sickly

Bile bì waa, aŋ ka u naa he kẹf luorun, nni pe ti u zugule.
The child had not been weaned yet, when his mother became pregnant again, that is why he lost weight.

zuere, zuera  v. to light fire

Chol nyinịŋ a zuere yaŋ la Get some fire and light the grass.
A a

a lot  yʋgɛ
a lot of things n. -daŋ
aardvark  nambugo
abandon 1. leŋ 2. vɩa ta
abandoned house  jikpeeŋ
abattoir 1. nankʋasɩ dɩa 2. namɩɩkpʋʋrɩ dɩa
abdomen (lower)  kawulbʋbʋɔŋ
abdomen (upper)  luoruŋ
abduct 1. gaa lɩɩsɛ 2. kɛŋ arɩ doluŋ
abhor  faasa bɛrɛ
abide  to, mɛrɛ
ability 1. doluŋ 2. jɩma
able to do sth.  wuo
abnormal ʋ bʋa lɛ dee
abolish  gire ta
abort 1. chei luoruŋ 2. lɩɩsɛ luoruŋ 3. birige ta
abortion  luoruŋ cheyiŋ
abound  faasa yʋgɛ
about 1. yi 2. a mʋ tɩgɛ ...
above 1. kɩɩ 2. nyuŋ 3. wɩanyuŋ
above all  kɩɩ ...
abreast 1. challɛ 2. jɩŋ
abridge  keri kuiŋ
abroad  tinteewogo
abscess  mɔpʋla
absent  tuo
absent-minded tuɔbɛtinya tuo
absolute 1. kala kala 2. woruŋ
absorb sth.  poŋ
abstain  via
absurd  -kpuŋkpere
abundant  yʋgɛ
abuse 1. tuose 2. kaa chei
abyss  bua lɩɩŋ
acacia  sɔjaamɩŋ
academy  sikuuri
accelerate 1. faasa mɩlɩmɛ 2. nʋɔsɛ
accept 1. laa 2. sɛɩ
access  wombiiŋ
accident (have, involve in)  tel
accidentally  bi jʉŋ
claim  cheme laa arɩ goŋ
accommodate 1. che dɩpɩnɩŋ pa 2. laa bil
accommodation 1. dɩa 2. dɩpɩnɩŋ
accompany  pe ...
account n. banki namba
account v. 1. dage ŋu wʋtɩtɩɩ 2. dage ŋu ŋu si keŋ kua tŋ
accountant  nula si beŋ moribiee wuaa
accurate 1. tuole 2. ʋ bua le
accurate

accurate
accuse  joŋ cheeriŋ pa
ache n.  heɛŋ
ache v.  wu
achieve na wʋcheeleeŋ
acknowledge  seŋ
acquainted with  mal
acquire  tuma na
acquit bi cheye
across  geede
act  ŋaa
act surreptitiously 1. gese 2. giri 3. luore
action  wuŋaalŋ
add 1. he pe 2. puli
add up 1. kaak pe 2. he pe
addition (in)  kaa pe
adequate 1. maga 2. yie
administrator  bɛŋ
administer (medicine)  pa daalusuŋ
admire 1. cho 2. basqli 3. gne
admit 1. seŋ 2. laa 3. laa bil (asibiti le)
 admonish 1. dagɛ 2. chagile
adolescent  nywaafalŋ
adopt 1. joŋ 2. laa lu
adopted child  biijoŋii
adore 1. denne 2. cho
adorn  kpîrɛ
daughter  nywaalŋ
adultery  ŋmuŋ
advance  mu sipaaŋ
advantage  wʊŋ
advise n. 1. chagile 2. dagile
advise v. 1. chagile 2. dagile
aeroplane  alopileŋ
affair  wluŋ
affair with a woman (have)  riŋ haala
affect  chei
affect severely 1. chei woruŋ 2. jʊŋ ...
afford  wuo
African Guruŋ
African civet  kantʋŋ
African clawed frog  chebuŋ
African smock 1. desichi 2. jwaa
African  Guruŋ
after  ŋu haruŋ
afterbirth  biriŋ
afternoon  wluheye
again 1. bua 2. yaan
against 1. lu haruŋ 2. bi .... seye
age jisn
age-mate wiele
aged n. ñhásñ
ages 1. jündən 2. faafaa
aggression tersn
aggressive kəŋ baanŋ
aggrieved tʋɔ cheye
agitate 1. hosi 2. nyɛsɛ
ago faafaa, fa
agonize na heŋ woruŋ
agree 1. sel 2. bula ni
agreement 1. bula ni 2. bula sel
agriculture 1. perŋ 2. pʋsʋŋ ñɛsñ
AIDS kproñwie nyanyalñ
aim n. wuchɛɛlñ
aim v. magise
air pelñ
akee-apple tree chəsa
albino sụsụgu
alcoholic 1. sụnyʊara 2. bumbuguro
alcoholic drink sidoŋ
alert (be) 1. ọa siri 2. pọ woruŋ
alight adj. chol
alight v. tuu .... le
alive 1. wei 2. kəŋ mɩɩsŋ
all kala
all right tɔ
allege 1. ba si 2. ba bula
alleviate 1. lụsụ ta 2. giri
allocate kpaa
allow 1. leŋ 2. ọe 3. ta
allowance time
alley v. ẹ niŋ
almighty kəŋ doluŋ
Almighty (God) Doluŋ kala Tɩɩna
almost 1. ka mʋa 2. ka fine
alms 1. saruka 2. suli kwa
alone 1. dundọŋ 2. kenleŋ
aloud bul ọ lụ
alphabet karumbiŋ
already 1. dánà 2. zàarà
also ma
altar koruj
alter buřime
although ar ọ ni kala
altogether ba kala
aluminium ʰopuła, fana
always ọye
Amaranthus hybridus alefu
amaze kperị
amazement wọkpụŋkperse
ambassador 1. nụla si chọŋ nlaa naasịŋ le 2.
nụla si chọŋ tinteen naasịŋ le

ambition tosbalñ
Amen amu
America Tuurie
amount niŋ
amputate kere ta
amusement gbiele
anacreon dobere
ancestor 1. lẹŋ 2. naabalima
and 1. a 2. ar 3. ọŋ ka 4. ama 5. ạŋ
anew bira
anger baanŋ
angry (to be) 1- na baanŋ 2. tʋone niŋ
anguish tʋɔcheen
animal puna, bagila
animal donated to in-laws as contribution
to a funeral performance pọŋŋmenñ
animal skin worn as garment  jẹbụ
animals’ resting place buguŋ
ankle naacuñuŋ
anklet naataaas
annonona tree waawulumbiŋ
announce heeli
announcement 1. dúosọ 2. heee
another dọọ
answer v. 1. sel 2. dage bubuŋ
ant 1. mʋnlịa 2. chelibie
ant lion kǔokǔo
antelope bągǔlá
antidote daalusuŋ
anus bubuonian
anxious (to be) hol
ape n. ọmama
ape v. 1. chebe 2. chesi
apologise 1. tel naasịŋ le 2. chuulɛ
appeal to sb. sul
appear ńụ
appear partially ńụlẹ
appoint lịsị
apprentice 1. gogbie 2. gogunna
approve sel
argue kẹŋ ... lere
argument 1. niidoluŋ 2. kaalere 3. niilẹtị
arum n. 1. ọsụŋ 2. bayuori kwa
arm v. ọgụle
armpit vaaluŋ
army ant hajaañchunchnuŋ
arrange 1. til 2. kẹle
arrive ụi
arrow tohẹmụ
as arị
ash towọrụ
ask plese
assemble hilimi
assembly 1-  yîrâ 2. hilime
assistant  harîchhuna
assume  bûne
asthma  fuufuuba
at  le
at all  da
at ease  ta jîa
at fault 1. tel 2. cheye
at first  bumbuŋ
at least  v cho  v nage  ëe  kala
at once  guu
at this very moment  naabovlarun
athlete's foot (disease)  naabuvułuŋ

B b
baboon  fômo
baby  bíimulo
bachelor 1. bonjô 2. bonjomo
back (adv./adj.)  harîŋ
back n.  harîŋ
back to front  tulo
backbiter  hagaarʋ
backbone  tutuvbaanîŋ  haŋgbeliŋ
backwoods 1. gûrîŋ 2. yan 3. gurîbine
bad luck  naabovun
bad spirit 1. jînlɔrʋŋ 2. jîmbɔmʋŋ
bad/bad looking  ìrɛ
bag 1. lôga 2. bôto
baggage  chûga
baggy trousers 1. kurugu 2. banʋʋga
bake  wasɛ
bake (pottery only)  nyuŋ
balance n.  sanûa
balance v. 1. densi 2. dôngi
bald (to be) 1. pûrîŋ 2. mûlû
ball 1. gulumuŋ 2. bɔɔl
ball of fermented millet-flour  fʋʋra
bamboo stick  kalaara
banana  kodu
banish  kire  ta
baobab tree  telîŋ
baptise  fo  Wɩɩchʋɔlɛ  lɩɩŋ
baptizer  Wɩɩchʋɔlɛ  lɩɩfooro
bar 1. -daaŋ 2. sînûŋ  dɩyalɩŋ
barber  nyukɛɛrɛ
bargain v. 1. dîi  yobo 2. dîi  yaluŋ
bargaining expression  alabaruka
bark (of tree) n. 1. daboro 2. purûŋ
bark v.  huosi
barrel  âŋkʋra
barren 1. -pɩrɩŋ 2. pɩra 3. birigi
basin  taasigbaŋa

attack v.  yuo
attempt 1. sensë 2. walum 3. (followed by v.) 3. nɛrîŋ
attentively  jîmû
August  Jepʋa
authority  doluŋ
authorize  hɛ
avocado pear  kambo  babiliŋ, cf: pear
avoid  si plus verb
away (to be)  tuo
axe  sàaan
axe- or hoe-handle  sîntoŋuŋ

basket 1. sime 2. fuyaaŋ
basket weaver  sinsuara
bastard (used as insult) 1. 1, mɛŋgaabii 2. mɛŋgaabie 1. mɛŋgaabie 2. mɛŋgaabie
bat 1. gînggelîmme 2. jîŋ
bathe 1. fô 2. fô lîŋ
bathing water  ìsîfooluŋ
bathroom 1. ìsîfooridûa
batter v.  mîʁiŋ
battle  laalûŋ
beach  mûgubaluŋ nîiŋ
bead  lurumbiŋ
bead-necklace  bâŋŋa  lurumbiŋ
beak 1. jîmîŋ  nîiŋ  2. dibie  nîiŋ
beam n. 1. daaŋ 2. doluŋ
beam v.  tul
bean  suonuŋ
bean leaves  jîgɔɔ
bear fruit (crops)  bôl
bear fruit (tree)  nɛŋ
beard  tômʋŋ
beast of prey (gen.term)  nammuliidiiree
beat n.  dûnûŋ
beat v. 1. ðmoo 2. peeli 3. nûlû 4. nômee 5. du
beat v. (in a game) 1. kpu 2. dîi
beater used for playing a musical instrument  -duuluŋ
beautiful adj.  zɔmɔ
beautiful thing/person n. -zɔmʋŋ
beauty n.  zɔmʋŋ
because  bɛɛ  wîlaa
become  bûmûŋ
become aroused 1. nyuŋ  nyàas 2  yaraa
nyàas
become clean (from dirt)  lu
become rich  kuori
become thick  kpaŋ
become visible  li
bed  1. godo 2. bɔsɔ 3. kʋpɩnɩŋ
bedbug  bɔsɩdɩsɩŋ
bedroom  dɩɩpɩnɩŋ
bedsheet  godo gɛrɩbɔsɔ
bee  tʋʋbiiŋ
beer  bʋrʋŋ sɩnɩŋ
bees’ wax  1. tʋʋkeliŋ 2. tʋʋjaga
beetle  kàgà
before  1. ka 2. laa sɩpaaŋ ...  lɛ
beg  sʋl
beggar  sʋlla, sʋllʋ
begin  1. suomi 2. púllí 3. bumo/bugumi
beginning  1. suomuŋ 2. dɩsuomuŋ
behave or speak foolishly  1. lɩɩlɛ 2. galɩmɛ
behaviour  1. nagɩŋ, nagɩsɩŋ 2. wʋkɛnɩŋ 3. mɛlɛ 4. halɩ 5. halɩ
belch  gerisi
belief n.  yarɩda
believe v.  1. sɛɩ 2. laa dii
bell  bimbelimiŋ
belly  luoruŋ
belong v.  tɩɩ
devotees
be-loved
below  1. bʋbʋɔŋ 2. tuu tinteŋ
belt  1. damɛrɛ 2. tembiiŋ 3. beleti
bench  kpasɩduduoŋ
bend forward  tiŋ
bend v.  1. chugili 2. golibi 3. gʋɔrɛ 4. gɛlɩbɛ 5. nɩɛrɛ
benefactor  nʋʋ sɩɩ pɛ nɩaa lɛ
beneficial  keŋ nyʋʋrʋŋ
benefit n.  nyʋʋrʋŋ
benefit v.  1. na nyʋʋrʋŋ 2. keŋ nyʋʋrʋŋ
bereaved  sinŋ
beside  tine, sɛmɛ
best friend  1. nandɔnfɩamɩŋ 2. tanlɔfɩamɩŋ
betray  joŋo yallɛ
betrayal  1. susuoruŋ 2. zɛmbɛ
betrayer  1. susuoru 2. susuoro
betroth  1. bɩ 2. sʋgɛ
better  kpɩa
better than  kpɩa
between  pege
Bible  Wɩa teniŋ
bicycle  1. cheche 2. baasikuuri 3. hɔɔŋ jaaba
big  1. jal 2. -balɩŋ 3. yʋgɛ
big brass armband  kogumo
big clay pot  1. vijene 2. kʋsɔlɔ
big pot with wide opening  kʋsɔlɔ
big smock with sleeves  togo
big toe  naaniibaalɩŋ
big town  1. jabalɩŋ 2. tabalɩŋ
big tree with many branches and leaves  tɩɩluguŋ
bilharzia  fɩɩlulogusuŋ
bill  1. chumɩŋ 2. diibie niŋ
billy-goat  gbungebogo
bind  vɔɔ
bird (gen. term)  1. diibie 2. zaaraa
birthday  chɛlʋlʋŋ
bit  koŋ
bite the lips  feŋ niŋ
bite v.  1. duŋ 2. nyiisi
bitter  heŋ
bitterness  tʋɔgʋŋ
black (very)  1. tim 2. firi firi
black ant  hajaanchɩnchɩɩmɩŋ
black bean  bɔnda
black coloured cobra  1. kataha 2. kire
blacksmith  1. libire 2. macheri
blacksmith shop  libibʋa
blacksmith’s hammer  solʋŋ
bladder  fula
blame n.  leefi
blame v.  1. nyâŋ 2. ŋmaamɛ, joŋ cheeriŋ pa
blameless  bi cheeriŋ kɛnɛ
blank  koŋ tuo
blanket  kuntuŋ
blare n.  goŋ
blare v.  ɳaa goŋ
blaspheme  1. tʋʋsɛ Wɩa joŋŋoo 2. chei Wɩa yɩrɩŋ
blast v.  1. pose 2. yere
blatant lie  wʋnyɩɛpʋla
blaze  belimi
bleat  1. piese yele 2. bʋʋna yele
bleed  1. chalɩŋ lɩɩ 2. peliŋ lɩɩ
blemish n.  nyɔɔŋ
blemish v.  chei
blend  kaa guoli
bless  pe ...  le
blessing  1. barlkα 2. Wɩa pɛnɩŋ
blind  nyʋlɩmɛ
blind person  1. nyʋlɩma 2. nyʋlʋŋ
blink  kɛmɩse
bliss  twɔtɔrɩbalɩŋ
blister  kʋloruŋ
bloat v.  pʋʋsɛ
block n.  1. dɩɩchigiŋ 2. tiebiiŋ
block off  1. gɩbɛ 2. kɛrɛ
block v.  1. sugi 2. saa to 3. nyɩrɛ
blood  chalų
blood vessel  1. chalnlaka 2. poluŋ
bloody  1. bule 2. musoo 3. mususu
bloom  fule
blossom  filili
blot v.  1. lagile 2. tagile
blouse  maami
blow  1. ηmoo 2. pûusè 3. ηmoo
blow (wind)  lu, du
blow out  fuuno disle
blow (wind)  lu, du
blue  buluu
blue bottle fly  nanchʋavaavu
bluff n.  daginttī
bluff v.  1. bigisi 2. dagɛ ... tɩtɩa
blunder  ηmoo naŋ
blunt  timee
bluntly  bol wiaa pɔ
boar  tobelhɩaŋ
board  daboro
board v.  1. jʋʋ alopileŋ 2. jʋʋ lɩɩŋ daboro
(etc.)
boast  bigisi
boat  lɩɩŋ daboro
bodice  maamɩ
body  yaraa
body (from waist downwards)  kparaa
body mark (facial)  1. wulŋ 2. niimʋna 3. kpʋŋkpaanɩŋ
bodyguard  nula su po nɩnhʌŋ
boil n.  mɔpʋla
boil over  pusī
boil v. (water)  1. chɔ 2. wulimi
bold  1. keŋ nyuduoŋ 2. keŋ boɗuŋ
boldness  1. nyuduoŋ 2. boɗuŋ
boll  1. kuŋkuŋ nɛnɩŋ 2. kuŋkoŋ nɛnɩŋ
bolt n.  kɔrɔkɔrɔ
bolt v.  fά viiri
bowl  1. gbaŋa 2. taasɩgbaŋa
box  daga
boxer  chɔrila ηmoooro
boy  hambolibie
boy's sister  dɩhaala
bra (brassiere)  yɩlaa bodisi
braggart  1. babiibaltɩɩna 2. dagɩntɩtɩɩtɩɩna
brain  nyukŋkŋuŋ
brake n. (of vehicles)  bireki
brand  magilŋ
brass  kɔlŋ
brass caster  1. libire 2. macheri
brass pellet-bell  bʋgulŋ
bread  1. boroboro, paanɔ 2. kudillee
break down  chei
break in  boro jʋʋ
break into pieces  1. yɔrɩmɛ 2. munsi
break n.  wiesi mua bua
break off  chol
break through  1. cheŋ nyusɩmɩŋ 2. wiaa veŋ
worun
break up  1. girigi 2. gri 3. leŋ, via 4. porɛ
dɔŋɔ le
break up (music or dance)  gri
break v.  1. bori 2. yɛrɛ 3. wiesi mua
breakfast (eat) v.  bʋlɛ niŋ
breakfast n.  niibilŋŋ
breast  yɩlŋ
breast milk  yɩlilŋ
breeze  pɛliŋ
brew  cho
bribe n.  kpalaa
bribe v.  kpal
brick  1. tiebiŋ 2. tongolumuŋ
bride  hafalŋ
bride farming  hɩɩlɩpɛrɩŋ
bridewealth  1. jaarɩŋ 2. hajaarɩ kɩa
bridge  kadorigo
bridge of the nose  mɩɩhɛnɛ
brief adv.  mua
brief v.  to pa
bright (lamp)  wanana
bright (to be)  pûle
bright adv. (intense)  1. fage fage 2. paratata
bundle of grass  kapulų
burden  1. chọga 2. heẹŋ
burial-place  sọnọna Ḟuhugų
burn  1. fisi 2. biesi 3. dii 4. fọl 5. nyẹg
burrowing snake  paaramol
burs  lụrọ
burst  1. pọse 2. yẹre
bury  hụgịus  baasị
brush  n.  borisi
brush off  1. gbesi ta 2. gbese ta
brush v.  tɩɩgɛ
bubble v.  burisi
bucket  bogiti
bucket for drawing water  gʋʋga
bud  n.  fɩɩlɩpumuŋ
bud v.  1. tɔsɛ 2. pɔsɛ
buffalo  baga nɛŋ
bug  bɔsʋdɩsɩŋ
build  sàa
bull  1. nɛbele 2. batubele
bullet  1. saŋkparɩmbiiŋ 2. marɩfa tabɩɩŋ
bump against  yɩ
bunch of leaves worn by women  pɩpaaliŋiŋ
C

calabash  1. gbaŋa 2. gbaŋkoguŋ 3. gbampʋla
calabash spoon  daso-ho
calabash with small opening  gbanloŋ
calculate  1. dɩɩsɛ 2. ŋaa kʋnta
calf (of cow)  nebie
calf (of the leg)  naakʋɔlʋŋ
calico  gɛrɩpɛpʋla
call  yɩrɛ
call fowls (by moving the tongue up and
down in a rapid motion)  1. kɛɛsɛ 2. kɩrɩsɛ
call sb. names  tʋʋsɛ nʋʋ
calm  1. chun 2. sọm 3. peeme 4. sigili
camel  bʋntaŋŋa
camera  foto, kamɩra
camp n.  bugun
camp v.  1. ọmọo bugun 2. ṣẹ
Can n.  kọŋŋọ
Can v.  wuo
canary bird  tuta
cancel  1. birigi, birige ta 2. gire ta 3. dǐsa ta
cancer  tʋɔŋ naawɩɩlɩnʋgʋŋ
candidate  1. paatɩ sɩpaalaara 2. nʋʋ sɩ chɛ
candle  kandɩl
care  1. beŋ 2. chɩl 3. pɔ
career  tɩntɩmɩŋ
careful  fɩɛlɛ
carefully (do sth.)  1. fɛle ọnaa 2. bua bua bua
careless  1. berimi 2. bi ụmụhụ ụmụ
careless person  sɩnsɛŋ tɩna
carelessly (do sth.) basa basa
care 1. laare 2. chagiṣe
caretaker bibenne
carnivore nammliiire
carpenter kapunta
carpentry kīa kpāásī
carpet viper 1. bās[i]kpeye 2. bās[i]kpaŋ
(car) karsti
carry (on the head) 1. kori 2. chʋŋ
carry on the back gu
carry on the side 1. pagɩlɛ 2. nɔgɛ
(car) carry sb. on the shoulder chaaalɛ
(car) carry sth. on the shoulder baasɛ
carried by one's hands kori
cartridge marɩfa tabɩɩŋ
cartridge belt (worn by hunters) tʋɔnʋŋ
carve sàa
carver -saara
case 1. niiŋ 2. wɩɩŋ 3. daga
cassava gbarjo
cast yuo
cast doubt on bi laa dii
casting net (for fish) asaba
caste rate feri
cat 1. nambag울iwire 2. geliŋ 3. diauwɔre
catapult 1. kpalaŋ 2. tyeɣ
cataract on eye subulŋ
(cata) rarrh 1. wuŋ 2. tuturug
(cata) catch 1. chагi 2. gurigen 3. kεŋ 4. chigit
(cata) catch (pl. form of kεŋ) keeŋ
catch fire chol
catch up with puu
caterpillar 1. nanchʋɔlʋŋ 2. kuntulŋ 3. gireda
catfish 1. chenfilibine 2. walŋ
(catt) egret nadaarʋmpul
cause v. 1. ɳaa 2. tui
cave 1. bوبا 2. tinteewɔa
case 1. lεŋ 2. dlse
celebrate 1. dii 2. gbieli
cell nɛtɔɔ dʋa
cement siminti
cemetery suuŋ suugunŋ
centipede nuuŋjaaba
central area of the xylophone keyboard buyieme
centre tuuɔɔbaaŋŋ
(cere) cereal mɩa
(ceremon) yira
(certain) (a) adj. kubala
certain (to be) laa dii
certain day in the future maachie
certain person kʊnyaŋŋmɩɩ
chaff jorŋ
chain chorumiŋ
chair kpasa
chairperson kpatisiŋŋ
chalk chɔɔkʋ
challenge n. wuduaŋ
challenge v. magiŋ
chamber 1. dlipuŋ 2. dulalg ʋnu ʋu
hilimu 3. kaayag
chameleon kʊlɔŋgbɛŋ
champion wajia
change (money) yéŋ
change colour v. 1. gul 2. birimi
change n. (money) chenji
change v. birumi
changed colour (liquid) 1. gburo gburo 2. gbura gbura
chant jiti
chapel Wia dʋa
chapter (of a book) tembiŋ
character 1. melɔ 2. hal;
characterised by ne tui
charcoal 1. hɔlʋŋ 2. finfile
charcoal stove kuripoɔtì
charge sb. keri chɨmŋ pa
charm n. vɔbɔ
charm v. vɔɔ
charming kɛŋ buno
charring wood nyinhalŋ
chase kiri
cheap mɔli
cheat 1. gure 2. gurum 3. pille laa
cheek (of face) chaŋkpaŋŋ
cheer on v. hieri
cheer up v. jʋɔsɛ
cheerful kɛŋ tʋɔtɔrʋŋ
cheese nɛyɩldɩndɛrɩŋ
chest bɔye
chew 1. chaŋ 2. chaame
chewed tobacco ʋɔkoŋmŋ
chick 1. jibie 2. diibilibie
chicken jimiŋ
chicken-pox tuʋagɛŋ
chief kuoro
chief musician of a village or area ʋɔoŋgŋ
chief's court messenger nanzɔɔ
chief's dais koruŋ
chief's leather cushion kumpuŋŋu
chieftaincy kuoroŋ
child 1. bie 2. bii
child abuse hambiisŋ dagaŋŋ
child believed to possess supernatural power tadaŋŋ
childhood  hambiiriŋ
childish person  hambi-tɩɩna
children  biiriŋ, hambiisiŋ
chime  v.  chûme
chimney  viise
chimpanzee  chûmpanzi (fɔnnɩɛsɩ)
chin  talaŋa
choke  toге
cholera  chuuruŋ nyanyalɩŋ
choleric  baantɩɩna
choose  1.  tʋ:  ɔs  ɛ:  2.  ɩɩsɛ
chop  ta
chopper  1.  pirisaŋ  2.  vatoguŋ
Christmas  bʋrɩnyɛ
chronic bronchitis  sensɩa
chunk of food  -gulumuŋ
church  1.  Wɩɩchʋɔlɛ dɩa  2.  chɛɛchɩ
circular  1.  vuno vuno  2.  gulli
circumcise  keri peniŋ
city  1.  jabalɩŋ  2.  tabalɩŋ
circumference  sɩɩpolluŋ
clan  (with common taboo)  1.  -vɩaraa  2.  doho
clap hands  porisi nɩsɩŋ  2.  ŋmoo nɩsɩŋ
clarify  kaa polli
class  karɩmbiiriŋ sɩ hɛ dɔŋɔ
classroom  karɩndɩa
clatter  kiliŋ
claw  neniifʋlʋŋ
clay  (for pots)  chʋrʋŋ
clay-pit  chʋbʋa
clean  adj.  bɩ disiniŋ kɛnɛ
clean v.  1.  bɩllɛ,  bɩlla ta  2.  tiisi
cleanse  pɩɩsɛ disiniŋ ta
clear (field)  kpʋ yaŋ
clench the fist  gulimi
clerk  tenjɩnna
climate  lerĩŋ
climb  jɩl
climber (plant)  tɩ:  ɩ+  bɛ
clinic  asibiti
clot  1.  kpaŋ  2.  jɩgɩ  3.  jɩgɩsɛ
cloth  geruŋ
clothe  laale  geruŋ
cloud  duombลimbaanɩŋ
club  daavige
clumsy  zuu
co-operation  niimaga
co-wife  hadɔŋɔ
co-worker  tuntunɩ  dɔŋɔ
coagulated milk  nayɩldɩndɛrɩŋ
coal  1.  halo kuripooti  2.  kuripooti
crime  lɩŋ niїï
cock  jibele
cockroach  lorumuŋ
coffee  kafe
coconut  kùokúo
coy  mɛnjɩɩŋ
cock  jibele
clothing  sɩɩpolluŋ
clan  (with common taboo)  1.  -vɩaraa  2.  doho
clap hands  porisi nɩsɩŋ  2.  ŋmoo nɩsɩŋ
clarify  kaa polli
class  karɩmbiiriŋ sɩ hɛ dɔŋɔ
classroom  karɩndɩa
clatter  kiliŋ
claw  neniifʋlʋŋ
clay  (for pots)  chʋrʋŋ
clay-pit  chʋbʋa
clean  adj.  bɩ disiniŋ kɛnɛ
clean v.  1.  bɩllɛ,  bɩlla ta  2.  tiisi
cleanse  pɩɩsɛ disiniŋ ta
clear (field)  kpʋ yaŋ
clench the fist  gulimi
clerk  tenjɩnna
climate  lerĩŋ
climb  jɩl
climber (plant)  tɩ:  ɩ+  bɛ
clinic  asibiti
clot  1.  kpaŋ  2.  jɩgɩ  3.  jɩgɩsɛ
cloth  geruŋ
compare  kaa maglisë
compassion  1. nisusuŋ 2. tʋɔwɩɩŋ
compel  fʋgɛ
compete  paglisë
complain n.  ɬɛmɛ
complain v.  ɬɛmɛŋ
complete adj.  dere
completely adv.  1. gbelem gbelem 2. fɩaa 3. ɬɛmɛŋ ɬɛmɩa 5. kala
completely empty adv.  kori kori
complicate  vɔɔ
compost manure  pupuluŋ
compound  kaala
comprehend  nii
compulsion  fʋgɩna
computer  komputa
conceal  fàa
concerning  a mu tige ... ɬɛ
conduct n.  melɛ
conduct v. (oneself)  kɛŋ ... tɩtɩa
confess  1. sɛɩ 2. puori 3. dagɛ
confession  puoruŋ
confidence  1. yarɩda 2. laa diiniŋ
confident  kɛŋ yarɩda
confirm  dagɛ arɩ wɩtɩtɩɩ ɩɛ
confiscate  1. kaa laa 2. lorigo laa
conflict  yuosuŋ
confront  cheŋ
confuse  vʋgʋmɛ
confused or confounded  1. tʋɔŋ ʋʋgʋmɛ 2. tʋɔbɩɩnaa ʋʋgʋmɛ
congratulate  lɔllɛ
congregation  1. Wɩa nɩaa hilime 2. Wɩɩchʋɔlaa hilime
congress  sɩpaalaaraa hilime
conquer  yuo dii
consent  sɛɩ
consider  biine
consonant  karɩmbiibele
constant  bi bʋrime
constipated  puŋ
complication  luopʋŋʋŋ
contract  fʋgɛ
construct  1. saa 2. wasɛ wombiiŋ 3. pori
consult a soothsayer  vose
consume  dii
consumer  kuɔɔsɔ
contain  keŋ
continually  wuu
continuously for a long time  1. tigisi 2. hati, wuu
contrast  dabarŋ
contribute  1. klɛse 2. bula pe
contribution  1. susu 2. klɛseŋ
contributor  1. nɩala si pe klɛseŋ le 2. nɩala si pe ɬaa wii
conversation  wu豚uŋ
converse  bʋl wiaa
convert  bʋrime
convey  1. paas 2. chuŋ
convict  1. laa cheeriŋ 2. seɬ cheeriŋ
convince  bʋl ɩɛŋ
convoy  luoriba si kuila tuto ɗoŋ
convulsion (children’s disease)  diibie
cook a larger amount  ligi
cook n.  kudiiŋara
cook v.  1. cho 2. ɬaɑ kudiilee 3. saa (TZ)
cooked (well)  bi
cool adj.  fɩɛla
cool down v.  fɩɛla
cool thing -fɩɛla
coolness  fɩalɩŋ
copper  koliŋ
cormorant  saabaase
corn  kuorimɩɩŋ
corner  1. niipiniŋ 2. loŋgoruŋ 3. gʋnʋŋ 4. pɛgɛ
corps  ɬuŋ
correct adj.  1. dagɛ 2. tʋʋlɛ 3. chèsi
correct v.  tʋrɛ
corrupt adj. (to be)  bi wʋtɩtɩɩ ɩɛnɛ
corruption n.  ɡɩrɩmadii
cost n.  1. yallɩŋ 2. chɩmɩŋ
costume (dancers)  gʋgʋaraa ɡɛnnɩŋ
cottage  tatige
cotton  kuŋkunuŋ
cough n.  kese
cough v.  kesi
council  sɩpaalaaraa hilime
counsel  chagɩlɛ
count  diiɬe
countenance  sɩaa ɡaŋɩŋ
country  tinteŋ
courage  bɔɩduoŋ
courageous  kɛŋ bɔɩduoŋ
course  1. libe 2. wʋgʋnnʋŋ
court n.  1. saɭya dʋdiliiŋ 2. kaala
court v.  hɩɩlɛ
cousin  1. nɩɛra 2. nɩɛrɩma
cover  1. chigi 2. chu 3. to
covercloth  ɡɛrɩbɔsɔ
covering  chuulo
covet  1. hɭeŋe 2. ɡɨrɪma laa
cow  ɩɲ
cow pea  suonoo
cow’s milk  ɲalɩŋ
coward 1. fawollu 2. fawolluaba
cowboy nédaara
cowherd nédaara
cowries moribiipʋla
crab nyangurp
rack yere
cradle for carrying wood on the head sɔŋɔ

craftiness supolluŋ


crave for ɥɛnɛ

crawl gbieni
craziness nyɩnyɛrɩŋ

crazy nyáas ɛ+
create 1. lo 2. ta 3. ŋaa


credit chɩmɩŋ
crested crane (bird) guŋmaa
cricket (insect) 1. pomuŋ 2. ponchɩɩrɛ
cringle n. gbɛ: rɩ+
god 1. gɩlɩŋgaaŋ 2. jibele yele
crowd 1. nɩdaŋ 2. jamaa
crowded 1. pu 2. fʋgɛ
crowd sb.'s path piege
cross n. daagɛsɛ
cross sb.'s path piege

crook ɛese
crocodile 1. peribanyeŋu 2. nyɩba
crooked adj. 1. guore 2. golibo
crooked adv. golibo golibo
crop 1. kʋọlʋŋ 2. kʋduuluŋ
cross n. daagɛsɛ
cross v. chɔl
cross-examine pieze wlaa
crossed sticks daagesɛ
crossroad worbiigesɛ
crow 1. giŋgaaŋ 2. jibele yele
crowd 1. nɗaŋ 2. jamaa
crowded 1. pu 2. fuge
crown kuorinyaŋchuulo
crown bird gama

crucify 1. kpaasɛ daagɛsɛ nyuŋ 2. chaasa dii

cruel bɔŋ
cruelty bɔmʋŋ
crush 1. bugisi 2. ɣere

crush cooked yam (before pounding it) burisi
cry 1. yel 2. bunsí
cry in a loud voice 1. ɣuŋuet 2. ɭmoo niŋ

cuddle laare
cudgel tongulunŋ
cultivate pɛrɛ

cultural naaba wlaa
culture naaburɩŋ
culvert kadoriigo
cunning supolluŋ
cup nyʊnyʊala
cure vaare
curl guɔrì
curl oneself up kʊrɛ

currency moribiee
curse kaliba ɛ ... ɭɛ

curtain patuusaa

cut 1. keri 2. ta 3. daare
cut (grass) ku, kʋʋɔrɛ

cut (hair) ke

cut in circle kɛre gulo gulo
cut into small pieces (e.g. wood) kʊosí

cut off kere ta

cut off part of sth. 1. chɔge 2. kʋɛ

cut open 1. buore 2. kpɛrɛ
cut open into two equal halves po

cut vertically kpɛrɛ
cut zig-zag kɛre golo golo
cutlass karinsaa

cutthroat adj. 1. keri bɑŋŋaa 2. yallɩŋ heye
cutthroat n. baŋkerire

cylindrical drum guŋoŋ

dance v. gua
dancer guara
danger n. balma
dangerous lɔrɔ, bɔŋ, bɩ zɔŋ
daring bolduoŋ
dark 1. biri 2. bire bire, lim/tim, tigimeem
dark-colour -bine
darkness tambire
dash n. 1. jaara 2. loruŋ
dash one's hopes biriŋi yɛlɛa

dance v. 1. lo 2. fá

D d

dab taara
daddy nyɩmma
dagger suhɔrɔ
daily tapolu kala
dam n. 1. lɩɩjɩna 2. dampɩ
dam v. (in fishing) gbɛ
damage n. -cheyiŋ
damage v. chei
damp 1. ɭɛ 2. fuule
dance leader guaraa kuoro
dance n. 1. guala 2. naagunnu 3. jenyulaa

Sisaali – English 10
date tapulŋ
date palm abe tua
daughter tolo
daughter-in-law bihaala
dawa dawa powder sumunŋ
dawa-dawa condiment chūa
dawa-dawa seed chūŋ
dawa-dawa tree or fruit sogulŋ
dawn tampulŋ
day 1. tapulŋ 2. ch
day after tomorrow chietuo
day before a big celebration daan chepeelŋ
day before yestereday 1. duo 2. duomuŋ
day of arrival chɛkɔɔlʋŋ
day of birth chɛlʋlŋ
day of death chɛsʋbʋŋ
day of departure cheviriŋ
day of rest chɛwiesiŋ
daybreak tampulŋ
deacon Wɩa dɩa nɩhɩaŋ (baala)
deaconess Wɩa dɩa nɩhɩaŋ (haala)
deaf and dumb adj. taŋ
(deaf and dumb person n. taŋɩŋ
dear 1. hɛɩ (yallɩŋ) 2. cho woruŋ 3. -kpɩana
death sʋʋŋ
debt chɩmɩŋ
debtor chɩndiire
decay pʋa
decide vʋʋrɛ
decide guilty joŋ cheeriŋ pa
decide innocent bul arli .. bi cheye
decompose pua
decorate 1. wasɛ 2. kpɩɛrɛ
decorate beautifully chigí
decorative belt sɩsɩa
decrease muuri
decrease (swellings) fuɔɛ
decrease n. wombiŋ ba sɩ bile
decrease v. 1. dage wu 2. bol wu
dedicate joŋo hɛ .... nɩsɩŋ le
deduct lɩɩsɛ
deduction lɩɩsatanŋ
deed wɔŋaalaŋ
deep luŋ
deep bush gɯnbiŋe
deer 1. aamɩŋ 2. wiene
defame chei yɩrɩŋ
defence force soojaba
defend 1. po 2. kere 3. chuŋ harŋ
defender 1. harchiŋŋa 2. puʋsʋɔʋ
delay dieni
deliberately (to do) paale
delicate bi sisuŋŋa kene
delicious sŋ
delight cho v.
deliver 1. loo 2. joŋo pa 3. laa ta
deliveryer laanatuŋ
daylight bʋl aara
demand v. 1. che 2. plesai laa/plesai che
demise sʋŋ
democracy bul di mɩ bul
demolish 1. ŋmoo lo 2. giri
demon jumbomŋ
demonstrate nɑa dage
demote 1. kaa muuri 2. kaa tuu tineenŋ 3. keri haisiŋ ta
den bagulŋa dptiŋŋ
denounce bul wiaa li ... harŋ
dense luŋ
deny 1. bulle niŋ 2. pilli
deny oneself via titta tuɔtɔrɛ wiaa ta
depart viiri, mu
department tɯnℓiŋ sɛmpɛɛ
depend on sb. mere
dependent on pɛlɛ ... le
depart kiri
depose kiri kpasa le
deposit money v. joŋ moribee bil bʋŋk ɩe
deposit v. joŋo bil bʋŋkŋ
deprive vɔŋ
describe dage
desert n. dɩhɩlɩŋ
desert v. 1. li 2. via ta
deserve maŋe ɩi
desire che, cho
desk teebʋl
despair bi ɣeela kene
despise 1. bee guow 2. leeni
destiny Wɩɩdagɩŋ
destroy chei
destroyer 1. duuloo 2. wuʋeere
destruction cheeriŋ
destructive person nuhuobiinsaŋkara
detach lɛrɛ
detain kaa bil
detect 1. na 2. bee juŋ
determine 1. ɲɑa siri 2. keŋ .... titta he dɔŋɔ
develop 1. waa 2. wasɛ
develop (a film) chɛsɛ
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sisaali – English</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>devil</td>
<td>Sɩstaanɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>devour</td>
<td>1. dii 2. chaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dew</td>
<td>nyalɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dialect</td>
<td>1. yikoro 2. wobolunɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>diarrhoea (have)</td>
<td>chuuri</td>
</tr>
<tr>
<td>diarrhoea n.</td>
<td>chuuruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dibble</td>
<td>chose</td>
</tr>
<tr>
<td>dictate</td>
<td>1. dagɛ arɩ doluŋ 2. bʋl dɩ ba ŋmʋnsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dictatorship</td>
<td>beŋ arɩ doluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dictionary</td>
<td>wʋbiee bʋbʋɔŋ teniŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>diarrhoea (have) n.</td>
<td>chuuri</td>
</tr>
<tr>
<td>dibble</td>
<td>chɔsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dictation</td>
<td>1. yikoro 2. wʋbʋlʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>diarrhoea</td>
<td>chuuri</td>
</tr>
<tr>
<td>die</td>
<td>1. sʋʋ 2. kɔlɩmɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>die prematurely</td>
<td>1. buuro sʋʋ 2. boro tel</td>
</tr>
<tr>
<td>different</td>
<td>1. -tanɩɩ 2. -wogo 3. dabaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>difficult</td>
<td>hɛɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>difficult thing</td>
<td>wʋhaa</td>
</tr>
<tr>
<td>dig</td>
<td>hari</td>
</tr>
<tr>
<td>dig deep</td>
<td>lu</td>
</tr>
<tr>
<td>dig up</td>
<td>1. chusi 2. girigi 3. ta 4. bugili</td>
</tr>
<tr>
<td>dilute</td>
<td>pùllì</td>
</tr>
<tr>
<td>dir. and indir. speech introducer</td>
<td>d</td>
</tr>
<tr>
<td>direction</td>
<td>dɩboluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dirge</td>
<td>1. haŋyie 2. jembiiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dirge-singer</td>
<td>1. haŋyietaara 2. jembiitaara 3. gɔgʋdɩndɛnnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dirt spattered</td>
<td>turo turo</td>
</tr>
<tr>
<td>dirty</td>
<td>birisi</td>
</tr>
<tr>
<td>disabled or handicapped person</td>
<td>puwuolo</td>
</tr>
<tr>
<td>disappear</td>
<td>1. nyɩliŋ 2. yuori</td>
</tr>
<tr>
<td>disappoint</td>
<td>hutsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>disapprove</td>
<td>1. bɩ cho 2. bɩ sɛyɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>disaster</td>
<td>wolbوع</td>
</tr>
<tr>
<td>disband</td>
<td>1. kiri 2. gire ta</td>
</tr>
<tr>
<td>disciple</td>
<td>har托福o</td>
</tr>
<tr>
<td>discipline n.</td>
<td>jɩŋ ... tɩtɩa kɛnɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>discipline v.</td>
<td>1. dagɛ 2. tʋrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>disclose</td>
<td>leŋ ba jɩŋ 2. kaa dagɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>discomfort of the chest</td>
<td>baanyalɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>disconnect</td>
<td>keri</td>
</tr>
<tr>
<td>discontented</td>
<td>twɔŋ bɨ tɔŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>discount</td>
<td>1. jaara 2. lorunɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>discouraged</td>
<td>nandaasɩŋ yʋɔrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dish</td>
<td>gbaŋa</td>
</tr>
<tr>
<td>dish out</td>
<td>1. nʋsɛ 2. jɔŋɔ pa</td>
</tr>
<tr>
<td>dish up</td>
<td>1. ɲaa pa 2. kpaa kʋdiilee</td>
</tr>
<tr>
<td>dishonest</td>
<td>bɨ wɔttɩtu kɛnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dishonour v.</td>
<td>1. leeni 2. bɨ zile pa</td>
</tr>
<tr>
<td>disintegrate</td>
<td>munsi</td>
</tr>
<tr>
<td>disinter</td>
<td>kuusi</td>
</tr>
<tr>
<td>dislike</td>
<td>1. bɨ chɔ 2. bɛrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dislocate</td>
<td>lu</td>
</tr>
<tr>
<td>dismiss</td>
<td>1. ta 2. kiri</td>
</tr>
<tr>
<td>disobedience</td>
<td>dɩgɩlɩmbɩnɩɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>disobey</td>
<td>via niŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>disperse</td>
<td>pɩsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>disrespect n.</td>
<td>sɩɩduoŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>disrespect v.</td>
<td>1. bɨ zile 2. maasɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>dissolve</td>
<td>wʋle</td>
</tr>
<tr>
<td>distance</td>
<td>dɩboluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>distant</td>
<td>bol</td>
</tr>
<tr>
<td>distant place</td>
<td>dɩbolii</td>
</tr>
<tr>
<td>distinguish</td>
<td>dage dabaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>distribute</td>
<td>kpaa</td>
</tr>
<tr>
<td>district</td>
<td>dɩsɩtɩrɩkɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>disturb</td>
<td>walɩmɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>disunity</td>
<td>bɨ niibala kɛnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>ditch</td>
<td>buotoŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dive</td>
<td>fɩl</td>
</tr>
<tr>
<td>diverse</td>
<td>dabaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>divert</td>
<td>1. gɛbɛ 2. ge</td>
</tr>
<tr>
<td>divide</td>
<td>1. kaa kpaa 2. ta</td>
</tr>
<tr>
<td>divide sth. uncountable into equal parts</td>
<td>pʋ</td>
</tr>
<tr>
<td>divination</td>
<td>vʋgɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>divine adj.</td>
<td>Wɩa wɩl</td>
</tr>
<tr>
<td>divine v.</td>
<td>vʋgʋra</td>
</tr>
<tr>
<td>diviner</td>
<td>vʋgʋra</td>
</tr>
<tr>
<td>divining sack</td>
<td>vʋgʋrʋpuruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>divining stick</td>
<td>vʋgʋrotoŋgulŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>divisive person</td>
<td>dɩlɩlooro</td>
</tr>
<tr>
<td>divorce</td>
<td>1. leŋ 2. vɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>divulge</td>
<td>bʊl wɩl la sl faa</td>
</tr>
<tr>
<td>dizzy</td>
<td>sɩaa bire</td>
</tr>
<tr>
<td>do</td>
<td>ɲaa</td>
</tr>
<tr>
<td>do (sth. for sb.)</td>
<td>pa (pʋ if followed by an object)</td>
</tr>
<tr>
<td>do not! (used for neg. command)</td>
<td>sɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>do sth. again</td>
<td>wase ɲaa</td>
</tr>
<tr>
<td>do sth. all at once</td>
<td>guu ɲaa</td>
</tr>
<tr>
<td>doctor</td>
<td>dogita</td>
</tr>
<tr>
<td>document</td>
<td>teniŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>dodge</td>
<td>luuro lu</td>
</tr>
<tr>
<td>dog</td>
<td>vaha</td>
</tr>
<tr>
<td>dog’s wooden feeding-bowl (also used by children as a drum)</td>
<td>vakuoŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>domestic animal</td>
<td>puna</td>
</tr>
</tbody>
</table>
dominant adj. kć
dominate v. kć


donate joŋo pa
donation 1. chọgọta 2. kɛsɛŋ
done (food) 1. bɩɩ 2. mʋɔrɛ
done for 1. sʋʋ 2. jʋʋ wɩaa
donkey kakumo
door 1. boiŋ niitɔlɔ 2. boro
door way boinniiŋ, boiŋ
double bʋlɩa bʋlɩa
double bell kelenleŋ
doubt v. bɩ laa dii
doubtful sike sike

dove kokomo
down pour duombalɩŋ
downfall telîn
dowry 1. bubaŋ kłąa 2. hajaar kłaa 3. jaarŋ
doze dɩɛgɛ
drag lɛ:

drain suosi
drainage lɩɩlibe
drama gbiele
draw near 1. ku kpage 2. ku yi
draw out tuore
draw sb.’s attention to 1. lɔse 2. pɛesɛ
dreadful keŋ fawollŋ

dream n. duoso
dream v. dúdości
dress maker tɩɛla
dress n. 1. gɛrɩjʋʋlʋŋ 2. gɛrɩlaalɩŋ
dress nicely kuøre
dress v. laale
dried onion leaves gaabu
drink nydʌ

drinking fetish nyʋʋlŋ

drinking water lɩɩnuʋlŋ


drinking-pot -nyʋʋlŋ, nyuvie
drip v. liŋ
drive dɩrɩbɛ
drive away 1. kiri 2. dɩrɩba mu
drive sth. into pe
driver’s mate minti

drizzle mirisi
drizzuling (to be) 1. miri miri 2. jɔŋ jɔŋ
drop v. 1. tel 2. foro tel


drops n. (water) lɩɩsuosoo
dress selnuvfŋ

drought hulŋ

drawn 1. tuu lŋŋ suŋ 2. foro tuu lŋŋ 3. lŋŋ
jɔŋ...plus object
drug daalunsŋ

drug addict 1. kunuŋuŋ 2. daalunlinnu

drum (n.) 1. sinsɛŋe 2. kurumbɑŋa 3. gorugu

4. gugɔŋ, gugocムme

drum (v.) du

drum stick 1. gugoduulŋuŋ 2. tɛmpɛndulŋuŋ 3.
tɛmpɛndaasŋ

drummer kuduuro


drunken (to be) 1. bugi 2. bugo
dry (completely) 1. hła 2. kori kori
dry mark of tears under the eye sɛllɛkprɛe

dry place hulŋ

dry season 1. tafaaŋ 2. lmbaŋa

dry up 1. hɔŋ 2. hul

dry v. yieni
driveness hulŋ

duck bubuŋ

duiker wieme

dull (to be) 1. yàarɛ 2. chuolɛ
dull n. -yaarŋ

dumbfounded 1. tuo chŋ, tuo beŋ 2. tɛŋ ... niŋ le

dump pupuluŋ

dung pʋsʋŋ bɩnŋ

dung beetle bundu
durbar spaaalaaraa yîrά

during (time) 1. pege 2. bua
dust kŋknlŋ

dust-devil pelivinvimlnŋ

dusty buŋuŋ

duty 1. tntŋaŋ 2. lampoo
dwarf 1. kantɔmŋ 2. chichirige
dwarf mongoose jɔa
dwell 1. hɔŋ 2. jʋʋ

dwelling dɩjʋʋlʋŋ

dye n. biriŋ

dye v. (cloth) biri

dysentery (have) v. nɩgɩlɛ

dysentery n. tuːlenni

e each kʋŋkala
eager (to be) chel

eagle 1. kachuuŋ 2. chié

ear dugulŋ

eardrum dugulmbiŋ

early buuro

early (do sth.) folo ɲaa

early afternoon wulyeŋ

early hours of the morning tɪtɪfɛlɛa

early millet ɲoŋŋ
*early morning*  1. *sipaaraa*  2. *slarupu*  3. *chuchufotela*
*early rains* *duompuso*
*earn* *døa*
*earnings*  1. *time*  2. *dua*
*earring* *digungkøre*
*earth* *tinteen*
*earthquake* *tintenzigiliŋ*
*earthworm* *veriŋ*
*earwig* *bobobochebè*
*ease* *laa* ...
*east* *wɩɩpɔnsɔ*  *dɩɩrɩŋ*
*easy*  1. *mɔlɩɩ*  2. *mɔlɩɩ mɔlɩɩ*
*easy thing n.*  *kʋmɔlɩɩ, wʋmɔlɩɩ*
*eat*  1. *chaŋ*  2. *dii*
*eat (first fruit from harvest)* *gàar*
*eat at somebody’s expense* *mʋnnɛ*
*eat very little*  *dii nyagɩma nyagɩma*
*eat with little or no soup* *nyàŋ*
*ebony tree*  *kaluŋ*
*echo* *huuro*
*edge*  1. *niiŋ*  2. *seŋkeriŋ*  3. *sɛŋkpɛrɛ*
*edible* *kudiliiŋ (ŋaa)*
*edible fruit* *tunediiliŋ*
*educate* *dagɛ*
*educated person* *kerichi*
*education* *sikuuri mʋnʋŋ*
*effort* *kukeri*
*effort v. (make)*  *hɛ doluŋ*
*egg* *-halɩŋ*
*egg-yolk* *muluŋ*
*eggplant*  *gbɛrɩmɩŋ*
*Egyptian mongoose*  *juluŋ*
*eight* *chori*
*eighth* *chorimuŋ*
*eject* *luçi*
*elastic (like stringy meat)*  *jagaga*
*elbow* *nataŋo*
*elder*  1. *nɩhɩaŋ*  2. *kʋhɩaŋ*
*elect* *lɩɩsɛ*
*electric fish*  *dindigiliŋ*
*electricity*  1. *foli nyiniŋ*  2. *foli nyindindigiliŋ*
*elegant lady*  *toloridiire*
*encircle* *golli*
*enclosure for cows*  *nɛdɩa*
*encounter* *cheŋ*
*encounter bad omen*  1. *cheŋ nyɛnɛ*  2. *mɔl*
*encourage* *nyàas*  *ɛː*  *nyuŋ*
*encouragement* *nyunyaasɛ*
*endeavour* *nɛrɩgɛ*
*endless*  *bɩ dɩdìriŋ kɛnɛ*
*endure* *nyalɩmɛ*
*enemy* *dʋndɔmɔ*
*English language*  1. *Foli*  2. *Nasaarɛ*
*enjoy* *nɩɩ sɩma*
*enormous* *yʋgɛ*
*enough* *maga*
*ensiform cartilage*  *bɔɩviise*
*enter* *jʋʋ*
*entertain* *gbieli gbiele*
*entertainment* *gbiele*
*entirely*  1. *mɩa mɩa*  2. *kala*
*entrance*  *boiŋ niiŋ*
*entrance-room to compound*  *zawʋra*
*entreat* *sʋl*
*enumerate* *dɩɩsɛ*
*envy n.*  *yarɩbieriŋ*
*eunuch*  *bafere*
*Europe* *Tuurie*
*evasive* *ŋmɛnɛ ŋmɛnɛ*
*eve*  *daɑŋ chɛpɛɛlɩŋ*
*even*  1. *mɔl*  2. *paala*
*evening*  *dɩdaanɩŋ*
*every*  *kala*
*everyone* *nʋʋkala*
*everywhere* *leekala*
exactly  pap, u boa le
exalt kaa je
examine 1. fiili 2. beŋ
example (follow) to ... naabʋsʋŋ
excavate kuusi
exceed 1. ku 2. kieli
excellent zamo kieli
except see
exchange lenni
excitement tuotɔŋ
exclude luse ... ta
excrement bɩnɩŋ
excrete nyɛ bɩnɩŋ
exercise book teŋkaaŋmʋnsʋŋ
exhale wiese ta
exhausted 1. pʋgʋma 2. lɔl woruŋ 3. dɛrɛ
exhibit kaa dage
exhort bʋla chagɩlɛ
exhume kuusi
exile n. nɩkiretaalɩŋ
exile v. kire ta
exist he nreme
exit n. 1. boiŋ niŋ 2. kpamboiŋ
exit v. lu

F

fable sʋnsɔgʋlʋŋ
fabric 1. gɛrɩŋ 2. gɛrʋ
face sɩaa
face to face (standing) 1. chɩna chaasa dɔŋɔ
2. cheŋ dɔŋɔ 3. joŋ sɩaa chaasa dɔŋɔ
facial or tribal mark 1. kpɩŋkpaanɩŋ 2. beel
3. niimuna
fact wʋttû
fade lu
faeces bunŋ
fail 1. tel 2. ŋaa loŋ
fail sb. 1. hlise 2. nyise
faint v. īyęgi
fair 1. o boa le 2. lerij mage ɗoŋ 3. kufiŋ, flesė
fairy kantɔmʋŋ
faith 1. yarɩda 2. laadii
faithful keŋ wʋttû
faithless 1. bi laa dii 2. bi yarɩda kene 3. bi wʋttû kene
fake 1. bi zɔŋ 2. bi kute tvoŋ
falcon kila
fall 1. tel 2. yuori
fall apart yɔrɩmɛ
fall flat nyʋmpʋa
fall into vurigi

expect 1. yɛle 2. jegili
expel kire ta
expensive 1. hɛl 2. chumŋ yuŋa
experience 1. (keŋ) wojimŋ 2. na wʋa aŋ ka
expert 1. gɡo 2. jima tûna
expire suŋ
explain kaa polli
explanation wʋa ka polliŋ
explode poŋ
expose v. 1. joŋ buʋʋŋ ta 2. keŋ buʋʋŋ le
exposed adj. kruitu
exterior 1. djaluiŋ 2. haruŋ
extinguish dƚe
extol 1. kaa je 2. bɛsɛ ... lɛ
exult 1. dɛnne 2. juusɛ
eye sɨŋ
eye of a trap 1. bayuoluŋ 2. berɛ nandelimiŋ
eye vein sɩpoluŋ
eyeball sɩbiiŋ
eyebrow sɩkuŋkomuŋ
eyelash sɩpʋnʋŋ
eyelid sɩpuruŋ
eyewitness penaaara

fall off fuosi
false 1. ŋaa wɔŋyɛretiŋ 2. u boa ɗe
dee
fame yîŋŋ
familiar with mal
family 1. d ôhô 2. dua ɗe
family planning lola mage
famine losuŋ
fan n. 1. vaavige 2. harîchinsula
fan palm kplu
fan v. vijing
far bolie
far away bol
fare -chumŋ
farm (n.) baga
farm (v.) pɛrɛ
farmer 1. baguadalŋ 2. baguadalŋa 3. paaru
farmer's song paarliŋŋulŋ
farming 1. pɛrɛ 2. posuŋ diŋŋ 3. chenfilie
diŋŋulŋ
farming season pɛrɛ buŋ
farmland pɔkɔŋ
fart nyɛ pʋmpʋa
fart bolie
faster bolie
fast lagi lagi
fasting niŋ ʋbʋŋ
fat (oil) n. nʋŋ
fat adj. 1. barɩmɛ 2. nɛrɛ
fat thing n. 1. -barɩmɩŋ 2. -barɩŋ
fat-mouse bayɩrɩka
fate Wɩɩdagɩŋ
father nyɩmma
father’s sister nyɩlɩma
father-in-law hɩɩlɩbaala
fatigued 1. lɔl 2. bɛsɩmɛ
fate Wɩɩdagɩŋ
father nyɩmma
father’s sister nyɩlɩma
father-in-law hɩɩlɩbaala
fatigued 1. lɔl 2. bɛsɩmɛ
fatigue 1. lɔl 2. bɛsɩmɛ
fault 1. cheeriŋ 2. taalɩ 3. leefi
favour pɛnɩŋ
favourite thing/person 1. -chooluŋ 2. -
favourite wife habidiire
favouritism kapɔrɛ
fear n. fawʋllʋŋ
fear v. fá
feast 1. kʋdiilee arɩ gbiele 2. gbiele
feather kɩŋkɛnsɩŋ tɩntɩŋŋaa pʋnaa
February Wulumbele
fee chɩmɩŋ
feet naasɩŋ
fell (e.g a tree) kere lo
female 1. haala 2. haal
female (non-human) -nɩɩŋ
female companion hadɔŋɔ
female expert hagɔgɔ
female praise-singer hagogu-dundenne
female spirit jîmpa
fence lɩga/lɩgɩŋ
fence in lɩge, feri
ferment v. 1. yel 2. nyal
Festival gbiele
fetch (one thing) keŋ
fetch (plural) kɛse
fetch (water) 1. ɲaa 2. kɛsɛ
fettish 1. ɲuŋ 2. tɔmɛŋ
fetter kuruŋ
few baŋmɛnɛ
field yaŋ
fifth nɔmmʋŋ
fifty mahimbala arɩ fii
fig tree 1. pilîŋ 2. tutogo
fig tree fruit tutogi namblɩŋ
fight (n.) 1. yuwsuŋ 2. taawɛ
fight (v.) yűô
file (v.) 1. gɛɾgɛ 2. kiɛɾe
fill 1. nyɩrɛ 2. su
fill up fɛsɛ
filter n. dadoga
filter v. 1. doge 2. chuori
fin kerikiŋ
final -dɛrɩŋ
finance moribiee wláa
find (a lost object) mol
find one's way through a crowd piege
find out bee na
fine adj. zɔmɔ
fine n. chɩmɩŋ
fine sand haqulibumbugulo
finery (clothes) kplɛraa
finger bell 1. pọsɔ 2. kpala
finger n. neniŋ
finger nail nenikふlʊŋ
finger v. chagisɛ
finish dere
fire nyininŋ
firefinch (bird) tlii
fireplace of three stones or of three pots tabwulŋu
firewood nyindaanŋ
firm dol, chuŋ woruŋ
first 1. bumbuŋ 2. laa supaŋ 3. bumo
first day of a funeral yowuoluŋ
first rains of sowing-season duompuso
first thing/person -bumbuŋ
first weeding pabɩla
first-born child of a woman hatolibe
fish (gen. term) chenfiliŋ
fish trap sọb
fisherman chenfilkpʋʋra
fishhook gbɩaŋ
fishing net jóm
fistula fɩɩla
fit (sickness) n. kpuŋkpunsuŋ
fit v. 1. chɛrɛ 2. mage
five banoŋ
five (when counting) nɔŋ
fix 1. mere 2. wase
flag tuuta
flame nyiŋgelŋih
flap (wings) pesi
flappy vabaa
flash (with lightning) lɩgɩsɛ
flat adj. mage dɔŋɔ
flat adv. 1. talaala 2. pɛrɛe
flat mallet (for roofs and floors) pulaŋ
flat on the back hambayala
flat thing n. -taala
flatter keŋ niisɩma
flatulence pompuŋ
flavour suora
flaw yeŋŋi
flea 1. giŋ 2. fá viiri
flesh 1. nampɩlɩŋ 2. yaraa
flexible gbɛlɛ gbɛlɛ
flint 1. naŋkpaalɩŋ, naŋkpachɩla 2. chʋrʋbʋɩŋ
flintlock gun lanta
fliet 1. tɩrɩgɛ 2. gbieli
flirtation sɩsɩɩrɩŋ
float duori
flock 1. piesee 2. nɛsɩŋ 3. Wɩɩchʋɔlɛ dɩa nɩaa
flog vɩɩrɛ
flood 1. lɩɩwaalɩŋ 2. lɩɩbalɩŋ
floor tinteeŋ
flour munuŋ
flourish 1. jigi 2. waa woruŋ
flow pɛ:
flower fɩɩlɩŋ
flute ŋmʋlʋŋ
flutter 1. pigisi 2. ŋmoo kɩŋkɛnsɩŋ
fly n. nanchʋɔŋ
fly v. fil
flying ant 1. nyugulɩŋ 2. mulluŋpugumɩŋ
foam fʋnfʋga
focus n. wʋnyuŋ
focus v. joŋ nyuŋ hɛ
foetus lomuŋ
fold v. kpeŋ
fold v. kpeŋ
folk nɩaa
follow 1. to 2. daŋ ... lɛ
follow next tɩgɛ
follower harɩtooro
follower of traditional religion vʋɩkpaarʋ
fondle 1. laarɛ 2. chagɩsɛ
fontanel (soft spot on the head of a baby) puoso
food 1. kudíilɛ 2. kudíiliŋ
food sharing arrangement kulpajʋ
foot 1. nyaray 2. kuyaaray
fool 1. -fuolo 2. -yaarɩŋ 3. yaarɛ
foul 1. naachɛɛŋ 2. nàáŋ
football naaŋ bɔɔl
footpath wobmiiwie
footprints naabʋɔsʋŋ
footsteps 1. naakielee 2. naabʋɔsʋŋ 3. naasɩŋ dɔmɔ
footstool naasɩŋ dɩwiesiŋ
footwear nentɛŋŋɛɛ
for a long time adv. wuu
for a long time temp. dieni
for a short time muu
for example a nage nla
forbear nyalame, kɛŋ ŋ titta, leŋ
forbid kɩsɛ
force fuje
forebear naabalɩma
forefathers naabalɛmaba
forehead tile
foreign -wogo
foreigner 1. nɩwogo 2. nʋhʋɔra
foreskin pempurunɩ
forest 1. tlučhigee 2. duuŋ
foretell the future vʋge
forever 1. deŋ deŋ 2. kaa mu wuu
forge metal v. libi
forge n. libibʋa
forgery wonyînɩŋ
forget yu
forgive joŋo che
forgo 1. lene ta 2. bal lɛ
fork (of a road) wenchɛŋmɛ
fork of a branch kpachagɩsaa
forked stick 1. daachaga 2. liisɩŋ
form n. 1. mnuŋ 2. nɑŋɩŋ
form v. me
formerly 1. fà 2. faafaa
formula used at the end of a story lonton
fornicate puŋ baala koo haala si. bl. bala koo haala kene
forsake via
fortify 1. nyɩgɩlɛ 2. wieri
fortnight tapʋlaa fii arɩ banɛsɛ
fortunate nyuŋ sɩma
fortuneteller vʋgʋra
forty mahimbala
forward sipaŋ
foul 1. lɔrɔ 2. sʋɔrɛ
foundation gentine
four banɛsɛ
four (when counting) nɛse
fowl jimiŋ
fox sɩmpɔɔŋ
Fra-Fra potato hasɩɩŋ
Francophone country Farɩsɩ
frankly chaasa
free/freely pɛɩ
French language Farɩsɩ
fresh adj. leyɛ
fresh thing/person 1. -laaŋ 2. -falɩŋ
Friday Azuma
fried balls or ropes of groundnut paste kulikuli
fried millet cake maasa
friendship 1. tanlɔsʋŋ (woman) 2. nandɔsʋŋ (man)
frighten sb. fugi
| fringe | fringe of garment | geru niipiniŋ |
| frog | frog (diff. kinds) | 1. chemporary 2. sruru 3. jompirebilkalalo |
| | frog (small spotted) | kantuwa |
| from (a person) | from (a place) | li |
| from ... (onwards) | a li |
| frugal | jir kua ken |
| fruit (of tree) | fruit (of tree) | tumen |
| fruit | fruit n. | -nen |
| fruit | fruit v. | nely |
| fry | fry | 1. hal 2. pūrė |
| frying pan | frying pan | nurohala |
| fufu | fufu | kapala |
| fugitive | fugitive nocolbaari |
| Fulani | Fulani Nedaarfoli |
| fulfill | fulfill | ṉaa |
| full | full 1. su 2. fese |
| full stop (make) | full stop (make) | chum |
| full thing | full thing n. | -suul |
| full to the brim | full to the brim | pilm |
| full up | full up | voce |
| fully | fully ma ma |
| fumble | fumble | chaqise |
| fume | fume n. | nuyono |
| fume v. | fume v. | sii nuyono |
| fun | fun | tuvore ye |
| fund | fund | moribiee |
| funeral | funeral | yohó |
| funeral attendant | funeral attendant | yodaara |
| funeral bench on which the dead body is placed | funeral bench on which the dead body is placed | 1. kpanja 2. dampala |
| funeral collection (for a man) | funeral collection (for a man) | teni |
| funeral dance | funeral dance | 1. nambagililaa 2. naasari |
| | 3. korua 4. jembiji 5. buntu |
| funeral dance for an old person | funeral dance for an old person | guachesi |
| funeral horn music | funeral horn music | nyile yulaa |
| funeral praise song | funeral praise song | goqo |
| funeral prayer of Muslims | funeral prayer of Muslims | adua |
| funeral sacrifice | funeral sacrifice | kuchurum |
| funeral wailing | funeral wailing | yenwuoro |
| funny | funny | kperi |
| fur | fur | 1. naasiri banese poso pouna 2. bagulaa pouna |
| furious | furious | 1. nyese 2. faasa na baani |
| furnish | furnish | wase |
| furniture | furniture | da tuo kreni |
| further (go) | further (go) | mu sipaag |
| futile | futile | 1. pep 2. bi boboxe kene |
| future | future | maachie |

G g

| gaboon viper | gaboon viper | boso |
| gag | gag | nroom niit tii |
| gaiety | gaiety | tuvorse |
| gain (n.) | gain (n.) | ða |
| gain (v.) | gain (v.) | 1. duu 2. na |
| gainful | gainful | key nyurow |
| gale | gale | peliduo |
| gall bladder | gall bladder | luma |
| gallant | gallant | key boldua |
| gallon | gallon | gal |
| gallop | gallop | jaaba fanu |
| gamble | gamble | yu kepe |
| gambler | gambler | kepyuroo |
| gambling | gambling | kepe |
| gambling game | gambling game | cheche |
| game | game | 1. biee 2. gbiele |
| gang | gang | 1. nandoso tuttunnaa 2. tanlosu tuttunnaa 3. nubenoco hilime |
| gangster | gangster | 1. gaara 2. wemboruro |
| gaol | gaol | dansaruka |
| gap | gap | 1. pege 2. wulo |
| gape | gape | haan niin |
| garage | garage | luori dua |
| garbage | garbage | nusuoro |
| garden | garden | gaarin 2. lopa |
| garden bed | garden bed | 1. gbongbele 2. panyul |
| garden egg | garden egg | kelimgbele |
| gargantuan | gargantuan | 1. bi maga kene 2. yogo worun |
| garble | garble | kpore |
| garlic | garlic | galiku |
| garment | garment | geru |
| gate | gate | 1. boibaalnu niitsii 2. boibaalnu |
| gather | gather | 1. kuri 2. hilimi, laŋge 3. gbai 4. gbare |
| gather courage (fig.) | gather courage (fig.) | 1. fey niin 2. nyure buye |
| gather up for disposal | gather up for disposal | hiesi |
| gathering (of people) | gathering (of people) | hilime, pulo |
| genet | genet | tolu |
| gentle | gentle | som |
| gently | gently | 1. som som 2. chumi chumi |
| germinate | germinate | nyo |
| germinate (groundnuts) | germinate (groundnuts) | yieri |
| gesticulate | gesticulate | 1. jiegi 2. giemu |
| get | get | 1. laa 2. ke |
| get bigger (wound) | get bigger (wound) | verigi |
| get dark | get dark | birimi |
| get down | get down | tuu |
| get fewer | get fewer | yagise |
get out of the way 1. surise 2. souse 3. juge
get rid of lusa ta
get stuck pe
get up (from ground) nyaga sii, sii
get well dúori
get worse kperi
ghost 1. núduma 2. kowu
grand 1. nwaayiiliŋ 2. durunduŋ
grand rat sonyuŋ
gift choguta
giggle fɩɛla mɔŋ
giant 1. nyaga sii, sii
get up (from ground) nyaga sii, sii
give 1. tɩà 2. pa 3. pɩ (if followed by an object)
give a discount lo
follow someone closely, go behind báar
get stuck pɛ
get up (from ground) nyaga sii, sii
glot 1. nwaayiiliŋ 2. durunduŋ
giant rat sonyuŋ
follow someone closely, go behind báar
follow someone closely, go behind báar
grasscutter aarʉŋ
grasshopper 1. nyaŋgɩrɩgɛ 2. junjoŋ
grate gɛ:rgɛ
grateful kɛŋ chʋɔlaa
grater daworoŋu
gratis choqita
grave vaamɩŋ
gravedigger kaliba
gravel kpàgá
graveyard sʋʋnʋŋ dɩhuguŋ
gravy 1. dɩsɩŋ 2. yomuŋ
graze dii yaŋ
grease n. nʋʋŋ jɩgɩŋ
grease v. hɛ nʋʋŋ
grate n. nɩɩganɩɩga
gratious
great big -balɩŋ
great-grandchild nihilere
greater part jesiŋ
greed 1. tʋɔluŋuŋ 2. yarɩjagɩŋ
green jɔgɩlɩɩŋ
green pepper nanjobine
green tree snake digirĩŋ
greet chʋɔlɛ
grey plantain-eater (a bird) tɩɩkukol
grey woodpecker tɩɩkoko
griddle nammɩɩchɛbɛrɛ kʋa
grief tʋɔcheeŋ
grill wasɛ
grind 1. nɔŋ 2. gɛ:rgɛ
grinding mill nɩɩganɩɩga
grip 1. gurigi 2. chigi
grip and pull with force vɛsɛ
gripe n. ŋmɛŋ
gripe v. luoruŋ faasa wɩɩ
gristle poluŋ
groan (in pain) huuni
groin toŋkomuŋ
grope 1. laarɛ 2. lɛnnɛ
ground tinteeŋ
groundnut/s jisiŋ
group n. 1. pulo 2. hilime
group of compounds jaŋ
group together gulumi
group v. 1. hilimi 2. chigi
grove tɩɩchigee
grow 1. jigi 2. wàa 3. pʋ+ɔs

grow old 1. taage 2. hlɛse
growl eese
grown-up niwaalŋ
grub mɩgulŋ
grudge yuosoŋ
gruel 1. daarŋ 2. daare
grumble 1. gurĩme 2. tʋemŋ
grunt huuni
guard n. puʋpɔɔ
guard v. pu
guardian bibenne
guava gɔva
guess biine
guessing game played with both hands gulungulunchapla
guest 1. nɩhoŋa 2. nɩhoŋu
guesthouse nɩhoŋa dɩa
guide n. 1. sʋpaalaara 2. daakɛnne
guide v. 1. dage 2. laa sʋpaanŋ
guile n. sʋpoluŋ
guile v. nylɛ
guilt cheeriŋ
guilty 1. tel 2. chei
guinea corn 1. nyonso 2. mɛmpɛ 3. kadaaga
guinea fowl suuŋ
guinea fowl (wild) baga suuŋ
guinea fowl egg suuhalɩŋ
guinea worm 1. waabiiŋ 2. waŋ
guitar gɔlɔŋgɔlɔŋ
gully ɯliibe
gulp down (eat eagerly) jugumɛ
gulp down (sound of eating) furisi
gum nyɩlɩgentine
gun marifa
gunblast marifa dɔmɔ
gunfire marifa dɔmɔ
gunk suluurŋ
gunman wemboriro
gunpowder lurŋ
gurglɛ lu si pelle dudŋŋ
gush out 1. yúó 2. gbu lu
gush out (water) bul
gutter buotuoŋ
guy baala

H h
habit mele
habitually 1. yie 2. yaanŋ
hack ta, kere lo
haemorrhoids kpantɩ
haggle dii yoɓo
hailstone duontabɩɩŋ
hair -poonŋ
haircut (make) ke nyuŋ
hairdresser nyuŋaara
hairstyle nyupɛgɩŋ
harvest yams 1. ño 2. ta
harvester ant  chunchusumuŋ
harvesting time (roughly November)  Mɩɩtaarɩchɛnɛ
haste ɲaa luma
hat 1. nyunchuluolo 2. kemege
hatch out tiesi
hate bëri
have kə
have a desire for ɦɛnɛ
have fun gbieli
havoc cheeriŋ
hawk n.  sõŋgõ
hawk v.  gõli yalle
hawker ɲu si gõli yalle klaa
hay posuŋ yadiiluulaa ba si kuo
hazard 1. wɔbɔŋ 2. wulbiŋ
hazy 1. dãɡiŋ 2. kusi
he ʋ
he (emph. form)  una
he-goat gbŋgɔbago
head nyuŋ
head-covering for a woman  nyukpala
head-pad kanchiŋ
headache nyuwìllaŋ
headmaster didagira kũliŋ
heal 1. fɩliŋ 2. vaarɛ 3. dúorí
healer 1. nʋʋ tɩsil 2. nʋʋ tɩsil k⌢a
health yarãfãlaŋ
heap pugulũŋ
heap up 1. ño 2. kuno he ñoŋ
hear níi
hearsay ba si
heart chubagulũmbuŋuluŋ
heartbeat 1. bɔŋ yagĩŋ 2. bɔŋ ɩŋoŋ
heartbreak tʋɔcheen kɩŋkɛŋ
heat n.  wulumuŋ, liŋuŋ
heat v.  lũs\nheathen kaafuŋ
heaven Wɩa jaŋ
heavy 1. yuŋ 2. zuu
hedgehog jimpoŋ
heed jegili
heel naatiliŋ
heel (back of it) naaŋeŋe
heifer napaha
height liŋuŋ
heir ñu si jaŋ dii dãa
hell Wɩa nyiniŋ
help pe ... le
helpful pe ... woruŋ
helpless bu ... tîtå le wuo pe
hem n. niibierŋ
hem v. 1. bieri 2. feŋ
hemp bɔɔŋ
hen (grown) jinuŋ
hen-coop jituŋ
henna leele
hepatitis chʋɩŋ nyanyalɩŋ
her ʋ
herald duosupaara, doworoŋmooro
herb (gen. term) jɩŋjaabʋgʋŋ
herbalist 1. daaluŋŋaara 2. daalusuŋ tɩɩna
herd 1. nɛsɩŋ koo piesee sɩ hɛ dɔŋɔ 2. pʋsʋŋ sɩ hɛ dɔŋɔ
herdsman nɛdaara
here daha
heritage naabarɩŋ
hernia gʋgʋra
hero wajɩa
heron kʋlʋŋkʋɔlʋŋ
herring amanɩ (Twi)
hers ʋ kʋa
hesitant logo logo
hew keri
hibiscus 1. pɩ+ ɩ+ páar ɩ+ ŋ 2. nyaŋgeeliŋ
hiccups (have) sigisi
hiccups n. sinsige
hidden thing -faalɩŋ
hide 1. fàa 2. hu 3. nʋrɛ
hide-and-seek puopuo
high 1. duomo 2. lenje
high note (music) kɩla
high notes of the xylophone jembʋbʋɔŋ
hill dundolo
him ʋ
hinder 1. pugi 2. kɛrɛ
hint λaŋe
hipjoint kɛnɛ
hippopotamus ɩɩŋɩɓa
hire jon
his ʋ
his (emph.) ʋ kʋa
history wobuŋna
hit 1. kpáásɛ 2. yagɛ 3. ŋmoo
hive 1. tuwupoiŋ 2. tuwugɔŋ 3. tuwua
hoard 1. joŋo faa 2. joŋo bil
hoarse yikoro ʋ
hock naachɩga
hockey gbabiiŋ
hoe blade piribiiŋ
hoe n. pire
hoe used to play music gɔgʋpire
hoe v. pɛrɛ
tofere
hold kori
hold on to sth. mɩlakpɛrɛ
hole bʋa
hole broken into a wall (used as entrance or window) kpamboiŋ
holiday chewiesiŋ
holiday (have) wiesi
hollow 1. keŋ bʋa 2. lomo lomo 3. fuoo
holy bɩ disiniŋ kɛnɛ
Holy Spirit Dɩnzɔmʋŋ
home 1. dlá 2. jaŋ
home-made oil lamp nʋʋŋ chaanɩŋ
homeless bɩ dɩa kɛnɛ
honey tʋʋŋ
honey bee tʋʋbiiŋ
twubiŋ
honey eater diibiitʋʋbii-diire
honeycomb 1. tʋʋjaga 2. tʋʋpɛɛŋ
honour 1. jɩrɩma 2. zile
honour v. zil
hoof naachɩŋŋa
hook worm waadɩmɩŋ
hoopoe diibiikantɔmʋŋ
hoot 1. huuri 2. hajaaŋkuŋkuŋ yele
hooter 1. hajaaŋkuŋkuŋ 2. luori ŋmʋlʋŋ
hop keŋ naabala fol
hope 1. yɩɛlaa
hope v. yɩɛlɛ
hopeful keŋ yɩɛlaa kɛnɛ
hopeless bɩ yɩɛlaa kɛnɛ
horizontal pɩna gɛsɛ
horn (of an animal) nyile
hornbill tuluntuolo
hornet kantɔmʋŋ
horrible lɔrɛ
horse jaaba
hospital asibiti
hot 1. lɩma 2. bagɛ bagɛ, hososo
hot (pepper) keŋ niŋ
hot (sun) hɛ
hour kerifi
house 1. kaala 2. dlá
how many times? ʋŋmɛɛ nɛ?
how many? ʋŋmɛɛ?
how much? ʋŋmɛɛ?
how? ee nɛ?
howl huosi
howling  churun
huddle  1. kouré 2. guori
hug  korimi
human being  1. nuhuobiine 2. nuhuobiir
humpback  guma
hunch  boru
hundred  zlo
hundred pieces of sth. n.  -gbaŋna
hunger  losun
hurt (from sting) adj.  bier
hurt adj.  pier
hurt v.  wu
husband  bala
husband's father  bala nyumma
husband's mother  bala nââ
husk n.  -purun
husk v. (by pounding)  furu
hut  lebei
hyena  guunguro
hymn  yulul
hypocrite  1. dulooru 2. kafuguna
immediate
in a rush  buri buri
hurriedly (do sth.)  1. nga ... woso woso 2. nga ... basa basa
hurriedly  1. piri piri 2. kiri kiri kiri

I
I m
I (emph.) muna
idol tomun
if di
ignore  1. jone harun ya 2. Ia bil seme 3. bee kiel/bene kiel
ill wule
illegitimate child  1. mengaabi 2. mengaabie
illiterate  1. nnu sâ bi sikuuri mua 2. nyolima
illumination  pulo
illustrate  1. dage 2. he foto
illustration  foto
image  1. daalimî 2. nagur/nagulis
imagine  1. beemuna 2. buuni
imitate  1. chesi 2. chebe
immediately  1. puru 2. guu 3. cholo
immigrant  jujuula
immorality  nmosun
impotence  chinchelli
impatiently  basa basa
impede sth.  pugi
important thing/person  1. -fan 2. nyulyu, nnyunu
impossible for a person to do or understand
keri
impostor  1. gandumara 2. nnyulyru
impotent man  bapuru
impurities in gold  selinterpreted
impurities sifted from flour  munnyulaa
impurity  disinh
in le
in a calm manner  bua bua bua
in a flash  liegi
in a rush  buri buri

in a short time  1. muapu 2. muatula
in abundance  1. gabusome 2. kposaa
in disorder  nna nyungolu
in excess  1. pii 2. kiel
in fragments  1. munsi munsi 2. muno muno
in future  maachie
in order  1. som 2. o bua le
in order that  di
in the distant past  duombo
in vain  1. rei 2. lbs ta 3. wogo 4. maala ... rei
in-law  hululaala, hululaala
incapable  tesu
incest  ditolmente
increase  pur
incriminate  1. kaa bâaré 2. kaa he wlaa le
incur a debt  1. dii chîmìng 2. nmoo chîmu
indifferent  sipana tso
indisciplined  1. woso woso 2. basa basa
indisciplined (to be)  1. berimi 2. berime
industrious  yaraa lîli heye
infect (a disease)  daage, chol
ingredients  tegisî
inhabitant of a place  -nuu
inhale  wiese he tucu
inheri  dii
inject  tõo hemu
injection needle  asibiti hemu
injure  pier
injured or crippled  lerigi
injury  piri
inner tube (of a tyre)  luobir
innocent  1. bi cheye 2. bi wle je
insane  nyâasë
insanity  nnyepyenyen
| **insect** | **filliwe/fille** |
| **insecticide** | **lorùŋkpʋrʋŋ** |
| **inside of sth.** | **tʋɔŋ** |
| **inside-out** | **1. tulo 2. yala** |
| **insipid** | **1. sɛbɛɛ 2. sɛbɩsɛ** |
| **inspect** | **fiili, beŋ** |
| **install** | **1. bil 2. hɛ** |
| **instruct** | **dagɛ** |
| **instruction** | **dagɩŋ** |
| **instructor** | **dɩdagɩra** |
| **instrument (tool)** | **tɩntɩnnɩ kʋa** |
| **insufficient** | **1. buo 2. bɩ yʋgɛ** |
| **insult** | **1. gɩɛsɛ 2. gɩrɩsa tʋʋsɛ** |
| **insult v.** | **tʋʋsɛ** |
| **intelligence** | **sɩɩpolluŋ** |
| **intelligent** | **nyuŋ ka tɩŋ** |
| **intensely** | **faasa** |
| **intentionally** | **paale** |
| **interfere** | **1. lerigi 2. lileɛ** |
| **interpret** | **dagɛ bʋbʋɔŋ** |
| **interpreter** | **nɩɩla sɩ laa bʋbʋl** |
| **interrogate** | **nuila sli laa wuaa bʋbui** |
| **interrupt** | **1. lileɛ 2. choanime** |
| **intestinal worm** | **waadɩmɩŋ** |
| **intestine** | **luobiiŋ** |

### J

| **jackal** | **jóló** |
| **jail n.** | **bɩnɩŋ dɩa** |
| **jail v.** | **kaa tɔ dɩa** |
| **January** | **Pupulipaa** |
| **jar** | **1. taga 2. nyʋɔlʋŋ** |
| **jaundice** | **jafɩɩrɩŋ** |
| **jaw** | **tapaŋɩŋ** |
| **jealous** | **1. kɛŋ yarɩbieriŋ 2. kɛŋ hadɔrʋŋ** |
| **jealousy** | **1. yarɩbieriŋ 2. hadɔrʋŋ** |
| **jeer** | **huuri** |
| **jewellery** | **kpɩɛraa** |
| **jingle dance** | **gugoyɩɩlaa** |
| **job** | **tɩntɩŋŋaa** |
| **join** | **1. taasɛ 2. pɛ ... lɛ 3. mɛrɛ** |
| **journey** | **wombiiŋ** |
| **joy** | **tʋɔtɔrʋŋ** |

### K

| **kapok cotton** | **kuŋkunuŋ** |
| **kapok tree** | **kuŋkomo** |
| **keen (to be)** | **cho** |
| **keep** | **1. joŋo ku 2. joŋo bil** |
| **keep in one side of the mouth** | **gul** |
| **keenkey** | **dokunu** |
| **kernel** | **biiŋ** |
| **kerosene** | **kerenziŋ** |
| **kettle** | **buuta** |
| **key** | **boribiiŋ** |

| **intoxicate** | **bugi** |
| **introduce** | **dagɛ** |
| **introduce (a song)** | **ta** |
| **invalid adj.** | **bɩ zɔŋ** |
| **invalid n.** | **puwuolo** |
| **invisible** | **bɩ wuo na** |
| **invite** | **yure** |
| **invoke** | **kalibɛ** |
| **involve** | **daage, pe** |
| **iron (clothes)** | **v. ɲoŋ** |
| **iron ankkle-rattles** | **naachumuiŋ** |
| **iron hoe used as a musical instrument** | **gagupiire** |
| **iron n.** | **hɔɔŋ** |
| **iron ore** | **jijigɛ** |
| **irregularly** | **chee chee** |
| **irritate** | **ŋaa baanɩŋ sii** |
| **island** | **tinteeŋ lɩɩŋ sɩ gollo** |
| **isolate** | **pɔrɔ li** |
| **it v.** | **u** |
| **it (emph.)** | **una** |
| **itch** | **tise** |
| **item** | **1. kʋŋ 2. kʋa** |
| **ivory** | **batunyliŋ** |

| **judge n.** | **saryadiire** |
| **judge v.** | **1. laa jɩŋ 2. dii sarɩya** |
| **juice** | **1. yomuŋ 2. -lɩɩŋ** |
| **juju** | **vʋɩŋ** |
| **jump** | **fɩl** |
| **jump down and land squarely** | **chigisi** |
| **junction (of roads)** | **wenchenɛɛ** |
| **June** | **Zagɩbele** |
| **jungle** | **tɩɩlugunuŋ** |
| **junior wife** | **ketiiŋ** |
| **just adj.** | **kɛŋ wʋtɩtɩɩ** |
| **just adv.** | **dʋndʋŋ** |
| **justice** | **wʋtɩtɩɩ** |
| **justify** | **dagɛ arɩ ... bɩ wɩɩ cheye** |
| **jute** | **bɔɔŋ** |
| **juvenile** | **hambie** |

---

*Sisaali – English*
kick ʧeŋ
kick sth. accidentally ʧeŋ ɾe
kid 1. biibiie 2. buowwie
kid v. 1. gbieli 2. kaa sã
kidnap kɛŋ arɩ doluŋ
kidney chʋchɔbiiŋ
kill 1. kpʋ 2. kɔrɩgɛ
kin naambiiriŋ
kind adj. kɛŋ zile
kind of person/thing n. 1. -yiri 2. -doho
kindergarten biibiisiŋ sikuuri
kindness 1. jɩrɩma 2. zile 3. lahɔrʋmɔ
king kuoro
kingdom kuoro tinteeŋ
kingfisher naliirebommie
kitchen diikiriŋ
kite kɩla
knead ŋmʋrɛ
knee naadʋna
kneel down kpirimi
knife sla, nyufʋna
knock yɩ
knock against 1. ɡɛrɛ 2. ŋmoo
knock down (a building) giri
knot guluŋ
know j ŋ
know-how jɩma
knowledge 1. jɩnnɩŋ 2. wʋjɩmɩŋ
knuckle naniigʋnʋŋ
kob (a buck) wʋlʋŋ
kola nut gúorí
kraal nedã

L

label maŋlɩŋ
labour paid in advance or daily pachɩmɩŋ
labourer tɩntɩnna
lace n. ɲmɛŊ
lace v. 1. suã 2. fɔ
lack tɛsɛ...lɛ
lack behind ka harɩŋ
lad hambolibie
ladder lusuncholuŋ
ladle 1. dasɔhɔ 2. laha
lady haala
lake 1. fuoŋ 2. mʋga
lamb 1. piebie 2. piese nammɩa
lame gberɛge
lamp chaanɩŋ
land tinteeŋ
landmark 1. wʋmaŋlɩŋ 2. tinteeŋ maŋlɩŋ
landlady duã tuuña (haala)
landlord duã tuuña (baala)
landowner tinteeŋ tɩɩna
language 1. yikoro 2. wubulunŋ
lantern chaanɩŋ
lap up furisi
large 1. jal 2. pimee, zuu
large drum gugonɩɩŋ
large granary bavire
large thing n. -jalɩŋ
larva danduluŋ
lash chɩba
lash out viisi
lash v. vɯrɛ
last child of a woman yɩlɩtiiriŋ
last day of a funeral yobugunŋ
last thing/person n. 1. -katɩɩ 2. -dɛrɩŋ 3. -kaanɩŋ,
last v. dieni
last year 1. duãtuuŋ 2. du
late (to be) dieni
late afternoon dɩdaanɩŋ
late person nʋʋ sɩ sʋba
late-night funeral dance ttɑfɪɛlaa jembiiŋ
later harɩŋ
laterite kurumunŋ
latrine banjɩra
laugh mɔŋ
laughing dove kokonyampere
laugher momunŋ
launch kaã dagɛ
lavatory banjɩra
lavish 1. dii zile kɩŋkɛŋ 2. ŋaa kieli
law (customary or traditional) 1. boŋ 2. mɩra (Twi)
lawful ...ŋaa wombii ne
lawless bi wombiiŋ ka to
lawyer 1. saryadiire 2. lɔɔya
lax jɔlɔ jɔlɔ
lax adj. 1. chei 2. berimi
lay 1. lo 2. chigi 3. til
lay off kiri tinteeŋŋaa lɛ
layer jимiŋ su lo halaa
laziness yarɩwɩɩŋ
lazy kɛŋ yarɩwɩɩŋ
lead n. fanɩ
lead v. laa supaŋ
leader supaalaara
leader of a blind person daakɛnnɛ
leader of a women’s society mangaaζia
leader of the female praise singers
hagaghnun
leaf (paper) tembiin
leaf (plants) pwaan
leak 1. chuori 2. fu
lean 1. jage 2. jugome 3. koŋ 4. hul 5. lieni
lean against 1. yelli 2. pele
leap fvl
learn gʋnnɛ
least kʋbie
leather teniŋ
leather bag purun
leather worker gbenzɛbɛ
leave lu
leave behind 1. len 2. ka ta 3. kage ... le
leave off leŋ
leave out leŋe ta, liisa ta
leech dambaliere
left hand nagva
left over TZ eaten for breakfast kulchilin
left-hand side nagva dziŋ
left-handed gɛlɛ
left-over thing -kaanɩŋ
leg nàáŋ
leg joint naasusugo
legacy wʋŋaabiliŋ
legal wɩɩ la sɩɩ to wombiiŋ
lemon chimburi
lend ch
length duomuŋ
leopard 1. naachigibie 2. wawɛɩ 3. kpeye
leper 1. dayalɩma 2. gbege
leprosy dayalɩmɩŋ
let leŋ
let down joŋo ta u tuu
let sb. down 1. lupe 2. joo ... le 3. dɔgɩsɛ 4. nyuse
letter 1. teniŋ 2. karimbiin
lettuce saladɩ
Levaillant’s cuckoo 1. nyuuru 2. kantendiibe
level adj. mae doŋǝ
level v. kaa jere
lewd person nchron
liar 1. wonymeta 2. wonymeta
libate 1. ta luŋ 2. lo luŋ
libation lili ting
libation pourer luulooro
lick 1. nyuge 2. lenni 3. lieri
lie down pũŋ
lie n. wonymeta
lie v. nyule wlaa
life millis
lift up kaa je
lift up by group effort jensi
light 1. bi yunuŋ kene 2. kele kele, logogu
light (a fire) v. 1. choli 2. he nyiniŋ 3. nyige
light coloured object kuful
light n. 1. pulumuŋ 2. chaamun
light-skinned person nfuɳ
lightening 1. tan liŋsiŋ 2. duŋ liŋsiŋ
like (to be) a nagǝ
like that 1. ni 2. nla
like v. cho
likeness 1. nagiŋ 2. nagisŋ
lily 1. perebachiŋu 2. fusŋkuhuli
lime 1. yamuŋ 2. chimburi
limp (from injury) justi
line n. 1. naaderiŋ 2. folii
line up 1. kele 2. puuŋ
link up chen
lion 1. anwɔŋ 2. naachigin
lip niipinŋ
liquid luŋ
listen jegi
literacy teniŋm
literate person teninna
little 1. mupilii 2. muatili
little African swift zaartkokobie
little while 1. mupilii/muatili 2. haserɛ
live 1. waa 2. kej miŋ
livelihood 1. wu la le si na didi 2. miŋm
liver chun
living room psoŋ
lizard (different kinds) 1. habaliŋ 2. nукperibalegise 3. balincohiliŋ 4. bugeregerbuŋ 5. chakpaŋ
load chunga
load sth. on somebody’s head chun
loaf gulumuŋ
loan chun
loan v. joŋo chuŋ, chuŋ
local beer brewed from guinea corn stlun
local box made from reed kampul
local medicine gurundalusŋ
local yeast (dried pito foam) stburŋ
locally brewed gin patasɡ
location 1. dhiɛlɛ 2. lerin
lock n. boroboromulun
lock sb. up kaa to duu
lock v. kaa yagε
locust 1. hɔbɔ 2. hayere
lodge n. 1. dũpniŋ 2. dyuvuŋ
lodge v. chuŋ
log dolun
loin tŋa
| **loin cloth** | 1. jɛrɩɡʋ 2. naɛɾɩɡʋ |
| **lonely** | 1. dundʋŋa 2. bɩ nʋʋ kɛnɛ tʋɔbɩɩnaa |
| **long ago** | faafaa |
| **long** | 1. dɩɩdɔŋ 2. fàafàa |
| **long flint gun** | papatu |
| **long for** | chɛ |
| **long lasting matter** | 1. wʋdeeŋ-deeŋ 2. wʋduduoŋ |
| **long red hat** | bɩrɩmbaŋa |
| **long robe** | jɩwaa |
| **long thing** | -duduoŋ |
| **long time ago** | 1. dɩɩdɔŋ 2. fàafàa |
| **long wide robe** | kasɔɔ |
| **long-tailed nightjar** | kɩlɩŋkalɩba |
| **look** | beŋ |
| **look after** | 1. pɔ 2. daa 3. beŋ |
| **look down on** | 1. bee muuri 2. bee gʋʋnɛ 3. leeni |
| **look for** | bee chɛ/chɛ |
| **look out** | daasɛ |
| **loose adj.** | chɔrɩmɛ |
| **loosely adv.** | sɔgɔgɔ |
| **loosen v.** | 1. girigi 2. sɔgʋsɛ |
| **loot n.** | gaarɩkʋa |
| **loot v.** | gaa |
| **lop** | buori |
| **Lord** | La Tɩɩna |
| **lord** | 1. tɩɩna 2. kʋhɩaŋ |
| **lorry** | 1. luori 2. mʋntʋʋka |
| **lose colour** | 1. gɩl 2. lɩɩ |
| **lose taste** | sɛbɩsɛ |
| **lose v.** | joŋo ta ʋ lɛl |
| **lose v. (in a game)** | 1. sʋʋ 2. tel |
| **lose weight** | 1. zʋgʋlɛ 2. lɩɛrɛ 3. lieŋi |

### M

| **machete** | karɩnsɩa |
| **mad** | 1. nyáasɛ 2. na baanɩŋ |
| **mad person** | nyɩnyɛtɩɩna |
| **madam** | haala |
| **madness** | nyɩnyɛrɩŋ |
| **maggot** | 1. danduluŋ 2. nanchʋɔlʋŋ |
| **magician** | chichiribe |
| **magistrate** | saruyadiiire |
| **mahogany** | piine |
| **maid** | 1. ɫuŋaaru 2. ɫuŋaara 3. kɛtiŋ |
| **maintain** | 1. beŋ 2. wase 3. bɩrɩmɛ |
| **maize** | kuorimɩaa |
| **majestically (walk)** | genni |
| **majesty** | 1. ballɩŋ 2. tʋla |
| **majority** |jesiŋ |
| **make** | 1. ɲaa 2. tegi 3. mɛ |
| **make (a drum)** | po |
| **loss (make a)** | tel |
| **lost (get)** | lɛl |
| **lotto** | loto |
| **loud (to be)** | 1. faasa dɔŋ 2. faasa sii |
| **loudly** | ɳmana ɳmana |
| **louse** | hɔrɲ |
| **love n.** | chonuŋ |
| **love v.** | cho |
| **lovechild** | mengaabhii |
| **lovely** | 1. zɔmɔ woruŋ 2. kɛŋ buno |
| **lover** | hula |
| **low** | 1. tuu 2. tube |
| **low wall n.** | kɛŋ buno |
| **lovechild** | mengaabhii |
| **lovely** | 1. zɔmɔ woruŋ 2. kɛŋ buno |
| **lover** | hula |
| **low** | 1. tuu 2. tube |
| **low wall n.** | kɛŋ buno |
| **make a knot** | gul |
| **make a mistake** | 1. perigi 2. yɛŋi |
| **make a name** | laa yɩrɩŋ |
| **make a noise** | chiesi |
| **make fun of** | sieri |
| **make profit** | na nyʋʋrʋŋ |
| **make up** | nyɩɛ |
| **make way** | 1. ɡɛɛ 2. bɛɡɛ |
| **maker of xylophone mallets** | jenduulubɛɛrɛ |
| **maker/carver of drums** | -poro |
| **makeup** | kpɩɛraa |
| **malaria** | yarɩlɩŋŋaa |
| **male** | baal |
| **male (non-human)** | -bele |
| **male friend** | nandɔŋɔ |
| **male praise singer** | ggvuŋdɛnne |
| **malice** | tʋɔbɩɩnaa |
maltreat 1. wʋrɩgɛ 2. dogɩsɛ
mamba kire
mammal puna si keŋ yɩnɛ dudɛse bie
man 1. baala 2. baal 3. nuhuobiine
man’s firstborn child bapʋɔsɩbie
man’s long gown jaba
manage 1. wuo ŋaa 2. beŋ
manager tɩntɩnnaa kʋhɩaŋ
mane (of lion) gbesŋ
manganese ore jigiŋ
mango moŋgo
mankind nuhuobiinee
manure (cow dung) nabɩnɩŋ
many adj. yʋgɛ
many things/people –daŋ
many years jɩsɩ arɩ jɩsɩ
March Wulunnɩŋ
march kɩɛla vɛŋ
margarine 1. boroboro nʋʋŋ 2. nʋʋŋ
margin 1. bʋa 2. niiŋ
mark n. magɩlɩŋ
mark v. tuuri
market yɔbɔ
market day yɔbɔ chɛɛŋ
marriage jaarɩŋ
marriage dowry 1. jaarɩŋ 2. bʋbʋɔkɩaa
marrow of bone nʋgʋŋ
marry jaa
marsh vɩɛrɩŋ
marsh mongoose julibine
mash 1. chɔŋ 2. bʋrɩgɛ
mason 1. dɩɩsaara 2. meesiŋ
mason wasp vʋlʋnvʋʋŋ
masquerade performed at the funeral of an important man sigiliŋ
mass 1. cheechi hilime 2. kʋgulumuŋ
massage v. nyɩgɛ
master n. 1. tɩntɩnnɩhɩaŋ 2. nɩhɩaŋ 3. kʋhɩaŋ
master v. jɩŋ woruŋ
masticate chaamɛ
mat 1. kalaŋ 2. kʋpɩnɩŋ 3. bɔsɔ
match chere
matches munchɩs
mate n. dɔɔ tɩna
mate with jil
material 1. gerɛpeɛ 2. kuŋ ba si kaa nwa klaa
maternal nááŋ
mathematics nambaba gʋnnʋŋ
matted roots 1. tɩnaagɩraa 2. tɩnaagɩrɩsɩŋ
matter wɩɩŋ
mattress 1. foli beel 2. maturɛsi
mature 1. waak 2. bʋ 3. fɩɛse (tɭɩneɛse) 4. hul (mlee, suonoo) 5. hiri (jisiee)
May Zagɩbele
may be 1. mage nla 2. kapoo
me mi
me (emph.) muna
meal kudiilee
mean keŋ sɩŋ
meaning bʋbʋɔŋ
meaningful keŋ bʋbʋɔŋ
meaningless bi bʋbʋɔŋ kɛŋ
means kʋkaa vɛnɩŋ
measles kanchuobiee
measure magɩsɛ
meat namмиa
meat (without bones) nampuŋ
meat broth yomuŋ
meatball nammɩgɩnʋʋŋ
meddler niilɩntɩɩna
mediate laa sɩpaaŋ
mediator sɩpaatooro
medicine daalusuŋ
medicine man 1. daaluŋŋaara 2. daalusuŋ tɩna
meditate 1. kaa bɩɩnɛ 2. kaa chɔgɩsɛ
meek … sɩaa fɩɛla
meekness sʋfielaa
meet 1. puu 2. hilimi 3. chen 4. gbare
meeting 1. chemiŋ 2. cheme 3. yɩ: rã 4. hilime
melancholic person nʋo si faasa biŋe ʋlaa
melon/melon seed kaŋkɩaŋ
melt ɣmɩɛrɛ
member of the Akan tribe Kamboŋo
membrane from a spider egg chakʋʋrɛ
mend 1. kparɩmɛ 2. wasɛ
meningitis bandaadeji-degi
menstrual period linj, cf: period
menstruation hakɩaa
mention 1. bul 2. dage
merchant 1. bayala 2. hayala
mercy 1. nisusuŋ 2. laabɔmʋ
merriness n. tʋɔtɔrʋŋ
merry adj. kɛŋ tʋɔtɔrʋŋ
mess n. nɩsɛŋ
mess v. vʋgʋmɛ
message tɩndaarɩŋ
messenger 1. nanzɔɔ 2. tɩndaara
Messiah Nɛ-Ta Wãa si Ilusa, Laataara
metal hɔɔŋ
metal bracelet naadima
metal leg-band naakuoŋ
midday 1. wɩɩhɛyɛ 2. wɩɩhɛɛsiesee
middle 1. tutuobaanɩŋ 2. kpraamãgã-dɔŋɔ
midnight titaasisi
midwife 1. hachagɩra 2. hachagɩru
might  doluŋ
mighty  kɛŋ doluŋ
Mighty God  1.  Wɩɩjarɩbakɔ 2.  Wɩa doluŋ kala
Tɩna
mile  meeldaŋ
military  1.  sɔɔjaba 2.  laalɩyuoroo
milk  yɩlɩŋ
millet  mɩɩpʋlʋmʋŋ
millet heap  pɩnyɩlɩŋ
millet or corn stalk  sekeliŋ
millet seed  mɩɩbiiŋ
million  bʋɩbʋɩ
millipede  habalɩŋguomuŋ
mimic  chesi
mind n.  tʋɔbɩɩnaa
mind v.  1. beŋ ... 2. fɩɛlɛ
mind v. neg.  s ... kaa tɩŋ
mine  mɩ kʋa
minute  minti
miracle  chesiŋ
miraculous  sabogu
mirror  beenantɩrɛ
Miss n.  1. haala sɩ ŋaa tɩɩcha 2. haala sɩ bɩ bala jaa
miss v.  puri
missing  lel
mission  wʋchɛɛlɩŋ
misty (to be)  1. dɔgɩmɛ 2. bʋgɛ
mix  1. pùllì 2. guoli 3. buu
moan  kɩɩrɛ
mob  nɯdaŋ sɨ ɭaa tawɛɭ
mock  sieri
model v.  mɛ
modern  lele vlwa
moiety  ny/popper
moisture  fɩɛlɩŋ
molar  paŋɩŋ
mold  1. me 2. peesɛ
molest  1. gurigi 2. dii baanuŋ ...le 3. dogɛse
mom  naaŋ
moment  bʋa
monarch  kuorubalɩŋ
Monday  Atanɩ
money  moribiiŋ
moneymaker  moribiicɛɛrɛ
mongoose  joajua
monkey (gen.term)  ɳɩmama
monkey (orange)  kampoiŋ
monkey (small)  ɳmakachala
monogamy  habala jaanuŋ
monopoly  nubala donuŋ su yalle kuu
monotheist (Christian or Moslem)  Wɩɩchʋɔla
month  chene
moon  chene
moonlight  chempula
mop  tʋe
more than  1. yʋga kɩɩ 2. kɩɩ
morning  chuoroŋ
morning star  1. chenwulbaalɩŋ 2. nanyʋɔlʋŋ
mortar  1. toŋ 2. tʋaŋ
Moslem  1. tuuba 2. Musulimii
Moslem burial rites  waazu
mosque  1. Wɩɩchʋɔla dɩa 2. masalaachi
mosquito  bomo
mosquito net  1. jɩnansuori 2. gɛrɩdɩa
mosquito repellent  bosuŋ daalusuŋ
mosquito-repellent shrub  bonjũri
most  jesĩŋ
most important thing  wonyuŋ
moth  pugunum
mother  naaŋ
mother tongue  jaŋ yikoro
mother-in-law  hɩɩlɩhaala
motherland  tinteela nɯ ɭ le
motionless  1. sigi sigi 2. jimm
motorcar  montʋʊka
motorcycle  1. moto 2. pupu
mould  dindelimbine
moulder  tiebiipɛsɩrɩ kʋa
moul t  loome
mound for planting millet  parikpʋrʋŋ
mount  jil
mountain  peelin
mourn  yel yoho
mouse  1. diatolo 2. taatɩɩŋ
mousetrap  taatɩɩbɛrɛ
mouth  niiŋ
mouth organ  ɳmuloŋ
mouthwatering  ɳiŋ chuoroŋ
move  1. surɩse 2. suose 3. veŋ 4. vu
move aside  1. gɛbɛ 2. bege
move backward  tiriki
move sth. about  viiĩi
mow  vɩɩrɛ yaŋ
mow down  1. kpu 2. jaasɛ
much  1. -keŋ 2. yʋge 3. kɩŋkɛŋ
mud  vʋchɔɔŋ
mud block  1. tiebiirŋ 2. tonguomuŋ
mud fireplace  tabʋʋŋ
mud plaster  tʋaŋ
mudhouse  1. tiebiie dɩa 2. tonguomoo dɩa
mudroof 1. lusuŋ 2. dlyuoluŋ
multicoloured ήmine ήmine, ήmuna ήmuna
multilingual bol yikori dan
multimammate rat sobakulo
multiplication bugoo/bubuabugoo
multiply puga pe
multitude ndandanda
mum naaŋ
mumble gurome
mumps hambŋŋkatɨna
murder kpʉ
murderer nɨkpʋra
murmur gʋrʋmɛ wɩaa
mUSHROOM junjolo
music 1. kaa dunuŋ 2. yulaa
musical instrument 1. kudʉulʉŋ 2. ɠoŋ kwa
musician ɠoŋ (yulaa, kaa dunuŋ)
musicology 1. kaa dunuŋ 2. yulaa gunnuŋ
muset 1. ɠmataŋi 2. lventa
must ʋ maga
mute tɔŋ
mutilate 1. ɓesɛ 2. keri
mutter munsi
mutton pieše nammua
my mi
mystery 1. wuralaŋ 2. wokpuŋkpere

N n

nab keŋ
nag v. ɠnaŋ
nail n. 1. ɣɔɔŋ 2. hemiŋ
nail v. kpaaŋ
naked adj. keŋ yaŋbiiree
nakedness yaŋbiiree
name n. ɣarŋ
name v. ɣe yaŋbiiree
nap ɬɨŋ ɗoŋ mua
narrate to niŋ
narrator niitooro
narrow muuri
nasal mucus ɦuŋliŋ
nasty nyɛsŋ
nation 1. tinteeŋ (nuaa) 2. tagentine
native jambie
nature 1. nagiŋ 2. nagisiŋ 3. Wla kutaalaŋ
naughty keŋ nyuɗuŋ
navel kawule
near 1. kpàg 2. ɬeŋe/ɬeŋe
nearly fine
nearness (in time) d迥ŋ
neat ɗoŋ
necessary 1. maga 2. kparama (Hs)
neck baŋŋaa
necklace 1. baŋŋaa kwa 2. baŋgiŋiŋ
need n. ɬuŋkiŋ/kuñoŋkiŋ
need v. ɬe
needle ɣerŋhɛmɩŋ
needlework ʂuaŋ
needy person 1. nyaaba 2. summo
neem tree sikeleŋkiŋ
neglect 1. bee kieɬi 2. bene kieɬi 3. via ta
neigh jaaba yele
neighbour 1. dɔŋ ɗuŋna 2. pejuura
nephew naambie nanʋala
nest (of bird) dele

nest of a guinea fowl suupugo
nevertheless ɬi ɠi kala
new -falaŋ
New Testament Wla Niifalŋ
new year jifalŋ
news 1. labaarɛ 2. dùoso
newspaper duoso teniŋ
next tiga
next year 1. yiŋ 2. harsŋ jina
nice adj. 1. ɬomo 2. sŋ
nice thing/person n. -ɬomoŋ
niece naambie tolo
night ttaŋŋ
night adder ɓasŋkpeye
night blindness ttaslaa
nile monitor ɓaŋŋ
nile rat soŋŋ
nine nibi
nine (when counting) nibe
nineteen fii ɬi nibi
ninety mahumbanês ɬi
ninth nibimiŋ
no ɬi
noble person ɬibal
nobody nukala bu…
nod chugisi
noise 1. ɡoŋ 2. domŋ
nomad nduvuabamaŋ
nominate ɬiise
none 1. ba tooŋ kʊŋkala 2. nukala dee
nonetheless ɬi ɠi kala
nonsense bi bʋbʋɔŋ kɛnɛ
nonstop bi chŋŋ
noon wʉt肺ɤŋ
north 1. tanseme 2. wïɾ çoŋŋsŋnaŋ
nose mɩsŋ
nointul miboiŋ
not 1. bɩ 2. dee  
not at all 1. biri biri 2. kɔtaa  
not properly done dogo dogo  
not there tuo  
note book tegmunsuŋ  
note n. teniŋ  
note v. 1. ŋmʋnsɛ 2. magɩla bil  
nothing fɩɩ  
notice dùosó  
notify 1. bʋla pa 2. hɛ duoso pa  
noun 1. nʋʋ yɩrɩŋ 2. kʋŋ yɩrɩŋ  
nourish 1. pɩ kʋdiilee 2. dɩɛsɛ  

November Mɩɩtarɩchɛnɛ  
now 1. leele 2. sisele  
ownhere bɩ ... leekala  
nude kɛŋ yanbiree  
number 1. niŋ 2. namba  
numbness titiaruŋ  
umeral namba  
numerous yoga  
nurse nesnl  
nursery school hambiimuŋ sikuuri  
nursing mother hasvana  
nurture dɩɛsɛ  
nutrition kʋdiilee  

O o  
o’clock kerifi  
oath ɥmʋaŋ  
obese nɪbɑltuŋ  
obey to niŋ  
object n. kʋŋ  
object v. vla, bɩ seye  
obligation fukɔna  
oblong ɡongulɔŋ  
obscene ɡorun  
obscure biri, bugɛ  
observe ben  
obsolete adj. ɥaa faafaa wlaa  
obstinacy nyduuŋ  
obtain 1. na 2. laa  
obvious ɥaa wutitɔ 2. pulla  
occaesially chee chee  
occiput nyungolo  
occultism n. 1. chichiribiŋ 2. hulun  
occupation tntunuŋ  
occupy 1. jʊu 2. su  
occur ɥaa  
ocean mʋgubalŋ  
October Kʋŋaabɛɛ  
odd keribi  
odor sɔɔrɛ  
offence 1. jomuŋ 2. wucheeleeŋ  
offend ɥaa chei  
offensive baŋ siiри wli  
offer pa  
offer sth as a reward. siili  
offering Wusullu kaa  
office tntunnu dɔa, tntunnyuŋ  
offset dɔhɔ  
often 1. bɔa nakala 2. tete  
oil ɲʋɳ  
ointment 1. nʋŋ 2. nʋtisɩŋ  
ohra ɥmɛnuiŋ  
old (to be) ɥesɛ  
old (to get) v. ɥesɛ  
old man bɑntuaŋ  
old person ṣniŋ  
old thing/person 1. -bɪŋla 2. -bɪŋli  
old torn mat chakɔlɔ  
old woman hanhuŋ  
older brother 1. maala 2. malɩma  
omen kpasa  
omit ɡɛle ta  
omnipotent kɛŋ duluŋ kala  
one bɔlala  
onchocerciasis ɲọko  
one kubala  
one (when counting) dian  
one another ɗɛŋo  
one of ɗɛŋo  
ongoing ɦaa ɥaa  
onion 1. alabasa 2. gabu  
onlooker bibenne  
only 1. see 2. dunduŋa 3. ta  
onward akaa mu  
oooh ɔu  
ooze gbu lli  
o pen adj. 1. wulo 2. suro  
o pen air djalilŋ  
o pen sth. a little wage  
o pen v. suri  
o pe n-sided shed palŋ  
o pening niŋ  
o penly kpuu  
o pe rate 1. kpɛrɛ 2. duribe  
o pe rate a machine kaa ɲŋ  
o pe ring tʋɔbɩɩnaa  
opportunity wombiiŋ  
oppose ɿu ḥarun  
oppress dɔğiɛsɛ
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>optician</td>
<td>słaa ñbągta</td>
</tr>
<tr>
<td>opulent</td>
<td>1. vọye wọrun 2. kẹj klaa wọrun</td>
</tr>
<tr>
<td>or</td>
<td>koo</td>
</tr>
<tr>
<td>orange</td>
<td>liemu</td>
</tr>
<tr>
<td>order (in)</td>
<td>1. to dọʊọ 2. mage dọʊọ</td>
</tr>
<tr>
<td>order v.</td>
<td>dage</td>
</tr>
<tr>
<td>ore</td>
<td>jijij</td>
</tr>
<tr>
<td>organ (instrument)</td>
<td>foli jensij</td>
</tr>
<tr>
<td>organ (of the body)</td>
<td>yaaraa sempeej</td>
</tr>
<tr>
<td>organise</td>
<td>kaa he dọŋo</td>
</tr>
<tr>
<td>ornament</td>
<td>junaalla</td>
</tr>
<tr>
<td>orphan</td>
<td>biisime</td>
</tr>
<tr>
<td>ostrich</td>
<td>tagataga</td>
</tr>
<tr>
<td>other</td>
<td>dọŋo</td>
</tr>
<tr>
<td>others</td>
<td>1. niaa dɔnsʋŋ 2. klaa dɔnsʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>our</td>
<td>la</td>
</tr>
<tr>
<td>ours</td>
<td>la kua</td>
</tr>
<tr>
<td>out (to be)</td>
<td>li</td>
</tr>
<tr>
<td>out of control</td>
<td>pusì</td>
</tr>
<tr>
<td>out of shape</td>
<td>goŋŋulọŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>out of step</td>
<td>chọrome</td>
</tr>
<tr>
<td>out of tune</td>
<td>chọrome</td>
</tr>
<tr>
<td>outcome</td>
<td>wu la si ŋaa</td>
</tr>
<tr>
<td>outer room</td>
<td>pọsọŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>outside</td>
<td>djàlìŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>outside of a compound</td>
<td>ñmanjkaan</td>
</tr>
<tr>
<td>outskirt</td>
<td>seŋkeriŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>outstanding</td>
<td>1. lii chẹ 2. lii sịg</td>
</tr>
<tr>
<td>outstanding thing</td>
<td>1. kọla si ka 2. wụla si ka</td>
</tr>
<tr>
<td>oven</td>
<td>1. boroboro tabụọ 2. fuunu</td>
</tr>
<tr>
<td>overcome</td>
<td>yuo dii</td>
</tr>
<tr>
<td>overflow</td>
<td>gbụ li</td>
</tr>
<tr>
<td>overgrow</td>
<td>waa kieli</td>
</tr>
<tr>
<td>overjoyed</td>
<td>1. dịesıę 2. jọọse</td>
</tr>
<tr>
<td>overlook</td>
<td>1. chụgula bẹ́n 2. bene kieli</td>
</tr>
<tr>
<td>overpower</td>
<td>yuo dii</td>
</tr>
<tr>
<td>Overseas</td>
<td>Tuurile</td>
</tr>
<tr>
<td>oversee</td>
<td>bẹ́n</td>
</tr>
<tr>
<td>overseer</td>
<td>tụntụŋgaa kụhịan</td>
</tr>
<tr>
<td>oversized</td>
<td>jọl</td>
</tr>
<tr>
<td>overtake</td>
<td>1. bal ... ọ 2. kiele bal</td>
</tr>
<tr>
<td>overthrow</td>
<td>1. kiri kpasa ọ 2. dọọre kpasa ọ</td>
</tr>
<tr>
<td>overturn</td>
<td>wulli</td>
</tr>
<tr>
<td>owe</td>
<td>1. kẹ́j chụmụ 2. dìi chụmụ</td>
</tr>
<tr>
<td>owl</td>
<td>hājaaŋkunjug</td>
</tr>
<tr>
<td>own</td>
<td>tụ</td>
</tr>
<tr>
<td>owner</td>
<td>tụna</td>
</tr>
<tr>
<td>ox</td>
<td>1. nbele 2. nefere</td>
</tr>
<tr>
<td>oxygen</td>
<td>pella la su wiesu</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**P p**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>pace (in measuring)</td>
<td>naikieliŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>pack</td>
<td>1. paa kuaa he dọọ 2. kẹj klaa he dọọ</td>
</tr>
<tr>
<td>paddle n.</td>
<td>danyine</td>
</tr>
<tr>
<td>paddle v.</td>
<td>kuosi</td>
</tr>
<tr>
<td>padlock</td>
<td>1. kọρaκọρa 2. boroboroŋmuŋuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>page</td>
<td>sempeej</td>
</tr>
<tr>
<td>pail</td>
<td>bokiti</td>
</tr>
<tr>
<td>pain n.</td>
<td>hẹẹŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>pain v.</td>
<td>wu</td>
</tr>
<tr>
<td>painful</td>
<td>wu ... ọ</td>
</tr>
<tr>
<td>paint</td>
<td>penti</td>
</tr>
<tr>
<td>pair of sth.</td>
<td>1. -kpeřeba 2. -kparaa</td>
</tr>
<tr>
<td>palatable</td>
<td>suŋa</td>
</tr>
<tr>
<td>pale</td>
<td>puelve</td>
</tr>
<tr>
<td>palm nut</td>
<td>kpaakpa</td>
</tr>
<tr>
<td>palm tree</td>
<td>abe tua</td>
</tr>
<tr>
<td>panic n.</td>
<td>fawullọŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>panic v.</td>
<td>1. zigili 2. chel</td>
</tr>
<tr>
<td>pant</td>
<td>wiese puri</td>
</tr>
<tr>
<td>pants</td>
<td>kpeŋkpelibie</td>
</tr>
<tr>
<td>papa</td>
<td>nyrmma</td>
</tr>
<tr>
<td>paper</td>
<td>teniŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>parable</td>
<td>namaga</td>
</tr>
<tr>
<td>paralysed adj.</td>
<td>1. sọ 2. gbẹrẹge</td>
</tr>
<tr>
<td>parasite on trees</td>
<td>jìlanyu</td>
</tr>
<tr>
<td>pardon v.</td>
<td>jọọche</td>
</tr>
<tr>
<td>parent</td>
<td>lụlụa</td>
</tr>
<tr>
<td>parrot</td>
<td>daasla</td>
</tr>
<tr>
<td>parrot v.</td>
<td>chesi</td>
</tr>
<tr>
<td>part n.</td>
<td>toruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>part of the body</td>
<td>nandaaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>part v.</td>
<td>1. wage 2. pó 3. perẹ 4. plege 5. pọre</td>
</tr>
<tr>
<td>particoloured</td>
<td>1. ńmọnuwu 2. ńmọna ńmọna</td>
</tr>
<tr>
<td>partition n.</td>
<td>ńkię́</td>
</tr>
<tr>
<td>partition v.</td>
<td>kere</td>
</tr>
<tr>
<td>partridge</td>
<td>yọ́họ́</td>
</tr>
<tr>
<td>pass by</td>
<td>1. kiebi 2. kiele bal</td>
</tr>
<tr>
<td>pass v.</td>
<td>bal</td>
</tr>
<tr>
<td>pass water</td>
<td>ńli ńluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>passenger</td>
<td>1. wombiivẹnne 2. luori jvrara 3. alopiler jvrara 4. katache jvrara</td>
</tr>
<tr>
<td>Passover</td>
<td>dısın kiele bal</td>
</tr>
<tr>
<td>pastor</td>
<td>Wla dlu suapaalaara</td>
</tr>
<tr>
<td>pasture n.</td>
<td>posọŋ ddišiši</td>
</tr>
<tr>
<td>pasture v.</td>
<td>daa posọŋ mo ba dii klaa</td>
</tr>
<tr>
<td>pat</td>
<td>pẹẹsẹ</td>
</tr>
<tr>
<td>patch v.</td>
<td>kparumẹ</td>
</tr>
<tr>
<td>path</td>
<td>1. wombiin 2. ńwọnja</td>
</tr>
</tbody>
</table>
patience 1. hanƙuri 2. kenyiri 3. nyalɩma
patient adj. keŋ kenyiri
patient n. yawɩɩlɛ tɩɩna
pause chʊŋ
paw naachɪŋ
pawpaw bɔɾɩfɩra
pay attention 1. jegili 2. suri dɩgɩlaa 3. joŋ tʋɔbɩɩnaa hɛ
pay n. time
pay v. tiŋ
payment time
peace 1. yarɩfɩɛlaa 2. fɩɛlɩŋ
peacefully sɔm
peacemaker nanjejeere
peanut jisiiŋ
pear kambo babɩlɩŋ, cf: avocado pear
pearl busɩŋ
peck chusi
peculiar thing/person -kpuŋkpere
pedal paadɩl
peddle gɔllɔ yallɛ
peel n. -puruŋ
peel v. 1. paasɛ 2. fɩsɛ
peep nyilimi
peer through nyilimi
peg daaŋpehɛ
pen 1. ŋmʋnsʋdaaŋ 2. bʋdɩa 3. jituuŋ
pencil ŋmʋ
penis peniŋ
penniless 1. nyaabɛ 2. summi
penny (one pesewa) kɔbʋ
people nɩaa
pepper nanjoho
perform ɱaa
perfume tolaalɩ
perhaps 1. kapoo 2. mage nla
period bua (time, occasion), cf: menstrual period
perish 1. suʊ 2. chei
permission wombiiŋ
permit 1. leŋ 2. pa wombiiŋ
persevere to naasɩŋ dɔgɩsɛ
perseverance nyalɩma
perspective nyalɩma
persist pɛsɛ
person 1. ɲa 2. nʋʋ
person in authority kuhɔŋ
person in his prime nɯduŋ
person who cannot keep any secret niilŋŋ-tuŋa
person who destroys others nɯhuobiinseqkara
person who performs male or female circumcision wanzaŋ
personnel tuntunnaa
perspiration suoluŋ
perspire suoli
persuade 1. bul ar(725,134),(778,144) niisuma 2. sul
pester 1. daame 2. walame
pesticide loruŋkpʋrʋŋ
pestle tendiŋ
petrol paturu
phlegmatic person nɩchim-chim
phone n. terebol
phone v. yɩrɛ arɩ tɛrɛbʋl
photograph n. foto
photograph v. keri foto
photographer nɩɩla sɩɩ keri foto
physician dɡuta
piano foli jensĩ
pick joŋ
pick out 1. liisɛ 2. tooseẽ
pick sb. up keŋ
pick up 1. liisɛ 2. mɔl
pickaxe pɩŋgaasɩ
picture foto
piece 1. kumunŋ 2. sɛmpɛɛŋ
pied crow ɡuliŋɡaŋ
pierce 1. chusi 2. tɔɔ
pig toonŋ
pigeon (gen. term) kokomo
piggery toonŋ dɩdɩɛsɩŋ
piglet tobie
pile of wood n. dandola
the v. daŋ doɔŋ
piles kpantɩ
the daalunliŋŋee
pillar jebiŋ
pillow nyuyelle
pilot alopileŋ dɩrɩba
pimple bonjomeri
pin n. hɛmɩŋ
pin v. 1. ɲmoo pe 2. tɔɔ mɛrɛ
pinch sb. ɩbge
pineapple abɩrɩbɛ
pintailed whydah (bird) laalɩpɩnjʋa
pious to Wɩa woruŋ
pip 1. liemu biiŋ 2. chumburu biiŋ
piss fu fuŋŋ
pistol marfawie
pit buotuoŋ
pitiful adj. 1. fa nisusuŋ 2. keŋ nisusuŋ
pito brewer sɩchɔɔrɔ
pity n. nisusuŋ
place 1. lerĩŋ 2. tinteeŋ
place in line  kile
place of the dead people  lene
place of worship  Wuchwolo lere
place where wild animals come to feed  diiribugu
plague  nyanyalbon
plait  paa
plan  1. mili moli che u nga 2. tuobuluna 3. foto
plan  1. tua 2. yaa
plant  1. dua 2. he 3. tso
plantain  buri
plantation  1. tuysi baga 2. bagballu
plaster  1. taare 2. feri 3. mule
plastic  koofi
plate  pirata
platform  koru
play (a musical instrument)  du
play a fingerbell  1. yage kpala 2. yage nani
play an introduction on the xylophone  girisi
play drums  burisi
play hide and seek  puosi
play in water  puuni
play  1. su 2. gbieli
player of (any musical instrument)  -duuro
player of a game  -yuoro
playing a specific beat on an instrument  (xylophone)  tonsi
playmate  gbieli daa
plead for leniency  nemese tuuru
pleasant  si
please  yaa
pleased  tuun tore
pleat  jusa
pledge  he niin
plenty  1. purige 2. kikey
plenty of things/people  -kene
pliable  gbele gbele
plight  wowalum
plot  tinte
plot  1. voure
pluck (fowl)  1. moure 2. kpuse
plural  kudag
plus  kaape
pneumonia  1. seve 2. sentugo 3. fuufu
pocket  gertfehe
pod  1. suonnone 2. sugulon nenu
point out  lose
point with one’s finger  liesi
pointed  1. churr 2. cholu

poison  1. bere 2. chomo 3. bualu
poison of animals (incl. rabies)  huon
poison v.  1. bere 2. buil
poisoned arrow  hesuolu
poke  1. chusi 2. fogo
pole  daaterige
police  porsi
polish  1. mullu 2. logi
pollute  chei
polo  1. buo 2. luji
poor adj.  summi
poor person  1. summo 2. nyaaba
popular  juei worun
population  1. nua niin 2. kiaa niin
porcupine  1. somu 2. samu
pork  toon namma
porridge  daarun
portable chicken basket  jikon
porter  1. kaakakaay 2. nnu pu plo lere
portion  toru
position  dchun
possess  1. kei 2. tu
possession  1. kiaa 2. dua
possessions of a deceased person brought to the funeral  laalaa
pot  1. puopi 2. bugulun
pot for keeping pito  sita
pot for storing drinking water  nyuvie
pot with flat bottom  kpaalun
pot with holes  chele
potscrapper  daperu
potsherds  kenchele
potstand  soro
potter  puroomeere
pottery  puposun menun
pouffe  kumpungu
poultry  kijkensun taoaa diwun
pound (money or weight)  po
pound v.  1. kpaa 2. tugi, bugisi
pour over  1. waase 2. wurisi
pour sth.  1. be 2. yugule 3. wanse
pout  meri ... niin
poverty  1. sunnu 2. nyaa
powder  1. puura 2. munu
power  1. dolu 2. folii nyindindigili
powerful adj.  kei dolu worun
powerful juju  pulo
powerless  bi dolu kene
praise  denne
praise sb. for a good deed  bese
praise singer  hagɔgɔ, gɔgɔ
praise song for the dead  1. hagɔgʋŋ 2. gɔgʋŋ
pray  cwole Wɩa
prayer  Wɩisowoŋ
praying mantis  junjoŋ
preach  bol Wɩa wɩaa
precede  ka pa
precious adj.  zɔmɔ woruŋ
precious thing/person  -zɔŋ
precisely  ʋ bʋa lɛ
predator  nammuliɗire
predecessor  nuu sl laa sɩpaŋ
predict  1. dagɛ wɩɩ sɩ jaŋ ŋaa 2. vʋgɛ
prefer  cho kɩɩ
pregnancy  1. luoruŋ 2. puo
pregnant  1. kɛŋ luoruŋ 2. kɛŋ puo
prepare  1. ŋaa siri 2. daarɛ
prepare a delicious meal  ʋ: ʋr ɛ:
prepare T.Z.  ny: ɩg ɛ:
present (to be)  1. hɛ nɩmɛ 2. lɛɛlɛ
present n.  chɔgɩta
present v.  1. kaa dagɛ 2. joŋo pa
presently adv.  lɛɛlɛ
preserve  1. tʋɔlɛ 2. bil ʋ sɩ ɩ+
chei
preside  laa sɩpaŋ
president  1. tinteeŋ kʋhɩaŋ 2. sɩpaalaaraa kʋhɩaŋ
press  1. ηmure 2. nyage 3. chage
press (journalist, news, reporter)  duosi paara
press down  nyaga bil
press on  nyaga to
presume  nyɛ
pretence  1. kanfugo 2. dawari
pretend  fugi
pretty  zɔŋ
prevail  yu o dii
prevent  1. giri 2. kere
prey  kudiiliŋ
prick n.  boɑ
prick v.  ʋɔɔ
prickle  luoroŋ
pride  1. dengine 2. daguntiŋ 3. babiibiluŋ
priest  1. Wɩsulʉ sɩpaalaara 2. ʋɛŋkpaara
primary school  hambiisiŋ sikuuri
prince  kuoribiŋ
princess  kuoritolɔ
prison  sarika
prisoner  dansarika
problem  wowalumŋ
problematic  wɩ sl gulo
proceed  mu sɩpaŋ
proceeds  moribiee
procession  1. ɲaa si kʋlɛa veŋ 2. ɲaa si kʋlɛa veŋ
proclaim  heeli
procrastinate  kaalere tuu
procreate  lur biiriŋ
prodigal person  kukaacheere
produce (agriculture) n.  ɲaa si perɛ na
produce v.  1. lol 2. ɲaa
producer  kʋŋaara
product  kʋŋ nuu si ɲaa
profit  1. nyuuruŋ 2. luɓa
prop  laasɛ
proper  ʋ bua le
properly (do sth.)  jima ɲaa
property  dua
prophesy  bol wu si jaŋ ɲaa
prophet  Wɩa wulaabulla
propose marriage (to approach a girl for the first time)  suge
prosecute  saŋ
prosper  1. jigire 2. dua 3. kuori
prosperity  dua
prostitute  1. hachɔrʋmʋŋ 2. jagɩmulo 3. tuutuu 4. jantira
protect  1. kiese to 2. po
protest  bi seye
protruding occiput  goŋgulonŋ
proud  gisi
proverb  namaga
provide  che pa
provocator  niijɩgɩŋ
provoke  1. ɲaa baanŋ sii 2. che niir le 3. dii ... baanŋ le
prudence  sɩɩpolluŋ
prune  buoro ta
psalm  Wɩa yɩɩlɩŋ
puberty  1. hatolluŋ ʋa 2. bapʋɔsʋŋ ʋa
public  jamaa (Hs)
public servant  gɔmɩntɩ tɩntɩnna
puff adder  bɔsʋŋ
pull  lɛrɛ 1. lɛrɛ lo 2. churi
pull free  fori
pull out  1. churi 2. nyaga lu
pullet (young hen)  jiŋeŋ
pullover  waarɩŋ ɡɛrɩŋ
pump  pompi
pumpkin  kaamɩŋ
punch  1. yagɛ ar ɗiŋ 2. luri ʋa
punctually  luma
punish  1. wurɛ 2. dɔgɩlɩŋ 3. lɛrɛ dɩgɩlɩŋ
pup  vawie
pupil  sikuuri biŋ
puppy vawie
purchase yɔɔ
pure bɛ disiniŋ kɛnɛ
purify 1. pulese disiniŋ 2. lulese disiniŋ
purple glossy starling diibelimbine
purpose bʋbʋɔŋ
purr kʋrɛ
purse putumanɩ
pursue kiri
pus nʋloŋ
push yigi
push-cart toruko
put an end to something gire ... ta
put around bɛ
put aside laa bil sɛmɛ
put back 1. mɩɩra joŋo hɛ 2. mɩɩra joŋo bil
put down 1. bil
put in he
put into a sitting position holli
put into groups pu
put on top dárŋ
put out a fire dlsɛ nyiniŋ
put right 1. wasa bil 2. wasa klu
put sth. upright against sth. telli
put under pressure fugisi
put up a fence lʋʋlu
put up with sb. seɛ
putrefy diibelimbi
puzzle v. kperi
pygmy mouse kantulo
python duvloŋ
quail jumprɛnu
quantity 1. yuŋuŋ 2. kɩaa niiŋ
quarrel n. yuosuŋ
quarrel v. yuosuŋ
quarrelsome person niilɛgetilna
quarry tabuul diyeriŋ
quarter 1. jachigiŋ 2. kua ba sɩ kaa kpaa bunse
quarters 1. soojaba dlsilŋ 2. dlsilŋ
quaver chel
queen hakuoro
queer kperi
quench dlsɛ
question wʋplesuŋ
queue n. folii
queue v. kʋle
quick lɩma
quickly 1. lɩma lɩma 2. laŋ laŋ
quickly and superficially (do sth.) pesi
quiet (be) tɔrɛ
quietly 1. siyeuŋ 2. fʋɩɩ 3. kurum 4. chim chim
5. sʋm 6. sʋm sigi
quit 1. vlu 2. leŋ
quiver huŋ
rabbit 1. chuomo 2. chuoŋ
rabbit fodder chuondiriŋ
race n. doho
race v. pagse
radiance tula
radiant tol
radio waiςi
rafter chomo
rag ganuŋsoŋ
rage n. baanŋ kŋŋen
rage v. faasa na baanŋ
raid to he
railway line katache naasŋ
rain cats and dogs duŋ duŋ faasa nʋ
rain forest duŋ
rain n. duuŋ
rain v. nʋ
rainbow duonsla
raincoat duongɛrŋ
rainfall duonug
rainy season yibiiniŋ
raise 1. kaa je 2. chʋowliŋ
raise (animals) dlsɛ
raise a family dlsɛ biiriŋ
raise alarm ʋmoo niŋ
raise from the dead chʋse suŋ le
raise millet heaps v. gбаa
raise one's voice leŋ yikoro sii
raised millet heaps n. gбаala
raised platform koruŋ
Ramadan festival Niipuruŋ
rape 1. lorigi 2. gурigi
rare nyàa
rash (disease) n. 1. waarpʋʋŋ 2. waafiaŋ
rash v. chele ŋaŋ
rat sonyuŋ
rattle n. chunchuŋa
rattle v. 1. chɩgɩsɛ 2. faasa to niinŋ
ravage faasa chei
ravenous losuŋ faasa keŋ
raw thing n. kʋhuoŋ
raze yige lo 2. giri
razor nyufʋna
reach 1. yi 2. cheŋ
read karɩmɛ, cf: recite
reading book teŋkarɩmɩŋ
ready naa siri
realise ku juŋ
really sɛnɛ
reap 1. ta 2. kʋŋ 3. daarɛ
rear adj. harɩŋ
rear v. ɗ+ ɛs ɛ+
reason n. ʋɩɩ la sɩ tɩɩ
teleaga laa
reasonable 1. kɛŋ wʋjɩmɩŋ 2. kɛŋ sɩaa
reason v. bɩɩnɛ
teleaga laa
red ant (tiny) mʋnlɩɩchelibie
red guinea corn kadaaga
red letter day tapʋlfɩaŋ
redhead 1. kokopʋla 2. kokobaŋkeri
redo wasa ʋʋ
reduce liise... ta
reduce in size (wood) 1. pɩre 2. pɩa ta
reed 1. fuoloŋmʋl 2. fʋlʋŋ 3. chenfʋlʋŋ 4. kʋŋ
reflect liiise
refute bʋl wa liisi
regain bʋla nɩɩ
regalia kpɩɛraa
regard bee na
regardless arɩ ʋŋ kala
regards chuolaa
regime 1. kuoruŋ bʋa 2. ɭmɩntɩ bʋa
register n. ʋɩraa teniŋ
register v. ɩmɩns ʋŋ
regret something duŋ naaiŋ
reheat (leftovers) liis
reign n. 1. kuoruŋ bʋa 2. ɭmɩntɩ bʋa
reign v. dii kuoruŋ 2. dii ɭmɩntɩ
reincarnate 1. diesi 2. kʋɛ kɔ
reject 1. baane 2. vi
rejoice jʋɔsɛ
relate 1. bul 2. kaa magɩsɛ
relate well ... wia ka joo
relation naambie
relationship 1. pegewlaa 2. naambiiriŋ
relative 1. naambie 2. hɩaŋ
relax 1. wiesi 2. tajɩa
release 1. joŋo ta 2. fori
relieve laa... le
religion Wɩɩchʋɔlɛ wombiiŋ
reluctant bi cho
rely on sb. 1. yelli 2. joŋ yɛlala hɛ naa le
remain 1. ka 2. ʋa
remains kusuŋ
remark bul wu
remarry bɩra jaa
remedy daalusuŋ
remember liisi
remind liisi
red-hot ʋɩsɛ
redeem 1. time laa 2. laa ta
redemption laatanuŋ
redeyed turtledove 1. kokopul 2. kokobankeri
redhead nyugulŋ
redo wasa ʋʋ
reduce liise... ta
reduce in size (wood) 1. pɩre 2. pɩa ta
reed 1. fuoloŋmʋl 2. fʋlʋŋ 3. chenfʋlʋŋ 4. kʋŋ
reflect liiise
refute bʋl wa liisi
regain bʋla nɩɩ
regalia kpɩɛraa
regard bee na
regardless arɩ ʋŋ kala
regards chuolaa
regime 1. kuoruŋ bʋa 2. ɭmɩntɩ bʋa
register n. ʋɩraa teniŋ
register v. ɩmɩns ʋŋ
regret something duŋ naaiŋ
reheat (leftovers) liis
reign n. 1. kuoruŋ bʋa 2. ɭmɩntɩ bʋa
reign v. dii kuoruŋ 2. dii ɭmɩntɩ
reincarnate 1. diesi 2. kʋɛ kɔ
reject 1. baane 2. vi
rejoice jʋɔsɛ
relate 1. bul 2. kaa magɩsɛ
relate well ... wia ka joo
relation naambie
relationship 1. pegewlaa 2. naambiiriŋ
relative 1. naambie 2. hɩaŋ
relax 1. wiesi 2. tajɩa
release 1. joŋo ta 2. fori
relieve laa... le
religion Wɩɩchʋɔlɛ wombiiŋ
reluctant bi cho
rely on sb. 1. yelli 2. joŋ yɛlala hɛ naa le
remain 1. ka 2. ʋa
remains kusuŋ
remark bul wu
remarry bɩra jaa
remedy daalusuŋ
remember liisi
remind liisi

Sisaali – English
37
remnant 1. kukaanŋ 2. nukaanŋ
remorse ʋuʃeέŋ
remote place lee si bi niua kpaga
remove 1. ʋiisɛ 2. wuri 3. ʋeระยะ
remove by blowing air 1. ʋuʋe 2. ʋuʋa... ta
remove carefully (very often one object from
another) ʋuɗe
remove everything ʋuome
remove feathers ʋuŋ
remove outer shells of hard fruits by
pounding in a mortar ʋuʋe.�
rendez-vous 1. chẽiŋ 2. chẽme
renew 1. wasa ŋaa 2. chɩsɛ
renounce vɩa
renovate ʋesɛ
renowned person 1. nɩnyuŋ 2. nɩfɩaŋ
rent n. dɩa chɩmɩŋ
rent v. time laa
repair wasɛ
repeat 1. bɩra ŋaa 2. bɩra bʋl
repeatedly ʋiε
repel kiri
repent bɩrɩma lɩɩ
reply 1. mɩɩra bʋl 2. mɩɩra ŋmʋnsa pa
report n. wɩaa ba sɩ ŋmʋnsa a mʋ tɩgɛ ...lɛ
report v. 1. bʋla pa 2. ŋmʋnsa pa
reporter nɩɩla sɩɩ paa duosoo
represent 1. chɩŋ ... naasɩŋ 2. chɩŋ ... nyuŋ lɛ
representative 1. nʋʋ sɩ chɩŋ nʋʋ naasɩŋ 2.
  nʋʋ sɩ chɩŋ nʋʋ nyuŋ lɛ
reprimand bul...teŋ ar ʋi baanŋ
reproduce 1. lɛl 2. bɩra ŋaa
reprove joŋ cheeriŋ pa
reptile tinteeŋ tuuro
repuidiate via ta
reputation ʋiŋŋ
request 1. pɩɛsa laa 2. pɩɛsa che
require che
rescue laa... ta
rescuer laataara
resemble nage
resentful keŋ ʋoŋ ʋuŋ
resentment ʋoŋŋ
reserve joŋo bil
reserved person bi niʋola niia
reside 1. hoŋ 2. jow
residence diuʋoŋ
residue kukaanŋ
resign leŋ tɩntŋŋaŋ
resist bi sɛye
respect n. 1. jiruma 2. zile
respect v. 1. zil 2. pi jiruma
respiration wiesɛ
respond ʋeŋ
responsible for tli
rest wiesi
restore sth. to its rightful owner 1. bilo pa
  2. bilла... pa
restrict kere
result wuwa si ʋa
resume bira suomi
resurrect si suʋŋ lɛ
retain laa bil
restate ʋa si ʋa
reverse mɩɩre harŋ
return mɩɩre
reveal 1. kaa daŋ 2. daŋ 3. puori bʋbʋŋ
revelation wuʃaaleŋ sl ko li
revenge 1. paŋ tuʋŋ 2. ʋaŋ tiŋ
revenue moribiee ni si na
reverse mɩɩre harŋ
revise wasa benŋ
revisit daaʋe
revival Wia wiaa si nyaase niua nyuŋ 2.
  nyunyaase
revive 1. bira keŋ doluŋ 2. bira chʋʋlɛ
revolt n. yuosŋ
revolt v. he yuosŋ
reward n. 1. time 2. siilee
reward v. 1. tiŋ 2. sillī
rheumatism naachɩnchɛnsɩŋ
rib 1. sempɛrɩbiiŋ 2. sɛmbiiŋ
rice miiriŋ
rich 1. jigi 2. kuori
rich person 1. kʋkɛnnɛ 2. kuoro
riches dʋa
rid (get) v. liiʋa ... ta
riddle namaga
riddles in song jembiŋ
ride jil
ridge of the nose mɩɗaŋ
ridicule 1. sieri 2. mɔŋ ... lɛ
ridiculous wʋchʋra, bɩ sɩaa kɛnɛ
ridiculous keŋ mʋmʋŋ
rifle mɑŋfa
right from ... a ʋiŋŋ ...
right hand nadiiŋ
righteousness tʋɔpʋla
ring n. neniqiŋ
ring a bell v. ʋmoom bimbelimiŋ
ringworm dudʋɔŋ
rinse yeğiili
riot tawɛɩ
rip off polli

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ripe</td>
<td>1. fɩɛsɛ 2. bu</td>
</tr>
<tr>
<td>ripe fruit of the shea tree</td>
<td>babulŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>ripen</td>
<td>bògè</td>
</tr>
<tr>
<td>ripen properly</td>
<td>muɔre</td>
</tr>
<tr>
<td>rise</td>
<td>1. sii 2. kuu 3. puɔre</td>
</tr>
<tr>
<td>rise (sun)</td>
<td>pose</td>
</tr>
<tr>
<td>ritual uncleanness</td>
<td>nmutexŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>rival</td>
<td>1. hadɔŋɔ 2. korumbaala</td>
</tr>
<tr>
<td>river</td>
<td>1. fuoŋ 2. muqa</td>
</tr>
<tr>
<td>river bank</td>
<td>1. fuoŋ bãŋŋaa 2. dundolo 3. jinjeemiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>river bed</td>
<td>lupellulibe</td>
</tr>
<tr>
<td>river blindness</td>
<td>ęŋko</td>
</tr>
<tr>
<td>road</td>
<td>1. wombiiŋ 2. womporuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>roam</td>
<td>1. dúwe 2. bàarɛ 3. gillé</td>
</tr>
<tr>
<td>roan antelope</td>
<td>komo</td>
</tr>
<tr>
<td>roar</td>
<td>faasa ɲaa goŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>roast</td>
<td>wase</td>
</tr>
<tr>
<td>robber</td>
<td>gaara</td>
</tr>
<tr>
<td>robe</td>
<td>agbada</td>
</tr>
<tr>
<td>rock</td>
<td>buŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>rocky ground</td>
<td>kpagnuyulŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>rocky place</td>
<td>burgraa</td>
</tr>
<tr>
<td>rod</td>
<td>1. daaŋ 2. hodaŋ</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| rodent        | 1. oluŋ 2. sonyuŋ 3. taatɩɩŋ 4. heliŋ ...
| (ari ba niʃe donsuŋ kala su dusu biiŋ ar ənulŋ) |
| rogue         | nuu si bi wutti kene |
| roll of cloth | n. gerupɛŋ |
| roll up       | (e.g. mat) chuoli |
| roll v.       | 1. bilimi 2. chuoli |
| roof v.       | 1. pilimi 2. yuo 3. kpaasɛ |
| rooftop       | dã nyuŋ |
| room          | 1. dã 2. lerĩŋ |
| roommate      | pejʊora |
| roaster       | jibele |
| root          | 1. naaluno 2. naalune 3. naapoluŋ |
| root (of sb.) | 1. doho 2. gentine |
| root crop     | tinteenele (pãa, kpaŋko, nambanuuroo ar ə niʃe donsuŋ) |
| root of a tree | 1. tuunaaluno 2. tuunaapoluŋ |
| rooted        | chúŋ kpaŋkpaŋ |
| rope n.       | ɲmɛniŋ |
| rope v.       | ɲɔ |
| rosary        | tasbãa |
| rot           | ɲãa |
| rotate        | villi |
| rotten thing  | kpuŋŋa |
| rough         | 1. wara wara 2. nyuŋa nyuŋa |
| round         | gulli 2. gulo gulo |
| round up      | kaap ɛ doŋo |
| rout v.       | 1. yuo dii gebel 2. huro churi |
| route         | 1. wombiiŋ 2. wẹŋn |
| routine       | wombiiŋ nuu si to ɡeŋna ɛn ti tapoli kala |
| rove          | baarɛ |
| row n.        | naaderiŋ |
| row v.        | 1. kũusi 2. dũori |
| royal antelope| teflaŋ |
| rub           | 1. tse 2. tiɡe |
| rub out       | dise |
| rub roughly   | gɛriŋge |
| rubber        | kelinŋ |
| rubber for xylophone mallets | jenkeliniŋ |
| rubber tree   | kelinŋ ti |
| rubbish       | nisuruŋ |
| rubber heap   | pupuluŋ |
| ruby wedding  | jisŋ mahambilala hajaari-gbiele |
| rudder        | 1. danyinguuri 2. danyine |
| rude          | keŋ siiduuŋ |
| ruffian       | 1. ðugunguŋ tiŋa 2. siitaatuna |
| ruin n.       | jikpeen |
| ruin v.       | chei |
| rule n.       | wombiiŋ |
| rule v.       | beŋ |
| ruler         | nuu si beŋ tinteŋ |
| ruminant      | 1. pusuŋ la si ɲmu klaa chìchan 2. bagila la si ɲmu klaa chìchan |
| rummage through sth. | wage |
| rumor         | 1. ba si 2. wunŋ ha si bi ku li dere |
| run fá         | |
| run after something | 1. paa fere 2. kiri to 3. kire to |
| run amok       | hosi |
| run away       | fá viiri |
| run out        | 1. buo 2. dere |
| run very fast  | ta chɔl |
| rush           | chele ɲaa |
| rust v.        | su |
| rusty          | soa |
| ruthless       | 1. nyaa twɔŋ le 2. bi nisusun kà fá |

**S s**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sabbath</td>
<td>chewiesiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sabotage v.</td>
<td>chei</td>
</tr>
<tr>
<td>saboteur</td>
<td>1. nçheer 2. nçheeru</td>
</tr>
<tr>
<td>English Word</td>
<td>Sisaali Word</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>sacrifice (to God) v.</td>
<td>sacrifice (to God) v.</td>
</tr>
<tr>
<td>sacrifice n.</td>
<td>sacrifice n.</td>
</tr>
<tr>
<td>sad</td>
<td>sad</td>
</tr>
<tr>
<td>saddle</td>
<td>saddle</td>
</tr>
<tr>
<td>sadness</td>
<td>sadness</td>
</tr>
<tr>
<td>safe</td>
<td>safe</td>
</tr>
<tr>
<td>safety</td>
<td>safety</td>
</tr>
<tr>
<td>safety pin</td>
<td>safety pin</td>
</tr>
<tr>
<td>sail</td>
<td>sail</td>
</tr>
<tr>
<td>saint</td>
<td>saint</td>
</tr>
<tr>
<td>salary</td>
<td>salary</td>
</tr>
<tr>
<td>sale</td>
<td>sale</td>
</tr>
<tr>
<td>saliva</td>
<td>saliva</td>
</tr>
<tr>
<td>salivate</td>
<td>salivate</td>
</tr>
<tr>
<td>salmon</td>
<td>salmon</td>
</tr>
<tr>
<td>salon</td>
<td>salon</td>
</tr>
<tr>
<td>salon</td>
<td>salon</td>
</tr>
<tr>
<td>salvation</td>
<td>salvation</td>
</tr>
<tr>
<td>same</td>
<td>same</td>
</tr>
<tr>
<td>sanctify</td>
<td>sanctify</td>
</tr>
<tr>
<td>sanction v.</td>
<td>sanction v.</td>
</tr>
<tr>
<td>sanctuary</td>
<td>sanctuary</td>
</tr>
<tr>
<td>sand</td>
<td>sand</td>
</tr>
<tr>
<td>sandal</td>
<td>sandal</td>
</tr>
<tr>
<td>sandboy</td>
<td>sandboy</td>
</tr>
<tr>
<td>sandfly</td>
<td>sandfly</td>
</tr>
<tr>
<td>sandpit</td>
<td>sandpit</td>
</tr>
<tr>
<td>sandstone</td>
<td>sandstone</td>
</tr>
<tr>
<td>sandstorm</td>
<td>sandstorm</td>
</tr>
<tr>
<td>sandy</td>
<td>sandy</td>
</tr>
<tr>
<td>sanguine (temperament)</td>
<td>sanguine (temperament)</td>
</tr>
<tr>
<td>Sanitary Inspector</td>
<td>Sanitary Inspector</td>
</tr>
<tr>
<td>sanitation</td>
<td>sanitation</td>
</tr>
<tr>
<td>sap n.</td>
<td>sap n.</td>
</tr>
<tr>
<td>sap v.</td>
<td>sap v.</td>
</tr>
<tr>
<td>sarcasm</td>
<td>sarcasm</td>
</tr>
<tr>
<td>sarcastic person</td>
<td>sarcastic person</td>
</tr>
<tr>
<td>sardine</td>
<td>sardine</td>
</tr>
<tr>
<td>Satan</td>
<td>Satan</td>
</tr>
<tr>
<td>satisfy</td>
<td>satisfy</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Saturday</td>
</tr>
<tr>
<td>sauce</td>
<td>sauce</td>
</tr>
<tr>
<td>saucepan</td>
<td>saucepan</td>
</tr>
<tr>
<td>savannah</td>
<td>savannah</td>
</tr>
<tr>
<td>save</td>
<td>save</td>
</tr>
<tr>
<td>saviour</td>
<td>saviour</td>
</tr>
<tr>
<td>saw</td>
<td>saw</td>
</tr>
<tr>
<td>say</td>
<td>say</td>
</tr>
<tr>
<td>saying</td>
<td>saying</td>
</tr>
<tr>
<td>scab</td>
<td>scab</td>
</tr>
<tr>
<td>scabies</td>
<td>scabies</td>
</tr>
<tr>
<td>scale (for weighing)</td>
<td>scale (for weighing)</td>
</tr>
<tr>
<td>scale (on fish or snake)</td>
<td>scale (on fish or snake)</td>
</tr>
<tr>
<td>scalp</td>
<td>scalp</td>
</tr>
<tr>
<td>scramble</td>
<td>scramble</td>
</tr>
<tr>
<td>scamp</td>
<td>scamp</td>
</tr>
<tr>
<td>scared</td>
<td>scared</td>
</tr>
<tr>
<td>scarf</td>
<td>scarf</td>
</tr>
<tr>
<td>scatter</td>
<td>scatter</td>
</tr>
<tr>
<td>scientific technology</td>
<td>scientific technology</td>
</tr>
<tr>
<td>scissors</td>
<td>scissors</td>
</tr>
<tr>
<td>scoff</td>
<td>scoff</td>
</tr>
<tr>
<td>scoffer</td>
<td>scoffer</td>
</tr>
<tr>
<td>scold</td>
<td>scold</td>
</tr>
<tr>
<td>scold</td>
<td>scold</td>
</tr>
<tr>
<td>scoop</td>
<td>scoop</td>
</tr>
<tr>
<td>scooping</td>
<td>scooping</td>
</tr>
<tr>
<td>scour</td>
<td>scour</td>
</tr>
<tr>
<td>scowl at</td>
<td>scowl at</td>
</tr>
<tr>
<td>scramble</td>
<td>scramble</td>
</tr>
<tr>
<td>scrap n.</td>
<td>scrap n.</td>
</tr>
<tr>
<td>screw</td>
<td>screw</td>
</tr>
<tr>
<td>screwdriver</td>
<td>screwdriver</td>
</tr>
<tr>
<td>scribe</td>
<td>scribe</td>
</tr>
<tr>
<td>Scriptures</td>
<td>Scriptures</td>
</tr>
<tr>
<td>scroll n.</td>
<td>scroll n.</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Sisaali – English</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>scrotum</strong></td>
<td>1. wurgo 2. faasa tliye</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>scrub</strong></td>
<td>1. giwii, bee che 2. lenne</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sea</strong></td>
<td>boa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seal n.</strong></td>
<td>maguli</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seal v.</strong></td>
<td>fuma to</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seam n.</strong></td>
<td>niibieryiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seam v.</strong></td>
<td>bieri</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>search</strong></td>
<td>1. gbilli, bee chɛ 2. lenne</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>season</strong></td>
<td>bʋa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>season v.</strong></td>
<td>(food) he tegisiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seasoning</strong></td>
<td>tegisiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seat</strong></td>
<td>1. kpasa 2. dɯnxunŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>second</strong></td>
<td>lɯamɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>second day of a funeral</strong></td>
<td>yonaaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>second hand clothing</strong></td>
<td>buroniwaawu (Twi)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>second thing/person</strong></td>
<td>-laa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>second time</strong></td>
<td>lɯamɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>secret</strong></td>
<td>wʋfaalɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>secretly</strong></td>
<td>lʋɔrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>section of a town/village</strong></td>
<td>jachigiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seduce</strong></td>
<td>nyiise</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>see</strong></td>
<td>1. bee na 2. na</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seed</strong></td>
<td>1. kudulun ᵍ 2. biŋ 3. -dɔho</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seed of water lily</strong></td>
<td>gʋomun</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seed-head of grass</strong></td>
<td>yafʋʋlʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seeding</strong></td>
<td>-mulunŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seek</strong></td>
<td>che (plus obj.)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seem</strong></td>
<td>nage</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seep v.</strong></td>
<td>fuea keŋ tinteŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seize</strong></td>
<td>1. lorigo laa 2. kaa laa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seizure n.</strong></td>
<td>1. kutele 2. kpuŋkpununŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seizure v.</strong></td>
<td>(to have) tel kaa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>select</strong></td>
<td>ʋsese</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self</strong></td>
<td>tttãa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self control</strong></td>
<td>jʊŋ tʊttãa keŋŋã</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self interest</strong></td>
<td>... tʊttãa tʋɔɔtɔe wɔcɛlɛŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self pity (have) v.</strong></td>
<td>1. bee muuri 2. leeni .. tttãa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self-made</strong></td>
<td>1. ʋ tʊttãa dolun kua 2. ʋ tʊttãa dolun kua</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self-reliant person</strong></td>
<td>ʋʋ si ʋch ʋ ... tʊttãa le, bu ʋʋ yelle</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self-sufficient</strong></td>
<td>keŋ kunjala ʋ su ʋ che</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>self-worth (have) jʊŋ ... tʊttãa</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>selfish</strong></td>
<td>keŋ yarbieryiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>selfishness</strong></td>
<td>yarbieryiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sell</strong></td>
<td>1. yalle 2. fuore</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sell off</strong></td>
<td>fuore</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>selling price</strong></td>
<td>yalun</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>semen</strong></td>
<td>bafuŋunŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>semi-circular basket</strong></td>
<td>fuyaan</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>send off</strong></td>
<td>ta ʋʋ si ʋ viiri</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>send on errand</strong></td>
<td>tʊŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Senegal Fire-Finch</strong></td>
<td>diiibifian</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>senior</strong></td>
<td>keŋɦaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>senior praise singer at a funeral</strong></td>
<td>gogudindenniŋaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>senior wife</strong></td>
<td>1. dɩa naaŋ 2. haaŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>separate adj.</strong></td>
<td>v doonuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>separate v.</strong></td>
<td>1. pɔ 2. lii 3. kuru 4. ʋree</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>serious</strong></td>
<td>keŋ sʋfiasɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seriously (do sth.)</strong></td>
<td>ʋ lii</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seriousness</strong></td>
<td>sʋfiasɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sermon</strong></td>
<td>Wta niŋ wlaa bulun</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>serpent</strong></td>
<td>dɯmɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>servant</strong></td>
<td>tʋnɨnna</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>serve</strong></td>
<td>tʊma pa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>service n.</strong></td>
<td>tʊntʊŋŋaa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>service v.</strong></td>
<td>(motorcycle/car)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>serviceman/woman</strong></td>
<td>1. porisi 2. sooja</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sesame</strong></td>
<td>jambiee</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>set (a trap)</strong></td>
<td>bɛrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>set (the sun)</strong></td>
<td>jʊʊ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>set fire</strong></td>
<td>1. nyiis 2. he nyiniŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>set free</strong></td>
<td>laa ... ta</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>set off</strong></td>
<td>suomi wombiniŋ ʋɛnɛŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>set on sb</strong></td>
<td>yuo</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>settle</strong></td>
<td>1. hʊŋ 2. bula keŋ 3. bula nu</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>settlement</strong></td>
<td>1. jaŋ 2. jachigiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seven</strong></td>
<td>bɔlpe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seven (when counting)</strong></td>
<td>pɛɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seven hundred</strong></td>
<td>zoɔbɔlpe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seven times</strong></td>
<td>naansɩŋ bɔlpe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sevenfold</strong></td>
<td>naansɩŋ bɔlpe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seventeen</strong></td>
<td>fii aŋ bɔlpe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seventh</strong></td>
<td>pɛɛmɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>seventy</strong></td>
<td>mahumbarati aŋ fii</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>severe</strong></td>
<td>1. ʋsɛ eʋʋŋ 2. he ʋʋŋnŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sew</strong></td>
<td>yɛrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sew roughly</strong></td>
<td>fɔ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sewing machine</strong></td>
<td>tɬeala</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sex (have) v.</strong></td>
<td>1. pɩŋ dɔŋɔ 2. pɛ bɔsɔ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sex n.</strong></td>
<td>1. baala 2. haala</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sexton</strong></td>
<td>kaliba</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shade n.</strong></td>
<td>fɩalɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shade v.</strong></td>
<td>kise tɔ, tɔ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shadow</strong></td>
<td>daaliimim</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shake</strong></td>
<td>1. zigili 2. kpesi 3. chel 4. begili 5. jigiisi</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shake a rattle</strong></td>
<td>chɩgɩsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shake a tree</strong></td>
<td>jaguœ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shake hands</strong></td>
<td>1. keŋ ʋsiŋ ʋ le 2. chûle</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shake one's head</strong></td>
<td>vigişi ... nyiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shackle</strong></td>
<td>jʊŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shallow</strong></td>
<td>tɔŋu</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>shallow hole</strong></td>
<td>bua tɔŋu</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Sisaali</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>shalom (Hebrew)</td>
<td>Juu tʃŋŋaa chuola</td>
</tr>
<tr>
<td>sham</td>
<td>kanfugo</td>
</tr>
<tr>
<td>shambles</td>
<td>lerîŋ si vugoma</td>
</tr>
<tr>
<td>shame</td>
<td>hʉsunj</td>
</tr>
<tr>
<td>shameful</td>
<td>kɛŋ hʉsunj</td>
</tr>
<tr>
<td>shape n.</td>
<td>1. nاغj 2. mele</td>
</tr>
<tr>
<td>shape roughly (wood)</td>
<td>puṟ, puṟ .... ta</td>
</tr>
<tr>
<td>shape v.</td>
<td>me</td>
</tr>
<tr>
<td>share n.</td>
<td>1. toruŋ 2. kpaalɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>share out</td>
<td>kpaat magɛ dɔŋɔ</td>
</tr>
<tr>
<td>share v.</td>
<td>kpaa</td>
</tr>
<tr>
<td>sharp</td>
<td>1. chʋrr 2. chʋlʋlʋ 3. hososo 4. kɛŋ niiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sharp thinking adj.</td>
<td>nyuŋ ka tɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sharpen (a knife)</td>
<td>tàa</td>
</tr>
<tr>
<td>sharpen (a pencil)</td>
<td>1. paasɛ 2. sɛllɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>sharpen roughly</td>
<td>gɛrɩgɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>shave</td>
<td>fʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>she</td>
<td>ʋ</td>
</tr>
<tr>
<td>she-emph.</td>
<td>una</td>
</tr>
<tr>
<td>she-goat</td>
<td>busahaanala</td>
</tr>
<tr>
<td>sheaf</td>
<td>puguluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sheaf fruit</td>
<td>babɩlɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sheanut</td>
<td>chʋʋnʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sheath for knife</td>
<td>1. ʋḻpʋŋ 2. ʋḻŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sheatree</td>
<td>suomo</td>
</tr>
<tr>
<td>shed n.</td>
<td>palɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shed v.</td>
<td>yùorì</td>
</tr>
<tr>
<td>sheep</td>
<td>1. piese 2. piesee</td>
</tr>
<tr>
<td>sheet of metal</td>
<td>hɔɔtaala</td>
</tr>
<tr>
<td>sheet of paper</td>
<td>takarɩda</td>
</tr>
<tr>
<td>shell n.</td>
<td>horuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shell v.</td>
<td>1. wolli 2. wɔgi</td>
</tr>
<tr>
<td>shellfish (gen. term)</td>
<td>kalɩŋjua</td>
</tr>
<tr>
<td>shelter n.</td>
<td>1. ɗa 2. lebʉŋ 3. palʉŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shelter v.</td>
<td>1. kere 2. ɗa fɨliŋ he</td>
</tr>
<tr>
<td>shepherd</td>
<td>piedaarala</td>
</tr>
<tr>
<td>shield n.</td>
<td>laalʉyورو hɔɔtaala</td>
</tr>
<tr>
<td>shield v.</td>
<td>1. kere 2. po</td>
</tr>
<tr>
<td>shift</td>
<td>1. surɩse 2. yige mu</td>
</tr>
<tr>
<td>shin</td>
<td>naasolo</td>
</tr>
<tr>
<td>shine</td>
<td>1. pɔse 2. chaane 3. tul</td>
</tr>
<tr>
<td>ship</td>
<td>lundaboro</td>
</tr>
<tr>
<td>shirt</td>
<td>1. geruualʉŋ 2. geruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shit n.</td>
<td>bɨnʉŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shit v.</td>
<td>nye bɨnʉŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shiver</td>
<td>1. vagule 2. chel</td>
</tr>
<tr>
<td>shoddy</td>
<td>bIo wuʂŋ ɲaa</td>
</tr>
<tr>
<td>shoe</td>
<td>nentempurun</td>
</tr>
<tr>
<td>shoe repairer</td>
<td>gbɛntɛbe</td>
</tr>
<tr>
<td>shoemaker</td>
<td>gbɛntɛbe</td>
</tr>
<tr>
<td>shoemaker’s needle</td>
<td>ɨhɛbubuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shoot n.</td>
<td>nyuwuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shoot v.</td>
<td>yùọ</td>
</tr>
<tr>
<td>shop n.</td>
<td>sʉtɔ</td>
</tr>
<tr>
<td>shop v.</td>
<td>ɲɔ ɬaa</td>
</tr>
<tr>
<td>shore 1. fuɔŋ bʉŋŋaa 2. fuonaaŋ 3. fuonniiŋ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>short</td>
<td>1. kui 2. fu</td>
</tr>
<tr>
<td>short robe (mostly worn by Muslims)</td>
<td>pagala</td>
</tr>
<tr>
<td>shortcut</td>
<td>wɔmbiikuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shortly afterwards</td>
<td>muasvaa</td>
</tr>
<tr>
<td>shorts</td>
<td>1. kurugbie 2. kpuŋkpele/kpuŋkpel-kuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shotgun</td>
<td>tabḻbala marfɔa</td>
</tr>
<tr>
<td>shoulder blade</td>
<td>vaapɛɳŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shoulder n.</td>
<td>vaagunan</td>
</tr>
<tr>
<td>shoulder v.</td>
<td>1. chaalɛ 2. laa chuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shout n.</td>
<td>gon</td>
</tr>
<tr>
<td>shout v.</td>
<td>1. kpia 2. ɲaa gon</td>
</tr>
<tr>
<td>shovel</td>
<td>saful</td>
</tr>
<tr>
<td>show</td>
<td>ɗage</td>
</tr>
<tr>
<td>show off</td>
<td>dage... ttta</td>
</tr>
<tr>
<td>shrew n.</td>
<td>muturuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shrewd</td>
<td>kɛŋ sɩɩpolluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shriek</td>
<td>chure</td>
</tr>
<tr>
<td>shrill cry</td>
<td>kuliŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shrimp</td>
<td>piripenŋi</td>
</tr>
<tr>
<td>shrine</td>
<td>1. nyuŋ 2. daaline 3. vene</td>
</tr>
<tr>
<td>shrine of ancestors’ spirits</td>
<td>leŋi</td>
</tr>
<tr>
<td>shrink</td>
<td>1. fɨlme 2. kʊʉɾɛ 3. jagise 4. ɲmɨme</td>
</tr>
<tr>
<td>shrub</td>
<td>tɨpɔŋyŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shrug</td>
<td>kɛŋ ʋaŋ hʊgoŋse</td>
</tr>
<tr>
<td>shudder</td>
<td>1. vagule 2. chel</td>
</tr>
<tr>
<td>shudder (from exhaustion)</td>
<td>higi</td>
</tr>
<tr>
<td>shun</td>
<td>kpesə ta</td>
</tr>
<tr>
<td>shut</td>
<td>ɡre, tɔ</td>
</tr>
<tr>
<td>shut down</td>
<td>tɔ</td>
</tr>
<tr>
<td>shut up</td>
<td>tɔre ... niŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>shy</td>
<td>fa hʉsunj</td>
</tr>
<tr>
<td>sibling</td>
<td>naambie</td>
</tr>
<tr>
<td>sick</td>
<td>1. nyal 2. wʉle</td>
</tr>
<tr>
<td>sick person</td>
<td>1. puwuolo 2. nyanyal tʉna</td>
</tr>
<tr>
<td>sickle</td>
<td>sķukɔ</td>
</tr>
<tr>
<td>sickly</td>
<td>1. zʊɡule 2. ɬeɾe</td>
</tr>
<tr>
<td>sickly child</td>
<td>biɬile</td>
</tr>
<tr>
<td>sickness</td>
<td>1. nyanyalʉŋ 2. yawʉluŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>side</td>
<td>sœmɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>side of sth.</td>
<td>s裨pɛŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>siege n.</td>
<td>kuorukpaʃa</td>
</tr>
<tr>
<td>siege v.</td>
<td>gollo chu</td>
</tr>
<tr>
<td>sieve n.</td>
<td>chesə</td>
</tr>
<tr>
<td>sieve v.</td>
<td>chesí</td>
</tr>
<tr>
<td>sift</td>
<td>1. ɬeʃi 2. chuori</td>
</tr>
<tr>
<td>sigh</td>
<td>huŋuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>sight n.</td>
<td>slaa</td>
</tr>
<tr>
<td>sight v.</td>
<td>na</td>
</tr>
<tr>
<td>sign n.</td>
<td>mɔɡuŋ</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Sisaali – English
sign of sth. more to come mimaarųŋ
sign v. 1. ŋmũnse magũlũ 2. he magũlũ
signal magũlũ
signature magũlũ
significant sufiŋ
silent (to be) kẽŋ goŋ
silently 1. sigi sigi 2. føn 3. togoŋ
silky cloth ɡeripefũla-fũla
silly ýãarë
silly person ɲyãarũŋ
silver jubilee jũjũn 2. ñawa ña ɡbjele
simple ɡãli ɡãli
sin 1. wobɔŋ 2. haache
since 1. a chũŋ 2. a yie suomi 3. a li
sing yì
inger ɣiṅyĩŋra
single 1. kubula, dũduŋ 2. bi bala kenë, bi haala kenë
single piece of sth. -biiŋ
single-minded jõŋ nyũŋ 2. wobala le
singular kubula
sink in ʋ:n ʋr ɛ:
sink v 1. tuu 2. mʋʋr ɛ:
sinner 1. wobɔŋ ɲaara 2. haache
sip fulli
sister 1. malũma 2. ɲaana 3. ɗuaala
sit ɦoŋ
sit by the fire wieni nyĩnĩŋ
sit in a group 1. gulimi 2. hilimi
sitting place dũhaŋ
sitting-room dũhaŋ
six baldu
six (when counting) dũ
six hundred 2. obala dũmuŋ
six times 1. buldu 2. dumuŋ
sixteen fii arĩ baldu
sixth 1. dumuŋ 2. dũ
sixty maîtrebaritori
size ɣoŋŋa
skeleton ɦangbele
skill n. jümna
skilled kẽŋ jümna
skim ɗuuru, de
skin n. ɭiŋ
skin v. ɭi
skink 2. alucɔlũlũ
skip 1. fũl 2. kiele ta
skirt 1. ɝŋkũru 2. gondũŋ
skirt (wide) gondommaata
skull ɲyũkuŋkogulo
sky ɭiŋyuŋŋa
slack (to be) 1. 2. bi sufiŋ kẽnê
slam kaa yagę
slander chei yũŋ
slanderous thing yiričee wunu
slap fale
slaughter kɔrũŋ
slaughterhouse 1. manyarŋ 2. nankuŋse dũa
slave ţiĩmò
de slave driver 1. ŋu 2. ñeŋ 3. totoŋ
nu 2. 20. naa he 2. ŋu
slaver yoyɔɔrɔ
slay kpu
sleep n. 20
sleep talking giemĩ
sleep v. puŋ 20
sleeper dopunu
sleeping pill doŋ daalusan
sleeping sickness doolẹge
sleeve 2. ɡẹ 2. dũfaru
slender adj. 2. ɭi 2. dũfaru
slender person n. ndudubie
slim 2. ɭi 2. dũfaru
slime soluŋ
slimy 2. ɭi 2. dũfaru
slimy sol
slimy soup to help in childbirth soluŋ
sling kpalu
slingstone kpalu tare
slip v. siere
slipper lũfoori nentëŋẹ
slippery 1. ɭi 2. siere
slow fiële
slowly 1. ɭi 2. ɭi 3. ɭi 4. ɭi 5. ɭi 6. ɭi 7. ɭi 8. ɭi 9. ɭi
sluggard ɣarwe-te
sluggish 1. ɭi 2. ɭi 3. ɭi 4. ɭi 5. ɭi 6. ɭi 7. ɭi 8. ɭi 9. ɭi
smear tare
smear too much muoli
smell n. suara
smell v. 1. ɭi 2. ɭi 3. ɭi
smile 2. ɭi 4. ɭi 5. ɭi 6. ɭi 7. ɭi 8. ɭi 9. ɭi
smoke n. nyũsũŋ
smoke v. 1. nyoa 2. chebe
smoked meat nanchebu
smooth (very) mola mola
smooth-tongued kei niisuma
smoothen 1. mule 2. logi
smouldering fire nyinhalu
smuggle 1. gaa wombiiŋ kei chugusuŋ juu
tinteenŋ an be lampoo time 2. gaa wombiiŋ
snaffle n. jaaba niŋ koŋ
snaffle v. kei, gurigi
snail kunkolumbawi
snake (gen. term) dɩmɩŋ
snap kosi
snap at chigi
snatch 1. vaara laa 2. kaa laa
sneak luore
sneer sieri
sneeze chɩmɩsɛ
sniff 1. furisi 2. sɔrɛ 3. ŋmʋʋ mɩɩsɩŋ
snore kʋː rʋ ɛː
soak sth. sɩŋ
soap chɛnɛnnɩŋ
soft inner part (e.g. pulp of banana) nʋgʋŋ
softly 1. loguŋu 2. fola fola 3. nɔga nɔga 4.
ɭuŋa ɭuŋa/ɭuŋa ɭuŋa
soggy pʋɩ
soil hagɩla
soldier 1. sooja 2. laalɩyuoro
soldier ant hajaanchɩnchɩmɩŋ
solid kpaŋkpaŋ
solution (answer, result) wɩɩŋ daaluno
solve jɛŋ
some dɔnsʋŋ
somebody nʋʋ
someone nʋʋ
sometimes 1. chee chee 2. bua dɔŋa
son nanʋala
son-in-law huliбаala
song ɣʉliŋ
song incorporated in a story sʋnsɔɡʋlsɩŋ
song leader yulɩtaara
soon 1. muarili 2. muatuli 3. muasvaa 4.
ɭelee
sooth wutti
soothsay 1. vuge 2. dage wii ɭi jaŋ ɡaa
soothsayer voguŋ
sore (to be) melli/melle
sore n. naawuŋu
sore throat nantʋulĩŋe
sorghum chonso
sorrow heeŋ
sorry (to be) 1. chei 2. cheye
sorry excl. gaafora
sort out 1. kuri 2. tsʋse
sort out (in water) ɗisɛ
soul duma
sound n. 1. daamɩŋ 2. dɔŋa
sound v. 1. dɔŋ 2. chuŋme
soup dʋsŋa
sour nyal
sour water yiamŋ
south 1. tanseme 2. wʋrɔsʋŋ nadiiŋ
sow 1. duu 2. mɩsɛ
space 1. leriŋ 2. wuoluŋ
spanner spaaŋa
sparkle v. tul
sparkling pʋlʋlʋlɩŋ
speak timiŋ
spearɡʋra
spearhead fofʋŋ
specialist gɔgɔ
speckled pigeon kokofoŋ
speech 1. niŋ 2. wubuŋ
speechless tuo chilŋ
speed v. guu, faasa fa
spend money dii moribiee
sperm bafɩɩrɩŋ
spew tsʋsɛ
spider badɛrɛ
spill bɩsa ta
spill over pongo ta
spin 1. yuó 2. pɩɩnɛ 3. villi
spindle (for thread) jendaaŋ
spine tutuوباanŋ
spinner of cotton gɛrɩŋmɛŋyuoro
spinster habonjoŋ
spirit 1. jímá 2. dɩma
spirit of a dead person leliŋ
spit far chʋle
spit n. namʋulɛchebe kua
spit out sth. firm puʋse, puʋsa ta
spit v. tu
spittle nantʋulĩŋ
splash fvl
splendor tʋla
split ɭelee
spoil 1. pʋː 2. chei
spoil (friendship) birigi
spoilt (a child) pʋː
spoon 1. laha 2. lasa
spotted 1. lagise 2. tagise 3. ŋmine ŋmine
spotted grass mouse  biala
sprain  v.  tuge
spray gun  pɔmpɩ
spread  1. gàarɛ  2. daagɛ  3. mɩsɛ  4. jɛrɛ  5. verigi
spread news  teeli
spread out to dry  yieni
spring of water  lɩɩbulo
spring up  bul
sprinkle  mɩsɛ
sprout  n.  nyʋʋlʋŋ
sprout  v.  tɔsɛ
squash  n.  kaamɩŋ
squash  v.  1. kpɛrɩsɛ  2. bʋrɩgɛ
squash v.  1. kpɛrɩsɛ  2. bʋrɩgɛ
stagger along  1. begili  2. gagɩlɛ  3. jiegi
stagger with load  dʋgɩsɛ
stagnant  chɩŋ dɩbala
stake  daapɛhɛ
stalk  n.  1. -daaŋ  2. sekeliŋ
stalk  v.  1. daa  2. densi
stage  maŋŋaa
stagger along  1. begili  2. gagɩlɛ  3. jiegi
stagger with load  dʋgɩsɛ
stake  daapɛhɛ
stalk  n.  1. -daaŋ  2. sekeliŋ
stalk  v.  1. daa  2. densi
stand  chɩŋ
stand in one line  kɩɛlɛ
stand on tiptoe  1. begili  2. gagɩlɛ  3. jiegi
stand on tiptoe  1. begili  2. gagɩlɛ  3. jiegi
stop  1. chɩŋ  2. leŋ  3. kɛrɛ
stopped (rain)  huo
storage bin cum chicken house  nanvire
store  n.  1. sitɛ  2. chugusun dɩa
store  v.  bil
storeroom  chugusun dɩa
story  sunsɔgʋlʋŋ
stout  n.  ɛ:  r  ɛ:
straight  1. tʋʋlɛ  2. tegi tegi  3. tʋgɩ tʋgɩ
straighten  tɩɛnɛ
strain  1. du  2. kpáásɛ
strike  1. du  2. kpáásɛ
strike with the palm of the hand  fallɛ
string  ɲmɛnɩŋ
string necklace with leather locket  sɛbɛ
strip  v.  wuri
striped  tuuro tuuro
stroll  1. dʋʋrɛ  2. gɔllɛ
strong  dol
strong point of an argument  daavige
struggle to get out of sth.  nuwɔ
stubborn  tɛrɛ
stubbornness  nyuduoŋ
student  karɩmbie
stuff  n.  klaa
stuff  v.  fɛsɛ
stumble  gɛrɛ
stunted  jʋgʋma
subside  1. tuu  2. tuu tinteŋ
subsistence farming  niɩŋ kudiiilŋ dudonoŋ
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>subtract</strong></td>
<td>ɨsɛ, ɨsə ta</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>subtraction</strong></td>
<td>ɨsətənəŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>suck</strong></td>
<td>1. chwusɛ 2. mосе</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>suck breast</strong></td>
<td>wase</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>suffer</strong></td>
<td>na hɛn</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>suffer from shock</strong></td>
<td>1. giemi 2. bugumí</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sufficient (to be)</strong></td>
<td>mage/maga</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sugar</strong></td>
<td>sikiri</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sugar cane</strong></td>
<td>ahɩrɩa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>sugary</strong></td>
<td>lɛŋ lɛŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>suicide</strong></td>
<td>daasɩɩɡʋ</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **suit each other** | ɛ: ɣɛ+
| **sulphur** | jiribiiŋ |
| **sun** | 1. wɩɩmuluŋ 2. wɩɩmuluŋ sɩɩŋ 3. wɩa |
| **sunbird** | suondiibie |
| **Sunday** | Lahadi |
| **sunrise** | wɩɩpɔsʋŋ |
| **sunset** | wɩɩjʋʋlʋŋ |
| **superficially** | 1. woso woso 2. piri piri |
| **support** | pɛnɩŋ |
| **support v.** | 1. chagɛ 2. laasɛ 3. chɩŋ harɩŋ |
| **supporter** | harɩchɩnna |
| **surpass the others** | 1. ɜme 2. kaa ta |
| **surprise v.** | kperi |
| **surprised adj.** | bɩ yɩɛla |
| **surreptitiously** | lʋrr lʋrr |
| **surround** | golli |
| **survey** | beŋ |
| **survive** | ðaa |
| **swaggerer** | bəbiibalɩŋ |

### T t

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Sisaali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>tabby</strong></td>
<td>1. ɜmyuŋ ɜmyuŋ 2. ɜmyunuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tabernacle</strong></td>
<td>1. La Tɩɩna lebɩŋ 2. lebɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>table</strong></td>
<td>teebʋl</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tablet</strong></td>
<td>daalunliŋee</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>taboo n.</strong></td>
<td>kɩsɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>taboo v.</strong></td>
<td>1. v ɩ: a 2. kɩsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tackle</strong></td>
<td>nɛrɩɡɛ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tadpole (mosquito larva)</strong></td>
<td>pineyinagbo</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tag question</strong></td>
<td>koo?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tail</strong></td>
<td>1. bʋbʋɔdoho 2. dóhó</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tailor</strong></td>
<td>tɩɛla</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>taint</strong></td>
<td>chei</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take</strong></td>
<td>1. joŋ 2. laa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take by force</strong></td>
<td>lorigo laa, kaa laa</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take care</strong></td>
<td>1. po 2. ben</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take down</strong></td>
<td>1. dʋɔrɛ 2. sori</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take note of</strong></td>
<td>1. bʊna yi 2. ben</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take notice of</strong></td>
<td>1. ben 2. bʊna yi</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take off</strong></td>
<td>1. chʋgɛ 2. lɩɩsɛ 3. lʋɔmɛ 4. churi</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take out</strong></td>
<td>1. chaarɛ 2. ɨsɛ 3. lɔrɪgɪ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take part in sth.</strong></td>
<td>1. ɬ ɜŋgu 2. ɬ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take part of sth</strong></td>
<td>1. ɬ ɡɛ 2. lɔrɪgɪ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take to</strong></td>
<td>keŋ ... kaa mu</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take to court</strong></td>
<td>saŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>take-home pay</strong></td>
<td>time ba si ɨsɛ lampoo</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talebearer</strong></td>
<td>zembe-tɩɩna</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talent</strong></td>
<td>juma</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>taleteller</strong></td>
<td>hagaarʋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talisman</strong></td>
<td>1. sebe 2. tingirin 3. vaagɩrɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talkative person</strong></td>
<td>wubulkiŋken tɩɩna</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talkativeness</strong></td>
<td>wubulkiŋken</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talking drum</strong></td>
<td>1. tɛmpɛmbele</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>talking point</strong></td>
<td>1. wubulkiŋken 2. wonygu</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tall</strong></td>
<td>duomo</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tall thing/person</strong></td>
<td>-duduoŋ</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **tamarind fruit** | sʋnsɔŋ nɛnɩŋ
tamarind tree sunsɔŋ

tambourine chunchuŋ

tangled trees 1. tuunaagira 2. tuunaagisŋ

tanner puritɩsɩra

tantalise dogise

tape recorder walesi

taper v. pure, pure... ta

tarry 1. dieni 2. gberे

task tuntumŋ

taste n. suma

taste v. dii na

tastebud 1. nihemŋ 2. nandelinhemŋ

tasty kpɛntumŋ

tasty suma

taunt mɩøre

tax lampoo

tax collector lampoolaara

taxi takizi


tea tii

teach 1. karɩmɛ 2. dage

teacher kerichi

tea tree fuŋŋ

tear n. sulurumŋ

tear v. 1. kiesel 2. chol 3. puase

tease sierŋ

teat ylniiŋ

technique jumŋ

technology juma


teenage boy bapʋɔsɩwie

teenager 1. nuwaafalŋ 2. nuu si yi jisŋ fii arŋ

batori a kaα mu fii arŋ nibi

teetotal nuu ha si bi sůŋŋ plya aŋ ka

teetotaller nuu si leŋ sůŋŋ plyaŋŋ

telecast telivisiŋ duoso

telegram tangarafo

television telivisiŋ

tell a lie nyɛ wlaa

tell a riddle mage namaga

tell a story seoole sunsɔŋgumŋ

tell in secret loge

tell off bul .... teŋŋ

temperature kua lumbŋ koo o féeŋŋ

tempt 1. magise 2. nylse


ten fii

tenant farmer nuu si chuŋ tinseŋ piperɛ

tent lebug

tenth fimimŋ

tenth thing/person -fii

tepid 1. pɔlɔ pɔlɔ 2. tɔlɔ tɔlɔ

terminate 1. gire ta 2. pugo ta 3. kiri

termite (small) 1. fiiliŋ 2. tiŋŋ

terrify 1. ɲaŋ boye chaasa joŋ 2. leŋ boye

chaasa joŋ 3. ɲaŋ fawulŋ faasa ken 4. leŋ

fawulŋ faasa ken

territory tinteŋŋ, leŋ

terror 1. fawulŋ kŋkŋ 2. nybɔmŋ si ken

fawulŋ 3. nuu nagŋ si ken fawulŋ

terrorise joŋ fawulŋ he

terrorist dolidiiree

test n. wogramŋ

test v. magisŋ ... na

testicle luribiŋŋ

testify dii dansla

testis luribiŋŋ

textbook sikuuri teŋkarɩmŋ

thank lıllee

that conj. arŋ

that is why nɛ nɛ tii

that place 1. nime 2. leela

that rel. si

thatch pilimi

thatched house kampilimi

their ba kwa

them -ba

ten 1. saa 2. nul ne 3. ka

there nime

therefore 1. saa 2. nul wlaa

these deemba

they ba

they (emph.) bana

thick 1. lugi 2. barumŋ

thick millet/maize porridge kulŋŋ

thick thing -barumŋ

thicken 1. jɩgɩsŋ 2. jɩgɛ

thief 1. gàará 2. gaarʋ

thigh naapuiŋ

thin 1. jage 2. minsi 3. jugumŋ 4. kɔŋ 5.

kɔŋŋulŋ 6. mine mine 7. folu 8. jagaga

thin out puage

thing 1. kŋ 2. kwa

think buŋę

think about liise yi

third torimuŋ

thirst ɩŋuusŋ

thirteen fii arŋ batorĩ

thirty mara arŋ fii

this 1. nɛ nla 2. deenŋ

this year 1. juna 2. juna deenŋ

thong tembiŋŋ

thorn 1. sokŋ 2. kerikiŋ

thought tunguusŋ

thoughtless bu buŋə yi

thousand bu

thrust murlẹ
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Twina</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>trim (wood)</td>
<td>hiği</td>
</tr>
<tr>
<td>trip n.</td>
<td>wɔmbiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>trip v.</td>
<td>ɡe kɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>trouble n.</td>
<td>1. wʊjʊlʊŋ 2. wahala 3. wʊwaltʊŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>trouble v.</td>
<td>1. wɔlɪm 2. daame</td>
</tr>
<tr>
<td>troublemaker</td>
<td>1. nɪiŋiŋ tɪɪna 2. ɡɪtɪmbaara 3. wʊhɛɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>troublesome</td>
<td>1. tɛ: 2. rɛ: 3. wɩaa hɛyɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>troublemaker</td>
<td>1. niijɩgɩŋ tɩɩna 2. nɩbɩmbaara 3. wʋhɛɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>troublesome</td>
<td>1. tɛ: 2. wɩaa hɛyɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>true</td>
<td>nɑa wʊtɪtɪ</td>
</tr>
<tr>
<td>truly</td>
<td>1. chaasa 2. sɛnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>try</td>
<td>1. sɛnsɛ 2. walɩma 3. nɛrɩgɛ 4. plus verb</td>
</tr>
<tr>
<td>try and fail</td>
<td>1. kɛrɛ lɔl 2. ŋaa lɔl 3. nɛrɩgɛ lɔl</td>
</tr>
<tr>
<td>try on</td>
<td>magɩsɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>tumor</td>
<td>dɩma</td>
</tr>
<tr>
<td>tuberculosis</td>
<td>kewulijʋa</td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>Talaata/Atalaata</td>
</tr>
<tr>
<td>tumult</td>
<td>taawɛɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>turban for men</td>
<td>nyubɛlɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>turkey</td>
<td>1. tolitoli 2. kolikoli</td>
</tr>
<tr>
<td>turn</td>
<td>1. bʊrɪm 2. mʊlɪm 3. gebe 4. gɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>turn into</td>
<td>bʊrɪm</td>
</tr>
<tr>
<td>turn off from the way</td>
<td>1. gɛbɛ 2. gɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>turn one's back to</td>
<td>joŋ harɩŋ yla</td>
</tr>
<tr>
<td>turn over</td>
<td>wulili</td>
</tr>
<tr>
<td>turtle</td>
<td>mutoruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>tutor</td>
<td>dɩdagɩra</td>
</tr>
<tr>
<td>twenty</td>
<td>mara</td>
</tr>
<tr>
<td>Twi (language)</td>
<td>Kamboro</td>
</tr>
<tr>
<td>two</td>
<td>bola</td>
</tr>
<tr>
<td>two (when counting)</td>
<td>lɩa</td>
</tr>
<tr>
<td>type of sth.</td>
<td>1. -yiri 2. -doho</td>
</tr>
<tr>
<td>tyrant</td>
<td>sɪpɛalaaŋbɔmʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>TZ</td>
<td>kʉlʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>U u</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>udder</td>
<td>yɩlɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>ugly</td>
<td>ɬɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>ululation</td>
<td>1. chɩɩrɩŋ 2. kuliiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>umbilical cord</td>
<td>kwulijʋa</td>
</tr>
<tr>
<td>umbilical hernia</td>
<td>bʋɔlʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>umbilicus</td>
<td>kawule</td>
</tr>
<tr>
<td>umbrella</td>
<td>kantɔnwɩa</td>
</tr>
<tr>
<td>unattainable</td>
<td>piì ... lɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>unbeliever</td>
<td>1. kaafɩrɩ 2. nʋʋ sɩ bɩ Wɩa ka chɩool</td>
</tr>
<tr>
<td>uncertain (to be) v.</td>
<td>1. bi chaasa jɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>uncertain adv.</td>
<td>1. sige sige 2. logo logo</td>
</tr>
<tr>
<td>uncle</td>
<td>1. nɩɛra 2. nɩɛrɩma 3. nyɩmma kʋhɩaŋ 4. nyɩmma kʋbie</td>
</tr>
<tr>
<td>unclean</td>
<td>kɛŋ disiniŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>unclear</td>
<td>sige sige</td>
</tr>
<tr>
<td>unconscious</td>
<td>sɪgɩ sɪgɩ</td>
</tr>
<tr>
<td>unconscious (to be)</td>
<td>bi jɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>uncooked food</td>
<td>-huoŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>uncovered</td>
<td>wʊli</td>
</tr>
<tr>
<td>underestimate</td>
<td>1. gʊnɛ 2. bee gʊnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>underpants</td>
<td>pieto</td>
</tr>
<tr>
<td>underrate</td>
<td>1. bee gʊnɛ 2. gʊnɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>understand</td>
<td>1. nɪi 2. jɪŋ ... bʋbʋɔŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>undertaker</td>
<td>kaliba</td>
</tr>
<tr>
<td>unearth</td>
<td>kuusi</td>
</tr>
<tr>
<td>uneven</td>
<td>1. keri bi 2. bi ɗoŋ maga</td>
</tr>
<tr>
<td>unexpectedly</td>
<td>jɪŋjɪgulaj</td>
</tr>
<tr>
<td>unfold</td>
<td>polli</td>
</tr>
<tr>
<td>unity</td>
<td>niimaga</td>
</tr>
<tr>
<td>unkindness</td>
<td>bɔmʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>unless</td>
<td>1. see 2. chaha ... ŋɩɩ dee</td>
</tr>
<tr>
<td>unmarried state</td>
<td>bonjoruŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>unpleasant thing</td>
<td>-bʋlɩa</td>
</tr>
<tr>
<td>unripe shea fruit</td>
<td>bɦɯuŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>unroll</td>
<td>ɡɑɑrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>untidy</td>
<td>fɔ</td>
</tr>
<tr>
<td>untie</td>
<td>pɯri</td>
</tr>
<tr>
<td>unwanted baby</td>
<td>biijoŋiɪ</td>
</tr>
<tr>
<td>unwind sth. (e.g. thread)</td>
<td>ɡɑɑrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>upper abdomen</td>
<td>chɪncheleŋe</td>
</tr>
<tr>
<td>upper arm</td>
<td>vaːŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>upper garment</td>
<td>1. gɜltjʊlʊŋ 2. gɜltlaalʊŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>upper grindstone</td>
<td>nɔmbiiŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>upper leg and hip</td>
<td>kɛrɛ</td>
</tr>
<tr>
<td>upright</td>
<td>1. tegi tegi 2. tʊgɪ tʊgɪ</td>
</tr>
<tr>
<td>uproariously</td>
<td>kiiki</td>
</tr>
<tr>
<td>uproot</td>
<td>churi</td>
</tr>
<tr>
<td>upside down</td>
<td>1. tulo 2. chigi</td>
</tr>
<tr>
<td>urgent matter</td>
<td>wʊlʊmʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>urinate</td>
<td>fɩɩ fɩɩrɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>urine</td>
<td>fɩɩrɩŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>us</td>
<td>lɑ</td>
</tr>
<tr>
<td>use n.</td>
<td>lɯba</td>
</tr>
<tr>
<td>use v.</td>
<td>kaa tʋŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>used to</td>
<td>1. mal</td>
</tr>
</tbody>
</table>
useless person 1. nɩyaayaa 2. nɩpeɪ 3. nɛtɛ
useless thing 1. kʋyaayaa kʋtɔɔ 2. kʋtɔɔ 3. kʋpɛɩ

V

vagina 1. mɛnɩŋ 2. lɛgɛ
valley fuonaŋ
vanish nyiŋiŋ
veil 1. lambarika 2. mayaaŋ 3. nyukpalduɗuŋ
vein 1. chaalnaaŋ 2. poluŋ
venom huɔŋ
vent in flat roof viise
very much 1. woruŋ 2. paaŋ 3. papapa
very small 1. fɩʋʋ 2. mʋatʋlɩɩ
vicinity (in the) kpaage
victor n. yuodiire

W

wag viisi
wage yel
wail
waist 1. kpachagɩsaa 2. tʋa
waist chain lurumbiiŋ
wait gbɛrɛ
wait for sb. jegili
wake somebody up chɛse dɔŋ le
wake up sii dɔŋ le
walk ʋeŋ
walk around aimlessly bãarɛ
walk fast tuosi
walk proudly genni
walk up and down villi
walking bent forward duuri
walking stick dantɩga
wall jeen
wall gecko dɗaansʋʋŋ
wall of room jebiiŋ
wander 1. dʋʋrɛ 2. gɔllɛ
wanderer nɩdʋʋrabaarɩŋ
want che (plus obj.)
wanted person/thing -cheiŋ
war laalŋ
war dance bayuori
war gown (worn by warriors for magical protection) sebusiŋ gɛrŋ
warm oneself (in the sun or near fire) wieni
warm up 1. linse 2. hɛse
warn sb. 1. chagile 2. kɔpulse dɩgɩlaa
warp gelbe
wash 1. sɔŋ 2. chɛsɛ 3. tiisi

untensils kʋdiiŋaari kʋa

victory (to achieve) v. yuo dii
village 1. jæŋ 2. tabie
village idol vene
village weaver bird chaŋgala
vine tiibe
viper dɤndakuuro
virgin hapumŋ
visitor 1. nʋhʋɔra 2. nʋhʋɔra
voice yikoro
vomit tʋɔsɛ
vulture duuŋ

wash the mouth lugisi
washing powder chɛnfɛŋ-munuŋ
wasp kanteŋ
waste n. 1. kucheyiŋ 2. nusuroŋ
waste v. chei
wastebin nusuroŋ kʋa
watch 1. pɔ 2. benŋ
watch for daasɛ
water bug fuontʋɔŋ lorumuŋ
water hole viliŋ
water lily fuochala
water n. liŋ
water plant popotia
water snake pile
water v. mɩsɛ
water yam nabalasu
waterbuck bʋrʋŋ
watercourse lɩɩpɛllɩlibe
watery chuoli
wave n. (on water) lɩɩpeliŋ
wave v. viisi
waver v. begili
wax kelŋ
way 1. wombiŋ 2. wɛnŋ
we la
we (emph. form ) lana
weak adj. 1. yʋɔrɛ 2. taage 3. ɩgʋmɛ
weakling puwuolo
weakly 1. zʋaa zʋaa 2. zʋaa
wealth duŋ
wealthy jigi
weapons 1. bakɩaa 2. bayuori kʋa
wear (a dress, necklace etc.) laale
wear a covercloth pilimi
wear a covercloth over the shoulder baage
wear a hat 1. chu 2. chigi
wear leaves lîŋ
wear out kɔsɛ
weather 1. leriŋ 2. taŋ
weave 1. yúó 2. sʋa
weaver -sʋara
weaver of cloth gɛrɩpɛyuoro
wedding dance dʋgʋ
Wednesday Alarɩba
weed n. yaŋ
weed v. pɛrɛ
week 1. yɔbɔ 2. bakɔɩ
weep 1. yel 2. bunsi
weevil pʋgʋmʋŋ
weighing machine sanɩa
weight yuŋuŋ
welcome! (greeting) 1. ŋ lɔlʋŋ 2. ma lɔlʋŋ 3. naawʋ
well woruŋ
well (to be) dolie
well cooked 1. muɔrɛ 2. biu
well done (excl.) 1. muɔrɛ 2. ... ñaa kukeri
well done (food) 1. biu 2. muɔrɛ
well n. vilin
well off (to be) v. ken kuaa woruŋ
well up bul
west 1. tannyuŋ 2. wɩɩjʋʋlʋŋ
Western dance foli jembiiŋ
wet lei
what a wonder! akuroku!
what about? aŋ ka?
what if woto
what? bee
wheel ɲaña
when ñi, si
when (?) 1. che bee 2. tapul bee
where? nií ne?
whether ... or koo
which rel. si
which? ... bee?
whip n. 1. kpaasa 2. chuba
whip v. vɨre
whirlwind pelivinvilimiŋ
whiskers tɔŋkɩɛrɩba
whisper munsi
whistle n. ɲmuloŋ
whistle v. fʋle
white (very) 1. fage fage 2. paratata
white ant fiiliŋ
white breasted vulture duumpula
white person 1. nasaare 2. folpula 3. foli
white thing -pula
white-tailed mongoose julupula
who rel. si
who? 1. ánä 2. kʋbɛɛ 3. woŋ
whole kala
whole thing -pilimiŋ
wholesome language niisima
whose kʋbɛɛ
why? bee ne tii?
wicked 1. bɔŋ 2. tɛrɛ
wicked person 1. tʋɔhɛɛ-tɩɩna 2. tʋɔbɔŋ-tɩɩna
wicked spirit jimbomŋ
wickedness 1. bɔmŋ 2. tʋɔhɛɛŋ
wide jal
wide bowl taasa
wide hole buotuoŋ
wide open 1. logogo 2. gaaa
widow yohaala
widower yobaala
width jalŋ
wife's brother naasaana
wiggle tɔŋŋuŋ
wild werigî
wild animal mineral kpesibʋa
wild dog 1. golodii 2. golokpu
will (future) aux. v. jaŋ
will n. 1. ntuo doa kpaanŋ wombiiŋ 2. chonuŋ
win dii
wind peliŋ
window tokoro
wing kuŋkŋe
winner kpaŋkpaŋ tɩɩna
wipe fɩɩsɛ
wipe off 1. bulle, bulle ta 2. tule
wipe out disɛ
wire weye
wireless walesi
wisdom 1. sɩɩpolluŋ 2. wʋjɩmɩŋ
wise person wʋjɩnna
witch 1. nyɩsɩŋ 2. hɩla
witchcraft hɩllɩŋ
with 1. arɩ 2. pɛ ... lɛ
withdraw 1. lɩɩsɛ 2. nʋga lɩɩ
withdraw an oath or curse pʋʋsɛ niŋ
wither 1. fugome 2. hul
within pege
without an opening -pumuŋ
witness 1. dansia 2. slada 3. penaara
wizard 1. nyɩsɩŋ 2. hula
woman 1. haala 2. haal
woman chaser hacheere
woman in her father's house  dliitolo
woman who commits adultery with a male relative  dliitolmentuuru
woman's helper (older woman, usually stepmother helping e.g. after childbirth)  hatagila
woman-friend  tanloko
womb  lola
wood  daaŋ
wood chips or shavings  saala
wooden mallet (for breaking down walls)  goluŋ
word  1. wɩŋ  2. wʋbiiŋ
work n.  tʋntuŋŋ
work v.  tŋ
worker  tʋntuŋna
world  duŋa
worm found in cola nuts  saŋkara
worn out thing  1. -kpaaŋ  2. -kɔsʋŋ
worried  hol
worry  chul
worse [to become]  taarɛ mʋra

Sisaali – English  52

worthless thing/person  1. -yaayaa  2. -peŋ
would  fa jɑŋ
wound lightly v.  1. firisi  2. mirisi
wound n.  naawuŋuŋ
wound v.  1. bolimi  2. purɛ
woven cover for chicks  chikin
wrap  fɑarɛ
wrap around  vɔɔ
wrap sth. up  be
wrapping cloth  gondomaata
wrestle  loo
wrestling place  looribuŋuŋ
wretched  kpaŋ
wriggle  mɩlɩmɛ
wring out  chagɛ
wrinkled  ƞmɩlɩmɛ
wrist  nachuŋa
write  1. tuuri  2. ƞmʋnsɛ
writhe  mɩlɩmɛ
wrong side  yala
wrong way  yala

X x

xylophone  jensiŋ
xylophone carver  jensaara
xylophone cover  jenchigiŋ
xylophone frame  jensɔŋɔ
xylophone key  jembiiŋ
xylophone maker  jensʋɔra
xylophone mallets  jenduuluŋ
xylophone resonator  jenloŋ
xylophone thong  gene
xylophone wood lined up  jeŋkolo
xylophonist's shrine  jenluruŋ

Y y

yam  pviŋ
yam heap  pviŋulŋ
yam species  1. laribako  2. ƞmanyuŋ  3. ƞgisiŋ
yawn  hemisi
yaws  kajɩŋuaŋkpuŋ
year  juna
yellow  sumunuŋ
yellow fever  jafiriŋ
yes  oo
yesterday  1. duuŋb  2. ɗla
yet  ha
you (pl. emp)  mana
you (pl.)  ma
you (sg. emph.)  nna
you (sg.)  ŋ
young (animate)  -bie
young female animal  -keŋ
young male animal without horns  -gurumo
young man  bapʋɔsʋŋ
young woman  hatolo
younger brother  ŋaana
younger sister  ŋaana
your (pl.)  ma
your (sg.)  ŋ
yours  1. ƞ kʋa  2. ma kʋa

Z z

zebu cow  nɛgʋŋgʋma
zero  kʋntuo
'zinc' roofing sheet  chensi
zip  ziipu
zither  cheŋ
zoo  dɩa pʋsʋŋ arɩ baga pʋsʋŋ dɩdɩɛsɩŋ